

NOMENCLATOR  
LATINOSA-  
XONICVS.

MVLTO ALIIS LOCVPLETIOR:



ROSTOCHII

*Typus Stephani Myliandri.*

---

ANNO MDCCCII.



ΣΥΝΘΕΣΙΣ.  
INCLYTI ET ILLVSTRISS.  
CIMBRORVM PRINCIPIS,  
D. A D O L P H I

F. F. F. F.

ILLVSTRISS. PRINCIPIB. ET D. D. D. D.  
D. FRIDERICO, D. PHILIPPO, D. IO-  
ANNI ADOLPHO, ET D. IOANNI-  
FRIDERICO, FRB. HÆREDIB.  
NORVEGIÆ, DVCIB. SLESVI-  
CI, HOLSATIÆ, STORMA-  
RIÆ, & DITHMARSIÆ;  
Comitib. Oldenburgæ, &  
Delmenhorsti, &c.  
Dominis suis cle-  
mentiss.



VM NOMENCLATOREM  
hunc Latinoxonitum, non sine mul-  
torum mensium molestia & labore  
tandem Schola nostre absoluissem:  
deq; patrono aliquo & defensore ido-  
neo, cui tale munusculum merito, &  
quidem quam rectissime commodissimeq; consecrari deberet  
essem sollicitus: præ omnibus alijs adolescentibus illustrib.,  
vos potissimum, principes illustrissimi, in mentem mihi ve-  
nistis, quorum videlicet, ea prosapia, id genus, ea patria, ea  
etas, ea inadoles, ea institutio, is dignitatis & fortune re-  
gie splendor esset, ut hæc lucubrationes et vigilas meas, tot

A 2

nomi-

hominibus vobis debitas, iure quodam vestro à me exigere, & vobis videremini posse vindicare. Linguam enim hanc, qua vocabula Latina hic interpretamur, à Cimbris antiquis usurpatam esse, quorundam etiam doctissimorum hominum constans est opinio. quam Goropius ille Becanus, in suis Originibus, varijs rationibus & argumentis confirmare conatur. Imo linguam Cimbricam seu Saxoniam & Belgicam omnibus alijs linguis & antiquiorem, & artificio singulari plane admirabilem esse, multis locis ratiocinatur. Quibus equidem omnibus in medio relictis, hoc unum confirmo, talem hanc linguam esse, ut harum regionum, ad ducenta fere milliaria se extendentium, incolas eius pœnitere aut pudere nequaquam debeat. Etiam si enim ea nonnullis duriuscula videatur: qui propterea alieno fere idiomate utuntur: aut saltem idiomata misere commiscere: tamen certum est, si quis hac ipsa, de qua iam agimus lingua, recte & concinne utatur: & ita quidem, ut vox ipsa & pronuntiatio suavitatem suam non destituatur: huiusmodi eam esse, quæ & cum plerisque alijs Germanicæ linguæ idiomatibus certare, nonnullisque etiam non immerito possit præferri. Quod ipsum, sat scio, omnes ij verum esse una mecum confitebuntur, qui aliquando aut matronæ alicui, vel etiam virgini nobili, hoc ipso idiomate, vel in Cimbria, vel in Saxonia, pure utentem, & de rebus etiam quotidianis prudenter loquentem, attentè auscultauerint: & cum eius oratione, aliorum idiomatum vel sibilos, vel flatos, vel hiatus, vel nescio quas alias



*alia ineptias contulerint. Quin etiam grane illud ex-*  
*masculum, quod in virili huius linguae pronunciatione*  
*animaduertimus, tale est, ut propter id lingua hæc nequa-*  
*quam debeat contemni aut repudiari. præsertim cum id-*  
*ipsum multis alijs quoque linguis, satis præ nostra excultis,*  
*insit: & cum videamus, apud Græcos quoque, linguam quæ*  
*cæteris dialectis habita est elegantior, nimirum Atticam,*  
*ratione litteræ Tau, qua illi pro Sigma utebantur, non*  
*parum cum nostra hac cognationis, aut saltem similitudi-*  
*nis habuisse. Laudatur à Plutarcho Homerus, quod,*  
*ut orationi suæ varietatem conciliaret, omnis generis vo-*  
*ces Græcas, omnesque adeo sermonis Græci diuersitates seu*  
*dialectos operibus suis intexuerit: ex quo etiam manife-*  
*stum esse ait, quod Homerus uniuersam Græciam, om-*  
*nesque illius nationes peragrauerit: atque ita integram per-*  
*fectamque eius linguae cognitionem sibi comparauerit: ita*  
*quidem, ut ea, nisi omnibus dialectis probe cognitis, mu-*  
*tilla & manca fuisset futura. Ex quo ipso, si quis plenam*  
*& integram linguae alicuius egregiæ notitiam sibi arro-*  
*gere velit; cum dialectos quoque eius non ignorare oport-*  
*tere, prorsus verisimile est. Habet enim qualibet etiam*  
*cuiuslibet linguae dialectus, suas quasdam concimitates,*  
*sua peculiaria ornamenta, quæ sanè accuratè consideran-*  
*da & colligenda forem ei, qui in natione Germanica, vel*  
*alia quacunque, communem aliquam, qualis in Græcia fuit,*  
*linguam constituere; eamque vocabulis & modis loquendi*  
*proprijs & perspicuis; & præterea figuris quoque tanquam*

gemmis & flosculis cuperet exornare. Quam ipsam in rem utinam nos quoque, ad aliarum gentium imitationem, aliquantò, quam hactenus factum est, studiosius incumbamus. Quod certè si ab hominibus idoneis seriò fieret; aliquando linguam Germanicam habituri essemus ita propriam, elegantem, & venustam; ita verbis tam simplicibus, quam concinne & feliciter compositis copiosam & uberem; ut ea multis alijs Europæ linguis plenior & præstantior; nulli quæ omnino inferior aut imperfectior esset futura. Certum equidem est, & quilibet fateri id cogitur, Germaniæ superioris dialectos omnes, à vocabulis rei navalis, & instrumentorum nauticorum, quibus eius loci homines non indigent, planè inopes esse: sicuti ex aduerso harum regionum incolis vocabula rerum Metalliarum, quibus carent, ab illis sum postulanda. Ex quo ipso quoque manifestum est, non planè inutilem aut aspernandam esse eorum industriam & laborem, qui diuersorum idiomatum Nomenclatores consciunt. Cum nulla dialectus adeo sit perfecta, quæ non in quibusdam aliarum indigeat subsidio: ut ita, quod uni deest, id ex altera suppleatur. Verum nos, dum externa inquirimus; domestica interim ferè negligimus. Quod profecto genti nostræ parum videtur honorificum & decorum esse, quæ magnam ætatis partem in linguis peregrinis addiscendis & excolendis fere consumit; & interim eam, quæ ipsi materna & vernacula est, maxima sui parte aut ignorat; aut saltem eam horridam, inculam & imperfectam relinquere

quere non erubescit. Sed de his hoc in loco prolixius conqueri non libet. Vos principes illustrissimi, hunc Nomenclatorem ( de quo qualiscunq; tandem sit, tamen verè affirmare audeo, nihil adhuc eo in genere in his regionibus prodijisse plenius aut melius ) æquo & libenti animo accipite : eiusq; defensionem & patrocinium vestra Celsitudi-ue non indignum esse, certo vobis persuadete. Si enim primò ratio habenda sit linguæ ( cuius hoc libello pleraq; rerum vocabula continentur ) Latine : ea profecto talis est, ut eius, principes Christianos, præ alijs quàm maximè gnaros esse deceat. Est enim ( ut paucis multa dicam ) lingua Latina hoc tempore primum quoddam orbis Christiani vinculum, qua una, & magistratus & subditi diversissimarum & inter se remotissimarum gentium animorum sensa & cogitationes mutuo communicant : & qua omnia totius mundi negocia & commercia ferè peraguntur. Lingua vero Cimbrica, vel Saxonica, qua Latina hic expressimus, cum patriæ & maioribus vestris nativa sit ; nequaquam contempta aut vilis Cels. V. censi debet : præsertim cum viri quoq; illi fortissimi, & Romæ totiusq; Italiæ domitores Cimbri, eam suo imperio, virtute & potentia olim non censuerint indignam. Quid quod appellationes rerum exactè nosse, & ea quæ quotidie videmus, sentimus, audimus, odoramur, tangimus, gustamus & terimus, vocabulis certis nominare, & ab alijs posse discernere, non postrema pars est eruditionis, & quidem talis, quæ summo quoq; loco natis maximè conveniat;

et e qua eorum splendori eximio, plurimum et ornamentum  
et incrementi accedere posse videatur. Præterea cum in  
communem iuventutis, siue Cimbricæ siue Saxonicæ utilita-  
tem elaboratus sit hic libellus non immerito vobis, adole-  
scentibus sub hoc cœlo primarijs, et origine regia maximè  
conspicuis, præ omnibus alijs commendatissimus esse debet;  
ut alij inferiores vestro exemplo adducti, maiori cum di-  
ligentia virtuti et bonis literis incumbant: et quod vobis  
in illo fastigio collocatis honorificum et gloriosum censi  
vident; id ipsi quoque in communem patriæ salutem quam  
cupidissimè persequantur. Deus vos, illustrissimi prin-  
cipes, una cum serenissimis parentibus, totaque adeo gente  
Cimbrica, quam diutissimè saluos et incolumes conseruet:  
et generosissimæ indoli, illustrissimaque adolescentiæ,  
et toti vitæ vestræ cursui cumulativè benedi-  
cat: et omnia, quæ tam valetudini corporis,  
quàm saluti animæ vestræ noxia esse  
possunt, quàm clementissimè auertat.

Rostochio Cal. Aprilis.

Anno 1582.



Cels. v.

addictiss.

NATHAN CHYTRÆVS  
bonarum litterarum  
professor.



IOHANNES STURMIVS  
CLASSICA EPISTO-  
la Secunda.

**P**Ræter inflectendi officium, illud quoque  
etiam atque etiam diligenter faciendum est  
Præceptoris, ut copiam sibi pueri, atque faculta-  
tem comparent vocabulorum, rerum earum om-  
nium, quæ in quotidiano versantur usu, quæ  
sensibus hominum sunt explicatae. Nihil vi-  
deatur in corpore hominis, nihil in pecudibus,  
nihil sit in culina, in cella vinaria, in cella fru-  
mentaria: ad cœnam quotidianam nihil afferat-  
ur, nihil in hortis conspiciatur herbarum, fru-  
ticum, arborum: nihil in scholis sit usurpa-  
tum, nihil in bibliotheca, nihil in templis fre-  
quentarum: nihil in cœlo sensus quotidie  
hominum moueat, quod pueri, quo-  
ad eius fieri poterit, non queant  
Latino nomine nomi-  
nare.



MS

INDEX

# INDEX LOCORVM *huius Nomenclatoris.*

<p>1. De DEO, &amp; Spiritibus. pag. 1. Van Gade / vnd den Geistern.</p> <p>2. De religione. Van Gadesdenste.</p> <p>3. De dignitatibus &amp; officiis Ecclesiasticis. 9. Van geestliken Emptern.</p> <p>4. De suppellectile Ecclesiastica. 13. Van allerley Kerckens gerede.</p> <p>5. De mundo, coelo, &amp; elementis. 17. Van der Welt / Hemel vnd Elementen.</p> <p>6. De Tempestatibus. 23. Van weder / vnd vnweer der.</p> <p>7. De tempore, &amp; eius partibus. 27. Van der tydt vnderen delen.</p> <p>8. De terra, &amp; lapidibus. 37. Van der Erde / vnd den Steunen.]</p>	<p>9. De rure, &amp; rebus rusticis. 49. Van dem Velde / vnd Buwercke.</p> <p>10. De officiis rusticis. 53. Van emptern der Buren.</p> <p>11. De instrumentis rusticis. 57. Van werckstuge der Buren.</p> <p>12. De vrbe. 63. Van der Stadt.</p> <p>13. De aqua &amp; fluminibus. 70. Van dem Water vnd Sleten.</p> <p>14. De metallis. 75. Van allerley Ertz.</p> <p>15. Vocabula quædam de re metallica. 85. Eilke wörde van dem Berchwercke.</p> <p>16. De gemmis. 89. Van Edelstenen.</p> <p>17. De homine. 91. Van Minschen.</p> <p>18. De Anima. 95. Van der Selen.</p>
--	---

De cor-

19. De corpore. 99. **Van Lye.**  
 20. De partibus & membris corporis. 102. **Van den delen vnd lidematen des Lyes.**  
 21. Epitheta de corporis habitu. 117. **Van mangerley gestalt vnd form des Lyes.**  
 22. Cognationis vocabula. 125. **Namen der Blutfründschep.**  
 23. Nomina affinitatis. 131. **Namen der Schwegerfchop.**  
 24. De dignitatibus, & officijs civilibus, & forensibus. 133. **Van Bürgerlyken vnd Gerichtlyken ehren vnd emptern.**  
 25. De grammatophylactio, eius adiunctis officijs. 143. **Van der Canzlie / vnd derselkugen thogehöris gen emptern.**  
 26. Vocabula quorundam forensia. 149. **Wörde im Rechte gesbrücklick.**  
 27. De re literaria, & libraria. 183. **Van Bēfchern / vnd böfker gerede.**  
 28. De artibus & scientijs, earūq; professoribus. 193. **Van den fryen Künsten vnd derseluen Lehrern.**  
 29. De re militari. 201. **Van Krygeßhendeln.**  
 30. Actiones militares. 209. **Arbeide vnd saken de thom Krige gehören.**  
 31. Officia militaria. 213. **Krygeßemprer.**  
 32. Instrumenta militaria. 219. **Wehr vnd wapen thom Krige nödich.**  
 33. De re nauali. 227. **Van der Schipfarth.**  
 34. Officia nautica. 235. **Schepeßemprer.**  
 35. Artificia fabrilia. 236. **Der Smede vnd Timmerlūde handwerck.**  
 36. Instrumenta fabrilia. 241. **Der Smede vnd Timmerlūde werckrūch.**  
 37. De re vestiaria generatim. 245. **Van Kledern int gemein. Vesten**

38. Vestes viriles.	249.	Van der Musica vnd eren Instrumenten.
39. Vestes muliebres. Frauen fleder.	253.	De sonorum & vocum varietate.
40. Vestes ad ornatum pertinentes.	255.	Underscheide der Thone vnd stemmen.
41. Vestimenta artificia & instrumenta.	259.	De ludis & instrumen- tis lusorijis.
Kunst vnd werckstuck derer de mit fleder vns meghan.		Van spelen vnd spelges rede.
42. Depanno & lanificio. Van wande vnd wullenwercke.	(261.)	Officia seruilia.
43. Artificia obsonatoria, hoc est, ad cibum & po- tum pertinentia.	267.	Der knechte vnd denfs baden vnderschedene empter.
Künste de thor Köfen vnd seller gehöret.		Vita genera & studia inhonesta.
44. Piscatoria.	269.	Vnehrlyke handteringe.
Becker gerede.		De morbis genera- tim.
45. Molitoria.	271.	Van franchheiden jnt gemeine.
Möller gerede.		Morbi capitis.
46. Piscatoria.	273.	Branchheit des Hops nedes.
Vischer gerede.		Morbi oculorum.
47. Venatoria.	274.	Gebrcklichkeit der ogen.
Van der Jacht.		Morbi aurium.
48. De mercatura.	277.	Gebrcklichkeit der Ören
Van der Kopenschop.		Morbi narium.
49. Musica officia & in- strumenta.	278.	Feyl der Nese.
		Morbi oris.
		Feyl im Munde.



60. Morbi colli.	318.	71. Medicinæ cognatæ artes.	339.
Feyl im Halse.		Künste tho der Medicin gehörich.	
61. Morbi pectoris.	319.	72. Chirurgica instrumenta.	341.
Feyl in der Borst.		Der Wundarsten instrumente.	
62. Morbi ventriculi.	321.	73. De animalibus generatim.	345.
Feyl in der Magen.		Van den Deerten int gemeine.	
63. Morbi ventris.	322.	74. Partes quædam animalium quadrupedum.	347.
Feyl im Buße.		Ertlyke dele der veersötigen Deerten.	
64. De morbis internorum viscerum.	323.	75. De animalibus quadrupedibus.	350.
Feyl in dem Ingeweide		Van veersötigen Deerte.	
65. Morbi vesicæ & genitalium.	325.	76. Equorum Epitheta.	355.
Feyl an der Blase/ vnd heimlyken örden.		Mennigerley art vnd Natur der Perde dar van se sonderlyke nasmen bekamen.	
66. Morbi iuncturarum, vel articulorum.	327.	77. Equorum vestitus & ornatus.	359.
Feyl in den fogen vnd spanadern.		Der Perde deken vnd byrath.	
67. De Febris.	328.	78. Actiones circa equos.	361.
Van mennigerley febers.		Handel vnd saken tho den Perden gehörich.	
68. Cutis vitia, & vlceræ.	329.		
Feyl an der hude vnd Schwaren.			
69. De medicamentis.	333.		
Van Arstedye.			
70. Medicamentorum varix differentia.	335.		
Mennigerley art der Arstedye.			
		Canum	

79. Canum Epitheta. 383.  
Mannerley art vnd Na-  
tur der Hunde dar van  
se sonderlyke namen be-  
kamen.
80. De avibus genera-  
tim. 385.  
Van den Vögelen int  
gemeine.
81. Avium varia gene-  
ra. 389.  
Mannigerley art der  
Vögel.
82. De piscibus genera-  
tim. 377.  
Van den Viscen int  
gemeine.
83. Piscium varia gene-  
ra. 379.  
Mannigerley art vische.
84. De serpentibus. 383.  
Van den Schlangen.
85. De vermibus & inse-  
ctis. 385.  
Van allerley gewörm.
86. De ædificijs genera-  
tim. 389.  
Van gebuerten int ge-  
meine.
87. De domo & eius par-  
tibus. 397.  
Van huse vnd wo yde  
gedelet wert.
88. De suppellectile ge-  
neratum. 401.  
Van hußgeradt int ge-  
meine.
89. Supellex mensaria, &  
hypocausti. 403.  
Eisch vnd dornsen ge-  
rede.
90. Supellex culinaria. 409.  
Köken gerede.
91. Supellex cubicularia.  
Kamer gerede. (415.
92. Supellex cellæ vina-  
riæ. 417.  
Wynkeller gerede.
93. De stabulo, & eius  
supellectile. 419.  
Van Stalle vnd stal-  
gerede.
94. Supellex carceris. 421.  
Van gefencknuß / vnd  
wat dar tho gehöret.
95. De cibis generatim. 423.  
Van Spyse int gemein.
96. Ciborum varietas &  
differentiæ. 429.  
Mannigerley art vnd  
vnderscheidt der spyse.
97. De pane. 433.  
Van Brode.
98. De carne. 435.  
Van flesche.
- De la-

99. De lacte, butyro & caseo.	437.	111. De frumentis & leguminibus.	431.
Van Melck/Botter vnd Kese.		Van allerley Korn vnd palenfruchten.	
100. De ouo.	441.	112. De herbis generatim.	485.
Van Eyeren.		Van den Krüdern jnt gemeine.	
101. De potu.	442.	113. Herbarum species & nomina.	487.
Van gedrencke.		Art vnd namen der Krüder.	
102. De vini differentiis.	445.	114. De saporibus.	511.
Van vnderscheide des Wyns.		Van schmake.	
103. De aromatibus.	447.	115. De odoribus.	512.
Van Krüderye.		Van röse.	
104. De horto.	449.	116. De coloribus.	513.
Van Garden.		Van faruen.	
105. De arboribus generatim.	453.	117. De re pecuniaria.	517.
Van den Bōmen jnt gemeine.		Van gelde.	
106. Arboris partes.	457.	118. Pecuniaræ actiones.	529.
Seele der Bōme.		Geldthendel.	
107. Arborum varia genera.	461.	119. Monetarium appellationes Græcæ.	533.
Vennigerley art der bōme.		Grefesche namen der münze.	
108. Frutices.	465.	120. Appellationes Romanæ.	534.
Strüke.		Latinsche namen der Münze.	
109. De vite.	467.	121. Appellationes communes.	
Van Wynstocke.			
110. De fructibus.	471.		
Van fruchten.			

munes nostri tempo- ris. 239.	129. De virtutibus. 567.
Namen der Münze tho ufern tyden gebrück lick.	Van dōgeden.
122. De ponderibus. 540.	130. De vitijs. 574.
Van Gerichtren.	Van lastern.
123. Mensuræ liquido- rum. 544.	131. Regionum, Insula- rum, & Frounciarum quarundam appellatio- nes Germanicæ. 581.
Wate der naten dingc.	Etyker Lender/ Inseln vnd Prouincien dūdes sche namen.
124. Mensuræ aridorū. 547.	132. Montium, & sylua- rum quedam appellatio- nes Germanicæ. 589.
Wate der drōgen dingc	Etyke dūdesche namen der Berge vnd Wōlde.
125. Mensuræ interuallo- rum, hoc est, longitudi- nis, latitudinis & altitu- dinis. 548.	133. Maris cognomina. 593.
Wate der ienge / brede vnd hōge.	Thonamen des Meers.
126. De numeris genera- tim. 553.	134. Fluviorum & Lacuū nomina Germanica. 597.
Nam Talle jnt gemeine.	Wūdesche namen der flete vnd Seen.
127. Numerorum spe- cies. 555.	135. Populi. 601.
Art der Tallen.	Vōlcker.
128. Numeralia aduer- bia. 566.	136. Urbium & oppidorū nomina Germanica. 609.
Aduerbia de eimen tall bedūt en.	Wūdesche namen der Stede.



NOMEN-

**NOMENCLATOR**  
**LATINOSAXONICVS,**  
in vsum Scholarum eius gen-  
tis concinnatus.

**I. DE DEO ET**  
*Spiritibus.*

<sup>1</sup>	<sup>2</sup>
<b>D</b> EVS, Godt.	de Vader vnd ſchepper
<i>Cœleſtis maieſtas</i> , Na-	aller dinge. Cic.
<i>tura</i> & <i>vis diuina</i> , Godt	<i>Summus rector</i> & <i>dominus</i>
oder Gôdelyke maieſter	de hôgeſte Regente vnd
<i>Deus pater</i> , Godt de Va-	Here.
der.	<i>Ieſus</i> , ein Heilande.
<i>Deus Filius</i> , Godt de ſône.	<i>Chriſtus</i> , ein Geſalueder.
<i>Deus ſpiritus ſanctus</i> , Godt	<i>Redemptor</i> , ein Erlôſer.
de hillige Geiſt.	<i>Dominus</i> & <i>Redemptor no-</i>
<i>Sancta trinitas</i> , de hillige	<i>ſter Ieſus Chriſtus</i> , vnſe
Drefeldicheit.	Here vñ erlôſer <i>Ieſus</i>
<i>Cœleſtis pater</i> , de hemli-	<i>Chriſtus</i> .
ſche Vader.	<i>Diuinitas</i> , Godtheit.
<i>Parens mundi</i> , Cic. de Va-	<i>Diuina potentia</i> , Gôdely-
der der Werlt.	ke macht.
<i>Effector mundi</i> , Cic. de	<i>Diuina poteſtas</i> , Gôdelyke
ſchepper der Welt.	gewalt.
<i>Genitor</i> & <i>effector omnium</i>	<i>Cœleſtis</i> & <i>diuina potentia</i>
	B                      de

3	4
de hemliſche vñ Gódtlyke macht.	Engel / Dúuel.
Numen diuinum, Numen & vis Dei, Gódtlyke krafft gewalt vnd wille.	Cœlites, Cic. cœlicolæ, Vir. Superi, Cic: de Hilligen im Hemmel.
Fatum, Cic: Gades verhenckniſſe.	Diui, Indigetes, Virg. Erdiſche hilligen.
Spiritus, Virg: Geiſt.	Penates, Vir: Lares, huſgödder.
Dei ſpiritus, diuinus ſpiritus, de geiſt Gades.	Dij patrij, Cic. dij tutelares, Patronen.
Angelus, ein Engel.	Manes, de Seelen der affgeſtoruenen.
Spiritus ætherij, cœleſtes animæ, montes ætheriæ, de Hemliſchen geiſter / de Engel.	Lemures nocturni, Horat. Larvæ, Plaut. umbræ, Hor. Poldergeiſter.
Archangelus, Erzengel.	Spectrum, Cic: geſpenſt / ein geſichte.
Angeli, vel Genij boni, gute Engel.	Terriculamentum, Terriculum, Liu: Bulol / Bafemumme.
Angeli, vel Genij mali, Diaboli, Dæmones, böſe	

## II. DE RELIGIONE.

<b>R</b> eligio, Cic: Gades denſt.	Veneratio Dei, Reuerentia Dei, Obſeruantia erga Deum, Cic: ehrbedinge gegen Gódt.
Sanctitas, Cic: hillicheit.	
Pietas, Cic. Gódtfrúchticheit / frammicheit.	Amor

<i>Amor dei</i> , Ci. leue Gades.	<i>Prophetia</i> , Vaticinia, Ora-
<i>Metus seu timor dei</i> , Cic:	<i>cula</i> , Wißfegging.
fruchte Gades.	<i>Epistola apostolorum</i> , de
<i>Ecclesia</i> , <i>Cœtus dei</i> , Socie-	sendebreue der Apostel.
<i>tas Christianorum</i> , de	<i>Historia regum</i> , de ge-
versamlinge der Chri-	schicht der Königen.
sten/ de Kercke.	<i>Concio</i> , <i>Homilia</i> , <i>Sermo</i> ,
<i>Ritus Ecclesie</i> , caremonia,	eine Predig.
<i>religio sacrorum</i> , Ker-	<i>Sacrum</i> , <i>res diuina</i> , gemei-
cken gebruck/ oder or-	ner Gades denst.
deninge.	<i>Oratio</i> , <i>preces</i> , <i>precatio</i> ,
<i>Sacramenta Ecclesie</i> , de	dat Gebedt.
hilligen Sacramente.	<i>Oratio dominica</i> , des He-
<i>Biblia sacra</i> , <i>Libri sacri</i> ,	ren Christi gebedt.
<i>Scriptura sacra</i> , de Fē-	<i>Petitio</i> , bede.
bel/ de hillige schrift.	<i>Postulatio</i> , beger/ erfor-
<i>Euangelium</i> , eine frölyke	deringe.
bödeschep.	<i>Supplicatio</i> , eine gands
<i>Doctrina Iesu Christi</i> , de	dige bede.
lere Jesu Christi.	<i>Imploratio</i> , anropinge.
<i>Euangelia</i> , h. e. <i>Commenta-</i>	<i>Obtestatio</i> , ernstlyke bede.
<i>ria dictorum &amp; factorum</i>	<i>Obsecratio</i> , ein bede vñ-
<i>Iesu Christi</i> , de hilligen	me Gades willen.
<i>Euangelien</i> /datis/for-	<i>Supplicatio ad puluinaria</i> ,
te vertecknisse der rede	Proceß vñme afflatz
vñd dade Jesu Christi.	einer gemeinen straff.

*Preces horariae*, gebede vp  
gewisse stund geordnet  
*Spherula precatória*, ein  
*Pater noster*/ vöfftich.  
*Symbolum apostolicum*, de  
Christlyke gelone.  
*Decalogus*, de tein gebade  
*Psalmi*, de Psalmen.  
*Canticum*, vel *Hymnus*, ein  
geistlich Liedt.  
*Baptismus*, vel *Baptisma*,  
de hillige Döpc.  
*Cæna domini*, *Eucharistia*,  
dat hillige Auentmål.  
*Synaxis*, *communio sacra*,  
*idem*.  
*Potestas clauium*, de ge-  
wilt der Schlüssel.  
*Peccatum*, Sünde.  
*Absolutio*, *venia peccati*,  
vergeving der sünde.  
*Oblivio peccati*, vergerting  
der sünde.  
*Pœnitentia*, Bothe.  
*Pœna*, *Supplicium*, straff.  
*Vindicatio*, *vindicta*, ul-

*tio diuina*, Gódtlyke  
wrafe.  
*Condemnatio*, verdömmiß.  
*Dira*, verflöfinge.  
*Excommunicatio*, Bann.  
*Vltor scelerum Deus*, Gott  
ein wrecker der sünde.  
*Iustus iudex Dominus*, Gott  
ein gerechter Richter.  
*Tribunal Iesu Christi*, de  
Richterstol Jesu Christi  
*Iudicium extremum*, dat  
Züngste gericht.  
*Dies extremus*, vel *nouissi-  
mus*, de Züngste dach.  
*Iudicium domini*, dat Ge-  
richte des Heren.  
*Premia bonorum*, belonin-  
ge der fromen.  
*Mercēs cœlestis*, hemlische  
beloninge.  
*Vita cœlestis*, hemlisch lē-  
uendt.  
*Vita sempiterna*, ewiges  
lēuendt.  
*Vita beata*, seliges lēuent.



9 10  
**III. DE DIGNITATIBVS**  
*& officijs Ecclesiasticis.*

<b>P</b> ropheta, diuini uates, de Propheten.	Metropolitanus, idem. Episcopus, Antistes, Insula- tus mysta, ein Bischof.
Prophetissa, ein Prophetin	Episcopi vicarius, Initia- tor, suffraganeus, Wy- helbischof.
Apostoli, Dei legati, de A- postel/gesandte Gades	Præsul, Prælat.
Euangelistæ, de Euange- listen.	Abbas, Abt.
Theologi, der Hülligen schrift Lehrer.	Abbatissa, sacerdos prima- ria, antista, Abtissin.
Ecclesiæ doctores, de Leh- rer der Kercken.	Præpositus, Prauest.
Ecclesiarum pastores, de Kerckendener.	Decanus, Censor ecclesiasti- cus, Domdeeken.
Concionator, Ecclesiastes, Prediger.	Canonicus, Domhere.
Martyr, ein Marterer.	Canonicatus, ein Domhe- ren pröuen.
Pontifex maximus, Papa, de Pawest.	Præbenda, ein pröuen.
Cardinalis, purpuratus Pa- ter, ein Cardinal.	Cænobiarcha, de Pater/ eder Prior im Kloster.
Patriarcha, ein Patriarch.	Monachus, Mönnick.
Archiepiscopus, Erzbi- schop.	Cucullatus erro, ein vor- leopener Mönnick.
	Eremita, Einsiedler.

*Monialis*, *virgo vestalis*,  
eine Nonne.  
*Sacrificus*, Ouid. *sacerdos*,  
*mysta*, Cic: ein Pape/  
oder Preefter.  
*Sacerdotium*, Liu. Preefter-  
dom oder prädicen.  
*Sacrificium*, Offer.  
*Popa*, Suet: Offer schlach-  
*Presbyter*, Preefter. (ter.  
*Parochus*, *Pastor ecclesiae*,  
ein Pastor.  
*Archidiaconus*, de öuerste  
Caplan.  
*Diaconus*, ein Dener.  
*Vicarius*, Cic. ein stadthol-  
*Cantor*, Senger. (der.  
*Lector*, ein Lëser.  
*Scholasticus*, ein Schöler.  
*Laicus*, ein Ley.  
*Clericus*, ein Clerick.  
*Exorcista*, ein beschwerer.  
*Catechumenus*, ein Leer-  
jung im Christlichen ge-  
louen.  
*Catechismus*, Mündliche

vnderrichtinge.  
*Susceptor*, *Sponsor bapti-*  
*smi*, ein Pade.  
*Compater*, Vadder.  
*Commater*, Vaddersche.  
*Propater*, des Kindes Pa-  
de/ ein Man.  
*Profilus*, Pade/ Söpsön.  
*Promater*, des Kindes pa-  
de/ ein Frowe.  
*Profilia*, Söpsdochter/  
pade.  
*Aedituus*, Var. ein Kerck-  
geschwären oder Vöte-  
stender.  
*Custos*, Köster.  
*Daduchus*, sackeln oder  
blöysendregger.  
*Ceroplastes*, de Wasliche  
effte Bilde maker.  
*Libitinarius*, *Bustuarium*,  
Zulengreuer.  
*Vespillo*, Mart: Soden-  
dregger.  
*Polluctor*, Plaut. Soden-  
saluer.

13 14  
**IV. DE SVPELLECTILE**  
*Ecclesiastica.*

<b>T</b> emplum, Cic. Fanum,	wen / edder gegrauen
Cic. Delubrum, Cic.	Bilde.
Aedes in singulari, Gadeshus oder Bercke.	Colossus, ein groth Bilde
Aedicula, Cic. Sacellum,	Sigillaria, gegatene Bilde.
ein Capell.	Imaguncula, kleine Bilde.
Ambitus templi, de Crüzgancf.	Subsellia templorum, stöle
Valua templi, Cic. de Berckdören.	in der Bercken.
Cœnobium, Monasterium,	Calix, Hor: Befer / Kelch,
ein Kloster.	Hoflia, offer.
Lararium, Lamprid. ein hufscapell.	Crux, Crütze.
Sacrarium, de Gerffamer.	Sacra reliquia, Hillichdöme.
Adytum Virg: locus templi secretior, dat Chor.	Vestes sacerdotales, Presterlyte Kleidunge.
Ara, Altare, ein Altar.	Insula, Bischepes hodr.
Statua, Signum, Simulachrum, Imago, Idolum, Bilde / Göze.	Suggestum, Varr. Suggestus, Cic. Predigstoel.
Sculpule, ein vthgeho-	Baptisterium, Döpstein.
	Aqua lustralis, Wyhwater
	Aspergillum, aspersorium,
	Wyshquast,

**Libri rituales**, Cic: Agen-  
den böfer.

**Thensa**, Cic: eine Bör-  
darup men Zillichdem  
effte Bilde drecht.

**Thus**, Vir. Wyrock. (fat.  
**Thuribulum**, Cic: wyrock-

**Acerra**, Ci: wyrockfchryn.  
**Campana**, Glocke.

**Tintinnabulum**, Iuuen:  
ein glöckchen

**Nola**, Iuuen: ein Schelle.

**Crépitaculum**, Klappe

**Cymbalum**, Cic: Cymbel.

**Asylum**, Cic: fryheit/ se-  
kere stede.

**Cœmiterium**, Berckhoff/  
**Sepulchrum**, Catull: Monu-

**mentum**, Horat: Tumu-  
**lus**, Virg: ein Graff.

**Sepultura**, Begreiffnisse.

**Sepulchretum**, Catull: ein  
ort dar vele gräuer syn.

**Ferètrum**, Virg: Sandapila,  
Mart: **Capulum**, Plaut:

Dodenbör. **Inde senex**

**capularis**, de vp graues  
borde geith.

**Cenotaphium**, **tumulus** lo-  
**norarius**, Suet: Eñren  
graß/ leddich graß.

**Lapis sepulchralis**, Lyck-  
stein.

**Epitaphium**, Cic: Graß-  
fchrift.

**Funus**, Terent: Lyck.

**Exequie**, Cic: **inferie**, Virg:  
begreiffnisse.

**Parentalia**, Cic: Mäleydt/  
so men na der begreiff-  
nis höldt/ Zygraff.

**Parentare**, jårtzydt begon.

**Funeralia**, **Funebria**, trilla,  
Liu: Ceremonien so by  
einer begreiffnisse ge-  
holden werden.

**Funebris pompa**, Proceß  
so mit einem Lyfgeit.

**Funebre vestimentum**, ein  
truerkleidt.

**Funebris concio**, ein Lyck-  
predig.

*Sacrum piaculare*, Liu.  
seelmiß.

*Nenia*, Cic. *Epicedium*,  
Sodenleed oder Klag-  
schrift.

*Crypta*, Iuue: ein gewölff-  
te in der Bercken.

*Ossorium*, vel *Ossuaria*, æ,  
Beinhufs.

# V. DE MVNDO, COELO,

## & Elementis.

**M***Vndus*, Cic: *orbis ter-* *Ignis*, Cic: *fuer.*  
*ra*, de Welt. *Aer*, Cic: *Lufft.*  
*Cælum*, Var: de *Himmel.* *Aqua*, Cic. *Water.*  
*Nouem orbes cœlestes*, de *Terra*, *tellus*, Virg: *Erde.*  
negeu cirkel des hemels *Infernus*, de *Helle.*  
*Elementa*, Cic: *prima cor-* *Gehenna*, *Hellisch fuer.*  
*pora*, *genitalia corpora*, *Flamma*, Cic: *Flammen.*  
*Lucret*: de *Element.* *Iubar*, *splendor*, *fulgor i-*  
*Natura*, Cic: de *Natur.* *gnis*, de glantz effte  
*Naturalis*, Ci. *Natürlich.* *schyn des fucrs.*  
*Vis naturæ*, de *frafft der* *Planeta*, Cic: *Planet.*  
*Natur.* *Naturales res*, *Stella errans*, Cic: *idem.*  
*Natürlichte dinge.* *Stella*, Cic: *ein Steru.*  
*Naturale principium rerum* *Sydus*, *astrum*, *Gestiernte.*  
de natürlichte orsprung *Sydæra* & *stellæ*, de *gestiern*  
aller dinge. *te vnd Stærnen.*  
*Æther*, Cic. *dat böuenste* *Signa cœli*, vel *cœlestia*,  
*Element des fucrs.* *hemmelsche Teken.*

*Cometa, Stella crinita, Cic.*  
ein Comet.  
*Sol, Cic. de Sonne.*  
*Radius, Virg. Sonnen*  
glantz.  
*Luna, Cic. de Maen.*  
*Lux, Lumen, Virg. Licht.*  
*Lux communis, dat gemei-*  
*vsura lucis, Cic. (ne licht.*  
de gebruck des lichtes.  
*Tenebrae, Cic. düsternisse.*  
*Caligo, Cic. dunckerheit.*  
*Tenebricosus, düster.*  
*Caliginosus, duncker.*  
*Vmbra, Cic. scheme.*  
*Lucifer, Cic. Stella Veneris,*  
Morgensterne.  
*Hesperus, Vir. Zuentstern*  
*Cælum stelliferum, de hem*  
mel mit sternenn besetzt  
*Stellarum cursus, der ster-*  
nenn loep.  
*Motus mundi, de bewe-*  
ginge der Welt.  
*Cæli aspiratio, dat anwe-*  
ent des hemmels/ effte  
de lufft.

*Luna noua, Cic. Nouilu-*  
nium, Interlunium, Hor,  
de nye Maen.  
*Luna corniculata, Pl. cur-*  
uata in cornua, spitzige  
Maen / wenn he noch  
nicht halff ys.  
*Luna dimidiata, diuidua,*  
halue Maen.  
*Luna gibbosa, wē de Mān*  
mehr den halffvull ys.  
*Luna plena, Cæs. Plenilu-*  
nium, Plin. vulle Mān.  
*Ortus Solis, Plin. vpgang*  
der Sonnen.  
*Ortus Lunæ, vpgang des*  
Māns.  
*Occasus & obitus Solis, Ci.*  
vndergang der Sonnen.  
*Occasus Lunæ, vndergang*  
des Māns.  
*Lunæ defectus, Plin. obscu-*  
ratio, Fab. deliquium, Pl.  
Eclipsis, düsternis des  
Māns.  
*Solis defectus vel defectio,*  
Virg. Ecli-

*Eclipsis*, düſternis der  
Sonnen.

*Halo*, *Senec.* de hoff vñe  
den Mån.

*Iris*, *Arcus cœlestis*, *arcus*  
*pluvius*, *Virg.* Regenba-  
Nubes, *Cic.* Wulcke. (ge.  
*Nubecula*, *Ci.* Klein wulcke  
*Nubes opaca*, *Cic.* dicke/  
düſtere wulcke.

*Nubes atra*, *Horat.* ſwarte  
wulcke.

*Nubes lucida*, helle wulcke  
*Nubilus*, *Oui.* beſworcken.

*Duodecim signa Zodiaci*,  
de zwölf ſtecken an der  
Sonnen loep.

1. *Aries*, Weder.

2. *Taurus*, Steer.

3. *Gemini*, Zwillinge.

4. *Cancer*, Kreuct.

5. *Leo*, Löwe.

6. *Virgo*, Jungfrowe.

7. *Libra*, Wage.

8. *Scorpio* & *Scorpius*,  
Scorpion.

9. *Sagittarius*, Schütze.

10. *Capricornus*, ſtenbock.

11. *Aquarius*, Waterman

12. *Pisces*, Fiſche.

*Mundi pars orientalis*, ſeu  
*ad orientem*, dat deel der  
welt jegent Oſten.

*Mundi pars occidentalis*, ſeu  
*ad occidentem*, dat deel  
der welt jegent Weſten.

*Mundi pars Septentriona-*  
*lis*, ſeu *ad Septentrio-*  
*nam*, dat deel der Welt  
jegent Norden.

*Mundi pars Meridionalis*,  
ſeu *ad Meridiem*, dat deel  
der Welt jegent Süden

*Populi orientales*, Oſtera-  
linge edder de Völcker  
int Oſten.

*Populi occidentales*, de vól-  
cker int Weſten.

*Populi Septentrionales*, de  
völcker int Norden.

*Populi Meridionales*, de  
völcker int Süden.

## VI. DE TEMPESTATIBVS.

<b>T</b> empestas, Cic. weder.	samenlophen vnd buld-
Bona tempestas, gude	rent der wolcken.
weder.	Calamitosa tempestas, vn-
Mala tempestas, bös weder	gestüm/ grusam weder
Horrida tempestas, Hor. ein	Procella, Virg. stormwin-
schüsselich vngestüm	de mit regen.
weder.	Turbo, Lucret. dwerwint.
Horrida hyems, ein hardt	Nimbus, Virg. praeceps im-
ruch Winter.	ber, platzregen.
Serenitas, serenum caelum,	Imber, schlachregen.
Cic. schön weder.	Imber sanguinis, blotregen
Sudum, serenū post pluuias,	In caelo magnus imber cog-
Cic. klar weder nam re-	tur, ydt samlet sich ein
Nebula, Vauel. (gen.	grot weder am hemmel
Caelum nubilosum, vel tur-	Pluuia, Virg. regen.
bidum, duncker weder.	Pluuia tenuis, ein stoffre-
Nebulosum, & caliginosum	Aura, sachte lufft. (gen.
caelum, neneich weder.	Stilla, gutta, waterdrüppe
Caelum dubium, Virg. vn-	Stillicidium, drüppenfall.
bestendich weder.	Bulla, Varr. waterbübbel.
Caelum tranquillum, Tran-	Grando, Virg. imber lapi-
quillitas, still weder.	deus, Hagel.
Tranquillitas maris, wint	Imber grandinis, Hagel
stille vp der Sec.	weder.
Conflictus nubium, dat to-	Æstus, hette der Sonnen.

Fri-



**Frigus**, Kälte.  
**Tempestas perfrigida**, sehr  
 kalte weder.  
**Frigus intolerabile**, unlyd-  
 lyke Kälte.  
**Frigeo**, my fröst.  
**Rigeo**, obrigeo, ick byn  
 styff van Kälte.  
**Horreo frigore**, ick bene  
 von Kälte.  
**Calor**, wermte.  
**Gelu**, Virg. frost.  
**Gelida aqua**, kolt water.  
**Glacies, gelicidium**, Ijs.  
**Aqua congelat frigore**,  
 dat water fröst vor Käl-  
**Stiria**, Vir. Ijsappe. (de.  
**Pruina**, Virg. Ryp.  
**Nix**, Virg. Schne.  
**Nivale frigus**, sne Kälte.  
**Ros**, Virg. Dow.  
**Vredo**, Pl. brant am Forn.  
**Carbunculus**, Plin. brand  
 an den wynrancken.  
**Vstrigo**, de brand an al-  
 ler frucht.

**Rubigo**, de røde am Forn.  
**Vredo & grando nocent vi-**  
**tibus**, de brand vnd ha-  
 gel schadet dem Wyn.  
**Tonitru, tonitruum**, Plin.  
 Donner.  
**Fulmen**, Strael.  
**Ictus fulminis**, doñerflach.  
**Fulgur, fulgetrum, corusca-**  
**tio**, blix/ lüchting.  
**Terramotus**, Erdbeving.  
**Ventus, Cic.** Windt.  
**Spiritus**, idem.  
**Ventosus**, windich.  
**Ventus secundus, Cic.** gude  
 windt.  
**Ventus aduersus**, gegen  
 windt.  
**Eurus, Horat. vel subsola-**  
**nus, Plin.** Ostenwindt.  
**Zephyrus, Virg. vel Fauo-**  
**nius, Hora.** westenwindt.  
**Auster vel Notus, Virg.**  
 Südenwindt.  
**Aquilo vel Borcas, Virg.**  
 Nordenwindt.

Ven-

Ventus vehemens, grauis, Ningit, Virg. ydt schneyt.  
 ein heftich starck wint. Congelascit, Macr. jde frûst  
 Luceſcit, Teren. ydt daget. Tonat, Cic. ydt donnert.  
 Aduesperascit, Teren. ydt Fulgurat, Plin. ydt blijet/  
 wert auendt. edder lûchtet.  
 Noſceſcit, Gell. ydt wert Fulminat, Vir. ydt ſleit in.  
 nacht. Grandinat, ydt hagelt.  
 Pluit, Virg. ydt regnet. Rorat, Colum. ydt dewet.

## VII. DE TEMPORE,

Et eius partibus.

Tempus, Cic: Tydt. Lustrum, Olympias tydt  
 Tempus subſecium, van vyff jaren.  
 bytyde. Annus iubilæus, Jubel jâr  
 Annus, Cic. ein Jâr. dat hunderſte jâr.  
 Annus vertens, Cic: dat Annus biſſextilis, ein  
 lopende jâr. Schaltjâr.  
 Annus magnus, vel Annus Biennium, Cic. twe jâr.  
 mundanus, dat grote jâr. Triennium, Cic. dre jâr.  
 hõlt negen vnd vertich Quadriennium, Cic. veer  
 duſent gemeiner jâr. jâr/ et ſic deinceps.  
 Seculum, Cic: tydt van Semiannus, ein halff jâr.  
 hundert jaren. Annus, Cic. jârlich.  
 Æuum, Ouid. ewich/jûm- Seſquiannus, anderhalfjâr  
 mer warende tydt. Bimus, Horat. twe jârlich.  
 Æternitas, Ci. ewige tîdt/ Trimus, Horat. dre jârlich.  
 ewichcit. Qua-

*Quadrismus*, Li. 4. jārīch.  
*Hornus*, Ho. van diſem jār  
*Hornum vinum*, Jārliu-  
 geſch Wyn.  
*Hornæ fruges*, frūchte van  
 diſſem jār.  
*Anni quatuor partes*, de  
 veer tyde des Jars.  
*Ver*, Virg. dat Vōrjār.  
*Æſtas*, Virg. Sommer.  
*Autumnus*, Vir. Herneſt.  
*Hyems*, Cic: Winter.  
*Ver primum*, Plin. nouum,  
 Vir. incens, Cic. de an-  
 fanck des Vōrjārs.  
*Medium ver*, Tac. adultū,  
 dat middelſt im vōrjār  
*Ver extremum*, Ci. præceps,  
 Li. præcipitans; Cæſ. dat  
 leſte deel des vōrjārs.  
*Conſimiliter etiam reliquæ*  
*anni partes diſtinguuntur.*  
*Æquinoctium*, weñ dach  
 vnd nacht gelyck ys.  
*Solſtitium*, Sōñentvende.  
*Bruma*, ſolſtitium brumale,  
 de kōrteſte dach im jār.

*Solſtitium æſtium*, de len-  
 geſte dach im jār.  
*Menſis*, Cic: ein Mānte.  
*Menſtruus*, a, um, Virg:  
 ein Mānte lang.  
*Seſquimensis*, Var: ander-  
 halff Mānte.  
*Bimeſtris*, Pl: 2. mānte olē.  
*Trimeſtris*, Pl. 3. mānte olē  
*Semeſtris*, Pl. 6. mānte olē.  
*Ianuarius*, Jārdemān  
*Februarius*, Jōrning  
*Martius*, Mertz  
*Aprilis*, Oſtermān  
*Maius*, Meymān  
*Iunius*, Jūctmān  
*Julius*, Jōwmān  
*Augustus*, Oaſtmān  
*Septentber*, Herueſtmān  
*October*, Sadtmān  
*November*, Slachtmān  
*December*, Chriſtmān.  
*Calendæ*, Cic: de erſte dach  
 eines jedern Mēns.  
*Calendæ Ianuarij*, de Viye  
 jārs dach.  
 Nonæ

<i>Nonæ</i> , de veerde efft söste dach na den <i>Calendis</i> .	<i>Dies profestus</i> , werckeldag
<i>Idus</i> , de negesten 8. dage na den <i>Nonis</i> .	<i>Dies ater</i> , <i>Virg. infelix</i> , vn- glückhafftige/ verwor- vene dage.
<i>Hebdomas</i> , <i>Cic. vel Septi-</i> <i>mana</i> , eine wêke.	<i>Dies intercisus</i> , ein halff vyrdach.
<i>Hebdomas geminata</i> , twe wêken efft 14. dage.	<i>Dies dominicus</i> , vel <i>Solis</i> , Sondach.
<i>Dies</i> , <i>Cic.</i> ein dach.	<i>Luna</i> , Mandach.
<i>Biduum</i> , <i>Teren.</i> twe dage.	<i>Martis</i> , Dingsledach.
<i>Triduum</i> , dre dage.	<i>Mercurij</i> , Midwêken.
<i>Quatriduum</i> , veerdage.	<i>Iouis</i> , Sonnerdach.
<i>Sesquidies</i> , anderhalf dach	<i>Veneris</i> , Frydach.
<i>Dies ciuilis</i> , seu <i>naturalis</i> , ein dach van 24. stun- den / dat ys dach vnd nacht thosamen.	<i>Saturni</i> , <i>Sabbathi</i> , Son- nauendt.
<i>Dies artificialis</i> , de dach twischen der Son vñ gancf vñ neddergancf.	<i>Dies criticus</i> , vel <i>decreto-</i> <i>rius</i> , de dach daran men van der franchiseit orde- len kan.
<i>Dies fastus</i> , <i>Ouid. iudicia-</i> <i>lis</i> , Gerichtsdach.	<i>Dies natalis</i> , <i>Cic. nataliti-</i> <i>um</i> , <i>Plin.</i> Gebertsdach.
<i>Dies nefastus</i> , dach daran men nicht gericht hölt.	<i>Dies intercalaris</i> , <i>institium</i> , <i>Plin.</i> de infömling dach im schale jêr.
<i>Dies festus</i> , <i>Teren. vel fe-</i> <i>riatus</i> , <i>Liu.</i> Vyrdach.	<i>Dies caniculares</i> , Bundes dage.

Inſti-

83	84
<i>Iustitium</i> , Cic: dage darin de Gerichte vpgerecht.	edder Dörpkercknisse. <i>Natalis Christi</i> , Wynach- ten / Christsdach.
<i>Dies comitalis</i> , vel comi- tia, Cic: Rykesdach/ Landdach.	<i>Epiphania</i> , dre König dach.
<i>Feria</i> , Cic: Vyrddage.	<i>Festum purificationis</i> , Lichtmissen.
<i>Feria anniuersaria</i> , Cic: state vel statuae, Macro.	<i>Dies Palmarum</i> , Verbena- lia, Palmdach.
gesettede / vnd gewisse Vyrddage.	<i>Dies parasceues</i> , Rüstdach oder Stillefrydach.
<i>Feria conceptiue</i> , Macro.	<i>Dies paschalis</i> , Osterdach/ Paschen.
vnstede vnd berwechlyke festidage.	<i>Dies pentecostes</i> , Ping- sten.
<i>Feria imperatiue</i> , Macro.	<i>Dies consecrationis templi</i> , Encenia, de dach der
gebade Vyrddage.	Berckwyhinge.
<i>Feria esuriales</i> , Plaut.	<i>Diluculum</i> , Cic: anfang des dages.
fasteldage.	<i>Aurora</i> , Virg. Morgen- röde.
<i>Nundine</i> , Cic: Järmaek/ Bercknisse.	<i>Meridies</i> , Ter. Middach.
<i>Ambarualia</i> , Robigalia, de Crützedage.	<i>Vesper</i> , Cic. Vespera, Liu. Auende.
<i>Bacchanalia</i> , Dionysia, Te- rent: fastelauende.	<i>Crepusculum</i> , Plaut: weß sich
<i>Martinalia</i> , S. Martens auende.	
<i>Paganalia</i> , Ouid. Buren	

sich dach vñ nacht schei-  
det. wens schummer ys.

Nox, Cic. nacht.

Conticinium, Plaut. Silen-  
tium noctis, Concubium  
noctis, Plaut. de erste slēp

Nox intempesta, Virg. nox  
media, middernacht.

Gallicinium, wen de dach  
anbrecht / vnd de ha-  
nen freyen.

Nox sublustris, Virg. eine  
sternflarc nacht.

Nox obscura, opaca, eine  
düstere nacht.

Prima vigilia, de erste  
vdrwacht / van der son-  
nen vndergang bet tho-  
negen.

Secunda vigilia, de ander  
vdrwacht / van negen  
bett vñe middernacht.

Tertia vigilia, de erste  
nachtwacht / van mit-  
nacht bet vñme dren.

Quarta vigilia, de letzte

nachtwacht / van dren  
bet jegen den dach.

Hora, Cic. eine stunde.

Horula, ein stündeken.

Semihora, haluestunde.

Sesquihora, Plin. ander  
halue stunde.

Momentum, Horat. ein o-  
genblick / minut.

Horologium, Cic. Seyer.

Solarium, Marcellin. ein  
Sonner seyer.

Gnomon, Vitru. Pinnula,  
de wyser in dem Son-  
nen seyer.

Mane, des morgens fro.

Vesperis, des auendes.

Hodie, hūden.

Pridie, des vdrigen da-

Heri, gisteren. (ges.)

Nudius tertius, ch̄r gisteren.

Nudius quartus, am veer  
den dage thoudrn.

Cras, morgen.

Postridie, am negesten  
dage herma.

Peren-

<i>Perendie</i> , auermorgen.	<i>Quotidiè</i> , dagelick.
<i>Sero</i> , spade.	<i>Indies</i> , van dage to dage.
<i>Statim, quamprimum, actum</i> , van stunden an.	<i>Semper</i> , allewege.
<i>Cito</i> , balde.	<i>Aliquando</i> , bißwylen.
<i>Momentò</i> , in einem ogen-	<i>Nunquam, ad Calendas</i>
	<i>Grecas</i> , nümmermehr.

# VIII. DE TERRA ET

## Lapidibus.

<b>T</b> <i>erra, Cic: tellus, Cic.</i>	<i>Prouincia, Cic.</i> ein ge-
de Erde.	wonnen Landt.
<i>Terra globus, vmmefreis</i>	<i>Satrapia, Plin. praefectura,</i>
der erden/ de kugel der	ein Ampt efft Vögdye.
Erden.	<i>Regnum, Cic.</i> ein Rō-
<i>Terrenus, Cic.</i> Erdsch/	ningryße.
van der erden.	<i>Principatus, Förstendom.</i>
<i>Terra solida, Ouid: ein</i>	<i>Ducatus, Hertochdom.</i>
vast landt.	<i>Comitatus, Graffschop.</i>
<i>Vltimè terre, Cic. de aller</i>	<i>Imperium, Cic. Ditio, Cic:</i>
wythgelegensten Len-	ein Herschop.
der.	<i>Territorium, Cic: ein</i>
<i>Continens, Plin. Epirus,</i>	Gebede einer Stadt.
ein vnbesaten landt.	<i>Dioecesis, Cic. eines Bi-</i>
<i>Regio, Ci. tractus, Vir. pla-</i>	schopdoms gebede.
<i>ga, Cic. ein Landschop.</i>	<i>Patria, Cic: Natale solum,</i>
<i>Locus, Cic. ein ort/ platz.</i>	<i>Ouid. Vaderlandt.</i>

<i>Limites, oræ, fines, Virg.</i>	<i>Alabastrites, Plin. Ma-</i>
grenzen.	baster.
<i>Fines agri, Liu. feldt-</i>	<i>Arena, Virg. Sandt.</i>
marck efft schede.	<i>Terra arenosa, Plin. san-</i>
<i>Insula, Cic. terra aquis in-</i>	dich erdryfe.
clusa, Insel/beflaten land	<i>Glarea, Virg. Gryfs.</i>
<i>Peninsula, Liu. ein halue</i>	<i>Terra glarea, Plin. ste-</i>
Insel/oder nicht ganz	nich erdryfe.
beflaten landt.	<i>Glarosi riui, Plin. gran-</i>
<i>Isthmus, Plin. enge land</i>	dige beken.
zwischen zwey Vlieren	<i>Sabulum, Pl. Sabulo, Co-</i>
<i>Terra ferax, fertilis, Cic.</i>	lum. groff mürsande
ein fruchtbar landt.	<i>Sabulosus, Colum. sande</i>
<i>Argilla, Cic. Pöttererde.</i>	achtich.
<i>Cænum, Virg. Lutum, Ho-</i>	<i>Sabuletum, Pl. sandgroue</i>
rat. faat/made.	<i>Glarea, &amp; sabulosa are-</i>
<i>Limus, Vir. leem efft slym</i>	na, stenich oder groff
<i>Terra argillosa, Plin. le-</i>	sande.
mitich erdryfe.	<i>Lapis, Horat. ein stein.</i>
<i>Homo ex argilla, &amp; luto</i>	<i>Lapillus, Pl. ein steincfen.</i>
factus est, de Mensche	<i>Lapidis fragmentum, Cic.</i>
ys van erde vnd leem	ein stück vom stein.
gemaket.	<i>Lapis opetarius, Plin. ein</i>
<i>Marga, Plin. Mergel.</i>	werckstein.
<i>Creta, Virg. Brydt.</i>	<i>Lapis molaris, Plin. ein</i>
<i>Marmor, lapis parius, Vir.</i>	Mölenstein.
Marmelstein.	<i>Lapis</i>



<i>Lapis quadratus</i> , Horat. ein Quaderstein.	<i>Confragosus locus</i> , Plaut. ein ruck/ steinig/ vne- nen ort.
<i>Lapideus</i> , Plaut. steinig.	
<i>Lapideus murus</i> , Liu. eine mür van steinen.	<i>Silex</i> , Virg. ein feldstein.
<i>Lapididina</i> , Cic. ein steingroue.	<i>Pumex</i> , Vir. ein badstein/ oder ryffstein.
<i>Lapidatio</i> , Cic. versteinigung.	<i>Scrupus</i> , Fabi. <i>Scrupulus</i> , dimin. Teren. ein klein spitzig steinen.
<i>Lapidator</i> , Cic. einer de mit steinen werpet.	<i>Scrupulosus</i> , Plaut. voller steinen. metaphoricè, sorgföldich.
<i>Saxum</i> , Cic. ein hart stein	<i>Calculus</i> , Vir. ein klein stein
<i>Saxulum</i> , Cic. ein harde steinen.	<i>Calculosus ager</i> , Colum. ein steiniger Acker.
<i>Petra</i> , Plin. ein fels.	<i>Calculosae itinera</i> , steinige wege.
<i>Saxetum</i> , ein steinig ort.	
<i>Rupes</i> , ein spitziger fels.	<i>Cos</i> , Horat. wetz oder schlipstein.
<i>Scopulus</i> , eine Blippe.	<i>Cotricula</i> , Plin. goldstein oder preberstein.
<i>Petrosus vel scopulosus locus</i> , Plin. ein felsachtich orde.	<i>Pyrites</i> , Plin. ein fürstein.
<i>Salebra</i> , Cic. & <i>salebrae</i> , Mart. ein vneuenen/ ruger wech.	<i>Smiris</i> , Plin. Smergel.
<i>Salebrosus</i> , Virg. stein- edrich / vneuen.	<i>Tophus</i> , Vir. ein Topstein
	<i>Arenosus tophus</i> , ein sandiger topstein,

*Gypsus vel Gypsum*, Plin.

Gyps/spartalck.

*Terre superficies*, de höchsten bodden des Erdrückes.

*Cuniculus*, Cæs. ein gang vnder der erden.

*Specus*, Virg. spelunca, Cic. antrum, Virg. caucerna, Cic. latibulum, Cic. eine gruffte/oder kule.

*Lustra*, Virg. cubilia ferarum, Colum. leger der wilden deerte.

*Crypta*, Vitruv. specus conemeratus, gewölffte vnder der erden.

*Fouca*, Plin. ein groene.

*Scrobs*, Vir. ein groue dar in men etwas plantet.

*Hiatus aut discessio terre*, Cic. ein ingefallen holl der erden.

*Eluuius*, Curtio. ein deep.

*Vorago, barathrum*, Cic. ein grundloß deep loch.

*Abyssus*, Aug. affgrunde.

*Crepido*, Virg. auerhengende fels oder flippe.

*Præcipitium*, Fab. ein steil gefarlick ort tho stürt.

*Specula*, Liu. ein wardte/ fuch jnt landt.

*Ignis speculatorius*, dat filtr vpon einer hogen wardte.

*Planities, Campus*, Cic. einen feldt.

*Eremus, solitudo*, Cæs. ein wöstenie.

*Secessus*, Virg. affgesondert ort van den lüden.

*Solum*, Cic. erd/grundt/bodem.

*Solum vlignosum*, Plin. erdrick dat sted fucht is

*Vlugo*, Virg. natürliche erdfüchtheit.

*Vlignosus ager*, fuchter (acker.

*Vlignosus campus*, fucht feldt.

*Vuidum solum*, Virg. wasserige erde.

Humi-

*Humidus fundus*, ein nat-  
ter grundt.

*Roscidum solum*, bedöwet  
erdryck.

*Solum fontibus scaturiens*,  
erdrycke dar vele born-  
quellen syn.

*Solum exsiccum*, Sen. *ari-*  
*dum*, *sitiens*, *siticulosum*  
Col. dörrte erde.

*Solum pingue*, Virg. vett/  
fruchtbar erdrycke.

*Solum herbidum*, Liu. ein  
graschtriger bodden.

*Locus palustris*, Cæs. sum-  
pich erdt / moraß.

*Locus maritimus*, Cic. ein  
ort am meer gelegen.

*Locus apricus*, Virg. ordt  
de vele Sonne hefft.

*Via*, *Iter*, Cic. wech/strate.

*Via regia*, *via publica*, Di-  
gest. Landstrate / oder  
fryestrate.

*Via strata*, eine brüggede  
strate,

*Actus*, Digest. ein driff-  
nodtwech.

*Semita*, Var. stich/forwech  
*Callis*, Virg. *via trita*, Cic.

ein gebander wech.

*Diuerticulum*, Terent. ein  
neuen oder affwech.

*Trames*, Cic. ein frummer  
forhwech.

*Biuium*, Vir: wegscheider  
dar twe wege thosa-  
men stöten. *sic triuium*,

Cic. *quadriuium*, lumen.

*Compitum*, Cic. ein Crüz-  
wech.

*Anfractus*, Var: *via flexus*,  
ein frumme strate.

*Limes*, Virg. *terminus*, Cic.  
marck.

*Terminalis lapis*, ein  
marckstein.

*Orbita*, Cic. wagenleise/  
wagentrade.

*Exorbitare*, Augustin. vth  
der leise fahren.

*Agger*, Vir. dam. *item*, ein  
bol-

Bolwerck efft schantze.  
 Item ein eilfede/ darje-  
 gen men schüt.  
*Scopus*, Cic: dat mälcken  
 an der schyuen.  
*Mons*, Cic. ein Berg.  
*Montosus*, Cic. bergachrig  
*Aspera & montosa regio*,  
 ein ruch vnd bergich  
 Landt.  
*Montiuagus*, Cic. de vp den  
 bergen herum löpt.  
*Montanus*, Colum. de van  
 bergen ys.  
*Promontorium*, Plin. ein  
 berg so in de See schüt  
*Montis cacumen*, Vir. *Mon-*  
*tis vertex*, Vir. *Summum*  
*montis*, *Fastigium mon-*  
*tis*, Cef: de spitz oder  
 nese eines berges.  
*Montis supercilium*. Virg:  
 de böuente spitz eines  
 berges  
*Latus montis*, de angang  
 des berges

*Frons montis*, dat vörnste  
 deel des berges  
*Iugum montis*, Vir: de tho-  
 samenföginge der ber-  
 ge.  
*Dorsum montis*, Liu: dat  
 hinder deel des berges.  
*Radices montis*, Cef. dat  
 vnderste am berge.  
*Cliuus*, Virg: ein amberg  
 so nicht sehr hoch ys.  
*Cliuosus*, Vir. bergachrig.  
*Cliua depressa*, Cato. ned-  
 drige amberge.  
*Decliuus*, Cef. berchdael.  
*Procliuis*, Teren. vor sicß  
 gebagen.  
*Collis*, *monticulus*, *tumus*  
*lus*, Vir. ein Flein berg.  
*Fauces*, Virg. Clusen/ en-  
 ger ingang zwifchen  
 twen bergen.  
*Vallis*, Virg. ein dael.  
*Conuallis*, Cic. ein runde  
 dael/ dat vp allen syden  
 mit bergen vñgeuen is  
 I X.

49

IX. DE RVRE ET RE-  
bus Rusticis.

<b>R</b> vs, Virg: ein feldt.	<b>Ager noualis</b> , nouale, Virg:
Rusticus, Horat. ruri-	veruactum, Plin. Bräck
cola, Ouid. ein Buere de	acker.
dat feldt buwet.	<b>Ager restibilis</b> , Col: acker
<b>Ager</b> , Virg: Acker.	den men alle jår seyet.
<b>Agricola</b> , Virg: ein Buere	<b>Ager ruderatus</b> , Plin: stei-
de den Acker buwet.	nich acker.
<b>Fines agri</b> , Virg: grenze	<b>Ager effortus</b> , Virg: defati-
efft schede des ackers.	gatum solum, Col: ein
<b>Ager compascuus</b> , Cic. eine	vrhgebuet acker.
gemeine weyde.	<b>Campus</b> , Virg. ein feldt.
<b>Ager scripturarius</b> , Fest:	<b>Ager campestris</b> , Casf. ein
ein hurweide oder hur-	euen slicht acker.
acker.	<b>Campus patens</b> , Virg: ein
<b>Ager decumanus</b> , Cic: ein	apen feldt.
acker dar van men den	<b>Camporum æquora</b> , Virg.
teinden giff / Meyer	flack / euen feldt.
acker.	<b>Pascuum</b> , Virg. weyde.
<b>Ager vectigalis</b> , ein acker	<b>Pratum</b> , Cic: ein Wische.
dar van men rente giff	<b>Pratulum</b> , Cic: eine kleine
<b>Ager collinus</b> , Colum. ein	wische.
acker de an einem ber-	<b>Pratorum viriditas</b> , Cic:
ge licht / berchsch.	dat gröne der wischen.

*Aruum*, Cic. ein acker thor  
saat geplöget.  
*Seges*, Virg. Saatacker.  
*Sementis*, Cic. satio, Virg.  
de sadckeydt.  
*Prædium*, Ci. ligende gut.  
*Prædium urbanum*, Ci. lig-  
gende gut in der stadt.  
*Fundus, prædium rusticum*,  
liggende gut buten der  
stadt.  
*Fundus clientelaris, prædi-  
um clientelare*, lehngut.  
*Fundus vectigalis, prædium  
vectigale*, ein gude dar  
van men rente giffe.  
*Villa*, Horat: Burenhoff/  
Meyerhoff.  
*Sulcus*, Vir. ein plochfahr.  
*Porca*, Var. de rügge oder  
högede twischen twen  
plochfahren.  
*Versura*, Var: dat ploch-  
wendent/anewending.  
*Gleba*, Virg: erden fludt.  
*Glebosus*, Plin. flütrich.

*Arare*, Virg: plögen.  
*Proscindere agrum*, Virg.  
Brackplögen.  
*Offringere*, Var. wende-  
fahren.  
*Tertiare*, thor saet plö-  
gen / inde verbale Ter-  
tatio apud Columel.  
*Lirare*, Var. waterfahren.  
*Occare*, Cic. Eggen.  
*Runcare*, Plin. Sarrire,  
Plin. vthweden.  
*Stercorare*, Plin. messen.  
*Pastinare*, Col. vmhacken.  
*Sepire*, Cic. thünen.  
*Seminare*, Colum. seyen.  
*Metere*, Virg meyen.  
*Colligere*, Cic. vpsamlen.  
*Triturare*, dorschen.  
*Arbor*, Cic. ein Boem.  
*Arbustum*, Vir. arboretum  
Gell. eine Hölting.-  
*Frutex*, Plin. ein struck.  
*Fruticetum*, Hor. frutetum,  
Col. virgultum, Virg.  
struckbusch.

*Nemus*,

Nemus, tempe, Virg. ein  
Lusthölzchen.  
Sylva, Cic. ein Woldt.  
Sylva caëdua, Plin. ein  
frye holdt.  
Sylva incidua, hegeholdt.  
Sylva densa, atq; aspera,  
dicker vñ ruger woldt.  
Sylva opaca & frigida, dü-  
ster vñ folder woldt.  
Lucus, Cic. ein vordander  
woldt/ Item, ein dicker  
düster woldt.  
Saltus, Virg. eine wilde-  
nisse.  
Saltus obseptus, ein busch  
de umthünct ys/ ein  
deergarde.  
Loca saltuosa, Liu. woldt-  
echtige vñ buschächti-  
ge örde.

Dumetum, Vir. Senticetum  
Plin. spinetum, Virg. ein  
dornbuschlecht ort.  
Arundinetum, Plin. reth/  
ruschdick.  
Virgetum, Cic. ert dar vel  
roden wassen,  
Salicetum, Virg: ein wyden  
hölzchen.  
Ericetum, ein Heide.  
Cesspes, Vir: ein sode/wrose  
Cesspitis herba, dat frude  
an den soden.  
Sepes, Cic: sepimentum,  
Var: ein thuen.  
Septum naturale, gröner  
dornthun/hage/knick.  
Sepimentum virgulteu, siue  
spineum, hofelwerck.  
Septum, Virg: ein inge-  
thünder platz/wordt.

#### X. DE OFFICIIS RVSTICIS.

Colonus, Horat: ein  
Meyer de vp einem  
lehngude wanet.  
Colonus partiarus, Digest:  
ein Meyer de mit dem  
Lehnherē gemein heft.  
Villi.

<i>Villicus</i> , ein Hoffmeister.	<i>Plantator, confitor, Ouid,</i>
<i>Villica</i> , ein Hoffmeisterin.	de dar plantet.
<i>Canis villaticus</i> , Col: ein	<i>Arator, Vir: Ackerman.</i>
Meyerhundt/ Kêfel.	<i>Seminator, Cic: fator, Cic,</i>
<i>Fossor, Virg. ein Gräuer.</i>	ein Seieman.
<i>Passinator, Colum: ein</i>	<i>Messis, Virg: de Arnde.</i>
wynhacker.	<i>Messor, Cic. ein Fornmeyer</i>
<i>Occator, Plin. ein Egger.</i>	<i>Fœnifeca, Col: fœnifex, Pl.</i>
<i>Sarritor, Colum: ein vth-</i>	<i>fœnifector, Colum: ein</i>
redder.	grasfeyer.
<i>Fron dator, Virg: Arbora-</i>	<i>Fœnifecium, Var. de hew-</i>
<i>tor, putator arborum, Pl.</i>	owst.
de de bôme reiniget.	<i>Saltuarius, Pompon: ein</i>
<i>Vinitor, Cic: ein Wyn-</i>	holdt vaget.
gardener.	<i>Apiarius, Plin: ein Im-</i>
<i>Vindemia, Wynarnd.</i>	menman.
<i>Vindemiator, Col. Vinde-</i>	<i>Pastor, Cic: ein Herde.</i>
<i>mitor, Hor: Maturæ vi-</i>	<i>Pecuaris, Cic. dat thom</i>
<i>nitor una, Vir. ein wyn-</i>	Vee gehörig ys.
leser in der wynarnde.	<i>Opilio, Vir: Schapherde.</i>
<i>Pampinator, Colum. de de</i>	<i>Bubulcus, Ci. Iugarius, Col:</i>
wyntranken blâdet.	Kinder oder Zuherde.
<i>Tœpiarius, Plin: ein Lust-</i>	<i>Armentarius, Virg: de dat</i>
gardener.	grote vee hâdet.
<i>Hortulanus, olitor, Ci. ein</i>	<i>Caprarius, Varr: ein Ze-</i>
folgardner/ Fabußman	genherde.

Subul-



*Subulcus*, Vir. ein Swin-  
herde. (uer.  
*Agaso*, Plin: ein Hfeldry-  
*Mulio*, Iuuen: ein Muel-  
eseldryuer.

*Auriga*, Ouid: *Effedarius*,  
Cic: ein Fohrman.  
*Cisarius*, *bigarius*, Vlp:  
ein Karenführer oder  
Zurfsche.

XI. DE INSTRV MEN-  
tis Rusticis.

<b>A</b> <i>Ratrum</i> , Virg. eine Ploech.	<i>Ligo</i> , Hor. ein spade.
<i>Vomis</i> , vomer, Cic. Ploech ysern/ploechfar.	<i>Bipalium</i> , Var. <i>Bidens</i> , Pl. forcke mit zwe spissen.
<i>Buris</i> , Vir. ploechfrümme.	<i>Tridens</i> , <i>Furca sinaria</i> , eine forcke mit dren spissen.
<i>Dentale</i> , Vir. dat vöryfern	<i>Runcina</i> , Plin. eine stock- how/ dar men de dörne mit vthradet.
<i>Stius</i> , Virg. plochstert.	
<i>Rastrum</i> Vir. ein hunger- harcke.	<i>Furca</i> , Horat. ein forck.
<i>Rastellum</i> , Pl. ein harcke.	<i>Furca stratoria</i> , ein ströw- geffel.
<i>Sarculum</i> , Hor. <i>Occa</i> , Col. Pesten, Ouid. ein Egge.	
<i>Rulla</i> , Plin. de stöcker/ dar mit men de ploechfar rein maket.	<i>Marra</i> , Colum. ein howe/ dar men dat vnfrude mit vthhacket.
<i>Pala</i> , Plin. <i>Rutrum</i> , Liu: eine schüffel.	<i>Pastinum</i> , Col. ein howe de men in den Wyn- bergen gebruket.
<i>Pala stercoraria</i> , ein meß- schüffel.	Miet-

*Merga*, Colum: höwforck/  
 Fornforck: Item, eine  
 Seyse mit einem reff/  
 dar mit men den Ha-  
 uern affmeyet.  
*Falx*, Virg: *Secula*, Var.  
 ein Seckel.  
*Falx putatoria*, *vineatica*,  
 Var. Käbmesser.  
*Falx messoria*, Fornseckel.  
*Falx foenaria*, Cato. *foeni-*  
*seca*, ein Höwseysen.  
*Falx arboraria*, *syluatica*,  
 Stockmesser/ heepe.  
*Voluolus*, Plin. *Cylindrus*,  
 Virg: ein wölckstein/  
 wölckblock/ darmit mē  
 den acker oder delen  
 euen maket.  
*Ventilabrum*, Colum. ein  
 worpschüffel.  
*Rutellum*, Lucil. ein forn-  
 schüffel.  
*Cribrum*, Cic. ein Sēne  
*Vannus*, Virg. ein wanne.  
*Torcular*, Colum. *torcula-*

*rium*, Cato. *torculum*,  
 Cato. ein Wynnperffe.  
*Prelum*, Virg. ein Perffe:  
*Quasillus*, Cic. ein syeforff  
 darderch de most van  
 der Wynnperffen löpt/  
 Hoppenforff.  
*Lacus*, Virg. ein Kūuen.  
*Crates*, Liu. hörd/ flecke/  
 flechte.  
*Corbis doffuaria*, ein kerff  
 den men vñ dem rüg-  
 gen drecht.  
*Currus*, Vir. *vehiculum*, Ci.  
 ein farre efft wagen.  
*Vehiculum trufatile*, eine  
 Schuff faer.  
*Vehiculum meritorium*,  
 Suet. *currus meritorius*,  
 Rollwagen / gemeiner  
 fohrwagen.  
*Vehiculum gestatorium*,  
*Lectica*, Cic. Sänffte/  
 Roßbdr.  
*Quadriga*, Cic. ein was-  
 gen mit veer peerden.  
 Car-

*Carpentum*, Liu. *Pilentum*,  
Virg. *vehiculum pensile*,  
ein hängende wäge.  
*Petrorritum*, *essedum*, Hor.  
ein bedeckt Kullwäge.  
*Cisium*, Cic. *Rheda*, Cür.  
Kotsche.  
*Plaustrum*, Cic. vel *plo-*  
*strum*, Lastwäge/Forn-  
wäge/meßwäge.  
*Carrus*, Cic. *Carruca*, Plin.  
eine Käre.  
*Bigä*, feting mit zweien  
peerden.  
*Rhedarius*, ein Kotschen-  
fnecht.  
*Carrucarius*, ein Kären-  
föhrer.  
*Traba*, *trahes*, Virg. ein  
Schlede.  
*Tribula* & *tribulum*, ein  
dorschwagen.  
*Flagellum*, ein flegel.  
*Vehes* vel *vehis*, Colum.  
ein föder.  
*Vehes lignorum*, ein föder  
holder.

*Vehes fœni*, ein föder  
höwes.  
*Vehes fini*, föder messes.  
*Axis*, Virg. de Nisse.  
*Temo*, Ouid. wägendistel.  
*Iugum*, Ouid. Jock.  
*Rota*, Ouid. Radt.  
*Radius rotæ*, ein speße.  
*Abfis*, *curvatura rotæ*, O-  
uid: de radtfelge.  
*Modiolus rotæ*, Plin: de  
naue/radenaue.  
*Tubus rotæ*, dat loch an  
der naue / dardorch de  
asse geist.  
*Canthus*, Persio: dat be-  
slach.  
*Paxillus*, de lünse.  
*Sufflamen*, luten: wagens  
span.  
*Axungia*, Plin: wagens  
schmer.  
*Tympanum*, Vir: dat wa-  
genspeer / oder decke.  
*Mulctra*, Colum: muclrale,  
Virg: ein Nektspan.  
Lina

<i>Linter</i> , Virg. <i>Alueus</i> , Virg.	<i>Phalanga vel palanga</i> , ein
ein Trech/ daruth men	Töuerbom / oder dre-
dat Vce drenchet.	gebom.
<i>Aqualiculus</i> , Persf. ein	<i>Sudes</i> , Virg: ein Thun-
Swynetrech.	stucke.
<i>Fiscella</i> , Vir. ein fischörff-	<i>Vallus</i> , Vir: <i>Palus</i> Cic: ein
fen.	hafelpael.
<i>Harpago</i> , Plaut. <i>Lupus</i> , ein	<i>Vestis</i> , Casf: ein bürbom /
Söfer.	oder yfern stange.

## XII. DE VRBE.

<i>VRbs</i> , Cic. eine grote	<i>Emporium</i> , Cic: ein Bop-
Stadt / als Rome /	stadt.
Babylon / Hierusalem.	<i>Metropolis</i> , Höuerstadt.
<i>Ciuitas</i> , Cic: <i>Oppidum</i> , Ci.	<i>Colonia</i> , Cic: ein stadt efft
ein jeder Stadt / Item	ort so mit nyen Inwa-
de gantze Börgerschop	nern besetzt ys.
in der Stadt.	<i>Castellum</i> , Cic. ein Schlot
<i>Oppidulum</i> , Cic. ein Stē-	efft Veste.
decken.	<i>Arx</i> , Virg. eine Borch.
<i>Suburbium</i> , Cic. ein Vör-	<i>Propugnaculum</i> , Vir. Pa-
stadt.	stey/wehr/Rondel.
<i>Municipium</i> , Cic: ein jeg-	<i>Mœnia</i> , Virg. <i>Muri</i> , Cic.
liche Stadt efft flecken	Stadtmür / Rincfmür.
so syn eigen gesetzte vnd	<i>Pinna murorum</i> , de tin-
Gerichte hefft.	nen an der Mür.

Turris

<i>Turris</i> , Cic. ein Thurm.	<i>Anguli in plateis</i> , de örde in den straten.
<i>Porta</i> , Cæs. ein Thor.	
<i>Cataracta</i> , Liu. Penfiles clatri, hängende gad- dern vor den Thoren.	<i>Vicus</i> , Cic. ein strate/effte rege hñser na einander liggende.
<i>Fons</i> , eine brñgge.	<i>Pagus</i> , Horat. <i>vicus rusti-</i> <i>cus</i> , Cic. ein Dörp.
<i>Pons publicus</i> , Liu. robo- <i>reus</i> , Ouid. ein hölterne brñgge.	<i>Vicinia</i> , Ter. nabeischop. <i>Vicinitas</i> , Cic. vñligende platz.
<i>Pons saxeus</i> , steinerne brñgge.	<i>Vicinus</i> , Teren. Nabr.
<i>Pons versatilis</i> , ein flach- brñgge.	<i>Forum</i> , Cic. <i>Mercatus</i> , Te- rent. ein Markt.
<i>Murus</i> , Horat. ein Mñr.	<i>Forum nundinarium</i> , Plin. <i>nundine</i> , Zñrmarkt.
<i>Maceries</i> , Ter. eine Mñr van steinen ane fald effte leem gemakt.	<i>Forum hebdomadarium</i> , wesenmarkt.
<i>Pomerium</i> , Liu. Zwenger	<i>Forum carnarium</i> , Plaut. <i>taberna carnaria</i> , Varr. fleischmarkt.
<i>Repagulum</i> , Cic. grindel.	<i>Forum boarium</i> , Liu. Os- sen efft Kindermarkt.
<i>Vallum</i> , Cic. bollwerk.	<i>Forum piscarium</i> , <i>macellum</i> <i>cetariorum</i> , Var. fisch- markt.
<i>Fossa</i> , Cic. ein grane.	<i>Forum vinarium</i> , Wyn- D Forum
<i>Specula</i> , Liu. ein warthorn	
<i>Platea</i> , Ter. wyde straten	
<i>Angportus</i> , & angpor- tum, Terent. eine kleine enge strate.	

**Forum frumentarium**, Korn-  
markt.  
**Forum pomarium**, Auct-  
markt.  
**Forum suarium**, Varr.  
Schweynmarkt  
**Forum olitorium**, Li. Frucht/  
Folmarkt.  
**Forum equarium**, Pferde-  
markt.  
**Forum lignarium**, Holz-  
markt.  
**Forum fœnarium**, Hoo-  
markt  
**Forum promerciale**, scruta-  
rium, plündemarkt.  
**Forum cupidinis**, Varr.  
Schleckmarkt.  
**Macellum**, Cic. Spys-  
markt.  
**Laniens**, Schlachthaus/  
Küsterkannen.  
**Mensa lanionis**, Schlach-  
tbank/fleischbank  
**Prætorium**, Liu. das  
Richthuß.

**Curia**, Cic. das Radthaus.  
**Tribunal**, Cic. ein Richt-  
stuhl  
**Subsellia**, Cic. das gestülte  
essige bank der Richter.  
**Granarium**, Var. Speiser/  
Kornhaus.  
**Armamentarium**, Cic. Tü-  
gehus.  
**Domus mercatoria**, Kop-  
huß.  
**Domus tributaria**, Zise-  
bode.  
**Telonium**, Tollbode.  
**Argentaria**, de Münze.  
**Officina monetaria**, Huß/  
darin man münzt.  
**Ararium**, Cic. Schatt-  
kammer.  
**Oenopolium**, Plaut. taber-  
na aut cella vinaria,  
Wynhuß/Wynkel'er.  
**Pandocheum**, ein gemein/  
apen werdes hus.  
**Caupona**, Cic. ein Broch.  
**Diuerforium**, Cic. herberg  
Spha

<i>Sphaeristerium</i> , Plin. boffel platz / ballenspiel.	platz darup men in dle wedde löpt.
<i>Theatrum</i> , Cic. schow- platz / showhus.	<i>Carceres</i> , Cic. de ort dar man anfanger tho lo- pen.
<i>Cavea</i> , Virg. dat binnenst im schowbus / dar dat gemeine volck sitzet.	<i>Meta</i> , Horat. dat maß dar men na rönnet.
<i>Scena</i> , Cic. de hütten der jennigen so mit im spel sint.	<i>Circus sagittariorum</i> , der Armborstirer schüt- platz.
<i>Proscenium</i> , Liu. de platz vor den hütten / darup man das Spill hölt.	<i>Circus sclopetariorum</i> , der Büßenschütten platz.
<i>Fori</i> , Liu. steigering dar- up man einem Spill thositz.	<i>Xenodochium</i> , Wende herberg / Gasthus.
<i>Palæstra</i> , Teren. springe effte fechterplatz.	<i>Nosocomium</i> , nosodochiū, <i>valetudinarium</i> , Colum: der Krancken Spual / Seckenhus.
<i>Hippodromus</i> , Plaut. Ren- platz.	<i>Orphanodochium</i> , Wet- sen hus.
<i>Catadromus</i> , Plin. Thur- nier platz.	<i>Ptochodochium</i> , ein Ar- menhus.
<i>Curriculum</i> , Horat. ein	<i>Carcer</i> , Cic. gefengkniße.

XIII. DE AQUA ET  
Fluminibus.

D 2 Aqua,

**A**qua, Cic. Water.

Aqua pluua, Cic.  
 pluuialis, Oui. imbricol-  
 lecta, Cic. aqua coelestis,  
 Horat. Regenwater.

Aqua uiua, iugis, perennis,  
 Cic. quellende water.

Aqua fontana, puteana, Pl.  
 putealis, Colum. borne  
 water/ Sodtwater.

Aqua saliens, Cic. springe  
 gende water.

Aqua fluuialis, Colum. fle-  
 tende water.

Aqua niualis, Mart. schne  
 water.

Aqua glacialis, Iuuen. Iß-  
 water.

Aqua palustris, Colum. la-  
 custris, stagnans, Plin.  
 refes, Var. stande water

Aqua marina, Plin. soldt  
 seewater.

Fons, Cic. ein Born.

Fonticulus, Hora. ein klein  
 born.

Fons fistularius, ein spring  
 born.

Puteus, Cic. ein Sodt.

Puteal, Cic. ein sodtdecke.

Putei crepido, os putei, de  
 borde des sodes.

Scaturigo, Col. vena fon-  
 tis, scatebra, Virg. borna  
 quelle.

Aquarium Cato. lacus, Do-  
 nat. dräncke/börning.

Cisterna, Plin. Cistern/ein  
 fum thorn regenwater.

Lacuna, Virg. poel/pütte.

Canalis, Col. waterrön-  
 ne/ rder.

Sulci aquarij, elices, colli-  
 quie, Colum. watergro-  
 nen in den acfern.

Sipho, siphunculus, Plin.  
 watersprütze/ spölte.

Tubus, Cic. Tubulus, pipe/  
 rder.

Aquagium, Pomp. aquedu-  
 ctus, Cic. waterleyde.

Papillæ, Var. ubera fontis,  
 de



de rōr an den bōrnen/  
daruth dat water sprin-  
get,

*Epistomium*, Var. haneken.

*Flumen*, Virg. *fluuius*, Cic.

*amnis*, Virg. fletch / fle-  
tende water.

*Fluuius perennis*, ein flōth  
de alle tīdt water hefft.

*Alucus fluuij*, Vir. de gro-  
ue dar de strom dorch  
flūt.

*Ostium fluminis*, Cic. eine  
Mūnde / effte ingang  
eines flōtes in dat  
Meer.

*Diuerticulum fluminis*, de  
ordt dar de strom sich  
wendet effte vthlōpt.

*Ripa*, Cic. *margo*, *labrum*,  
dat ōuer eines fleten-  
den waters.

*Littus*, Virg. dat ōuer des  
Meers-

*Sinus*, ein wyck.

*Torrentis*, Virg. ein Regen-  
bēte,

*Lacus*, Virg. ein See.

*Stagnum*, Cic. ein stillstan-  
de water.

*Cataracta*, Plin. waterfall.

*Riuus*, Virg. ein Bēte.

*Riuulus*, Cic. eine kleine  
bēte.

*Palus*, Cic. ein pūtze.

*Piscina*, Cic. *uinarium*, Pl.  
ein fischdyck.

*Gurges*, Virg. *Vortex*, Vir.  
ein volck oder strudel/  
weruel.

*Vnda*, Cic. *fluctus*, Cic. eine  
būlge.

*Vndosum flumen*, ein wa-  
ter dat vël būlgen hefft.

*Eluuiō*, Cic. ōuerlop des  
waters.

*Alluuiō*, Cic. *alluuiēs*, Liu.  
ein anshūdde/oder an-  
settinge.

*Therma*, Martial. warm  
bādt.

*Mare*, Virg. *aequora*, Virg.

*pelagus*, Virg. dat meer.

*Fretum*, Virg. ein fundt.  
*Oceanus*, Virg. dat grote  
 wilde Meer.  
*Maritimi populi*, Cic. de  
 Völcker so an dem  
 Meer effte Seefante  
 wanen.  
*Ciuitates maritimæ*, See-  
 stede/Anseestede.  
*Portus*, Cic. ein Hauē.  
*Statio nauium*, Virg.  
 Schipstelle.  
*Pila*, Vitru. ein bollwerck.  
*Nauale*, Cic. eine Lasta-  
 gie/ Arsenal.  
*Æstus maris*, Plin. de vn-

gestühme beweginge  
 des Meers.  
*Accessus & recessus maris*,  
*Reciprocatio maris*, Plin.  
 Ebbe/ vnd Floth.  
*Inundatio maris*, Plin. S-  
 uerlop des Meers.  
*Breuis*, Virg. dryffsande.  
*Syrtes*, Virg. vpgewor-  
 pen sande/ vnd gefahr-  
 lyke örde im Meer.  
*Puluis*, Seru. serè idem.  
*Vadum*, Cæs. ein water  
 fort/ dar men dorchwä-  
 den mach.

#### XIV. DE METALLIS.

**M***etallum*, Plin. metall/ *Aurum celatum*, verhge-  
 allerley Erz. stecken goldt.  
*Aurum*, Cic. Goldt. *Aureus*, a, um, Cic. gülden.  
*Aurum purum*, Plaut. ge- *Aureum poculum*, gülden  
 luttet syn rein goldt. drinckgeschir.  
*Aurum factum*, Virg. ge- *Aureolus*, a, um, Cic. schön  
 maket goldt. wie Goldt.  
*Aurum netum*, getagen *Auratus*, a, um, Var. duer-  
 golt, güldet. **Auri-**

*Aurifodina*, *aurarium metallum*, Plin. *Auraria*, Tacit. goldberchwerck.  
*Inauro*, Cic. ick vergülde.  
*Inaurata statua*, ein vergülde. Bild.  
*Inauratus scyphus*, ein vergülde. Becher.  
*Argentum*, Virg. Silber.  
*Argentum infectum*, Virg. rude, gedegen. Silber.  
*Argentum excoctum*, Varr. rein syn. Silber.  
*Argentum signatum*, gemüntet. Silber.  
*Argentum pastillatum*, Silber. uerföfen.  
*Argentum viuum*, Plin. quick. Silber.  
*Argentus, a, um*, silbern.  
*Argentus nummus*, ein silberne. Penning.  
*Argentarius*, ein wesseler. Item, ein Silberknecht.  
*Argentifodina*, Plin. *Argentaria*, Lin. Silbergrube.

*Argentare*, auersilbern.  
*As*, Plin. Erz.  
*As caldarium*, Plin. Hosen. gude.  
*Orichalcum*, Hor. misfinc.  
*As cyprum*, *Cuprum*, Kupfer.  
*Aris flos*, Spanagrün. Kupferbrun.  
*Aris squamma*, Kupfer. sch. (bleck.  
*As coronarium*, Franz.  
*As ductile vel regulare*, Plin. Erz / das sich smeden. let.  
*As fusile*, Erz das sich. geten. let.  
*Arcus, encus, aheneus*, das van Erz. ys.  
*Acratus*, Horat. mit Erz. edder Kupfer. beslagen.  
*Acrarius faber*, Plin. ein. Kupferschmit.  
*Acraria officina*, *fabrica*, Plin. eine. Kupfersmede.  
*Acraria fodina*, erz. greue.  
 D 4      *Acrugo*

*Ærugo*, Hor. Ropperrust/  
Ropperg:dn.

*Ferrugo*, Vir; *rubigo ferri*,  
rust am yfern.

*Æramenta*, Plin: vate oder  
instrument von Ertz.

*Æramenta rubiginosa*, va-  
te van ertz de porrustet  
oder beslagen syn.

*Stannum*, Plin: rhinn.

*Stanneus scyphus*, ein tin-  
nen beker.

*Stanneus orbis*, ein rinnen

*Stannea pyxis*, ein (tellör.  
tinnen büsse.

*Plumbum*, Plin: blye.

*Plumbeus*, Horat. blyen.

*Plumbum cinereum*, wese-  
met/conterfein/mithan

*Plumbago*, Plin: blyßiluer.

*Plumbarius artifex*, ein  
handtwerckesman de  
blyen vate maket.

*Plumbaria officina*, Plin:  
eine werckstede dar  
men bly arbeitet.

*Plumbosus*, Plin: vul blye.

*Plumbosum metallum*, ertz  
dat vul bly ys.

*Plumbare*, Pl: löden oder  
mit bly begaten. (ge.

*Plumbatura*, Digest: löden:

*Plumbatus*, Plin: mit blye  
begaten.

*Ferrum*, Cic. yfern.

*Ferrarius*, dat them ysen  
gehöret.

*Ferraria*, Cæs. ein ysen  
berckwerck.

*Ferraria officina*, eine y-  
sen Smêde.

*Ferrarius sâber*, ein groff/  
edder Kleinschmidt.

*Ferratus*, Virg: mit yfern  
begaten oder beslagen.

*Ferrata hasta*, ein speet  
mit yseren beslagen.

*Ferramenta rustica*, Cic.  
der Buren ysertûch.

*Ferramenta tonsorum*, der  
Balberer ysertûch.

*Ferrugineus color*, Plaut.  
yfer-

yferfarue / yfergrach.  
*Ferrumen*, Plin: lödme-  
 tall / alles darmit men  
 lödet.  
*Ferruminare*, Columel.  
 löden  
*Scyphus ferruminatus*, ein  
 gelödet beßer  
*Bractea*, Virg: flitterertz.  
*Lamina*, Horat. eine plate  
 effte tafel van bleck ed-  
 der Fopper.  
*Lamina ferrea*, yferne  
 plate.  
*Lamina plumbi*, blytafel/  
 blyrulle.  
*Electrum*, Virg: gunter-  
 fesch.  
*Chrysocola*, Plin: berch-  
 grön / item / de buris  
 damit de Goltjchmede  
 löden.  
*Auripigmentum*, Arseni-  
 cum, Plin. operment/  
 rottenfrucht.  
*Scoria*, Plin: retrimentum

vel recrementum, schla-  
 cken/schum des metals  
*Scoria auri*, goldtschum.  
*Scoria argenti*, siluer-  
 schum  
*Scoria ferri*, hamerslach.  
*Chalybs*, Virg: stahl  
*Stibium*, & Stimmi, Plin:  
*antimonium*, spißglas.  
*Lithargyrium*, argenti spu-  
 ma, Plin. siluerglete.  
*Cerussi*, Plin. blywitz.  
*Vitrum*, Horat. Glafs  
*Vitreus*, a, um, glaseren/  
 dat van glas ys  
*Alumen*, falsugo terre, Plin:  
 Alunc  
*Alumina*, Plin. mit alun  
 bestriken  
*Aluminata charta*, Papyr  
 dorch alun water geta-  
*Alumini fontes*, (gen.  
 bornen vul alun water.  
*sulphur*, Plin: schwefel.  
*Sulphureus*, dat van  
 schweuel is  
 D s Sulphu-

*Sulphuratus*, a, um, geschwewelet.

*Nitrum*, Plin. Salpeter/berchsolt.

*Nitrosus*, a, um, vull salpeter.

*Nitrosi fontes*, börne/de vull salpeter sint.

*Nitrata aqua*, Martial. salpeterwater.

*Nitraria*, Plin. ein salpeter greue.

*Nitratus pulvis*, Büßerpuluer/ büßentrueth.

*Sal*, Plin. Salt.

*Sal foetilis*, nativus, Plin. Berchsolt.

*Sal excoctus*, gesaden selt.

*Sal purus*, wit rein selt.

*Sal aquoreus*, Aufon. Marinus, Falselt.

*Salis flos*, Plin. dat beste selt.

*Mica salis*, Catul. ein körnenen soltes.

*Salsus*, gesolten.

*Salina*, Cic. eine Sütte.

*Salinarum strues*, Cic. ein hupen soltes.

*Cinnabaris*, Plin. Sinnenber.

*Minium*, Plin. Mennyle.

*Miniare*, Cic. mit Mennyle bestrichen / edder roth maken.

*Minutus*, *miniatus*, Cic. rötlecht.

*Miniata cera*, roth waß.

*Miniata scriptura*, rode schrift.

*Rubrica fabrilis*, Colum. Rodstein.

*Sandix*, Virg. berchrot.

*Sil, ochra*, Plin. berchgelt/ ocker.

*Calx*, Cic. Kalk.

*Calcarius opifex*, Tegeler/ Tegelmanister / edder Kalkberner.

*Calcaria fornax*, Plin. ein tegel/ edder kalk oven.

89 80  
**XV. VOCABVLA QVÆDAM**  
*de re metallica, plaraque nostra*  
*tempore huic generi ac-*  
*commodata.*

<b>F</b> odina, Plin. Erzgro-	Os cuniculi, des stollens
ue / berchwerck.	mundloch / cffte in-
Caput fodinarum, fundt-	gancf
grone.	(te. Præses fodinæ, vel cuniculi,
Fodinarum fructus, vthbû-	Höddeman
Partes fodinæ, decl / edder	Fossas ducere, schörffen.
Fuctus.	Cuniculum agere, stollen
Fossor, Virg. Houwer /	drüen.
Berchhouwer.	Deferere fodinam, vplaten
Præfectus metallorum,	Puteus, schacht
Berchampman.	Putei spiritales, wind-
Præfectus rationibus,	schachte
Schichtmeister	Vena, ein gancf
Magister metallicorum,	Vena dura, ein vester
Berchmeister.	gancf.
Scriba fodinarum, Berch-	Venula vel fibra, flufft /
schriuer.	geschicke.
Iudex metallicus, Berch-	Vena principalis, de hö-
richter.	uetgancf
Cuniculus, stollen / gancf	Vena diues argenti, ein
vnder der erden.	süluerreyer gancf

Vna

*Vena caput*, dat vthgahn-  
de des ganges.  
*Vena solida*, ein vülliger  
ganck  
*Venarum canales*, genge.  
*Machine spiritales*, wind-  
fänge  
*Foramina spiritalia*, wind  
löcher  
*Spiritus suppeditare*, wed-  
der efte windt bringen.  
*Purgator argenti*, siluer-  
b ruer  
*Vestiarij*, Hæspeler.  
*Discretors*, Erzpucher.  
*Excoctores*, Schmölter.  
*Venam aperire*, einen  
ganck entblöten  
*Scalæ*, Farten/ ledderen.  
*Insidere in bacillo*, vp dem  
finenel infaren  
*Insidere in corio*, innros-  
schen  
*Descendere gradibus in sa-*

*xo incisus*, vp gehouwe-  
nen stoffen innfaren  
*Æs, argentum, plumbum*  
*in globulos dissoluere*,  
kopper/ siluer/ bly  
fönnen  
*Aurum coticula explorare*,  
Goldt striken  
*Acus*, strycknatel  
*Materiam metallicam di-*  
*scernere à terris*, Erz  
scheiden  
*Metallum rude à terris*, or  
saxis scernere, Erz  
flöuen  
*Auriamenta leuiora*,  
flemmicht goldt  
*Auriamenta grauiora*,  
förmicht goldt  
*Ferri recrementa*, yferne  
schlacken  
*Recrementa plumbi*, Bly  
schlacken  
*Vstrina*, eine Bernhütte,

# XVI. DE GEMMIS.

Gemma



**G**emma, Virg. Eddel  
gestein.

Gemmula, ein klein eddel  
gestein

Corona gemmata, ein Kro-  
ne mit eddel gestein  
besetzt

Trulla gemmata, Cic. ein  
Drinckgeschir van eds  
del steinen gemaket

Margarita, Cic. Margari-  
tum, unio, Plin: conchea,  
bacca, Virg. eine Perle

succinum, Plin. barnstein.

Gagates, Plin: ein swarter  
Agatstein

Crystallus, Plin. Crystall

Coralium, Plin: ein Corall

Magnes, Cic. Siderites, Plin.  
ein Magnet/segeststein

Hematites, Plin. ein blot-  
stein

Adamas, Plin. ein Demant

Amethystus, Plin: ein  
Ametist

Aëtites, Plin: Adelerstein

Carbunculus, Plin: ein  
Carfunckelstein

Carbunculus amethystizon,  
pyropus, Ouid. Rubin.

Carbunculus, Carchedontus  
vel garamanicus, vulgò  
granatus, ein Granat

Berillus, Plin. ein Berill.

Chrysolithus, Plin: hiacint

Chrysoberillus, Plin: vulgò  
ein Chryselitus

Cyanus, Plin: ein Saphir.

Cyanus mas, blaach

Saphyr.

Cyanus femina, wittlecht  
Saphyr

Hiacynthus, ein Schmi-  
scher Ametist

Iaspis, Plin. ein Iaspis

Iaspis aërizusa, borea,  
ein Turkes

Smaragdus, Plin: ein  
Smaragd

Sardius, Plin: ein Corned

Topazius, Plin: ein To-  
paß.

## XVII. DE HOMINE.

<b>H</b> OMO, Cic. ein Minsche.	Mulierbris, wyuesch.
Humanus, Teren. mensch- lich.	Fœtus, Virg. kind in mo- der lyff/Item, de frucht eines jeden Leertes.
Homuncio, Teren. homun- culus, homulus, Cic: ein Menneken.	Fœtus terre, nemorum, ar- borei, Ouid. frucht der Erde vnd Bäume.
Humanitas, Cic. mînscheit Mas, Horat. Mansbilde.	Infans, Horat. infantulus, vnmündich kind.
Masculus, Virg. manlich.	Infantia, Plin. kindtheit.
Femina, Virg. femella, mu- lier, Terent. frauen- bilde.	Puer, 'ein kindt edder Junge vnder verteyen jaren.
Fœmineus, Virg. frowlich.	Puellus, Lucil. puerulus, Cl.
Mulier fœcunda, ein fruchtbare frow	Pusio, Cic. Pupa, Varr. ein kindcken.
Mulier sterilis, infœcun- da, eine vnfruchtbare frow.	Puella, pupa, virguncula, medken/ dōchterken.
Mulier grauida, pregnans, fœta, Cic. ein schwän- gere frow.	Pueritia, Horat. dat ōlder twischen söuen vnnnd verrtein jaren. Puer laetens, jugend kind.

Puer

<b>93</b> <i>Puer anniculus</i> , Var. kind eins jars olt.	<b>94</b> <i>Iuuenis</i> , Horat. ein junger Man.
<i>Puer expositus</i> , <i>proiecti-</i> <i>tus</i> , Plaut. ein findel- kind.	<i>Iuuenula</i> , Catul. eine jun- ge Tochter/oder frow.
<i>Puer subditus</i> , Ter. <i>subditi-</i> <i>tus</i> , Fab. <i>suppositus</i> , Iuu. <i>supposititus</i> , Var. ein weßelkind.	<i>Iuuentus</i> , <i>Iuuenta</i> , Horat. jögendt / oder dat el- der twiſchen ein vnd zwintich / vnde achs vnd zwintich jaren.
<i>Posthumus</i> , Cl. ein kind na ſynes Vaders dode ge- boren.	<i>Virgo</i> , Horat. eine Juncck- frowe.
<i>Puber</i> , Gell. <i>Ephebus</i> , Ter. ein Knabe de auer ver- teyen jar ys.	<i>Virgo sororians</i> , Plaut. Vliegdeken dem de bär- ſte erſt waffen.
<i>Impuber</i> , ein junge vnder verteyn jaren.	<i>Virgo viripotens</i> , Plaut. <i>nubilis</i> , Cic. <i>matura</i> , vel <i>tempeſtiua viro</i> , Horat.
<i>Pubertas</i> , Colum. <i>adole-</i> <i>ſcentia</i> , Teren. dat elder twiſchen veciteyn vnd zwintich jaren.	<i>matura toro</i> , Stat. eine manbare Juncckfrowe.
<i>Adolſcens</i> , <i>Adolſcentu-</i> <i>lus</i> , Terent. ein Jüng- linck.	<i>Virgo immatura</i> , Suet. <i>acer-</i> <i>ba</i> , Var. de noch nicht manbar ys. <i>Virgo deſponſa</i> , eine ver- laude Juncckfrowe.

**Virgo**

<i>Virgo exoleta</i> , Liu. Eine voroldede Juncdfrowe.	und frisch elder.
<i>Virgineus</i> , Virg. <i>Virginalis</i> , Cic. juncdfrowelick	<i>Matrona</i> , Horat. eine ehrlike frow edder Matrone.
<i>Virago</i> , Plaut. eine Zel-dinne/ männlicefrow.	<i>Nympha</i> , <i>noua nupta</i> , Ter. eine junge frowwe.
<i>Vir</i> , Cic. ein Man	<i>Meretrix</i> , <i>lupa</i> , Plaut. <i>scortum</i> , Ter. ein loßwyff.
<i>Virilis</i> , Teren: menlick.	<i>Pellex</i> , <i>succuba</i> , Ouid. eine Byfrow
<i>Ætas virilis</i> , dat manlike older	
<i>Senex</i> , Terent. olde	<i>Puerpera</i> , Teren. eine fins delbeddische frowwe.
<i>Anus</i> , Terent. <i>vetula</i> , ein olde Wyff	<i>Obstetrix</i> , Teren. Bademöme
<i>Decrepitus</i> , <i>senecio</i> , <i>filicernium</i> , Terent. <i>capularis</i>	<i>Nutrix</i> , Teren: Amme.
<i>senex</i> , Cæcil. ein fcin-olde Man.	<i>Parere</i> , Teren: gebären.
<i>Senecta</i> , <i>senectus</i> , Cic. dat Elder	<i>Lactare</i> , Varr: fügen.
<i>Cruda</i> & <i>viridis senectus</i> ,	A Læte depellere, Virg. à <i>mamma diflungere</i> , Varr.
<i>Virg.</i> ein vermöglick	entwennen
	<i>Fascijs inuoluere</i> , winden.

## XVIII. DE ANIMA.

<b>A</b> nima, Lucr. de Seele	der dat Gemöte
oder dat leuend.	<i>Animosus</i> , Cic. mōdich/
<i>animus</i> , Cic. de Seele ed-	beherzt.

Mens,

*Mens, ratio, Cic.* de vor-  
nufft.  
*Intelligentia, Cic. Intellectus*  
*Plin.* de verftandte.  
*Voluntas, Cic.* de Wille.  
*Liberum arbitrium, Liu.*  
frye wille.  
*Ingenium, Cic.* natürlife  
art / rhoneginge / vor-  
ftandte.  
*Ingeniofus, Cic.* finnryck/  
floect van natur.  
*Appetitus, Cic.* beger-  
licheit.  
*Affectus, perturbatio ani-*  
*mi, Cic.* beweginge des  
gemötes / anmedinge.  
*Gaudium, letitia, Cic.*  
frowde / frölicheit.  
*Delectatio, Cic.* belüftinge  
*Tristitia, Cic.* truricheit.  
*Mæror, Cic.* fummer/  
herteleidt.  
*Angor, Cic.* angft / be-  
fümmerniffe.  
*Timor, metus, Cic.* Formi-

do, Salluft. frucht.  
*Cupiditas, Cic.* begerlick.  
*Defiderium, Cic.* vorlan-  
gent.  
*Voluptas, Cic.* wolluft.  
*Dolor, Cic.* fmerten.  
*Solicitudo, Cic.* forchfol-  
dicheit.  
*Conturbatio, Cic.* bedröffe-  
niffe.  
*Pavor, Cic.* fchrecken dar-  
uan einem dat Herte  
floppet.  
*Exanimatio, Cic.* fchrecken  
daruan men befchwy-  
met.  
*De reliquis affectibus infra*  
*in enumeratione virtutum*  
*& vitiorum.*  
*Memoria, Cic.* gedechtnis.  
*Conscientia, Cic.* dat Ge-  
weten.  
*Sensus, Cic.* Sinn.  
*Visus, Cic.* Gefichte.  
*Auditus, Cic.* Gehör.  
*Odoratus, Cic.* dat Rüfent  
B      *Gustus,*

*Estus, gustatus, Cic.* dat  
Snecken.

*Tactus, Cic.* dat Vö-  
lent.

# XIX. DE CORPORE.

<b>C</b> orpus, Cic. dat Lyff.	an den Lenden vnd
Corporeus, Cic. lyfflich	Vöten van groter ar-
Cadaver, Horat. ein dode	beit.
Lyff.	Callosus, Horat. de solcke
Truncus, Cic. ein enthö-	harde hut hefft.
neder lyff.	Nervus, Horat. Seine /
Membrum, Cic. ein Litt.	spannader..
Caput membris, mente, ocu-	Vena, Hor. Blöader:
lis, Cic. de desse gleder	Arteria, Cels. luchstader /
vnd vernufft nicht bru-	pulßader / slachader.
ken fan.	Musculus, Plin. de mus
Artus, Virg. lidmate	am fleische.
Articulus, Ouid. gelenck.	Caro, Horat. fleisch.
Cartilago, Plin. frospel /	Pinguedo, Plin. Pinguitudo,
knoruel.	Varr. fetticheit.
Tendo, tendinis, dat Ge-	Caruncula, Cic. ein stücke-
ader der Mus am	fen fleisches.
fleisch.	Carnosus, Plin. fleischet-
Os ossis, Virg. ein Knack.	rich / vüllich.
Medulla, Virg. Marck.	Pellis, Horat. fell.
Callus, Cic. de harde hut	Cutis, Horat. hut.

Lig-

*Ligamenta*, Bandtraden.  
*Membrana*, Cic. dat dünne  
 felleken banen der rech-  
 ten huf.

*Fibra*, Cic. ein aderken.

*Pori*, *cuticulares meatus*,  
 Plin. schwerlöcher.

*Viscera*, *exta*, *intestina*,  
 Plin. dat Inster.

*Sanguis*, Virg. Bloet.

*Cruor*, Virg. dick/ swart/  
 geronnen bloet.

*Pituita*, Horat. *phlegma*,  
 qualster/ ouerige siich-  
 ticheit.

*Bilis flava*, *fel*, Cels. Gall/  
 e hokra.

*Bilis atra*, Plaut. Melan-

*Sudor*, Virg. sweet.

*Lachrima*, Virg. tränen.

*Excrementum*, Tac. vnflat.

*Mucus*, Catul. siichticheit  
 der nesen/ snappe.

*Spuma*, Ouid. schum.

*Sputum*, Cels. *saliva*, Plin.

*excrementum oris*, spye.

*Vrina*, Catul. *lotium*, Cato.

Disse.

*Stercus*, merda, Hor. *excre-*  
*mentum alui*, Cels. dreck.

*Semen genitale*, *genitura*,  
 Plin. natürliker samen.

*Menstruum*, *menses*, pro-  
*fluuium*, Flin. der freu-  
 wen bletgang.

*Sanies*, *pus*, Cels. Eck.

*Purulentus*, Plin. dat rull  
 eckes ys.

*Cicatrix*, Cic. wundmal.

*Vibex*, Pers. strym van  
 der reden oder slüpen.

*Nævus*, Horat. ein ange-  
 baren mäl am hye.

*Verruca*, Flin. eine warte.

*Ruga*, Ouid. runzel.

*Gibbus*, Cels. höuck/ höcker.

## XX. DE PARTIBVS ET membris corporis.

E 2

Caput

**C**aput, Cic. dat *huet*.  
 Vertex, Virg: *schetel*.  
 Occiput, occipitium, Plin: dat hinderdeel des hooftes.  
 Calua, Plin. Caluaria, Cels. Cranium, bregenpanne.  
 Pericranium, de hut der Bregenpanne.  
 Sutura, vel commissura cranij, Cels. de rhoufamen fôginge der Bregenpannen.  
 Frons, Plaut. de Sterne.  
 Frons rugosa, Mart. contracta, Hor. Sterne vull ringelen.  
 Frons explicata, exporrecta, Teren. erugata, Plin: glade frôlife sterne.  
 Frons perfricta, Mart. uerschemede sterne.  
 Cerebrum, vitalia capitis, Plin. Bregen.  
 Cerebellum, dat hinderdeel des bregens.

Inuolucra cerebri, Meninges, de selleken darinne dat brigen verwickelt is. Vocantur in Scholis dura & pia mater.  
 Capillus, crinis, Horat. hooft haer / haer op dem koppe.  
 Capillatus, Cic. einer de lancet haer heeft.  
 Coma, Horat. capillitium, lancet haer / vrouwen haer.  
 Casaries, Plaut. lancet Mans haer.  
 Capillus passus, Teren. vthgebreidet haer.  
 Cirrus, Var. haertop / rhoufamen gebunden haer.  
 Cincinni, Cic. frushaer.  
 Capillus comptus, pexus, compositus, Plau. gefemmet / gebôrster haer.  
 Capillus incomptus, impexus, horridus, Cic. ongefemmet haer.

Capillus



*Capillus promissus*, Lin. lanck haer.

*Pilus*, Cic. Haar.

*Pilosus*, Cic. hârechtig.

*Pili non facio*, Cic. Ick frage nicht ein hâr darna.

*Caluus*, Sucton. faal / ane haer.

*Caluitium*, Cic. Kalefop.

*Caluesco*, Plin. ick vange an faal tho werden.

*Cani*, Cic. grawe hâr.

*Tricæ*, Cic. verweren hâr.

*Barba*, Cic. ein Bart.

*Lanugo*, flos, Virg. dat erste stoffhâr im Barde/geckhâr.

*Promissa barba*, Lucr. langer bart.

*Mystax*, Kneuelbart.

*Facies*, Virg. dat natûrlife Angesichte.

*Vultus*, Cic. dat gebeer des angesichtes.

*Oculus*, Cic. ein Oge.

*Ocellus*, Catul. ein ôglin.

*Cavum oculi*, *sinus oculi*, Virg. de hôle der ogen.

*acres*, *acuti*, Lyncei,

Hor. *aquilini*, Plaut.

scharpe ogen/scharp gesichte.

*emissitij*, Plaut. scherrende Ogen.

*limi*, Plin: schele Ogen.

*noctuini*, herbei, Plau.

Ratten ogen.

*hebetes*, blöde ogen.

*cærulei*, grawe fat-

ten ogen.

*eminentes*, Cic. grote

Ogen / de vor dem

fop heruth gahn.

*momentum*, Horat.

Ogenblick.

*albumen*, das witte

im oge.

*Pupilla*, Cic. *Pupula*, Lucr. Ogcappel.

*Palpebre*, Plin. Ogenliff.

*Cilium*, Fesl. dat hâr an

E 3 den

den Ogen ledern.  
*Supercilium*, Horat. de D-  
 genbranen.  
*Intercilium*, Isidor. dat  
 middelste twischen den  
 ogenbranen.  
*Genæ*, Mala, Cic. wangen/  
 backen.  
*Maxilla*, *Mandibula*, Ma-  
 crob. Fennebacken.  
*Tempora*, Virg. de Dün-  
 ningen.  
*Auris*, Cic. ein Ohr.  
*Auricula*, Horat. anſa au-  
 ricula, dat ohrlcplin.  
*Nasus*, Horat. de Nefe.  
*Nares*, Horat. de Niefen-  
 löcher.  
*Nasum emungere*, de nefe  
 ſchnuten.  
*Naso ſuſpendere*, Perſ. ei-  
 nen verhönen.  
*Nares corrugire*, Horat. de  
 nefe rumpffen.  
*Nares ſtillant ſanguine*, de  
 nefe blöet.

*Nasus aquilinus*, *aduncus*,  
 eine Hantikes nefe /  
 dampphorn.  
*Nasus reſimus*, Ouid. eine  
 ſtue nefe.  
*Os*, *oris*, Ouid. de Mund.  
*Oſculum*, Ouid. ein mün-  
 deſen / fuß.  
*Rictus oris*, Ouid. dat rp-  
 ſperren des muls/rēne-  
 blecken.  
*Graecolentia oris*, Plin.  
 ſtinkender Aldem.  
*Lacuna*, *Lactant*. dat rōr-  
 fen twiſchen nefe vnd  
 lippen.  
*Labium*, Terent. *Labrum*,  
 Ouid. eine Lippe.  
*Primoribus labris attinge-  
 re*, Cic. ein weinich  
 ſmecken.  
*Bucca*, Cic. de inwendige  
 hāle backe.  
*Buccæ inflatæ*, *tumidæ*, xp-  
 ſeblaſene backen.  
*Mentum*, Cic. de Kinn.  
 Geläſi-

**Celaſinus, Martial.** Das Fä-  
leſen in den backen weiß  
men lachet.

**Dens, Cic.** eine Zēne.

**Dentes primores, incisores,**  
**Iſidor, Tomici, Celf.** de  
vorderſten Zēne / bit-  
fens,

**Dentes molares, maxillares**  
backentenen / fuſen.

**Dentes canini, Plin.** colu-  
mellares, de ſchedeltene.

**Dentes intimi, genuini, Cic.**  
de achterſten ſtockre-  
nen.

**Dentes exerti, Plaut.** vñ-  
ſtande then.

**Dentes carioli, putridi, fu-**  
le tēnen.

**Dentes ſætidii, ſtinkende**  
tēnen.

**Dentium crepitus,** dat  
knirrent der tēnen.

**Dentium ſtridor, ſnāterent**

**Gingiva, Catul,** dat thene  
fleifch.

**Palatum, Cic,** de böen im  
munde.

**Epiglottis, Plin.** de decke  
der luchtreer.

**Vua, vuula, columella,** de  
Zuße.

**Lingua, Cic.** de Zunge.

**Lingula, Gell.** tungelin.

**Collum, Cic.** de Hals

**Iugulus vel iugulum, Cic.** de  
vörder hals vnder dem

**Cervix, Virg.** de hinter  
hals / de nacke.

**Tonsilla, Cic.** glandula col-  
li, de mandeln.

**Struma, Celf.** Kropp.

**Guttur, animæ canalis, Plī,**  
de Kēle

**Gurgulio,** de görgel

**Gargarizo, fauces collua,**  
iſt görgele.

**Faux, vel fauces, Virg.** bö-  
nenſte ingang des ſlö-

**Gula, de ſpiſe ſira-** ( Feſ-  
te / ſlöße.

**Ventriculus**, Cels. Stomachus, de Mage.

**Ventriculi os**, ingancf des Magens.

**Ventriculi fundus**, de bodem effte grundt des magens.

**Thorax**, Virg. de vorder borst vām halse bet vp de hufftnafen.

**Pectus**, Virg. Borst.

**Humerus**, Virg. schulder.

**Scapula**, Var. schulderblat.

**Interseapilium**, dat twiſchen den ſchuldern is.

**Sinus**, Ouid. de Ruſſem.

**Axilla**, Catul. axilla, dat holl vnder den armen.

**Subalares pili**, hār vnder den Armen.

**Mamma**, Terent. mamilla, Boſt effte Titten.

**Papilla**, Catul. de warten an den börſten.

**Mammam dare**, Teren. lātare, dat Būdt ſōgen.

**Præcordium**, Virg. dat herre kuleſen.

**Vber**, Virg. jeder des Vberes.

**Gremium**, de ſchet.

**Dorsum**, tergum, Horat. de Rūgge.

**Spina dorsi**, rūggegrade/ rūggeknaf.

**Sacra fistula**, dat rōr im rūggeknafen / darinne dat marck ys.

**Medulla ſpinalis**, Macrobo. dat marck im rūggeknafen.

**Spondyli, verticuli, vertebræ**, Plin. rūgglenck/ de knorren am rūggeknafen.

**Costæ**, Virg. de Rībben.

**Costæ nothæ**, de forten ribben.

**Coxa**, Cels. coxendix, Var. hufftnaf.

**Incoxare**, Pacuu. mit geſchrenckeden benen edder

der vöten sitten / wie die Schniders.	der ouerdwerich nette so de neren vam herten vñ lungen affscheidet.
<i>Latus</i> , Hor. de Side.	<i>Iecur</i> , Hor. Epar, de Leuer
<i>Venter</i> , Terent. <i>aluus</i> , de Bueck.	Fel, de Galle.
<i>Umbilicus</i> , Cic. de Nauell.	<i>Vesicula fellis</i> , dat Gallen
<i>Lumbi</i> , Ouid. de Lenden.	hüfeken.
<i>Ilia</i> , dat weke des bucks/ de gördelstede / Item, dat ingeweide.	<i>Splen</i> , lien, de Milte.
<i>Ducere ilia</i> , Hor. schnuf- fen / den Athem deep halen.	<i>Renes</i> , de Neren.
<i>Hypochondria</i> , dat weke der Siden.	<i>Omentum</i> , Plin. dat in- wendigencete so dat in- geweide bedeckt.
<i>Nates</i> , <i>clunes</i> , Horat. de Ersbellen.	<i>Vesica</i> , Hor. de Blase.
<i>Anus</i> , <i>podex</i> , de Stert.	<i>Abdomen</i> , Cic. schmer /
<i>Pulmo</i> , Cic. <i>spiramentum</i> <i>animæ</i> , Virg. de Lunge.	Item, de vnderbuck dat dat ingeweide licht.
<i>Anhelitus</i> , Virg. Adem.	<i>Intestina</i> , Cic. de darmen.
<i>Cor</i> , Plaut. dat Herte.	<i>Lactes</i> , Plaut. de darne
<i>Corculum</i> , Plau. herteken.	dardorch de spyse geit.
<i>Diaphragma</i> , <i>septum trans-</i> <i>uersum</i> , Cels. <i>disseptum</i> ,	<i>Mesenterium</i> , dat middel edder scheidsel der darmen.
<i>Isid.</i> dat middelriff / eds	<i>Intestinum rectum</i> , <i>anus</i> , Ci.
	maßdarm / achterdarm / backdarm.
	<i>Brachium</i> , Virg. de Arm.

*Cubitus*, Horat. de Elleba-  
gen.

*Lacertus*, Ouid. dat vör-  
derste deel van elleba-  
gen bet tho der hand.

*Carpus*, Cels. de bôge vor  
der hand.

*Metacarpium*, de berch in  
der hand.

*Manus*, Cic. Handt.

*Manus dextera*, de rechter  
hand.

*Manus sinistra*, *Leua*, Cic.  
de linker hand.

*Manus squarosa*, Lucil.  
spiereliche hand.

*Manus auersa*, de gewend-  
te handt.

*Palmi*, *diducta*, *dilatata*  
*manus*, Ci. *explicata*, Fab.  
de slacke handt.

*Volu*, Var. de hale handt/  
dat middel in der hand  
edder voth.

*Pugnus*, Teren. fust.

*Pugilus*, ene handt vull.

*Talitrum*, Suet. ein Knip-  
fen.

*Conchylus*, Martial. Knö-  
uel der finger.

*Articuli*, *digitorum inter-*  
*nodia*, de gelêder an  
den fingern.

*Digitus*, Cic. ein finger.

*Pollex*, Cic. de Dume.

*Index*, de vörfinger / de  
Wyscr.

*Digitus medius*, Martial,  
*infamis*, Persf. *Impudicus*,  
Isidor, de grote edder  
middel finger.

*Digitus annularis*, Gell.

*Medicus*, de golfinger.

*Digitus auricularis*, mini-  
mus, Plin. de kleine effte  
lurke finger.

*Crus*, Virg. ein schinckel.

*Femur*, Ouid. de ouer  
schinckel.

*Genu*, Virg. dat Knee.

*Patella*, C. lf. Knefschiue.

*Poples*, Knechbôge/ Knefele,  
*Tibia*.

**Tibla**, Cels. schencknaken  
**Sura**, Plaut. de waden am  
 schinckel.  
**Fibula**, dat kleine rör am  
 vndern schinckel.  
**Radius**, dat grote rör am  
 vndersten schinckel.  
**Talus**, Hor. ein Enckel.  
**Calx**, Plaut. calcaneum,  
 Virg. serissen / hacken.  
**Conuexum pedis**, dat platt  
 vp dem vothe.  
**Pes**, ein Vothe / Item, de  
 ganze schinckel.  
**Planta pedis**, Virg. de

vothsalen.  
**Digitus pedis**, ein Teen.  
**Vestigium**, Virg. voth-  
 stappen.  
**Gradus**, gressus, ein geo-  
 mein trede / gancf.  
**Gradus testudineus**, Plaut.  
 langsam gancf alse ei-  
 ner Sniggen.  
**Gradus formicinus**, Plaut.  
 enger / Fleiner trede.  
**Gradus grallatorius**, Plaut.  
 ein groter wider trede /  
 als der jennigen de vp  
 stelten gahn.

# XXI. EPITHETA A CQR.

*poris habitus.*

**H**omo procerus, ein lan-  
 ger gerader minsche  
**Humilis**, Bort.  
**Mediocris statura**, mid-  
 delmatisch.  
**Puillus**, Nanus, suu. Pumi-  
 lio, Colum. Pumilus, Stat.  
 ein Dwerch,  
**Longurio**, Var. longolius,  
 ein lanckreckert.  
**Gigas**, Lucr. ein Riese/  
 Heldt.  
**Quadratus**, Cels. veer-  
 schatisch / vndersetter.  
**Lacertosus**, Var. Torosus,  
 Catul. stärck van litma-  
 ten. **Corpus**.

*Corpulentus*, Fab. wol by  
lyff.

*Succi plenus*, Ter. vüllich.

*Aridus*, *siccus*, *ligneus*,  
dörre / dröge.

*Macer*, *strigosus*, Columel.  
*macilentus*, mager.

*Obesus*, Horat. fett.

*Crassus*, Cic. dick.

*Gracilis*, dünne / schmall.

*Formosus*, *pulcher*, hüpsch  
schön / sinuck.

*Deformis*, *turpis*, eischlich /  
schendich / smelich.

*Capito*, Cic. Grotzfoßp.

*Cl*, Fest. Spitzfoßp.

*Caluus*, Suet. Käiföpp.

*Recalvus*, *recaluster*, lau.  
de bauen der Sterne  
fäll ys.

*Canus*, Catul. Grau.

*Crissus*, Plau. Fruchricht

*Rufus*, Teren. de roth haer  
hefft / verveß.

*Manicus*, *furiosus*, mente

*captus*, Cic. *insanus*, Dull /

vnfinnich / rasend / aff-  
sinnich.

*Fanaticus*, Iuuen. beseten.

*Lunaticus*, Plaut. mæn-  
sichtich / mænfranc.

*Sanguineus*, Hor. blotric.

*Phlegmaticus*, vnflädig /  
qualstrich.

*Melancholicus*, Cic. swer-  
mödich.

*Biliosus*, Cels. hastich.

*Attonitus*, Cels. entfettet /  
bestoruen / de sich nicht

vorsinnen fan.

*Surdus*, Cic. Doeff.

*Surdaster*, Cic. einer de

öuel hört.

*Cæcus*, Cic. Blindt.

*Strabo*, Cic. *strabus*, scheel

*Luscus*, Cic. anerögrich.

*Lusciosus*, Plaut. blenck-  
ögrich.

*Myops*, Plin. de ein swach  
gesichte hefft / de nicht

wydt seen k:n.

*Pætus*, Hor. dem ein Oge

kleiner



Kleiner ys alse dat ander.  
*Vnioculus*, Plaut. eindgich.  
*Cæsius*, Teren. die grawe  
 Ogen hefft alse die  
 Ratten.  
*Lippus*, Hor. de lefende  
 Ogen hefft.  
*Cernuus*, Virg. de vor sich  
 dâl sîch.  
*Rugosus*, Hor. de runge-  
 lich ys.  
*Fronto*, Cic. de ein gret  
 vorhôuet hefft.  
*Naso*, *nasatus*, *nasutus*, Ho.  
 de eine grote Nese heft.  
*Nasutulus*, Apul. nesevris.  
*Simo*, *Simus*, Plin. de eine  
 platte Nese hefft.  
*Resimus*, Var. eine bra-  
 ckennese.  
*Dentatus*, Plaut. de grote  
 Têne hefft.  
*Edentulus*, Plaut. tenclos.  
*Broncus*, Nonio, Brochus,  
 Var. de einen groten  
 Mund/ vnd vthstande

têne hefft.  
*Bucculentus*, Plaut. de gro-  
 te xpgblasene Zacken  
 hefft.  
*Labeo*, Plin. *Labrosus*, Lucr.  
 de grote hangende lip-  
 pen hefft.  
*Mento*, de einen lan-  
 gen Kinn hefft.  
*Balbus*, Cic. ein stamerer.  
*Blasus*, Mart. ein lipeler.  
*Mutus*, Ter. *Elinguis*, Plin.  
 Stumm.  
*Barbatus*, Cic. de einen  
 Bart hefft.  
*Imberbis*, Horat. de nenen  
 Barde hefft.  
*Æneobarbus*, Suet. de ei-  
 nen roden Bart hefft.  
*Auritus*, Horat. de grote  
 Ohren hefft.  
*Flaccus*, Cic. de hangende  
 oder affstande Ohren  
 hefft.  
*Lentiginosus*, de vul  
 sproeten ys.

*Strum-*

*Strumosus*, Iuu. de einen  
 Frop am hals hefft.  
*Gulosus*, Mart. velefras.  
*Gibbosus*, Cels. höckerich.  
*Asthmaticus*, Cels. *suspirio-*  
*sus*, anhelator, Plin. de  
 einen Forten adem hefft.  
*Hircosus*, Pers. de geyl stin-  
 cket also ein Zuck.  
*Fetorosisus*, Colu. hochbor-  
*Claudius*, Cic. lam/ (stich.  
 hincfend.  
*Loripes*, Iuu. Frumvorh.  
*Mancus*, Cic. dem ein ge-  
 lide feilet.  
*Mucilus*, Horat. dem ein  
 gelide ys affgebowen.  
*Luxatus*, Plin. dem ein  
 ledimate verruckt ys.  
*Tremulus*, Ter. de zotert.  
*Ambidexter*, de mit beiden  
 henden liße ferdich ys.  
*Scelus*, Vlp. *seculola*, Cic. de  
 linck ys.  
*Anfatus*, Plaut. de beide  
 hende in de side setzet.  
*Sedigitus*, Plin. de söß fin-

ger an einer hand hefft.  
*Varus*, Horat. de frumme  
 Beine hefft.  
*Valgus*, Plau. dem de beine  
 vthwärts gekrümmt sin.  
*Compernis*, Fest. dem de  
 Ence inwärts thosamen  
*Verrucosus*, Fest. (gahn.  
 de vull warten ys.  
*Varicosus*, Iuuen. de dicke  
 gefwollen adem an den  
 beinen hefft.  
*Varicus*, Oui. de weit stritt.  
*Lienosus*, *spleneticus*, Plin.  
 milstichtig.  
*Semiuir*, Ouid. halffman.  
*Ventricosus*, Plaut. *ventro-*  
*sus*, Plin. de einen gro-  
 ten buck hefft.  
*Eunuchus*, *castratus*, *euirat-*  
*us*, de versneden ys.  
*Hermaphroditus*, Ouid. de  
 ein man vnd frowe is.  
*Verpus*, Catul. *Apella*, Hor.  
*Recutitus*, Mart. *circum-*  
*cifus*, de besneden is also  
 ein

ein Jöde edder Törcke.  
*Plantus, Cic.* de brede ed-  
 der i latte vöte hefft.  
*Attæ, attarum, Festo.* de  
 dar gahn/ alse weñ se

vp eyern gtingen/ de de  
 vöte nische dristlich an  
 de erde setten.  
*Scaurus, Hor.* de grore vth-  
 stande i Enckelen hefft.

# XXII. COGNATIONIS VOCABULA.

<b>G</b> enus, Virg. Geschlechter/ Zerkamen.	Consanguineus, Cic. ein blotfrundt/ Ohme.
Genealogia, Cic. progenies, Ter. generis recensio vel enumeratio, series auo- rum, Geschlechterregister/ Stammbuch.	Consanguinitas, Virg. blet- frundschoep.
Familia, Cic. Geschlechter.	Agnatus, Cic. blotfrund van dem Väter her.
Stirps, Virg. Natales, stamm vnde orsprung des ge- schlechtes/ herfunst.	Agnata, mōdder van dem Väter her.
Ab antiqua stirpe ortus, de van einem olden Ge- schlechter gebären ys.	Maiores, Cic. de vōreldeñ Minores, Virg. posterī, Cic. nepotes, Vir. nakōmlinge
Clarus natalibus ortus, de van herliche geschlechter is	Parentes, Virg. Elderen/ Väter vnd Mōder.
Cognatus, Teren. ein ver- wanter fründt/ vedder.	Liberi, Cic. proles, Virg. Kinder. (Väter.
Cognata, mōdder/ wesele.	Pater, parens, Genitor, Vir. Mater, parens, Genitrix, Virg. Mōder.
	Auus, Virg. Grōdenader.

Ania,

*Auia*, Cic. Großmutter.  
*Proauus*, Cic. Eltervater.  
*Proauia*, Eltermutter.  
*Abauus*, Cic. des Elter-  
 vaters Vater.  
*Abauia*, des Eltervaters  
 edder Eltermutter  
 Mutter.  
*Hos antecessunt*, *Atauus*,  
*abaui pater*: *Atania*, *aba-*  
*ui mater*: *Tritauus*, *ata-*  
*ui pater*: *Tritauia*, *ata-*  
*ui mater*.  
*Patruus*, Cic. des Vaters  
 Bruder.  
*Auunculus*, Cic. der Mo-  
 der Bruder.  
*Amita*, Cic. des Vaters  
 Schwester.  
*Matertera*, Cic. der Mo-  
 der Schwester.  
*Patruus magnus*, *abpatruus*  
 des Großvaters  
 Bruder.  
*Amita magna*, des Gro-  
 ßvaters Schwester.

*Auunculus magnus*, Cic. der  
 Großmutter Bruder.  
*Matertera magna*, der  
 Großmutter Schwester.  
*Propatruus*, des Elter-  
 vaters Bruder.  
*Proamita*, *abamita*, des  
 Eltervaters Schwester.  
*Proauunculus*, der Elter-  
 mütter Bruder.  
*Promatertera*, der Elter-  
 mütter Schwester.  
*Filius*, Cic. ein Sohn.  
*Filiolus*, ein Söhnchen.  
*Filia*, Cic. eine Tochter.  
*Filiola*, ein Mädchen.  
*Nepos*, Cic. ein Neveu/kin-  
 des Kind.  
*Neptis*, Cic. des Sohnes/  
 edder Tochter dochter.  
*Pronepos*, Cic. des Neuen  
 Sohn.  
*Proneptis*, des Neuen  
 Tochter.  
*Hos subsequuntur*, *Abnepos*  
*abneptis*: *Atnepos*, *atne-*  
*ptis*:

ptis : Trinepos, trineptis.  
 Frater, Cic. ein Broder.  
 Fraterculus, Bröderken.  
 Soror, Cic. ein Suster.  
 Sororcula, Susterken.  
 Frater, germanus, Terent.  
 ein lyfflick Broder/van  
 Vader vnd Moder.  
 Soror, germana, lyfflike  
 Suster.  
 Frater uterinus, Iustin. brö  
 der van einer Moder.  
 Gemini, Vir. gemelli, Ouid.  
 Zwescken.  
 Patruus, des Vaders  
 Broder kindt.  
 Patruus, Cic. tweyer brö-  
 der kindt.  
 Sobrini & consobrini, Cic.  
 tweyer Suster Kinder.  
 Amitini, Non. Suster vnd  
 Bröder Kinder.  
 Filius naturalis, Iustin. ein  
 Bastard.  
 Filius legitimus, ein echte  
 Sone.

Filius illegitimus, nothus,  
 Quint. spurius, ein vn-  
 echte Sone.  
 Filius adoptivus, Gell. ein  
 Sone / de an Kindes  
 stede ys angenamen.  
 Filius abdicatus, Quint.  
 ein Sone / den de Va-  
 der enteruet hefft.  
 Vitricus, Cic. Steffvader.  
 Nouerca, Cic. Steffmoder  
 Priuignus, Cic. ein Steff-  
 sone.  
 Priuigna, Cic. ein Steffs  
 dochter.  
 Orbitas, de thestand der  
 jenigen so ere Vlderen  
 verlaren hebben.  
 Orphanus, Vall. orbis, Fab.  
 ein Weise / Vader vnd  
 Moder los kind  
 Tutor, Cic. ein Vermün-  
 der.  
 Pupillus, Cic. einer de vns  
 der Vormündern ys.  
 Curator, Fest. einer de in

des Vormünders stede  
gesetzt ys.

*Tutela*, *Iustin.* Vormünd-  
schop.

XXIII. NOMINA AF-  
finitatis.

<b>M</b> atrimonium, Cic. con- iugium, Cic. connu- bium, Virg. de Ehe/ de Ehestandte.	de brutlacht anrichtet/ oder de de Brut leidet. Procus, Cic. ein fryer. Pronuba, Virg. eine frowe/ de de frye maket.
Sponsus, Vlp. Brudegam. Sponsa, Plaut. ein Brudt. Maritus, Cic. ein Eelman/ Zußwerdt.	Ornatric, Suet. de de Brut edder eine andere thor Koste schmückt.
Vxor, Cic. eine Ehesfrow/ Zuesfrouwe.	Socer, Cic. myner frowen edder Mannes vader.
Coniunx, Virg. ein Ehe- man/Ehesfrowe.	Socrus, Cic. minner frowen edder mannes moder.
Sponsalia, Iustin. Löfste. Nuptie, Ter. Koste/ brut- lacht.	Socrus magna, Fest. myner frowen Grottemoder.
Repotia, orum, Horat. de Nacköste.	Gener, Cic. myner Doch- terman.
Riualis, Cic. de mit einem andern oder mehren na einer fryet.	Nurus, Cic. mynes Söns frouwe.
Paranympus, pronubus, de	Leuir, Modest. mines man- nes Broder.
	Fratris, Non. Mar. mines Bro-

Broders frouwe.  
Glos, Non. mynes Man-  
nes Suster.  
Affinis, Cic. ein Swager.  
Affinitas, Cic. swagerschop  
Sororius, Susterman.

Viduus, ein Wedewer.  
Vidua, Hor. ein Wedewet  
Cælebs, Cic. eine ledige  
Person.  
Cælibatus, de vnehelicke  
stande.

# XXIII. DE DIGNITATIBVS

*officijsq; ciuilibus & forensibus vocabula,  
ut iam fere in usu sunt.*

Imperator, Cæsar, Cic.	Here ys.
ein Keyser.	Princeps, Cic. ein Förste/
Rex, Cic. ein Köninck.	edder Förstinne.
Rex Romanorum, Römi- scher Köninck.	Dux, ein Hertoch.
Prorex, eines Königes Stattholder.	Archidux, ein Erzher- toch.
Interrex, Cic. eines ge- storbenen Königes Stattholder.	Dux elector, ein Chör- förste.
Regina, Cic. eine Kö- ninginne.	Comes, ein Graue.
Regulus, Plin. ein Lan- desher.	Marchio, ein Mark- graue.
Monarcha, de alleine	Comes palatinus, ein Palz graue.
	Comes prouincialis, ein Landtgraue.

Baro, ein Fryher.  
 Nobilis, Cic. ein Edelman  
 Patricius, Liu. ein Stat-  
 juncker.  
 Homo nouus, Cic. einer de  
 dorch syne döget van  
 geringem stand vp-  
 kümpt.  
 Dynasta, Cic. ein gewal-  
 diger Here.  
 Satrapa, Teren. ein Land  
 vogt/Oreste.  
 Praefectus, ein Amptman  
 Praefectus arcis, ein Stet-  
 here / de öuerste vp ei-  
 nem Stete.  
 Magnates, primores, Virg.  
 optimates, Cic. proceres,  
 Cic. primates, Summates,  
 de öuersten vnd vorne-  
 mesten Heren in einer  
 Regierung oder Stadt.  
 Heros, Vir. Semideus, Stat.  
 ein Held.  
 Herois, Mar. Heroina, Pro-  
 pert. eine Heldinne.

Pretorio praefectus, Suet. &  
 pretorij praefectus, ein  
 Hauemeister / Hoff-  
 marschalck.  
 Eques auratus, ein Ridder  
 Decurio cubiculariorum,  
 Suet. de öuerste Kam-  
 merlinck.  
 Cubicularius, Cic. ein Ka-  
 merlinck / Kamerdener  
 Dapifer, de de spyse vp  
 den Tisch drecht.  
 Praegustator, Suet. ein Cre-  
 denzer.  
 Poculator, à poculis, pin-  
 cerna, ein Schencke.  
 Archimagirus, Iuu. de ös-  
 uerste Koch.  
 Architriclinus, Spysse-  
 meister / Kofenteister.  
 Eques, Virg. ein Rüter.  
 Satelles, Cic. stipator, Cic.  
 ein Drattante.  
 Quaestor, Cic. ein Rente-  
 meister.  
 Praefectus, aerarij, Praefectus  
 ratio-



*rationariorum, à rationibus*, de öuerste Kente-meister.

*Magistratus*, Cic. de öuer-  
richeit.

*Pretor*, Cic. de öuerste  
Kichtreher.

*Prætura*, Cic. des sülucn  
ampt.

*Censor*, Cic. *Magister morum*, einer gantzen ge-  
meine Tuchmeister.

*Adilis*, Cic. ein Zuwher/  
Kemerher.

*Ædilitas*, Cic. Zuwheren  
ampt.

*Ædilis cerealis*, Cic. ein  
Kornhere.

*Consul*, Cic. ein Börger-  
meister.

*Consularis*, Cic. de Bör-  
germeister gewesen is.

*Consulatus*, Cic. des Bör-  
germeisters ampt.

*Proconsul*, Cic. des Bör-  
germeisters Städtel-

der / in prouincia.

*Tribunus plebis*, Cic. ein  
Olderman oder vor-  
weser des gemeinen  
Mannes.

*Tribunus ærarius*, Ka-  
stenher.

*Tribunitia potestas*, sülcke-  
rer Olderslücke gewalt.

*Senator*, Cic. ein Rades-  
here.

*Senatus*, Cic. de Rhat / ed-  
der versamlunge des  
Rades.

*Assessor*, Cic. ein Bysitter/  
Khadtsgeuer.

*Iudex*, Cic. ein Richter.

*Iudex selectus*, Hor. ein er-  
weldeer Richter / ein  
Commissarius.

*Iudex edititius*, Cic. ein  
Richter / de van einem  
parthe allein ys an-  
genamen.

*Iudex pedaneus*, vel *peda-*  
*rius*, ein ja breder / ein

F 3 Kich-

Richter / de einem andern in sinem ordell lichtlich byfelt.	gefengkniße verwaret.
<i>Judicum princeps</i> , Cic. de öuerste richter.	<i>Præco</i> , Cic. ein vthropcr.
<i>Arbiter</i> , Ter. <i>disceptator</i> , Cic. ein schedesman / vnderhendler / vulgò, <i>Compromissarius</i> .	<i>Coactor</i> , Cic. Inmaner.
<i>Arbiter honorarius</i> , Cic. den beide partyen thom richter hebbē vpgeworpen vnd angenamen.	<i>Argentarius</i> , Plaut. <i>Nummularius</i> , <i>mensarius</i> , Cic. ein Wesseler.
<i>Compromissum</i> , Cic. bewilliginge in einen vordrach.	<i>Manceps</i> , <i>publicanus</i> , Cic. ein Tollner.
<i>Sequester</i> , Plaut. ein schedesman.	<i>Lictor</i> , Cic. ein Stadt / oder Rades dener.
<i>Accensus curiæ</i> , Cic. Gerer dener.	<i>A pedibus</i> , Cic. ein lopen / de Bade.
<i>Apparitor</i> , Cic. <i>viator</i> , <i>stator</i> , der Richtknecht.	<i>Cursor</i> , Cic. ein Lackeye.
<i>Vigil</i> , Cic. ein Wechter.	<i>Veredarius</i> , Cic. ein Post / hade.
<i>Ostiarus</i> , Plin. <i>ianitor</i> , Cic. ein Pörtener.	<i>Nuncius</i> , Cic. ein Bader.
<i>Carcerarius</i> , Plaut. de de	<i>Antecursor</i> , <i>prodromus</i> , Cic. ein Vörlöper.
	<i>Antecessor</i> , Suet. ein vörrenger.
	<i>Stipendiarius</i> , Cic. ein soldener.
	<i>Dominus</i> , Cic. ein Gere.
	<i>Herus</i> , Ter. ein Husher.
	<i>Domina</i> , Cic. frouwe.
	<i>Hera</i> , Terent. de frouwe

in dem Huſe.  
*Cliens*, Cic. de vnder eines  
 anderen beſchüttinge  
 ys/ ein Lehman/Vul-  
 go *beneficiarius*, & va-  
 fallus.  
*Clientela*, Cic. ſodane be-  
 ſchüttinge.  
*Seruus*, Cic. ein lyſſegen  
 knecht.  
*Famulus*, Ouid. miniſter,  
 Cic. ein knecht/dener.  
*Famula*, Cic. *ancilla*, Sall.  
 eine Magde.  
*Paterfamilias*, Cic. ein  
 Fußvader.  
*Materfamilias*, hußmoder  
*Ciuis*, Cic. *municeps*, Vlp.  
 ein Bürger.  
*Plebs*, Cic. das gemeine  
 Volk.  
*Rusticus*, Virg. ein Bur.  
*Rustica*, eine Burfrowe.

*Oppidanus*, Caeſ. ein Stad-  
 man.  
*Paganus*, ein Burſman,  
*Popularis*, Ter. *Conterra-*  
*neus*, ein Landesman.  
*Hofſtes*, Cic. ein Werdt/  
 oder Gaſt.  
*Indigena*, Liu. ein Landt-  
 ſate.  
*Aduena*, Cic. ein frem-  
 delinck.  
*Incola*, Cic. ein Inwaner  
*Inquilinus*, Cic. de in ei-  
 nem hurhuſe wanet.  
*Conuenæ*, Cic. Vñ velen  
 Landen thoſamen ge-  
 lopen lüde.  
*Accola*, Cic. *conterminus*,  
 Colum. *finitimus*, Liu.  
 Naber/ de nahe an ei-  
 nem orde wanen.  
*Accolæ Rhēni*, de an dem  
 Rhyne wanen.

XXV. DE GRAMMATOPHY-  
lacio, eique adiunctis officijs.

<b>G</b> rammatophylacium,	Schriuer / substient.
ein Canzley / vul-	Amanuensi, curia, Richt-
gò, Cancellaria.	schriuer odr eins Na-
<b>A</b> rchium, Vopise. & Ar-	des Notarius.
chius, orum, de Stadt-	Scriba, Fest. ein Schriuer
kamer oder Kiste / dar-	Ab epistolis, Suet. ein
inne de Priuilegien ed-	Breßschriuer
der andere Schrifte.	Notarius, Mart. de snelle
vorwaret werden.	vnd hastigen schrifte.
<b>T</b> abularium, Cic. tablinum	Per scriptor, Cic. einer de
Plin. eine Schryffka-	vördreg: / vnde verkö-
mer / Schrifsttue /	pe vorböket oder an-
Breßtisten.	schrifte / vulgò, ein
<b>C</b> hartophylacium, eine	Notarius.
Papyrlade	Formularius, Fab. ein Co-
<b>A</b> libellis, Suet. libellorum	piste / ein gemeiner
magister, ein Canzler /	schriuer.
Vulgò, Cancellarius.	Scriba ararius, Cic. scriptu-
<b>A</b> rchigrammateus, de ö-	rarius, Bockholder / Zi-
uerste Schriuer.	seschriuer / Tollschriner
<b>A</b> Secretis, Secretarius,	Scriba prouincialis, ein
ein Secretarius	Landeschriuer.
<b>A</b> manuensis, Suet. ein aff-	Scriptor, Horat. ein jeder
	Schri-

Schriuer.  
*Scriptura*, Cic. eine schrift/  
 verrecknis.  
*Nomenclator*, Cic. de ei-  
 nen jeden by sinem Na-  
 men nomen kan.  
*Tabellarius*, Cic. ein breff-  
 dräger/ Bode.  
*Signum*, Cic. *sigillum*, Pi-  
 tzer/ segel.  
*Cera sigillaris*, segelwaß.  
*Complicare literas*, Breue  
 rhesemende leggen.  
*Signare*, *obsignare literas*,  
 Cic. Breue vorsegelen.  
*Resignare literas*, Breue  
 vpbreken.  
*Cancellare literas*, Breue  
 dorchrecken/ vthdon.  
*Conscindere literas*, Cic.  
 breue rhesniden.  
*Album curie*, dat boeck/  
 darinne de Rhadeshe-  
 ren sint vortekent.  
*Alba curie*, Rhades boeck.  
*Orator*, Cic. ein Redener/

ein wolberedet Man.  
*Interpres*, ein Dolmet-  
 scher/ Tolck.  
*Advocatus*, *causa patro-*  
*nus*, ein Advocat/ de  
 einem syne Sake tho  
 rechte vthuoret.  
*Procurator litis*, ein An-  
 walt.  
*Causidicus*, Cic. *procurator*,  
 ein Vörsprack.  
*Rabula*, Cic. ein gemeiner  
 Tungendorsch.  
*Tabula*, Cic. Breue/ ver-  
 schriuinge/ schriftstucke  
 ohrkundt.  
*Tabula*, vel *codicilli matri-*  
*moniales*, Ehebreue /  
 Ehevorschriuinge.  
*Tabula publice*, Cic. dat  
 Stadtbocck.  
*Tabula authenticæ*, leff-  
 werdige breue.  
*Tabula signata*, vorsegel-  
 de breue.  
*Tabula auctionaria*, Cic.  
 F 5 Rigi

Register der innam  
van güdern de offent-  
lick verkofft werden.  
*Tabula testamenti*, Cic. ein  
Testament.  
*Codicilli*, Cic. Zeddel.  
*Instrumentum*, Suet. ein  
Instrument.  
*Diploma*, Cic. ein apen  
vorsetzt breff eines  
Fürsten edder über-  
heit.  
*Libellus supplex*, Martial.  
ein supplication.  
*Libellus famosus*, ein sme-  
schrift.  
*Libellus memorialis*, Suet.  
ein gedechtnisse breff/  
ein denckzeddel.  
*Literæ honorariæ*, ein  
Credenzbreff.  
*Literæ commendatiæ*, vdr  
schrift/ comendation.  
*Literæ publicæ fidei*, ge-  
leidesbreue.

*Literæ laureatæ*, Liu. vi-  
trices, Cic. breue dar de  
Zuerwinnunge mit  
verkündiget werdt.  
*Literæ aculeatæ*, Cic. sp-  
tzige/ scharpe breue.  
*Literarum fasciculus*, Cic.  
ein bündelen breue.  
*Exemplum*, Ci. descriptum,  
*Apographum*, Cic. ein  
Copie/eine affschrift.  
*Notæ*, vertützelte wörde,  
*Autographum*, Egene  
handt.  
*Chirographum*, Iuu. Syn-  
grapha, Cic. Handt.  
*Convincere chirographo*,  
einen mit syner eigenen  
handschrift aue-  
tügen.  
*Apocha*, Vlp. acceptilatio,  
Vlp. eine quitangte.  
*Antapocha*, eine jegen-  
quitangte.

XXVI. VOCABULA QVÆDAM  
forensia & phrasæ partim ex Cicerone,  
partim ex libris I.C. desumptæ,

Forum, Cic. ein ordt / dar men Gerichte hölt.	Ius sacrum, dat geistliche recht / vulgò ius Canoni- cus, dat Recht. (cum.
Forensis causa, Cic. ein Rechtes handel.	Ius ciuitatis, Cic. Bürger recht.
Forensia vocabula, wör- der / de vor Gerichte / vnd im Rechte gebrau- chet werden.	Ius municipiorum, municipi- ale, Stadtrecht. Ius scriptum, dat geschre- uen recht.
Forum agere, Cic. Gerich- te holden.	Ius summum, Cic. Ius stri- ctum, dat scharpe / stra- cke recht.
Homo diu in foro versatus, de lange mit gerichtli- chen sachen ys vñg: gahn	Summo iure agere, Cic. na der scherpe des rechten handelen.
Ius naturale, Iustin. dat natürliche recht.	Ius caducum, vel ius deuo- lutum, Recht / dat ci- nem rhogefallen ys.
Ius gentium, Iustin. dat ge- meine recht aller völkher	Iure experiri, mit rechte etwas anfangen.
Ius ciuile, Iustin. dat Bey- serliche recht.	Ius reddere alicui, einem dat recht affsprechen.
Ius diuinum, dat Göttliche recht.	

*Ius suum persequi*, syn  
recht verfolgen.

*Ius suum obtinere*, syn  
recht erholden / erlan-  
gen.

*In ius aliquem vocare*, Te-  
ren. einen vor dat Ge-  
richte citieren.

*Vocationem in ius alicui  
domum, vel presenti de-  
nunciare*, einen to rech-  
te mündlichen edder tho  
bus vorderen.

*Libello citare*, einen dorch  
ein geschreuen citation  
vor gericht fordern.

*Preconio citare*, dorch of-  
fentliche vthrepinge  
citieren.

*Ius dicere*, Recht sprechen.

*Iurisdictio*, bettmeßigkeit

*Iusiurandum*, Eedt.

*Dare iusiurandum*, ein eide  
dohn.

*Dare fidem iurisiurandi*,  
by synem eide toseegen

*Iusiurandum in litem*, ein  
eydt dat recht tho vor-  
folgen.

*Iusiurandum conceptis ver-  
bis*, ein vergespraken  
eydt

*Concipere verba iurisiu-  
randi*, eine forme des  
eides stellen.

*Deferre iusiurandum*, ei-  
nem einen eid vpleggen

*Firmare iureiurando*, mit  
dem eide befestigen.

*Periurium*, ein meineydt/  
falsch eydt.

*Periurus*, Virg. ein mein-  
eidiger.

*Iurare*, Horat. sworn.

*Peierare*, Hor. falsch sworn

*Iuratus iudex*, ein geswor-  
ner Richter.

*Iuratus testis*, ein geswor-  
ner Tüge.

*Iniurato credere*, Cic. ei-  
nem ane eid gelöuen.

*Sacramentum*, Hor. Eyd.

Sacra-



*Sacramento rogare*, Fab.  
By dem eide fragen.

*Sacramentum dicere*, Hor.  
cinen eyd dohn.

*Sacramento dicere*, By  
dem eide seggen edder  
lauen.

*Sacramento solvere*, einen  
synes eides erlaten.

*Sacramento obligare*, cinen  
by dem eide vorbinden.

*Perfidum sacramentum di-*  
*cere*, Horat. ein falschen  
eyd don. (richte.

*Iudicium*, Teren. ein Ge-

*iudicio contendere*, vor ge-

richte zanken.  
*Iudicium accipere*, vel sub-  
ire, des Rechts sich  
nicht weigern.

*Iudicium recusare*, dat  
recht schuwen.

*Circumuenire iudicio*, et-  
nem in dem rechte vor-  
urtheilen.

*Iudex*, ein Richter.

*Iudex suus, et legitimus*, ein  
ordentlicher richter/vul-  
gò competens.

*Iudices cogere*, de Richters  
versamlen.

*Iudices sortiri, vel legere*,  
Cic. de Richters kessen  
oder erwelen.

*Mittere in consilium iudi-*  
*ces, h e calculum permit-*  
*tere iudicibus*, den rich-  
ters laten dat Urdel  
sprechen.

*Iudicatum*, dat dorch de  
richters gesproken vnd  
erkandt ys worden/dat  
Urdel.

*Iudicatum facere*, dem or-  
del nakamen.

*Exequi rem iudicatam*, dat  
ordel vullentehen.

*Iudicatum negare*, dem  
ordel nicht nakamen.

*Iustitium*, Liu. anstand der  
gerichte/ wenn dat recht  
gesluten ys.

Iusti-

*Iustitium indicere, vel edicere*, dat recht sluten edder thodon.

*Iustitium remittere*, dat recht wedder vpdon.

*Causa*, Cic. ein rechteshandel / sâke.

*Causa perplexa*, ein verworen rechteshandel.

*Agere causam*, eine sâke vören.

*Dicere causam*, Terent. vor gerichte antworde geuen / sich entschuldigen.

*Indicta causa damnatus*, vnerhörder sâke verdammnet.

*Causa cadere*, de sâke verlesen.

*Causam obtinere*, de sâke tho rechte erholden.

*Causam deserere*, dat recht fallen laten.

*Ducere causam*, de sâke vpholden.

*Causidicus*, ein Vörsprâke

*Lis, controuersia*, Cic. ein zancf vor gerichte.

*Lis pecuniaria*, Geldt-zancf.

*Litem alicui intendere*, aut inferre, einen mit rechte vornemen.

*Litem contestari*, den frig befestigen.

*Litem aestimare alicui*, de vnkost des rechten thospreken.

*Litem in suum forum transferre*, de sâke vor eren ordentlichen richter wysen.

*Litem ducere & trahere*, de sâke vortehen / vpholden.

*Litem comperendinare*, de sâke vpschuen bet v den drüdden dach.

*Comperendinatio*, vpschuinge / edder anstande des rechten.

*Litem suam facere*, eine sâke van

ke van einem anderen  
vp sich nemen.

*Decidere litem sue contro-*  
*uersiam*, de sache vordra-

gen/ edder byleggen.  
*Litigare*, zanken/rechten  
*Litis expensa*, Gerichts

vnkosten.  
*Actio*, eine flage edder

richtlike ansprache.  
*Actio in rem*, eine richtli-

ke ansprache an haue  
vnd guds.  
*Actio in personam*, eine

richtlike ansprache/ oder  
flage gegen eine Per-

sone.  
*Actio iniuriarum*, eine

schmechflage.  
*Actio criminosa*, eine fla-

ge auer den / de eines  
anderen Ehre verseri-  
get hefft.  
*Actio prima*, de erste fla-

ge/ des flegers erste

forderung edder anfla-

ge/ *vocatur intentio ac-*  
*cusatoris*.

*Depulsio prima*, de erste  
wedderlegginge der  
flage/ *est potissimum de-*  
*fensoris*.

*Actio secunda*, de andere  
flage na der verand-

wordinge/ *vulgo Re-*  
*plica*.  
*Depulsio secunda*, de ander  
wedderlegginge der  
flage/ de ander vor-

antwortinge des be-  
flageden/ *vulgo du-*  
*plica*.

*Actio tertia*, de drüdde  
flage/ *vulgo triplica*.  
*Actionem intendere*, An-

flagen/ mit rechte vor-  
nemen.  
*Actionem instituere*, eine

flage wedder einen  
vornemen.  
*Actionem dare alicui*, ei-

nem eine flage tolaten.

*Habere*

<b>Habere actionem aduersus aliquem.</b> Alicui competere actionem in aliquem, Eine richtliche ansprache wedder einen hebben.	<b>re, Anflagen.</b>
<b>Actionem concipere,</b> eine flage stellen.	<b>Reum peragere,</b> den beflageden tho der verdammnisse bringen.
<b>Astor vel accusator,</b> de Kleggr.	<b>De reis, vel ex reis eximere,</b> van der flage einen erleddiggen.
<b>Accusatio,</b> eine flage.	<b>Patronum alicuius existere,</b> den beflageden verantworden/ syn wort don.
<b>Intentio, petitio accusatoris,</b> des Kleggers forderinge vnd beggr.	<b>Patronum adoptare,</b> einen tho einem Vörspraken erwelen.
<b>Petitio mutua, seu recouentio,</b> J. gen flage/ gegen anforderinge.	<b>Patrocinium,</b> ein vordedinge/ bescherminge.
<b>Astor cause,</b> des Kleggers Vörsprache/ <b>Aliquando enim dicitur petitor.</b>	<b>Aspirare in curiam,</b> Na dem Regimente trachten.
<b>Reus,</b> de beflagede.	<b>Curia confedit,</b> de Khat sittet.
<b>Defensor,</b> des beflageden Vörsprache/ <b>Patronus, fere idem.</b>	<b>Senatus,</b> de Khat / versamlinge des Rades.
<b>Cliens,</b> de eines hülpe in dem rechten gebruket.	<b>Cogere senatum,</b> den Khat thosamende forderen laten.
<b>Reum agere, &amp; reum facere,</b>	<b>Dare alicui senatum,</b> einen vor

vor den Rhade kamen  
laden.  
Habere senatum, Rhade  
holden.  
Legere in senatum, in den  
rhat welen/ kessen.  
Mouere senatu, einen vth  
dem Rhade einsetzen.  
Versari in subellijs, vor  
Gerichte handeln/ ein  
Vörprafe syn.  
Magistratum capere, et ma-  
gistratum gerere, magi-  
stratu fungi, In dem re-  
gimente sitten.  
Magistratum inire, dat  
ampt der Auertcheit  
anfängen.  
Magistratum abdicare, de-  
ponere, et abdicare se  
magistratu, affdanken.  
Elurare magistratum, mit  
dem eyde betügen/dat  
einer nicht könnē dat  
ampt der Auertcheit  
verwalten.

Magistratum alicui abra-  
gare, einen des ampts  
der Auertcheit einsetzen  
Abrogatio magistratus, ent-  
setzung der Auertcheit.  
Res, eine sache/ dar men  
van handelt.  
Res controuersa, ein han-  
del/ dar ein zancf om-  
me ys.  
Res confessa, eine sache/ de  
bekant vnd am dage is  
Res iudicata, eine sache/ de  
in dem rechten geschei-  
den. ys.  
Rem iudicam exequi, dem  
ordel genoch don / na-  
famen.  
In rem presentem ire, Vp  
den eghenschin gahn.  
In rem presentem perduce-  
re, vp den eghenschin  
vören.  
Imperium, gewalt/ hē-  
Imperium sum- (schinge.  
mum, höchste gewalt.  
G Infini-

*Infinitum imperium alicui*  
dare, einem vollenka-  
men gewaldt vnd  
macht geuen.

*Circumscriptum imperium,*  
vörgeschreuen gewalt/  
wen einem vorgeschre-  
uen xs / wo wydt sich  
syne gewalt strecket.

*Imperium, Teren.* gebodt/  
befehl.

*Imperium accipere,* dem  
gebade gehorsam syn.

*Imperium abnuere,* detre-  
ctare, aspernari, recusa-  
re, dem gebade nicht  
gehorsam syn.

*Sub imperio alicuius esse,*  
vnder eines gewalt sin.

*Accusare,* verklagen.

*Deferre aliquem, & deferre*  
*nomen alicuius,* Einen  
angeuen by der Auc-  
torität.

*Diem alicui dicere,* einen  
mit rechte vornemen/  
anklagen.

*Diem obire,* vor dem Ger-  
ichte erschinen/ *vulgo*  
*comparere.*

*Dicam scribere, Teren.* ei-  
nen vor gerichte ste-  
ren vnd vorlagen.

*Denunciare diem aduersa-*  
*rio,* dem weddersafer/  
edder gegenpart den  
dach des rechten vor-  
kündigen.

*Postulare aliquando idem*  
*significat quod accusare.*  
*Postulatus est de vi,* Vor-  
klaget / dat einer ge-  
walt hebbe gedan.

*Postulatio i. accusatio,* eine  
vorklaginge.

*Lex,* ein Gesetze.

*Legem cedere vel scribere,*  
ein gesetze maßen.

*Legem sancire,* figere, ein  
gesetze bestedigen/ be-  
trefftigen.

*Legem promulgare,* de  
höuchstücke eines ge-  
setzes

feres öffentlich dem  
 Volcke vörholden.  
 Legem rescire, ein geset-  
 ze krafftlos maken.  
 Legem abrogare, ein ge-  
 sette vphueuen.  
 Legē agere cum aliquo,  
 richtlick gegen cinem  
 Legulator, ein (handeln.  
 Gesetzgeuer.  
 Legum scriptor, ein Ge-  
 setzschriuer.  
 Leguleius, Cic. ein Jurist.  
 Rogatio, Cic. de inholt ei-  
 nes gesetzes/ ehr dann  
 jde befrefftiget ys.  
 Sanctio, ein gesetzte edder  
 gebodt/ mit angehen-  
 gedet drovvinge.  
 Scitum, eine setzinge/ be-  
 Plebiscitum, eine set- (sehl.  
 izinge / befehl des ge-  
 meinen volckes.  
 Senatusconsultum, erken-  
 renisse des Rades.  
 Edictum, ein öffentlich

gebodt edder mandan.  
 Decretum, erkennenisse ei-  
 ner Zuericheit.  
 Edicto vetare, interdicere,  
 vorbeden.  
 Interdicere aqua & igni,  
 cinem alle gemeinschop  
 vorbeden.  
 Interdictum, ein vorbede.  
 Edicto inhibere aliquid,  
 dorch gebet etwas ver-  
 hindern.  
 Edictum remittere, dat ge-  
 bodt fallen lassen.  
 Edictum circumducere, ein  
 Gebodt edder Mandat  
 vphueuen.  
 Edicto aliquid sancire,  
 dorch ein öffentlich  
 mandat etwas ordnen.  
 Edicere, Terent. gebeden.  
 Statuere, ordnen/setzen/  
 Inde vulgo dicuntur sta-  
 tuta, ordeninge.  
 Mandatum, Befehl.  
 Mandatum dare, befehl ge-  
 hen. G a Man

<b>Mandatum accipere</b> , befehl entfangen.	<b>Emancipatus</b> , tho gegent/ auerantwortet.
<b>Mandatum exponere</b> , dat befehl antzgen/ apen- baren.	<b>Emancipare agrum</b> , einen acker mit aller gerecht- lichkeit auerueuen.
<b>Mandatum deferre ad ali-</b> <b>quem</b> , dat befehleinem anbringen.	<b>Manus iniicere</b> , antastien/ ane recht etwas vor dat syne ansprechen vnd an- gripen.
<b>Mandatum addere</b> , einem etwas mische befelen.	<b>Manus iniicere in equum,</b> <b>vel pradium</b> , ein Perdt/ edder gude antastien/ inleggen/ vorbecken to gebrueken. vulgo Arre- stare.
<b>Mancipium</b> , Dominium, possessio, Eigendom/ vulgo proprietas.	<b>Ex iure manum conferre,</b> <b>sibi vendicare</b> , mit recht vor dat syne ansprechen.
<b>Mancipium etiam signifi-</b> <b>cet</b> ein egen gefofften Fnecht.	<b>Sententia iudicis</b> , dat ordel <b>Rogare sententiam</b> , einen na, synor meininge fragen.
<b>Mancipio dare</b> , tho egen geuen.	<b>Dicere sententiam</b> , syne meinunge seggen.
<b>Mancipio accipere</b> , vor egen annemen.	<b>Ferre sententiam</b> , dat or- dell fellen.
<b>Mancipi res</b> , Eigendom.	
<b>Mancipare, &amp; emancipare</b> , einem anderen etwas vor egen geuen / oder de gerechtlicheit eines dinges tho stellen.	



Ire in alicuius sententiam,  
 einem mit syner stem-  
 me tho fallen.  
 Inducere sententiam, dat  
 er dell vphellen / tho  
 nichte maken.  
 Suffragium; Cic. etnes  
 steme in der erweelunge  
 Suffragia ferre, Cic. erwe-  
 len / de wahl don.  
 Suffragia vocalia, münd-  
 liche erweelunge.  
 Suffragia tabellaria, schrift-  
 liche erweelunge.  
 Libera suffragia, Iuu. frye  
 stemme in der wahl.  
 Occulta suffragia, Cic.  
 heimliche wahl.  
 Disceptatores, vulgo com-  
 missarii, den befallen ys  
 eine sake tho erkündi-  
 gen / vnde tho vordra-  
 gen. Dicuntur etiam  
 recuperatores. vnde iu-  
 dicium recuperatorium,  
 ein Gerichte solcher

Commissarien.  
 Disceptare controversias,  
 de sake entscheiden / or-  
 delen vnd richten.  
 Cognoscere significat etiam  
 iurisdictionem exercere,  
 de parthyen verhören /  
 oder tho gerichte sitten  
 Cognitor, Horat. einer de  
 eines ändern sake er-  
 kündiget / vnd in dars  
 inne behülplich ys.  
 Quaestor, Virg. Praetor &  
 iudex quaestionis, de p-  
 uerste Richter.  
 Querere tormentis, Pyn-  
 lich verhören.  
 Quaestiones, Dinnginge.  
 Postulare in quaestionem,  
 einen tho pynigen be-  
 geren.  
 Dare in quaestionem, tho  
 pynigen auersumpor-  
 tieren, straffe. (den.  
 Poenam constituere, straffe  
 se setten.

*Poenam expetere aut sumere de aliquo*, Einen straffen.

*Poenam subire, sustinere, dare, luere, ferre, solvere*, straffe lyden.

*Mulctare*, straffen.

*Mulctare exilio*, des Landes vorwyssen.

*Mulctare morte*, an dem leuende straffen.

*Mulcta*, straffe.

*Mulctam dicere*, de straffe nōmen.

*Mulctam irrogare alicui*, einem eine straffe vpleggen.

*Mulctam committere*, de straffe vordenen.

*Mulctam deprecari*, de straffe affbidden/ los-

*Mulctam remittere* (bidden), de straffe nalaten.

*Palinodia*, wedderroeping.

*Nota, infamia*, schande/ vnehr.

*Notam inurere*, einem einen schandflecken anhangen,

*Notam subire, Nota inuri*, geschender werden.

*Notae eximere*, eines ehren verschonen.

*Noxa, vel noxia*, allerley mishandeling: / Item, de straffe van wegen der mishandeling.

*Noxae dedere h.e. ob noxam dare poenas*, van wegen der mishandeling sic straffen laten.

*Noxae eximere*, einen vngestraft hengahn laten.

*Vas, vadium*, ein Borge in einer Halsfack.

*Vadimonium*, Cic. solcke Borgefchap.

*Vador, vadarius*, Plaut. Ich verborge mi in dat recht inn tho stellen / Item, Ich fordere solcke borgefchap.

*Vadarius*

**Vadari aliquem**, Einen  
fordern/ sich vor dem  
recht in tho stellen.

**Vadimonium concipere**, Ci.  
ein gewisse Form der  
börgeschop stellen.

**Vadimonium promittere**,  
Cic. laßen sich vor dem  
recht in tho stellen.

**Vadimonium obire**, Cic. vp  
den Rechtesdach sich  
installen.

**Vadimonium deferere**, Plin.  
Vp den Rechtesdach  
nicht erschnen.

**Vadimonium missum facere**,  
Cic. einem de börge-  
schop erlaten.

**Vadimonio obstrictus**, de  
sich vorm Richter ver-  
borger hefft inthetel-  
len / wen he gefordert  
werdt.

**Præuicari**, Cic. nicht vp-  
richtich vor Gerichte  
handeln / mit dem je-  
genparte heimlichen ver-

standt hebben.

**Præuicator**, Cic. de vn-  
truwlich in einer sache  
handelt/de jdt mit dem  
gegenparte helt.

**Præuicatio**, Cic. vntruw-  
liche handelinge.

**Proscribere**, cum de perso-  
na dicitur, significat in  
de acht dohn.

**Proscriptio**, de acht.

**Proscriptus**, de in de acht  
gedan ys.

**Proscribere**, cum de re di-  
citur, significat etwas

feil oder tho kope beden

**Proscribere hortum aut do-**  
**mum**, Ter. einen garden

eder hus tho kope bedē.

**Prouocare**, vor einen ho-  
geren Richter sich be-  
ropen / vulgo, appellieren

**Prouocare ad populum**, vor  
de ganze Gemeine sich

beropen. (pellatio.

**Pronocatio idem quod Ap-**

G 4 Possess-

**Possessio**, Besittinge / in-  
 hebbinge eines dinges.  
**Possessio fiduciaria**, eine  
 vortruwede besittinge  
 vp guden gelouen  
 wedder tho geuen.  
**Possessio antiquior homi-  
 num memoria**, oldere  
 besittinge als Min-  
 schen gedencken.  
**In possessionem mittere, de-  
 ducere, collocare**, einen  
 vp ein Guds insetten.  
**Possessione depellere, deijce-  
 re, deturbare**, vth der  
 Besittinge affsetten.  
**Cedere possessione**, de Be-  
 sittinge afftreden.  
**Vsucapere**, dorch lanckwi-  
 lige besittinge tho egen-  
 maken.  
**Vsucapio, onis**, eigenschop /  
 dorch lange besittin-  
 ge auerkamen / *vulgò*  
*dicuntur prescriptio*, ein  
 altes Besitt.

**Vsusufructus**, nüttinge ed-  
 der genet eines dinges  
**Vsusufructuarius**, de alleine  
 de nüttinge vnd genet  
 van einem dinge hefft.  
**Res usuaris**, ein ding /  
 darvan men alleine  
 de nüttinge hefft.  
**Vindiciae**, idem fere signifi-  
 cat quod possessio fiducia-  
 ria, eine besittinge ei-  
 nes dinges / dar men  
 vimme zancet / bet tho  
 vthdrach der sake.  
**Dare vindicias secundum  
 libertatem**, In fryer  
 besittinge laten bet  
 tho vthdrach der sake.  
**Postliminium**, wedderbe-  
 sittinge edder eröue-  
 ringe eines dinges /  
 dat vth vnser handt  
 was gekamten.  
**Postliminio redire**, wedder  
 vth frömden handt in  
 ein rechten besitt kame  
 Credi

*Creditor*, ein gelduiger/  
de einem andern lenet.  
*Debitor*, Horat. ein schül-  
dener.  
*Debitum*, schuldt.  
*Debitorem appellare*, den  
schuldener manen / de  
schuldt forderen.  
*Abiurator*, de de schuldt  
verlöchnet / de dar swe-  
ret / he sy nichts schül-  
dig.  
*Pignus*, *hypotheca*, ein  
pandt / vnderpandt.  
*Creditor hypothecarius*, pi-  
gnoratitius, ein gelöni-  
ger / de ein pandt hefft.  
*Creditor chirographarius*,  
de alleine ein handt-  
schrift hefft.  
*Pignratio*, Vorpan-  
dinge.  
*Dare pignori*, obligare pi-  
gnori, ponere pignori,  
opponere pignori, vor-  
panden / vorsetzen.

*Accipere aliquid pignori*,  
etwas to pande nemen.  
*Nexus*, & *nexum*, lyues  
ro:pandinge.  
*Nexum inire*, Sich synem  
Creditor in de ge-  
fengnisse geuen.  
*Nexi*, de van schuldt we-  
gen geuangen syn.  
*Nexu solui*, de erlediget  
syn vth der gefeng-  
nisse nach betalinge der  
schulde.  
*Fiducia*, vertröstinge der  
wedderlöfinge des vn-  
derpandes.  
*Fiduciaria venditio*, solck  
ein vorkap / darinne  
men de wedderlöfinge  
sich vorbehölt.  
*Fideiubere*, Laten.  
*Fideiussor*, sponsor, ein  
Börge.  
*Conspensor*, Adpromissor,  
ein mitbörge.  
*Prædes*, Bürgen.  
G s      Suppra-

*Suppredes*, vnderbörge-  
noderbörge.

*Prædare*, einen bör-  
gen stellen.

*Predij & predibus cauere*,  
mit gütern vnde bör-  
gen vorsecken.

*Satisdare*, Cic. mit börge-  
schop vorsecken.

*Satis accipere*, eine börge-  
schop oder vorseckeringe  
annehmen.

*Satisfactores locupletes*,  
loffwerdige vnd wisse  
börge.

*Cautio*, Ter. vorseckeringe.

*Cauere chirographo*, mit  
einer handschrift vor-  
secken.

*Cauere sibi ab aliquo*, vor-  
seckeringe van einem  
nemen.

*Summam alicui cauere*, ei-  
nen der gangen sum-  
men halten vorsecken.

*Non soluam tibi Brute, nisi*

*prius à te cauero*, Cic. Ich  
will dy nicht betalen / ich  
hebbe denn thouden  
vorseckeringe van dy.

*Stipulatio*, vorseckeringe  
thoseggunge eines be-  
gerden dinges.

*Obligatio*, vorpflichtunge.

*Pactio, vel pactum*, Vor-  
drach / beding.

*Ex pacto*, lude des vor-  
drages / oder der tofage.

*Pacificum aliquo*, mit ei-  
nem auerein kamen.

*Res ad pactionem venit*, de  
sake kumpt tho einem  
vordrage.

*Manere in conditione aut  
pacto, stare pacto, seruare  
pactum*, den vordrach  
holden.

*Testis*, ein Tüge.

*Testimonium*, tûchenisse /  
fundtschop.

*Testis grauis, locuples, ido-  
neus, religiosus*, ein loff-  
werdi-

werdiger Tüge.  
*Denunciare testimonium*,  
 Cic. Einen tho einem  
 rügen angeuen.  
*Testimonium dicere*, pro te-  
 stimonio dicere, rügen/  
 fundschop seggen.  
*Testimonium ciurare*, By  
 dem cyde erholden/ dat  
 einer nicht rügen könne  
*Testes proferre*, vel produ-  
 cere, rügen vörstellen/  
 rügen vören.  
*Testari*, betügen/Item, tū-  
 chenisse geuen/Item, ein  
 testamente maken/Item,  
 tho einē rügen fordern.  
*Testamentum*, ein Testa-  
 mente / ordeninge des  
 lesten willens.  
*Testator*, einer de ein te-  
 stamente maket.  
*Testamentum nuncupare*,  
 Mündlick ein Testa-  
 mente maken/ ordnen.  
*Testamentū cancellare*, ein

testamente affschaffen/  
 vthdelgen.  
*Improbum, inofficium te-*  
*stamentum*, ein vnbillick  
 vnordentlick Testa-  
 mente.  
*Nuncupatium testamen-*  
*tum*, ein testamente /  
 dat alleine mündlick  
 geredet/ vnd nichts ge-  
 schreuen ys.  
*Intestato mortuus*, de anē  
 testamente vnd voror-  
 deninge synet igüder  
 gestoruen ys.  
*Patrimonium*, Vederliche  
 erue vnd gude.  
*Heres*, ein Erue.  
*Heres rectaserie*, ein erue  
 der natürlichen linien na  
*Coheres, Hor.* ein miterne.  
*Exheres*, de synes erff-  
 deles entsettet ys.  
*Heres fiduciarius*, ein er de  
 dat erue alsd annümpt/  
 dat he jdt dem rechen  
 eruen

ernun vp syne erforde-  
ringe wil wedder the-  
stellen.  
Hereditas, Erffschop /  
erfffall.

Hereditatem adire, den  
erffal antreden.  
Heredium, & herediolum,  
Varr. ein liggende erff-  
güdeken.

XXVII. DE RE LITERA-  
ria, & Libraria.

<b>L</b> itera, Elementum, Cic. character, ein Boeck- staue.	Versus, Cic. ein Vers/ re- ge/ lynien.
Literarum, Cic. Epistola, Cic. ein breff.	Liber, Cic. ein Boeck.
Literula, Cic. Epistolum, Catull. ein breueken.	Libellus, Cic. ein höf- schen
Literatura, h.c. Grammatica, de kunst belangende de boeckstaunen.	Tabula, Cic. eine Tafel.
Syllaba, Cic. eine syllbe.	Tabella, Cic. ein tafelfen.
Dictio, verbum, Cic. ein wördt.	Littere grandes, Cic. grote boeckstaunen oder breue.
Distiuncula, verbulum, ein wördeken.	Littere minuta, kleine boeck- staunen.
Oratio, sermo, Cic. Rede.	Littere vacillantes, Cic. vn- euene boeckstaunen.
Oratiuncula, Cic. eine kien- ne rede.	Codex, Cic. ein groet boeck, Opus, Cic. ein groet boeck/ edder tosamengespre- uen werck.

Opuscu-



*Opusculum*, Hor. ein klein  
böfjeschen  
*Volumen*, *Tomus*, Mar. ein  
deel eines groten *operis*  
edder böfes.  
*Volumen papyraceum*, ein  
bock papyrs.  
*Aduersaria*, Cür. *Libellus*  
*collectaneorum*, ein bock  
dar men dächltch alles  
in thosamende schrifft.  
*Enchiridion*, *Manuales* ein  
Handböfjeschen  
*Pugillaris*, vel *pugillare*,  
ein schryffttafel.  
*Tabella cerata*, eine waß-  
tafel.  
*Album*, ein Namenbock.  
*Tabella alphabetaria*, eine  
tafel / dar dar A. b. c.  
vp stelt.  
*Liber alphabetarius*, *abe-*  
*cedarius*, ein A. b. c.  
bock / eine fibel.  
*Puer alphabetarius*, ein  
Knabe / de dar a. b. c.

leret / ein fibeliste.  
*Catalogus*, Namenre-  
gister.  
*Commentarius*, vel *com-*  
*mentarium*, vörtefenisse  
der dinge de gescheen  
syn / Item, ein vthleg-  
ginge eines anderen  
böfes.  
*Collectanea*, *Analekta*, Se-  
nec. schrifft / de vth an-  
dern böfen thosamen-  
de gesämmtelt ys.  
*Centio*, Alsß. ein gedichte /  
dar vant allesthäluen  
her thosamende gesli-  
cket ys.  
*Pandectæ*, Plin. Böcker /  
dar men veleerleye inne  
vündet.  
*Annales*, Gell. Chronick /  
edder geschicht böker.  
*Diarium*, *Ephemeris*, lüne.  
Bock / darinne verzei-  
kent werdt / wat dage-  
likes geschüt.

*Fasli,*

*Faßl*, Ouid. *Kalender* /  
*Almanach*.

*Historia*, Gell. *Historie* /  
*Geschichtsbuch*.

*Poema*, Hor. ein gedicht /  
 ein buch in versen oder  
 Reimen gestellt.

*Acroama*, Cic. eine fort-  
 weilige rede / de men  
 gerne höret.

*Carmen*, Virg. *versus*, Hor.  
 ein Vers / Rym.

*Oratio soluta*, Rede / de  
 nicht in Versen edder  
 Reime geuatter ys.

*Fabula*, Horat. *Apologus*,  
 fabel / meerken.

*Apologia*, verantwordin-

*Ænigma*, *serupus*, ei- (ge-  
 ne sware/dunkere fra-  
 g- / ein fragelse / ein  
 radelse.

*Expositio*, vthlegginge.

*Proverbium*, *Adagium*, ein  
 Sprichwort.

*Argumentum*, *periocha*, ein

Fort inholt eines wyde-  
 löfftigen Hofes.

*Breuiarium*, *Epitome*, ein  
 Fort vthloch / *extract*.

*Dialogus*, Cic. ein gespra-  
 che / vnderredinge eili-  
 cher Personen.

*Comædia*, Horat. ein fort-  
 weilich schowspill / oder  
 rym van geringer per-  
 sonen dande vnd laten.

*Tragedia*, ein flegetick  
 schowspill edder Rym /  
 van groter Fürsten vñ  
 Heren dande / laten /  
 glück vnd vnglück.

*Carmen*, Cic. ein gedicht  
 oder gesanck in rymen  
 vöruatter.

*Carmen pastorale*, *Bucoli-  
 cum*, ein herden gesanck

*Carmen nuptiale*, ein brau-  
 lachtes ledt.

*Carmen vel canticum sa-  
 crum*, ein Geislick  
 ledt.

**Carmen**

*Carmen vel canticum profanum*, Ein weltlich ledt.

*Carmen obscœnum*, Ein vnstedich ledt.

*Satyra*, ein gedicht weder schande vnd laster.

*Mimi*, Höfclers rymen.

*Mimographus*, ein Poet/ de solcke Versche macht.

*Charta, papyrus*, Papyr.

*Charta bibula*, Plin. durchflaende papyr/ drögels.

*Charta regia*, Regal papyr.

*Charta emporetica*, groff Kramer papyr/ pack papyr.

*Charta pura*, Vlp. Rein/ vnbeschreuen papyr.

*Charta impura*, Unrein/ beschreuen papyr.

*Charta scabra*, Ruch papyr.

*Charta lauis*, Glatt papyr.

*Chartam leuigare*, Papyr glatt maken.

*Charta epistolaris, augusta*, Plin. lind breffpapyr.

*Charta reijcula*, böß vthgeschaten papyr.

*Membrana*, Plin. pergamina, Pergamen.

*Membrana deletitia, palimpsestus*, Pergamen/ dar

men fan affwischen/

wat dar vpgeschreuen ys/ also Eselsküde/ de

dartho betedet syn.

*Folium*, ein Bladt.

*Pagina, pagella*, de syde eines blades.

*Margo*, de randt eines blades.

*Scheda*, ein Zedel.

*Schedula*, ein zedelfen.

*Inuolutum, opertulum*, Ein duertoch/ vñßlich

eines Bofes.

*Inuolu-*

*Inuolucrum membrana-*  
*ceum*, ein öuerloch van  
 Pergament.  
*Umbilicus*, Hor. ein puchel  
 edder spange / beslach  
 des hofes.  
*Stylus*, Horat. *Graphium*,  
 Ouid. ein schryffsticken.  
*Catellus scriptorius*, *gra-*  
*pharius*, *gladiolus*, *scal-*  
*pellum*, federmestken.  
*Calamarius*, *Graphia-*  
*rium*, *theca pennaria*,  
 Schryfflade.  
*Theca arenaria*, *pulvera-*  
*ria*, eine Sündebüße.  
*Calamus penne*, ein feder  
*Calamus scriptorius*, Cels.  
 eine schryff fedder.  
*Calamus rudis*, eine onge-  
 sueden feder.  
*Caulis penne*, Plin. de spe-  
 le an der feder.  
*Caulis amplius*, eine grote  
 siwele.  
*Caulis firmus*, eine harde  
 ipole.

*Medulla calami*, dat marc  
 in der feder.  
*Fissura*, *crena calami*, de  
 spalte oder ritze der  
 feder.  
*Atramentum*, Elack /  
 schwerte.  
*Atramentarium*, ein black-  
 horn.  
*Atramentum scriptorium*,  
 Cels. schryff black.  
*Atramentum dilutum*,  
 bleck black.  
*Atramentum crassum*, dick  
 black.  
*Atramentum liquidum*,  
 dünne black.  
*Atramentum penetrans*  
*chartam*, black dat dorch  
 flevt.  
*Penicillum atramentarium*,  
 hornwulle / swamp /  
 edder döcken in dem  
 Blackhorn.  
*Atramentum hypographi-*  
*cum*, Boekdrucker ver-  
 niß

niß edder farne.  
*Atramentum sutorium*, Pli.  
 Schomafer swerte.  
*Ampulla atramentaria*, vi-  
*trum atramentarium*,  
 Blackfruke/blackglas.  
*Minium*, Mennie.  
 Miniare, mit mennie an-  
 striken/ teken.  
*Regula*, ein Lineal.  
*Radius*, ein wiser.  
*Pluteus*, ein Pulpett/bock-  
 schapp.  
*Foruli*, de vacke in dem  
 schappe.  
*Museum*, Studeerstuue.

*Bibliotheca*, ein Librarye.  
*Bibliopolium*, vel *taberna*  
*libraria*, eine Bocklade.  
*Bibliopola*, ein Bockförer.  
*Compactor librorum*, Bi-  
*bliopegus*, ein Bockbin-  
 der.  
*Typographus*, Chalcogra-  
*phus*, ein Bockdrucker.  
*Officina typographica*, eine  
 Druckerye.  
*Ars typographica*, de kunst  
 der Druckerye.  
*Librarius*, Cic. einer de  
 Böcker affschrifft.

XXVIII. DE ARTIBVS ET  
*scientijs, earumq; professoribus.*

**A** *Artes liberales*, *Artes* *Grammaticus*, Fab. de sol-  
*ingenue*, Ouid. De che kunst kan/codder an-  
 fryen künste. dere leret. Item, de an-  
*Grammatica*, De kunst dere böcker vnd *Auctores*  
 recht tho lesen/schriuen wol vthleggen vnd er-  
 vnd reden. fieren kan.

H Diale-

**Dialectica**, de kunst ordentlich vnd gründlich van einem jedern dingge/frage vnd antwort tho geuen / edder de kunst tho disputieren.

**Dialecticus**, Cic. de selcke kunst versteit vnd andere leret.

**Rhetorica**, de kunst van einem dinge zierlich vñ wol tho reden/edder de kunst der wolredenheit.

**Rhetor**, Horat. de sulcke kunst versteit vnd andere leret.

**Arithmetica**, Rekenkunst.

**Arithmeticus**, ein Rekenmeister.

**Astronomia**, de kunst van des Himmels vnd der Gesternen lop.

**Astrologia**, de kunst so vñ dem Gesternthe tho künftige ding tho wissende sich vnderseit.

**Astronomus**, de des Himmels lopes erfahren ys.

**Astrologus**, ein Sienkfer/ein Practiken schreuer / de vñ des Himmels lope tho künftige dinge verkündiget.

**Geometria**, de kunst der vñdelinge / edder vñmetirge der Erden.

**Geometra**, ein vñmeter/edder Vñtheiler der Erden.

**Musica**, de kunst recht vnd leefflich tho singen.

**Musicus**, de sulcke kunst versteit vnde andere leret.

**Mathematicus**, de in den reer subtylen vnd gewissen Künsten erfahren ys / Also der syn

**Arithmetica**, **Astronomia**, **Geometria** vnd **Musica**.

**Theologia**, de kunst vnde weten-

wetenheit Göttlicher	<i>Physica</i> , de kunst van der
handel/ vnde der hilli-	Natur vnd natürliken
gen Schrift.	dingen.
<i>Theologus</i> , ein lerer der	<i>Physicus</i> , ein erkündiger
hilligen Schrift.	der natur.
<i>Iurissrudencia</i> , de kunst	<i>Physiognomon</i> , de vth des
vnd verstend der Rech-	lynes gestalt eines je-
ten vnd Gesette.	dern natur erkennen
<i>Iurisconsultus</i> , ein Recht-	ken.
verstendiger / ein Zu-	<i>Chiromantia</i> , de kunst vth
risc.	den Henden war tho-
<i>Iuris candidatus</i> , de in den	seggende.
Rechten stüderet / vnd	<i>Chiromanticus</i> , de vth den
na Ehren trachtet.	Henden war secht.
<i>Medicina</i> , De kunst der	<i>Coniectior somniorum</i> , ein
Arstedie.	Erreindüder.
<i>Medicus</i> , ein Arste.	<i>Necromanticus</i> , ein swart-
<i>Philosophia</i> , allerley welt-	künstener.
kunst vnd wysheit.	<i>Poëtica</i> , poësis, de kunst
<i>Philosophus</i> , ein leeffheb-	allerley schöne Lehre
ber der Wysheit.	vñ daden dorch vers/
<i>Ethica</i> , de kunst van gu-	lefflike gedicht vnd in-
den seden vnd dögeden.	fell tho beschriuende.
<i>Ethicus</i> , einer de sölike	<i>Poëta</i> , ein Poete/ de sul-
kunst versiet / edder	cker künste ein meister
andere leret.	ys.

*Poëma*, Hor. Ein gedicht  
in Ryme edder versche  
gestellet.

*Poëta comicus*, ein Come-  
dien schriuer.

*Poëta tragicus*, ein Tra-  
gedien schriuer.

*Histrion*, Cic. *actor fabula-  
rum*, einer de sich in dem  
Rymen bruken leth.

*Mimus*, ein pussen riter/  
ein Gökeler/de anderer  
lûde wyse vnd geberde  
fan na maken/vnd vor  
de ogen stellen.

*Comædus*, Cic. *De de Co-  
mediis* spelet.

*Tragædus*, Hor. *De de  
Tragediis* spelet.

*Logodædalus*, *Architectus  
verborum*, de syne wort  
wol setzen fan.

*Genethliacus*, ein geberdt-  
steller / ein warfegger  
vth der gebordt des  
Minschen.

*Philomusus*, ein leeff hef-  
ber der Music.

*Philologus*, ein leeffhebber  
der guden Künste.

*Historicus, historiographus*,  
*A commentarijs*, ein Hi-  
storien schriuer.

*Literæ*, significant etiam ar-  
tes & studia, de guden  
Künste.

*Literatus*, ein erfarnen in  
den fryen Künsten/ ein  
Schriftgelerder.

*Schola, ludus, ludus litera-  
rius, gymnasium*, Eine  
Schole.

*Academia*, eine hoge pri-  
uilegierte schole/ *vulgò  
vniuersitas*, eine Vni-  
uersitet.

*Ludimagister, præceptor*,  
ein Scholemeister/lehr-  
meister.

*Doctor*, ein Lerer.

*Magister artium liberalium*,  
ein Meister der fryen  
Künste. Pro-



Professor, ein öffentlicher  
 leser edder lerer in einer  
 hogen Schole.  
 Discipulus, Scholasticus,  
 ein schöler / lehrjunge.  
 Auditor, ein thohörer.  
 Gymnasiarcha, Moderator,  
 Rector, vel gubernator  
 ludi, de Rector edder re-  
 gente der schole.  
 Pædagogus, pædotriba, ein

Scholgcsell.  
 Magister pedaneus, alpha-  
 betarius, de den Binde-  
 ren dat a. b. c. leret.  
 Hypodidasculus, ein vn-  
 dermeister in der schole.  
 Pedellus, minister scholæ,  
 der Scholen gemeiner  
 dener / Pedell.  
 Calefactor, ein Anbóter

#### XXIX. DE RE MILITARI.

**B**ellum, Militia, Cic. Seditio, Cic. vprohr / mü-  
 Krig oder Krigstoch. terye.  
 Bellum externum, Cic. vth- Pugna, prelium, conflictus,  
 lendisch Krig. conflictio, Cic. slachtin-  
 Bellum intestinum, domesti- ge / stridt / dat drecent.  
 cum, Cic. inheimisch / in- Velitatio, Plaut. velitaris  
 lendisch Krig / innerlick pugna, Sall. scharmützel.  
 Krig. Pugna stataria, slachtinge /  
 Bellum ciuile, Cic. Bör- dar de fiende tho beiden  
 gerlick Krig. syden menlick bestahn  
 Bellum internecinum, exi- bliuen.  
 tiosum, Cic. dödtlick / Pugna imaginaria, Suet.  
 verderfflick Krig. Spegelschreende.

**Praelium nauale**, Suet. *Nau-  
machia*, Mart. *maritimum*  
Cic. *slachtinge to water*.  
**Praelium terrestre**, eine feld-  
slachtinge.  
**Praeludium pugnae**, Cic. *vel*  
*principium*, Virg. *Dat*  
*vorfechten / anfang der*  
*schlachtinge*.  
**Certamen**, Virg. *ein strydt*.  
**Decursus, decursio**, Gell. *lu-*  
*cus Troia*, *dat steken /*  
*edder torneren*.  
**Expeditio**, Cic. *Toch wed-*  
*der den vyendt*.  
**Impressio**, Liu. *ein gewal-*  
*diger infall*.  
**Excursio**, Cic. *ströffinge*.  
**Pabulatio**, Caes. *Vodering*.  
**Frumentatio**, Caes. *Wenn*  
*men na korn vthhüt /*  
*Prouiandering*.  
**Lignatio**, Caes. *wenn men*  
*na holte vthhüt*.  
**Lignatores**, Liu. *de na hol-*  
*te tehn*.

**Sacramentum militare**, Plin.  
*Ecd der Brigeslúde /*  
*dat se erem hóuctman*  
*schweren*.  
**Exercitus**, Cic. *copia*, Cic.  
*manus*, Virg. *frigsheer /*  
*de gánge hupe des fri-*  
*gesvolcks*.  
**Copiae terrestres**, *agmen ter-*  
*restre*, Lucan. *Briges-*  
*volck tho lande*.  
**Copiae nauales**, Tacit. *fri-*  
*geßvolck tho water*.  
**Classis**, Virg. *ein hupen*  
*friges schepe / flate*.  
**Apparatus bellicus**, Cic. *fri-*  
*ges rústing*.  
**Insidia**, Caes. *hinderholdt*.  
**Excubiae**, Cic. *wacht*.  
**Vigiliae**, Caes. *Nachtwacht*  
**Frons exercitus**, Tacit. *de*  
*spitz et aer slachtordning*  
**Principia**, Teren. *primores*,  
*de in ersten lede in der*  
*slachtordening stahn /*  
*de dubbelden soldener*.  
Tergum

*Tergum exercitus*, dat hinderdeel der Schlachtor-  
dening.

*Cornua exercitus*, Ter. De  
flögel der Slachtor-  
dening.

*Agmen*, Virg. ein rchende  
Krigsvolck.

*Acies*, Cic. ein Slachtor-  
dening.

*Cohors*, Cic. *caterua*, Hor.  
ein hupe Frigsuolckes.

*Cohors equitum*, *Turma*,  
Horat. ein geschwaedt  
Rüter.

*Cohors pretoria*, Cic. des  
feldheren Guardi.

*Phalanx*, Liu. Ordening  
van achte dusent voth-  
fnechte.

*Ala*, Liu. flögel/angehen-  
gede reifige Perde.

*Centuria*, Cic. Rott van  
hundert Knechten.

*Manipulus*, Ter. *Contuber-  
nium*, ein rott fnechte.

*Auxilia*, Tac. *cohortes au-  
xiliaria*, Cic. *vel auxi-  
liares*, Cas. Hülpe van  
bundgenaten.

*Præsidia*, Cas. besetting.  
*Impedimenta*, Cic. *sarcina*,

*asseda exercitus*, De  
Troß.

*Supplementa*, Cic. dar men  
der erschlagenen stede  
in den rotten effte sah-  
nen wedderümme mit  
erfüllet.

*Locus delectus*, *diribito-  
rium*, Plin. der Nu-  
sterplatz.

*Diributio*, Cic. mustering.

*Diribitores*, Cic. muster  
Heren.

*Castra*, Cic. Läger.

*Statua*, Cic. *temporaria*,  
geschlagen leger.

*Æstiva*, Liu. Sommer  
leger.

*Hiberna*, Cic. *hibernacula*,  
Liu. Winter leger.

*Statio*, Virg. Schildwacht  
der Frigeslûde.  
*Tentoria*, Lucan. Telte.  
*Papiliones*, Plin. telte van  
linnen dôfern gemaket.  
*Tabernacula*, Cæs. hûttē/  
telte van bredden.  
*Pelles*, Cic. telte van ledder  
*Casa*, Hirtio. hûttē van  
stro/ risern lôue/ soden/  
edder der gelyken.  
*Lorica castrorum*, schantz  
vor dem leger / borst  
wehr. (Fôrue.  
*Gerra*, Sospit. Schantz.  
*Vexillum*, Cæs. *Signum mili-*  
*tare*, Horat. *signum*, Cic.  
ein sehnlin.  
*Signa erecta*, Spart. flegē-  
de sehnlin.  
*Signa supina*, Spart. ned-  
dergelaten sehnlin.  
*Trophæum*, Virg. ein tefen  
der auerwinnige.  
*Spolium*, Exuviae, Vir. wa-  
pen / edder fleder / so

dem viende syn vthge-  
*Præda*, Virg. Ra- (tagen.  
pina, Cic. roff/ bûte.  
*Direptio*, Cic. plûndering.  
*Manubiae*, Cic. des Hôuct-  
mans deel an der bûte.  
Item, dat erlôsede gelt  
vth der vorfôften bûte.  
*Opima spolia*, Liu. herlike  
bûte. (flucht.  
*Receptus*, Cic. afftoch/tho-  
*Missio*, Luc. Orloff des  
frigßvolks.  
*Missio honesta*, erlike er-  
lôuinge.  
*Missio causaria*, Vlp. Er-  
lôuing van einer ehrli-  
ken orsake willen.  
*Missio ignominiosa*, vnehr-  
like affschedt.  
*Commeatus*, Vlp. geleide /  
Paßborde.  
*Commeatuum accipere*, Plin.  
Iun. Paßborde nemen  
effte bekamen.  
*Dare tutum et liberum com-*  
mea-

*meatum*, Ein seker vnd  
fry geleide geuen.  
*Commeatus*, Cic. proutand.

*Tesseræ*, Liu. *symbolum*, Pli.  
ein lese / feldtecken.

### XXX. ACTIONES MILITARES.

**D**are nomen militiæ, Cic. obligare, Cic. lopgelt ge-  
ad militiam, Liu. sich uen/vp de hand geuen.  
inschriuen laten / lop- *Exauctorare militem*, Liu.  
gelt nemen. *sacramento absolueret*, des  
*Sacramentum dicere*, Cæs. eedes erlaten / affdan-  
*Iurare in verba*, Hor. da- cken / vthmustern.  
*re iusiurandum*, Einem *Habere delectum*, Cæs. Re-  
Heren sweren. *censere exercitum*, Liu.  
*Merere*, Cic. *stipendia face-* *Lustrare exercitum*, Cæs.  
*re*, Liu. *Æra merere*, Hor. *Inire numerum armato-*  
*stipendium merere*, Cic. *rum*, Liu. Mustern.  
Vñ besolding denen. *Castra metari*, Liu. ponere,  
*Facere stipendia pedibus*, Cæs. dat lêger schlan/  
Liu. tho vohre im frige sich belegen.  
denen / vothfnecht syn. *Castra valloingere*, Liu.  
*Conscribere*, Cæs. *vel colli-* dat leges vmschanzen.  
*gere exercitum*, Cic. *coge-* *Castra mouere*, Virg. dat  
*re militem*, Cæs. Knechte leges vpbreken.  
annemen. *Castris exuere*, Sil. Vth  
*Auctorare militem*, Liu. Sa- dem Lâger dryuen.  
*cramento vel stipendio* *Velitari*, Scharnâgeln.  
H 5 Confl-

*Confligere cum hoste*, Cic. mit dem veynde schlan.  
*Canere classicum*, *Canere bellicum*, Cic. ad arma con-  
*clamare*, Liu. signum dare  
*buccina*, Curt. Allarm  
 schlan/ Allarm blasen.  
*Canere receptui*, signum da-  
 re receptui, Liu. den Auff-  
 roch blasen.  
*Vasa conclamare*, Cæs. vm-  
 schlan dat men vpbreke  
*Vasa colligere*, Cic. conuasa-  
 re, Ter. Inpacken/ vp-  
 breken/ afftehn.  
*Impressionem facere*, Den  
 veyndt angripen/ anfal-  
*Impressionem facere*, (len.  
 Liu. ein insall dohn.  
*Conferre manum, ad manus*  
*venire*, Liu. conferre signa  
 vel pedem, Liu. Confligere  
 acie, Liu. discernere armis,  
 acie vel ferro, Liu. Ein  
 Elacht leuern.  
*Punctum ferire*, Liu. stecken.  
*Casum ferire*, Liu. horren.

*De summa rerum decertare*  
 vel dimicare, *Extremam*  
*belli aleam experiri*, *Sum-*  
*mam salutem periclitari*,  
 Cic. Vltima experiri, Liu.  
 Dat üterste versöken/  
 alles wagen vnd daran  
*Præpilatis hastis a-* (setzen  
*liquem obicere*, Li. cinen  
 dorch de speten jagen.  
*Cuniculos agere*, Cæs. vn-  
 dergrauen.  
*In fidem accipere, in dedi-*  
*tionem accipere*, Liu. tho  
 gnaden annemen.  
*Obsidere urbem*, Cic. Ein  
 Stadt belegern.  
*Obsidere itinera*, Curt. de  
 Straten beleggen.  
*Obsidio, obsessio*, Cic. bele-  
*Urbem obsidione* (gering-  
 cingere, Virg eine Stadt  
 allenthälucn belegern.  
*Urbem obsidione soluere*,  
 Claud. Eine Stadt van  
 der belegering entleddi-  
 gen. Urbem

*Vrbem vel oppidum circumvallare*, Cæs. Eine Stadt mit bollwercken vñ schanzen vingeuen.  
*Petere deditionem urbis*, aut *arcis*, Vorderen/dar sich eine Stadt edder stott er-  
*Vrbem corona inuadere*, Cæs. Eine Stadt ringeswysc anlophen.  
*Verberare urbem tormentis*,

eine Stadt beschetzen.  
*Sternere mœnia*, de mûren nedder scheeten.  
*Oppugnare urbem*, Eine Stadt stormen.  
*Expugnare urbem*, Eine Stadt mit stormen erô-  
*Diripere urbem*, (uern. eine Stadt plünderen.  
*Vrbem aquare solo*, Liu. Eine Stadt schleiffen.

### XXXI. OFFICIA MILITARIA.

*Imperator exercitus*, Cic. meister/de de lose giff.  
 Ein ôuerster feldher. *Prætor, præfectus rerum capitalium, quæstor*, Virg. Ein Profass/Schulte.  
*Dux militum, capitaneus*, ein Hôuctman.  
*Magister equitum*, Liu. ein Chiliarcha, ein Hôuctman auer dusent.  
 ôuerster Rittmeister.  
*Tribunus militum, vel militaris*, Pompon. ein feldt Centurio, Cæs. ein Hôuctman auer hundred.  
 Marschalck.  
*Legatus ducis*, Cæs. Des Decurio, Decanus, Veget. ein Rottmeister.  
 Hôuctmans Stadt- *Designator diuersorum*, holder/Lutnante. mensfor, Veget. ein Forc-  
*Tesserarius*, Sueti *præfectus* rer / Quartermeister.  
*vigilum*, Paulo. wacht- Ante-

*Antesignanus*, Cic. de vor dem fehnlin steit in der slachtordening.  
*Signifer*, Cic. *vexillarius*, Liu. ein fenderick.  
*Primipilus*, Veget. *primus centurio*, de Huetman des ersten geschwades.  
*Miles*, Liu. ein Krigsman  
*Tympanistes*, *tympanotriba*, Plaut. ein Trommen schleger.  
*Tubicen*, Veget. ein trummeter.  
*Aeneator*, Marcellin. de vp der Ketteltrumme steit.  
*Fecialis*, Var. ein Herhold  
*Caduceator*, Liu. ein Fredbade / Bade edder Legate de frede begert.  
*Miles auctoratus*, Hor. *delectus*, ein gemusterder oder geswarner knecht.  
*Miles ære dirutus*, Cic. *exauctoratus*, Liu. *expunctus stipendijs*, Paul. ein

vthgemusterder knecht.  
*Miles triarius*, Liu. *strenuus et explorata virtutis*, ein gedueder dapperer frigsman.  
*Miles veteranus*, Cic. ein older erfarnet Krigsman.  
*Miles emeritus*, Luc. *Rudarius*, Suet. ein older frigsman de vthgedenet hefft.  
*Miles gregarius*, Sall. ein gemeiner knecht.  
*Tyro*, Cic. Ein junger Krigsman.  
*Miles voluntarius*, Liu. ein frigsman de vth sinem fryen willen mit thüt.  
*Miles tumultuarius*, *subitarius*, Liu. ein frigsman de in der yle ys vpggebracht.  
*Miles praesidiarius*, Liu. ein frigsman de in der besetting ligt.

*Miles*



*Miles limitaneus*, Theodos. ein Kriegerman de vp der grenze licht in besetting.

*Miles classiarius*, *classicus*, Curt. ein Kriegerman thor See.

*Miles stationarius*, Vlp. ein Kriegerman de de schiltwacht holt.

*Miles grauis armature*, Liu. ein Knecht mit swarer rüsting / Ein dubbelt soldener.

*Miles leuis armature*, Cic. Veles, Liu. *ferentarius*, & *expeditus*, Sall. ein Knecht mit geringer rüsting / Wagehals.

*Funditores*, Cæs. *Libratores*, Tacit. de mit Slingen werpen.

*Sclopetarij*, de Büschenschützen.

*Sagittarij*, Cic. De mit Bogen schieten.

*Hastati*, Varr. De lange speffen dragen.

*Lancearij*, Suet. de knecht speere dragen.

*Bipenniferi*, Ouid. de hellebardener.

*Scutati*, Cic. de Schilde vören.

*Equites*, Cic. Küter.

*Equitatus*, Cic. de reisige Tüch.

*Pedites*, Cic. Vorknechte.

*Peditatus*, Cic. Vorkvolck.

*Milites externi*, *aduentitij*, Cic. vthlendische Kriegermude.

*Commilitones*, Cic. *commilites*, Cæs. *contubernales*, Cic. Kottgesellen / bursgesellen.

*Cuniculares vel cunicularij*, Veget. Schanzengreuer.

*Explorator*, Cæs. *speculator*, Cur. Fundschepper / verspcher.

Excubi-

**Excubitor**, *Colum.* wechter  
**Excubitor specularius**, ein  
 wechter vp der warte/  
 edder Ehern.  
**Circuitores**, *circitores*, *Ve-*  
*get.* Scharwechter.  
**Calones**, *Liu.* Calatores,  
*caula*, *Plaut.* Tross-  
 bauen.  
**Lixæ**, *Liu.* sudeler/ söße/

wescherschen im läger.  
**Emanfor**, *Mod.* de lenger  
 van hupen bliff alse  
 em verlduet ye.  
**Defertor**, *Cæs.* De synen  
 stand verletth.  
**Transfuga**, *Liu.* persüß, *Ci.*  
 Ein feldflüchtriger /  
 asstrunniger.  
**Obses**, *Cic.* ein Gefsler.

### XXXII. INSTRUMENTA Militaria.

**A** **Arma**, *Virg.* Wehr / **Buccula**, *Iuuen.* dat viscer  
 wapen-frigerüsting. am helme / helm viscer.  
**Armamentarium**, *Cic.* ein **Cudo**, *onis*, *Silius.* ein pe-  
 Büßten hus / richthus. ckelhuue mit ladder  
**Armilustrum**, wapen **Torques ferreus**, Harnisch  
 schenwing. frag.n.  
**Galea**, *Virg.* *caßis*, *Cæs.* ein **Torques loricated**, Pan-  
 ein helm / sternshode. tzer fragen.  
**Conus**, *apex galeæ*, *Virg.* **Lorica**, *Virg.* ein pantzer.  
 de Helmspitze.  
**Crista galeæ**, *Virg.* de **Olim**, Ein ledderen  
 derwäy vp dem helme. Köller.

**Thorax**

*Thorax ferreus, æneus, Vir.*  
De Breuct/ beist harniſch.

*Humeralia*, Rüggebleck/  
dat Linderdeel des harniſches.

*Brachialia*, armschienen.  
*Squamæ*, Virg. di ſchupen  
des Barſiharniſches.

*Annuli lorice*, Pantzer  
mallien.

*Clypeus*, Virg. ein lang  
ſcheru ſchildt.

*Scutum*, Plin. ein runder  
ſchildt.

*Parma*, Virg. Sechſſchildt.

*Pelta*, Virg. Cetra, Liu. ein  
halffrunder ſchildt/ alſe  
de nye Maen.

*Vmbo*, Liu. de höge mäd-  
den im ſchildt.

*Clypei anſa, vel capulus*, de  
Handtgrepe am ſchildt.

*Gladius*, Teren. *ensis*, Virg.  
ein Schwerdt.

*Machæra*, Plaut. Ein lang  
Schwerdt mit einem  
rüggen.

*Framea*, Tacit. ein ſpizige  
ſchmale wehr/ alſe ein  
riſeswerdt oder Nap-  
pyr/ Item, ein langer  
Preen.

*Gladius anceps*, Lucill. Ein  
riſesſchnidich ſwerdt.

*Romphaea*, Xiphomachara;  
Ein ſchlaecht ſwerdt.

*Verulum*, Caſ. ein ſpizige  
wehr alſe ein Zrad-  
ſpit/ Item, eine Klinge.

*Enſis falcatus*, Acinaces,  
Harpe, *gladius Perſicus*,  
ein Törkiſche Sebel.

*Curvus falcatus*, Ein we-  
gen mit vchſſenden  
ſindenden ſeiſſen.

*Pugio*, Cic. Ein Zekf.

*Parazonium*, Iſid. Ein  
ſtedtdägen.

*Sica*, Cic. Ein verborgene  
wehr.

Doloꝝ

- Dolo, onis, Suet.* ein Staff  
darin ein Swardt ver-  
borgen ys / *Jacobs*  
Staff.  
*Culter, Liu.* ein Messer.  
*Acies cultri, de* schneide.  
*Macro, Cic. cuspis, Virg. de*  
spitze am messer/ Item,  
ein spiß yfern.  
*Manubrium, Cic. capulus,*  
*Virg.* dat heffte.  
*Vagina, Virg. de* schede/  
*Hasta, Cic. Lancea, Plin.*  
*Sarissa, Curt.* Spedt /  
Lance.  
*Hastile, Schöfflin/ edder*  
schacht am speet.  
*Hasta pura, Vir.* ein speet-  
stake.  
*Hasta præpilata, Plin.* ein  
speet mit einem spitz-  
gen yfern beschlagen.  
*Hasta velitatis, Liu.* ein  
lichte worpspeet.  
*Venabulum, Virg.* ein swyn  
speet / Fneuelspeet.

- Bipennis, Plin. Quiris, Ovi.*  
*securis Romana vel Ama-*  
*xonia, Hor.* ein Helle-  
barde.  
*Gæsum, Vir.* ein pertisaen.  
*Amentum, Plin.* Remen  
an einem speth.  
*Claua, Ouid.* ein folue.  
*Cæstus, Virg.* blyfugel an  
ledernen remen.  
*Telum, Cic.* allerley wehr  
vor gewaldt de men  
werpet oder schüt.  
*Iaculum, Virg.* ein werp-  
pyle.  
*Sparus, Vir.* Engelsch byl.  
*Sagitta, spiculum, Virg.* ein  
pyle/ bolte.  
*Ala sagittæ, Virg.* de feder  
am bolte.  
*Arcus, Virg.* ein handbe-  
gen/ fligbagen.  
*Scorpio, Ammian.* Ein  
Armborst.  
*Pharetra, Horat.* Ein Kö-  
fer.

Neruus

*Nervus arcus*, Virg. *chorda*,  
 De Sene am Bagen.  
*Corytus*, Virg. Ein bagen-  
 fößer / föder.  
*Cornua arcus*, De beiden  
 ende des bagens dar-  
 an de sehne gespan-  
 net ys.  
*Crena*, Plin. de Ferue am  
 Bagen / darin de seh-  
 ne licht / Item, de Ferue  
 am böcke.  
*Vncus, fibula*, de nutt dar  
 de Sene inn geit.  
*Epizygis*, Vitru. Dat hell  
 am Almborß / darin  
 de nutt licht.  
*Funda*, Virg. ein Slenge.  
*Scutale*, Liu: dat ledde an  
 der slenge / darin men  
 den stein licht.  
*Strophus*, Ein gestochten  
 gördel dar de Wehr  
 anhengt.  
*Bombarda, tormentum bel-  
 licum, vel Machina ful-*

*minalis*, eine Büsse.  
*Sclopus*, Pers. *sclopetum*,  
 ein handbüsse / hand-  
 rohr.  
*Sclopetum manuarium vel  
 pugillare*, ein Füstling.  
*Machina uncata*, dubbel-  
 de haken.  
*Glans*, Lucr. *Sphærule*, ein  
 Kugel.  
*Pilula plumbea*, ein blyen  
 kugel.  
*Machina muraria, olim a-  
 rries*, Cic. *Murale tormen-*  
*tum*, Virg. mürenbreker.  
*Pulvis tormentarius, Pulvis  
 nitratus*, Büßsenpulver.  
*Elychnium*, Plin. Luntten.  
*Pyroboli*, führpyle.  
*Malleoli*, Cic. Dickfrenge/  
 pickrepe.  
*Hama, Digest.* führhake.  
*Siphones incendiarij*, vür-  
 sprütten.  
*Situla incendiariae*, vüt-  
 emmer.

*Trulla ferrea*, Liu. Ein  
Fühspanne.  
*Murices*, Curt. spitzige  
Vohrangel.

*Crates terra oppletæ*,  
Schanzk' rue.  
*Tympanum*, Horat. Ein  
Trumme / bu:ge.

## XXXIII. DE RE NAVALI.

**N***avis*, *naugium*, Virg. *Navis oraria*, Flin. Ein  
ein Schip. both dar man am stran-  
*Nauicula*, *naugiolum*, Liu. de her roderet.  
ein Schepecken.  
*Navis oneraria*, Cic. *gravis*, Vch: schip.  
Cæs. ein lastschip. *Navis speculatoria*, explo-  
*Navis frumentaria*, Cæs. ratoria, cat: scopium, Cic.  
ein schip mit korn be- eine füste / verspreyers  
laden. both.  
*Navis constrata*, Cic. *Teſta*, *Navis prædatoria*, Liu. pi-  
Liu. ein Schip mit ei- ratica, Fab. paro, Liu.  
nem auerlope. Myoparo, Cic. frybüt-  
*Navis prætoria*, des ouer- ter schip / Jachte.  
sten edder des Ammy- *Navis rostrata*, Liu. ein  
rals schip. schip mit einem gallun  
*Navis militaris*, ein frigs- *Navis æluaria*, Cic. nauti-  
schip. gium æluarium, Cæs. ein  
*Navis præſidiaria*, Ein roderschip.  
schip mit frigesuolck *Triremis*, *navis longa*, Cæs.  
besetzet. ein Galleye.

Celox;

<i>Celox</i> , Plaut. ein Zage- schip / Pincke.	<i>Clasis procincta</i> , Gell. ein flote them frige ge- rúster.
<i>Lembus</i> , ein Eßpinck.	
<i>Linter</i> , Virg. Bahn vth einem holte.	<i>Carina</i> , Virg. <i>navis funda- mentum</i> , de schipsbod- dem / keel.
<i>Phaselus</i> , Catull. ein sche- peken / darmit men am lande hen vñ her varet.	<i>Aluus navis</i> , de buck im schepe.
<i>Scapha</i> , Hor. <i>Cymba</i> , Cic. ein Vischerborth.	<i>Saburra</i> , Plin. groff sande ballast.
<i>Hippago</i> , Fest. ein Schip darin men de Perde euerdret.	<i>Navis saburrata</i> , Plaut. ein ballastet schip.
<i>Ponto</i> , Caf. eine Vehr.	<i>Costæ, stamina</i> , Flin. vel <i>statumina navis</i> , Caf. de wangen / frumme hölter dar de lufen vp genagelt werden.
<i>Pristis</i> , Ein lanck enge schip.	<i>Pergula</i> , de ganck by sta- den im schepe.
<i>Ratis</i> , Plaut. <i>schedia</i> , Vlpia. eine flote / Calmeve / Etrusen.	<i>Tabulata, fōri</i> , Virg. De euerlop.
<i>Ratis scirpea</i> , Plaut. ein húschken van beisen / darup men swimmen leret.	<i>Prora</i> , Cic. dat verkastel / Gallium.
<i>Clasis</i> , Virg. ein hupen schepe / Armada.	<i>Puppis</i> , Cic. dat hinder kastel.

*Transstra, Caes. iuga nauium,*  
*Virg.* De bencke darup  
 de Roderfnechte sitten.  
*Rostrum nauis, Virg.* De  
 Gallion/ schute.  
*Sentina, Iuuen.* de boddem  
 des schepes / darinn  
 sick alle vnflat samlet/  
 Ein Dorck. *Hinc ver-*  
*bum sentinare, apud Fe-*  
*stum,* Dat water vth-  
 pumpen.  
*Anilia, Mart.* Ein Wa-  
 terpumpe.  
*Malus, Arbor nauis, Paul.*  
 De Mastboem.  
*Calx mali, Vitr.* De voth  
 am mastboem.  
*Antenna, Virg.* de Rhaa/  
 segelstang.  
*Cornu antennarum, Virg.*  
*Ceruchi, Luc.* De ende  
 oder spitzen an der se-  
 gelstange / De Raa-  
 nocken.  
*Commiffura nauis, Fab.* De

figen des Schepes.  
*Ferruminare commiffuras*  
*nauium musci coma, Plin.*  
*Shipare,* ein schip dich-  
 ten / dryuen.  
*Armamenta, vel instrumēta*  
*nauis, vthrusting des*  
*schepes / schepes ref-*  
*schop / rüsting.*  
*Remus, Tonsa, Virg.* Ein  
 Reme.  
*Remi manubrium, de hand-*  
 grepe am remen.  
*Palmula, Virg.* Dat blatt  
 am remen.  
*Haustrum, Luc.* Ein dse/  
 g:te/ dar dat segel mit  
 genettet wert.  
*Contus, Virg.* ein stäke dar  
 de Schipslode mede  
 düpen.  
*Clauus, Virg. gubernacu-*  
*lum, Cic.* dat stürroder.  
*Ansa gubernaculi, Vitru.*  
 Colter.  
*Rudentes, Virg.* schipstow.  
 Funiis



*Funis anchorarius*, Anchorage, Luu. *retinaculum*, Virg. *prymnesium*, Fejl. dat anckertow.  
*Anchora*, Virg. dat ancker.  
*Anchoræ dens, vel uncus*, De flue edder hake am ancker.  
*Puluini, Phalange*, Isid. Kullen/ darnede man de schepe rom land int watter bringet.  
*Aplustre, vel Aplustrum*, Lucr. Dat schnecken edder andere zierat des Schepes so man vthstecket.  
*Velum*, Virg. *linteum*, Hor. *Carbasum*, Virg. Dat Segel.  
*Remulcus*, Cæs. Scheps-both.  
*Nauigare*, Virg. segelen.  
*Nauigare è portu*, Nam lande varen.

*Nauigare in portu*, Ter. Sefer syn.  
*Aduerso flumine nauigare*, jegen den strom varen.  
*Secundo flumine nauigare*, Mit dem strom varen.  
*Nauiculariam facere*, Cic. Ein Schipper syn / edder ein schip regeren.  
*Soluere oram*, Fab. *Soluere nauem*, Ouid. Nam lande varen.  
*Dare vel facere vela*, Cic. Velificari, Cic. segelen.  
*Remum agere, impellere*, Virg. Rodern.  
*Inhibere remos*, Cic. Dat Both mit den rodern thom lande feren.  
*Deducere vel legere vela*, Dat Segel nedderclaten/ daelstryken.  
*Obliquare cursum*, Lauceren.

## XXXIII. OFFICIA NAVTICA.

<b>P</b> raefectus classis, archi- thalassus, De Amy- ral/eder öuerste auer de Armada.	Clasarij, Cas. Epibata, Hiri. Frigeslåde vp dem Meere.
Nauarchus, Cic. praefectus navis, De öuerste im schepe.	Nauta, Cic. Nauita, Ouid. ein Schepesman/ Boßman.
Nauclerus, Plaut. Magister navis, Vlp. Nauculator, naucularius, Cic. De Schipper.	Focarius, schepes Fock. Proreta, Plaut. de vdr im schepe de vpsicht hefft.
Legatus classis, de vnder Amiral.	Remex, Cic. Roderfnecht. Portitor, Virg. Vector, Ouid. lintrarius, Vlp. Ein Vehrman.
Gubernator, Cic. de Stür- man.	Vrinator, Var. ein ducker.
Celeustes, De den Boß- luden thosprecht / se ther arbeit anhöle.	Naupegus, Ein schepes Timmerman. Naufugus, Cic. de schip- bröke hefft geleden.

## XXXV. ARTIFICIA FABRILIA.

<b>O</b> pix, Artifex, Fab. Meister eines hand- werckes/ künstner.	Artificium, Handwerk. Officina, Eine Werck- stede.
--	--

Officina

*Officina lateraria*, ein Tegelbütte.

*Fabrica lignaria*, ein Timmerhoff.

*Aurificina*, eines Goldschmiedes werckstede.

*Figlina*, Flin. eines Pörters werckstede.

*Tintoria*, ein feruerhus.

*Textrina*, Cic. ein Weuerhus.

*Tonstrina*, eines Falbers werckstede.

*Sutrina*, Liu. Schosters werckstede.

*Opere*, operarij, opifices, mercenarij, opere mercenaria, Cic. Arbeitslünde/ Lagedöner.

*Sedentarius*, Plaut. *Sellularius*, Liu. De syn arbeit sittende verrichtet.

*Artes sedentariae*, Handwercke de men mit sittende verrichtet

*Mechanicus*, Suet. Machi-

*narius*, Paul. ein zierlicher künstryker handwercksmann.

*Curator operis*, monitor, Ci. ein vpscher/vortdrüer.

*Architectus*, Cic. ein Buwmeister.

*Faber*, ein yder handwerker de vth hardem tüge etwas maket/vulgo ein Schmidt.

*Faber ahenarius*, ein Ritters

*Faber ararius*, Plin. (ler. ein Kopperschmidt.

*Faber bractearius*, ein goldsleger.

*Faber cultirarius*, ein mestmaker.

*Faber ferrarius*, Plin. ein Hoeffschmidt.

*Faber falcarius*, ein seiffenschmidt.

*Faber laminarius*, ein harnischmaker.

*Faber armamentarius*, ein wapenschmidt.

**Faber ferarius**, ein Blein-  
schmidt.  
**Faber stannarius**, Ein  
Bannengeter.  
**Faber murarius**, Cæmenta-  
rius, structor, Cic. Ein  
Mürmeister.  
**Faber lignarius**, materia-  
rius, Plaut. tignarius,  
Caio. ein Timmerman  
**Faber lorarius**, ein Pan-  
zermaßer.  
**Faber plaustrarius**, carpen-  
tarius, ein Wagener.  
**Faber automataris**, ein  
Seyermaßer.  
**Faber annularius**, Cic. ein  
Ringmaßer.  
**Faber argentarius**, Ein  
Penningmeister oder  
siluer arbeider.  
**Aurifex**, **vascularis**, ein  
Goldtsmidt.  
**Aurarius**, inaurator, ein  
Vergülde.  
**Arcularius**, **scriniarius**,

**capsarius**, Suet. Ein  
Dißcher / schnuddiker  
**Figulus**, Plin. ein Pötrer.  
**Fusor tormentarius**, Ein  
Büßfengeter.  
**Fusor aramentarius**, ein  
Kodigeter.  
**Calcaris**, Plin. Kalk-  
berner.  
**Gemmarius**, gemmarum  
mango, Plin. Zubilicrer.  
**Oculararius**, ein Brillen-  
maßer.  
**Monetarius**, ein Münzer.  
**Calator**, ein Grauer / rch-  
stecker.  
**Tornarius**, **Tornio**, **torcu-  
ta**, ein Dreyer.  
**Polio**, **polionis**, **vel politor**,  
**Callistr.** Swerdt edder  
Harnischueger.  
**Restio**, Plaut. ein Keeper.  
**Carbonarius**, ein Köler.  
**Ephippiopæus**, ein sadeler.  
**Laterarius**, Ein Tegel-  
stryker.

Lapi.

*Lapicida*, *latomus*, Ein  
Steinhauer.  
*Pictor*, Horat. ein Maler.  
*Pictura*, Virg. ein Ge-  
mælte.  
*Statuarius*, Fab. ein Bil-  
denschnider.  
*Fictor*, Cic. plastes, Plin.  
de vth leym bilde maket  
*Sculptor*, Plin. ein form-  
schnider.  
*Vitriarius*, Senec. ein glaser  
*Faber fenestrarius*, Ein  
Fenstermacher.  
*Arcuarius*, ein Armbo-  
rster.

*Culcitarius*, ein federbed-  
maker.  
*Crustarius*, Plin. ein don-  
necker / Lehmflicker.  
*Doliarius*, Plin. viator, Vlp.  
ein Boddcker.  
*Lychnopæus*, ein Lichte-  
maker.  
*Scandularius*, ein Dach-  
decker.  
*Sulphurarius*, Plin. De  
sweuelholffen maket.  
*Chartarius*, ein Papyr-  
maker.  
*Membranarius*, ein Per-  
gamenmacher.

### XXXVI. INSTRUMENTA

#### *Fabrilia.*

*Securis*, ein Exe / Byel. *Ascia*, ein timmer Exe /  
*Manubrium securis*, dat brede exe.  
helue. *Malleus*, ein Hammer.  
*Bipennis*, *securis anceps*, ein *Malleolus*, ein hâmerlin.  
byel dat vp beiden sy- *Marculus*, ein Kopper-  
den houwet. sinids hamer.

I s *Malleus*

*Malleus ligneus*, ein hölterne  
 ne ſlage. (bracke.  
*Malleus ſuparius*, hennip  
 Serra, eine Säge. (ge.  
*serra dentata*, ein grote ſa-  
 Lupus, ein ſtickſäge.  
*Dolabra*, *Runcina*, höuel.  
*Terebra*, ein bar/neuiger.  
*Terebellum*, ein klein bahr  
*Lima*, *ſcobina*, eine Vyle.  
*Incus*, ein ambelt. (block.  
*Acrotheta*, de ambelts  
*Lacus*, ein höcleroch.  
*Follis*, ein Püſter.  
*Folies fabriles*, de belgen.  
*Clauus*, ein Nagel.  
*Cochlea ferrea*, ein yſern  
 ſchruue. (ſchruue.  
*Cochlea lignea*, ein höltene  
*Clauus capitatus*, ein nagel  
 mit einem kopp.  
*Clauus uncinatus*, ein na-  
 gel de bauen einen ha-  
 fen hefft/ alſe de latten  
*Forceps*, *Forpex* (näg-  
*dentatus*, eine Tangen.  
*Cuneus*, ein Fyckl.

*Circinus*, Plin. ein Zirkel.  
*Centrum*, Cic. dat punct  
 midden im Circel dar-  
 up de Zirkel ſieit.  
*Circulus*, runder circel.  
*Regula*, richtholt/marholt  
*Norma*, ein winkelmate.  
*Amuſſis*, *Linea*, Richtſner.  
*Libella*, *perpendicularum*, ein  
 loht / ſchretwacht.  
*Dioptra*, ein instrument/  
 darmit men de wyde  
 edder höge eines din-  
 ges plecht affthometen  
*Celum*, Fab. cin graff y-  
 ſern / graffſtickel.  
*Tornus*, Vir. ein dreyiſern  
*Trulla*, ein Mürkelle.  
*Rutrum*, Cic. ſlachyiſern.  
*Penicillus*, ein Pinſel.  
*Penicillus tectorius*, Plin.  
 ein wittequeſt.  
*Gluten*, Virg *glutinum*, Sall.  
*colla*, lym/pappe/ſlyſter  
*Canterij*, Vitru. ſchragen /  
 darup men de ſageblöcke  
 lecht. Fiſtu-

<b>Fistula</b> , <i>Cas.</i> eine Röhre.	<b>Trochlea</b> , <i>rechamus, Vitru.</i>
<b>Panícula</b> , <i>Colum.</i> ein driue.	de schyue oder rulle.
<b>Tympanum</b> , <i>Vitru.</i> vel <i>Gē-</i>	<b>Funis ductarius</b> , <i>rechseel.</i>
<b>ranum</b> , <i>Fran</i> oder <i>rader</i>	<b>Ciconia</b> , <i>tolleno, Plin.</i> ein
dar men in geit / vnd	swanckrede am fode.
grote last mit vphüt.	<b>Subscudes lignæ</b> , höltene
<b>Ergata</b> , eine Winde.	flammen.
<b>Vellus</b> , <i>Vitr.</i> ein heueysen	<b>Subscudes ferreæ</b> , <i>Vitr.</i> yser-
oder stang/windelstang	ne flammen.

**XXXVII. DE RE VESTIA-**  
*ria generatim.*

<b>Vestis</b> , <i>Cic.</i> vestimentum,	güldenstücke.
<b>Vlp. indumentum</b> , <i>ami-</i>	<b>Vestis serica vel bombycina</b> ,
<b>ctus</b> , <i>Cic.</i> ein Kleide.	Syden edder attlaschen
<b>Vestio</b> , ich bekleide.	<b>Vestis holoserica</b> , (kleide.
<b>Induere vestes</b> , Kleider an-	ein Samitten kleide.
<b>Exuere vestes</b> , Kle- (then.	<b>Vestis subserica</b> , ein halff
der vethen.	syden kleide / also groff-
<b>Vestiarium</b> , <i>Pli.</i> Kleiderkast.	<b>Vestis undulata</b> , (grön.
<b>Vestitus</b> , Kleidung edder	ein Samlotten kleide.
zierung der Kleider.	<b>Vestis damascena</b> , ein Da-
<b>Amiculum</b> , <i>Cic.</i> Mantel.	maschen kleide.
<b>Vestis phrygia vel æu pi-</b>	<b>Vestis polymita</b> , <i>Plin.</i> ein
<b>lla</b> , <i>Plin.</i> gesücket kleide.	kleide van vele faruen
<b>Vestis Attalica</b> , <i>lin.</i> ein	oder bildern gemaket.

*Vestis*

*Vestis picta*, ein fledt mit  
blomen edder figuren  
gezieret.

*Vestis purpurea, ardens  
murice*, Valer. Flac. Ty-  
ria, Virg. conchyliata,  
Plin. ostrina, Propert.  
perpura ostro, Vir. Car-  
mesyn fledt.

*Vestis coccinea*, ein schar-  
lacken fledt.

*Vestis gossypina, xyliua*, ein  
fledt van Darchem /  
bomwulle/edder bom-  
syden.

*Vestis lanea*, Ein wollen  
fledt.

*Vestis lintea*, Cic. ein lin-  
nen fledt.

*Vestis canabina*, ein hen-  
nepen fledt.

*Vestis pellicea*, Paul. Pellita,  
Propert. ein fledt mit  
pels werck geuodert.

*Vestis discolor, versicolor*,  
fledt van veien faruen.

*Vestis Interpolis, aut vesti-  
menta interpola*, Gide  
fledt de vernyet oder  
gewendet syn.

*Vestis laciniata, striata*, ein  
fledt mit veien folden.

*Vestis trita*, ein vorfleten  
fledt.

*Vestis lacera, pannosa*, ein  
thoreten fledt.

*Vestis lugubris, pulla*, Cic.  
*Amiculum nigellum*, Var.

*Vestimentum funebre*, Cic.  
ferale, ein trur fledt.

*Vestis fimbriata*, ein vor-  
brmet fledt.

*Vestis promercalis*, Sucto.  
ein fledt dat to kope is.

*Vestis undans*, ein fledt  
dat im ghande ruschet  
vnd sich beweget.

*Vestis viatoria*, ein wan-  
der edder reysig fledt.

*Cilicium*, Cic. haren fledt.

*Synthesis, Scæu*. ein fleder-  
schapp.



## XXXVIII. VESTES VIRILES.

<b>P</b> ileus, pileum, ein hode/ baredt.	Hasenbandt.
Galerus acuminatus, ein spitziger hode.	Subligaculum, Cic. subligar; Mart. ein nedderkledt/ brock.
Tiara, Cidaris, ein Tör- ckischer hode.	Tunica pectoralis, ein leff- rock ane mouwen.
Vmbella, Iuven. Petasus, causia, galerus, ein stro- hot/ Keischot.	Tunica manicata, Cic. ma- nuleata, Plauto. Ein leffrock mit mouwen.
Spira, Iuven. ein bandt vmm den hot.	Tunica talaris, Cic. Ein langer rock bey p de haccken.
Capitium, Vlp. ein höuet- dock/ Kappe so men im regen drecht.	Tunica rugosa, striata, ein rock mit velen felden.
Cucullus, Iuven. ein Kappe.	Tunica duplex, ein geso- derder rock
Caligæ, Hasen.	Pallium, Ter. ein Mantel.
Caligæ follicantes, Hieron.	Sagum, ein füllmantel /
Pluderhasen.	Item, mantel oder rock den men auer den har- nisch thüt.
Caligæ dissectæ, schneden- hasen.	Chlamys, Virg. ei r iderock
Femorale, Suet. dat Ge- sete / de Büxen.	Toga, Böigerlicher rock / ein lanck rock.
Tibialia, Suet. strümpe.	
Fascia cruralis, Vlp. ein	

Togi

*Toga pretexta*, Cic. Ein lang rock mit purpur edder scharlacken vorbremet.  
*Toga virilis*, *pura*, Cic. *candida* Plin. ein mans rock ane bremels.  
*Lacerna*, Ouid. *penula*, ein reise edder Regenmantel.  
*Lacerna*, *trita*, *obsoleta*, *depexa*, ein bedeler mantel  
*Paludamentum*, Liu. ein Wapenrock.  
*Bardocucullus*, Mart. ein Spansche kappe.  
*Penula gausapina*, ein filt-mantel / Seekappe.  
*Penula scortea*, Mart. ein ledderen Mantel.  
*Recinium*, Cic. *vel ricinium*, ein Mantel den men auer de schulder schleit.  
*Thorax*, ein Wammes.  
*Diphthera*, *Colobium scor-*

*teum*, ein leddern Pöller.  
*Rheno*, *Cas.* ein lyffpels.  
*Indasium*, Var. *tunica intima*, *interula*, ein hembd.  
*Subucula*, föderhembd.  
*Epomis*, ein leidekappe / sorgelbandt.  
*Soccus*, Hor. *laneus calceus*, ein wollen sock.  
*Calceus*, *calceamentum*, ein Scho.  
*Solea*, Propert. schofalen / barnöter scho.  
*Calcei fenestrati*, theschne den scho.  
*Calcei aperti*, vthgeschne dene scho  
*Calcei tecti*, ganze scho / Lackeyen scho.  
*Calceus linteus*, ein linnen sock.  
*Perones*, Virg. buren scho / bunt scho / burenschne.  
*Cothurnus* Hor. ein (len. Scho de beiden vöten the mateys.  
*Calones*,

Calones, Fest. *Lignei calcei*,  
*Calopodia*, *Sculponeæ*,  
 Plaut. *Soleæ ligneæ*, Cic.  
*Baxeæ*, Plau. Holsch/  
 Patynen.  
*Crepida*, Cic. *Sandalium*,  
 Teren. Pantöffel.  
*Grallæ*, Varr. Stelten.  
*Ocrea*, ein Stücl.  
*Corrigia calceamenti*,  
 Spanleder/schoremen.  
*Veteramenta*, olde schelap-  
*Vncinulus*, schoring. (pen.  
*Spina*, dat tungfen am  
 ringe.  
*Cingulum*, *Zona*, *cinctus*,  
 Plin. ein Gördel.  
*Succinctorium*, *Semicin-*  
*ctium*, Mart. ein schotfell  
*Balibeus*, Liu. ein brede  
 gördel.

*Pera*, ein brede tasche/  
 Herdentasche.  
*Mantica*, Catull. ein Ken-  
 zel/schweider.  
*Bulga*, Fest. *hippopera*, Se-  
 nec. ein sadeltasche.  
*Marsupium*, Plaut. *crume-*  
*na*, Luuen. *vidulus*, Plaut.  
*Loculus*, Hor. *Sacculus*,  
 Ascön. ein Büdel.  
*Manica*, Virg. ein mouwe.  
*Chirotheca*, ein handsche.  
*Strophium*, *Murcinium*,  
 Arnob. ein Kiegedeck.  
*Sudarium*, Suet. swetdock.  
*Ligula*, ein senckel.  
*Capitellum ligulæ*, de stüfft  
 oder pinn am senckel.  
*Lorum*, Virg. ein reme.  
*Globuli*, Knöpfen.

### XXXIX. VESTES MULIEBRES.

**P** *Plum*, ein Sleyer. *Cestillus*, ein hönerinck/  
 Vitta, eine Huuc. darup men etwas  
 drecht. *Tania*,

*Tenia, Redimiculum, Virg.*  
ein huuenbandt.  
*Reticulum capillare, Mart.*  
ein gestricfede huue.  
*Flammeum, Lucan.* Ein  
geel fleyer.  
*Rica, ricala, Fest.* ein doek  
darmit men dat hōuet  
verdecket.  
*Calyptra, ein Bōdicke/ be-*  
*deckels.*  
*Amiculum collare, amito-*  
*rium, Mart.* halsdoek/  
frage.  
*Mamillare, Mart.* ein borst-  
doek.  
*Amiculum scapulare, For-*  
*ter hōyfe.*  
*Spiræ, Plegma, flechte.*  
*Præcinctorium, Semicin-*

*stium, ein stauen doek/*  
*badedoek.*  
*Subucula, Horat.* ein vn-  
derhemdd.  
*Castula, Non.* ein Bade-  
hemde. (luntz.  
*Cyclas, Propert.* ein Ber-  
*Palla, ein frouwenmantel.*  
*Supparus, um, Plaut.* ein  
Schörte.  
*Fascia crinalis, Vlp.* ein  
flechtenschnor.  
*Sinus, schoth*  
*Instita, Ouid. Limbus, Virg.*  
eines frouwenrockes  
brēmels.  
*Fimbria, ein soem.*  
*Plica, Ruga, Plin. stria,*  
eine volde.  
*Fibula, Virg.* ein hafe.

XL. VESTES AD ORNA-  
tum pertinentes.

*Corona, Virg.* ein frone. dene frone.  
*Corona aurea, ein gūl-* *Corona gemmifera, Ein*  
Brone

Krone de vele Edel-  
stein hefft.  
Corona, ein Krantz.  
Corona rosea, ein Rosen-  
krantz.  
Coronarius, ein Krantz-  
macher.  
Lemnisci, Bendel so an  
den Krentzen hengen.  
Frontale, Plin. Steern ge-  
smide / Spanneken /  
Bindeken.  
Inauris; Plin. Ohren ge-  
smuck.  
Stalagmium, Fest. Ohren  
perlen.  
Monile, Virg. Halsband.  
Diadema, Cic. ein gezier  
des hœuedes eines Kœ-  
ninges / Kœninglike  
Fron / Runder.  
Trabea, Virg. Toga palma-  
ta, Mart. ein Kœnings  
Fledt im Triumph by  
den Kœmern.  
Torques, Propert. ein ge-

wundener Halsband/  
Item, ein guldene Fêde.  
Torquatus, Cic. Einer de  
einen Halsband edder  
gûlden Fêde dreeht.  
Murenula, ein gestricktes  
Fêdefen.  
Linea margaritarum, Scœu.  
ein Perlenschnor.  
Armilla, Liu. Brachiale,  
Plin. ein Armband.  
Spinther, Gûldene edder  
siluerne spange oder  
Wapenbüsse / also de  
Baden dregen.  
Bulla, Cic. Ein gûlden ed-  
der siluern tefen / dat  
men den Binderen an  
den Hals henger / Item,  
Ein Spange an dem  
gôrdel / Item, ein gûl-  
den edder siluer knop  
an einem Pater noster /  
edder sonst ein dœsem-  
knop.  
Annulus, Cic. ein Ring.  
K Annulus

*Annulus pronubus*, Ein an einem ring/darin  
truwering. de stein licht.  
*Annulus signatorius*, Val. *Annulatus*, De ringe an  
Max. vel *sigillaris*, ein den fingern drecht.  
Ditzerring. *Dactylotheca*, Flin. ring-  
*Pala annuli*, Cic. de brede foder.

XLI. *VESTIARIA ARTI-  
ficia & instrumenta.*

*Vestiarium*, Vlp. einer de Plaut. ein Scher. *Sutrina*, Liu. eines Sch.  
Kleder verköfft. Suters werckstede.  
*Sartor*, Non. ein Snider. *Sutor veteramentarius*, Sue-  
*Sarcinator*, Plaut. ein Oli- ton. cerdo, Suet. ein Olt-  
sticker lepper.  
*Pellio*, Plaut. ein Rorsener. *Coriarius*, Flin. ein Led-  
*Pileo*, ein Heter. dergärner.  
*Mango*, Plin. interpolator, *Alutarius*, Plaut. ein witt-  
de elde Kieder vernyet. gärner.  
*Phrygio*, Plin. ein Siden- *Corium*, Horat. Ledder.  
sticker. *Corij praefigmen*, affinc.  
*Plumarius*, Catul. de mit dels van ledder.  
bedde maken omgeit. *Aluta*, Snydich ledder/  
*Polymitarium*. Ein Tapet- semisch fell/ledder.  
zierer. *Zonarius*, Cic. Górdeler;  
*Sutor*, Cic. *Calceolarius*, *Cingula*.

**Cingularius**, ein Kemes-  
schneider.  
**Fibularius**, ein Nieteler.  
**Vlna**, Virg. ein Zlc.  
**Forfex**, Colum. ein Sni-  
der schere.  
**Forficula**, ein Fänscher.  
**Scopina**, ein wandberst-

**Nederquast**.  
**Setaceum**, ein haerbörstie:  
**Culter sutorius**, ein Scho-  
fierneß.  
**Subula**, ein Suwel.  
**Formatecel**, Horat. modu-  
lus, **mustricula**, Fesl. ein  
leefle.

# XLII. DE PANNO

## & lanificio.

<b>Lana</b> , lanitium; Virg.	<b>Lanificus</b> , lanifex, Mart.
<b>Wulle</b> .	<b>lanarius</b> , Plaut. ein Wul-
<b>Linum</b> , Plin. fläß / edder	lenweuer / wullenknep.
allent wat sich spun-	<b>Pannus laneus</b> , ein wullen
nen leth.	doek.
<b>Canabis</b> , Pemp.	<b>Pannus villosus</b> , ruckdoek.
<b>Stupa</b> , Liu. werck / hede.	<b>Pannus subditivus</b> , foder-
<b>Gossypium</b> , Xylon, Plin.	doek.
<b>Boemwulle</b> .	<b>Pannus</b> , Cic. theeren /
<b>Sericum</b> , matasa, serica	duel gefleddet.
<b>blatta</b> , Cod. Side.	<b>Pannus lineus</b> , ein fleßten /
<b>Pannus</b> , Horat. Wandt.	linnen doek.
<b>Lanificium</b> , wullenwerck /	<b>Peplum lineum</b> , ein fleßten
<b>Webb</b> .	Sleyer.

*Cannabinus, cannabaceus*,  
 hennepen / vñ henne-  
 pe gemaket.  
*Lana facta*, Vlp. Gefem-  
 mede wulle.  
*Lana neta*, Vlp. gespun-  
 nen wulle.  
*Lana rudis*, Ouid. Vnge-  
 spinnen edder vnge-  
 femde wulle.  
*Linum factum*, gebeckelt  
 fläß. (federn.  
*Lana anserina*, Vlp. dun-  
 Globus lane, Horat. Ein  
 flüs wulle.  
*Linarius, linopola*, Ein  
 fläß verköper.  
*Linteo, Firmic.* ein Lin-  
 nenweuer.  
*Lintearius*, Vlp. De mit  
 Linwand handelt / la-  
 wendförer / schnider.  
*Carminarius*, De de wulle  
 strickt edder karter.  
*Lanam carpere*, Wulle  
 plücken.

*Carminare*, Karten.  
*Textor, luuen.* ein Weuer.  
*Textrix*, eine weuersche.  
*Texo*, ick weue.  
*Textrina, Cic.* ein weuers  
 werckstede.  
*Lanifica, Mart.* lanipendia,  
 Paul. wullen spinnerin.  
*Netrix*, ein Neyerinne.  
*Nere*, neyen.  
*Sericarius, Firmic.* ein Si-  
 denweuer.  
*Tinctor*, ein Väruer.  
*Officina tinctoria*, ein vā-  
 uehus.  
*Fullo, Plaut.* ein Walcker/  
 Blecker.  
*Lotrix*, ein weschersche.  
*Leuidensa, Cic.* groff vñd  
 dünn geweuert dock.  
*Floccus, Cic.* flocken / edder  
 stoff van der wulle.  
*Bombycinus*, Dat vñ  
 wormsiden gemaket is.  
*Byssus, sindon*, zart köst-  
 lich linnenwandr.  
 Carba-



*Carbasus*, Plin. Kein dün-  
nedock/Schyrdock.  
*Tela*, Teren. ein Webbe/  
werk.  
*Stamen*, Tibul. vptoch.  
*Trama*, Plaut. Subtegmen,  
Terent. Inslach.  
*Licium*, Virg. heuelgarn.  
*Liciatorium iugum*, Ouid.  
Windelboem/ lawent-  
boem.  
*Panus*, Non. Wenet spole  
*Radius*, Virg. panuellium,  
Var. Schorsspole.  
*Pecten*, Plaut. Wenerkam/  
blatt/Item, ein grempe.  
*Filum*, Ouid. ein faden.  
*Filum ducere, trahere pen-*  
*sa*, Spinnen.  
*Funis*, Hor. restis, ein row.  
*Funiculus*, ein schnor.  
*Glomus*, ein Fluwen.  
*Colus*, Virg. ein Wocke.  
*Fusus*, Plin. eine Spille.

*Verticillus*, Plin. *Verticu-*  
*lum*, ein wernel.  
*Duplarium*, Twern.  
*Rhombus*, Ouid. ein spin-  
radt/ spoltradt/ garne-  
winde.  
*Girgillus*, ein Haspell.  
*Pecten*, *Hamus ferreus*, ein  
Heckel.  
*Quasillus*, Catul. *calathus*,  
Virg. ein spinforff.  
*Chorda*, ein seide/ snor.  
*Pensum*, Catul. ein anbre-  
dels.  
*Pensum absoluer*, Vyr-  
auende spinnen / Den  
wocken affspinnen.  
*Sutura*, ein nadt.  
*Acus*, Cic. ein Nadel.  
*Acus foramen*, ein nadel-  
oge.  
*Acicula*, ein Docknadel.  
*Digitabulum, digitale*, Var.  
ein Fingerhede.

**XLIII. ARTIFICIA OBSO-**  
*natoria, hoc est, ad cibum &*  
*potum pertinentia.*

<b>C</b> ocus vel coquus, Plaut. ein Koch.	Caupo, Cic. stabularius, Vlp. ein Kröger/ Wirt.
Obsinator, coquus nundina- lus, Plaut. ein inßpser.	Caupona, Cic. taberna di- uersoria, Plaut. Ein Kroß.
Focaria, Hieron. coqua, ein Köchinne.	Cauponula, ein Pilsbrod.
Promus, Colum. Cellarius, Plaut. Procurator peni, Promus, condus, Plaut. vulgò œconomus, dispen- sator, ein Spisemeister. Schaffer / Fußholder.	Cauponaria, de Krögerye. Cauponari, Cic. Krögen / beer oder weyn schencken Hospitium, Cic. ein herber- ge vor gude fründe.
Archimagirus, Iuuen. Ein Köfemeister.	Popina, Cic. thermopolium, Plaut. eine Gartöfen.
Lanius & lanius, Cic. carna- rius, Liu. ein Bnaken- houwer.	Popinarius, ein Gartö. f.
Oenopola, tabernarius, vi- narius, Suet. ein Wynn- schencke.	Cupedinarius, Tarent. Le alkerley leckerbeten tho Kope hefft/ ein pasteyen- becker.
Circuifiarius, ein Tru- wer.	Crustularius, Senec. Ein Ablatenbecker.
	Libarius, Senec. ein Fla- denbecker.

Macellari-

*Macellarius*, Var. ein spys  
verköper.  
*Pomarius*, Hor. ein Auet-  
verköper.  
*Tragematopola*, ein Zu-  
ckerbäcker.  
*Olearius*, Colum. ein ölie-  
maßer.  
*Cascarius*, *lactarius*, Lam-  
pid. ein Bees edder  
Melf verköper.  
*Crocodytes*, ein vörjchui-

der / de dat fleisch vth-  
delet.  
*Piscarius*, Var. de mit Vi-  
schen händelt.  
*Cetarius*, Cic. de de groten  
Meerfische verköfft.  
*Salsamentarius*, Cornif. Sa-  
larus, Mart. de gefoltene  
wahr tho fope hefft.  
*Fartor*, Teren. ein Dorst-  
maßer / item, de Hóner  
vnd Góse meffet.

#### XLIIII. PISTORIA.

*Pistor*, Plin. ein Becker. Schuuer.  
*Pistor dulciarius*, Mart. *Rutabulum*, Colum. Ein  
ein Kofenbecker. Auenfrücke / darnit  
*Pisere*, Backen. men dat vuer vth dem  
*Pistrinum*, Terent. Ein Auen thút.  
Backhus. *Mastra*, Gell. ein Molder/  
*Furnus*, Hor. Backauen. Seechtrock.  
*Præfurnium*, Cat. propni- *Arca pollinaria*, Büdel  
geum, Vitr. ein Auen edder Sichtfiste.  
mundt. *Farina*, Mèl.  
*Infurnibulum*, Plin. pala, *Simila*, Cels. & *similago*,  
Cat. ein Brotschüffel / Semmelmèl.

**Farinarium**, ein Meßfiste. **Pollinarium cribrum**, ein  
**Amylum**, Amédum / Témis.  
 Fraßtmel. Fursur, Flie.  
**Pollen**, flos farina, dat be-  
 ste vnd reineste mel / **Hosiorium**, Radius, Plaut.  
 Item, stoffmel / dust. ein Strykholz.  
**Pollintor**, de dat mel bú- **Farinam subigere**, kneden/  
 delt. werken.

# KLV. MOLITORIA.

**M**ola, Plin. eine Møle. **naria**, Apul. ein Esel  
 Molendinum, Idem. edder Roßmøle.  
**Molere**, maken. **Mola alata**, pneumatica,  
 Molitor, ein Möller. ein Windmøle.  
**Molitræ**, ein möllersche. **Pila**, Cat. Mortarium, Plin.  
**Mola trusatilis**, Cat. mole- ein Möser.  
 trina, Cat. versatilis, Pli. **Pistillum**, Plau. pilum, Plau.  
 vel manuaris, ein hand- ein stöter / stamper.  
 møle / quermøle / senp- **Moletrina**, Cato. pistrinum,  
 møle. Cic. Olim eine stamp-  
**Molile**, Cat. de handgre- møle / Metaph. Garde  
 pe darmie men de møle deensibareit edder  
 vmdriff. arbeide.  
**Hydromyla**, Vitru. Ein **Infundibulum**, Vitru. De  
 Watermøle. Rump oder schoe.  
**Molæsinaria**, Cat. machi- **Lapis molaris**, ein mølen-  
 stein. **Rota**

*Rota molaris*, ein mölen-  
radt.  
*Catillus*, Paul. de löper.

*Pinna*, Vitru. de tacfen  
am waterradt.

#### XLVI. PISCATORIA.

<b>P</b> iscis, Cic. ein Fisch.	<i>Tragula</i> , Plin. ein wade.
<i>Pisciculus</i> , ein Fischchen.	<i>Sagena</i> , Manil. ein roch-
<i>Piscator</i> , Cic. ein Fischer.	garn.
<i>Piscari</i> , vifchen.	<i>Nassa</i> , Cic. ein Rüfe.
<i>Piscatorius</i> , Dat thom	<i>Fifcella</i> , Virg. Rodenforff/
vifchen gehöret.	Schlottkerff / hude.
<i>Piscina</i> , Cic. ein vifchdyck.	<i>Sirpiculus</i> , ein vifchrüfe
<i>Hamus</i> , Hor. ein Angel.	van befen.
<i>Hamus piscatorius</i> , Ein	<i>Fufcina</i> , Cic. <i>trideus</i> , Plin.
vifchangel.	ein Aelyfern.
<i>Hamiota</i> , Plaut. ein An-	<i>Seta piscatoria</i> , Mart. li-
geler.	nea, Plin. Angelfner.
<i>Conchyta</i> , Plaut. einer de	<i>Calamus piscatorius</i> , de fe-
muffeln fanget.	der an dem angelfner.
<i>Rete</i> , Cic. <i>Cafis</i> , Ouid. ein	<i>Arundo piscatoria</i> , Ein
nette / vifcher garn.	angelrode.
<i>Rete rarum</i> , Virg. garn	<i>Macula</i> , Cic. de mafchen
dat grote mafchen beft.	im nette.

#### XLVII. VENATORIA.

K 5

Caffes,

**C**asses, Ouid. *retia*, Virg.  
Vette.

*Plaga*, Cic. Jägergarn.  
*Furculæ plagariæ*, stäcken  
oder spylen daran men  
de garn knüppet.

*Venator*, ein Jäger/wei-  
deman.

*Venari*, jagen.

*Venatio*, eine Jacht.

*Venari canibus leporem*,

Mit den Hunden ei-  
nen hasen hießen/jagē.

*Ire venatum*, Vp de jacht  
then.

*Canis venaticus*, ein jacht-  
hund.

*Calier venatorius*, ein weci-  
demest.

*Venabulum*, Vir. ein fwy-  
speth / veychp. r. *Te-  
lum venitorium*.

*Pedum*, Virg. ein Herden-  
stock.

*Mitius*, Var. *collare canum*,

Der Jagehund hals-  
band / bißbande.

*Milli murices*, de nâgel  
im halsbande.

*Numellæ*, Colum. de Fop-  
peln edder stricke dar-  
an men de Jachtun-  
de vóret.

*Auceps*, ein Vógeluenger.

*Aucupium*, Vageluanch.

*Aucupari*, Vagel vangen.

*Accipitrarius*, Falcener.

*Rete auarium*, ein Vagel-  
garn.

*Arca*, ein Vagelherd.

*Ames*, Horat. ein Vagel-  
rode / vagelstange.

*Calamus viscatus*, ein lym-  
rode.

*Viscus*, Var. Vagellym.

*Decipulum*, Apulei. Ein  
vagelstach.

*Tendicula*, Senec. strick de  
men den Vageln lechz

thanen.

**MER-**

XLVIII. *MERCATURA*

<b>M</b> ercatura, Kopman- schop.	vnd desilue verköfft.
<i>Mercaturam facere, vel ex- ercere</i> , Kopmanschop dryuen.	<i>Monopolium</i> , ein handel/ dar men etlike wahe allein an sich bringet/ desilue tho kopen edder verköpen.
<i>Mercator</i> , Cic. Kopman.	<i>Scrutarius</i> , Lucil. de Pop- pen oder ander gerin- ge ding tho kope hefft.
<i>Mercari</i> , kopen.	<i>Fruentarius</i> , Plaut. ein Kornköper.
<i>Merx</i> , Hor. <i>mercimonium</i> , Kopmans verbr.	<i>Annonæ flagellator</i> , Plin. de dar Korn dör maket/ ein Korneworm.
<i>Propola</i> , ein Vorköper.	<i>Oenopola</i> , <i>vinarius</i> , Suet. ein Wyntepper.
<i>Proxenetæ</i> , Mart. mediator,	<i>Libripens</i> , Plin. ein Wa- gemeister / Weger.
<i>Apul pacarius</i> , Senec. ein vnderköper / Meckeler.	<i>Auctionarius</i> , Se derch vthrop verköfft.
<i>Institor</i> , Vlp. ein Krämer.	<i>Præco</i> , Cic. ein vthschreyer/ vthroper.
<i>Taberna</i> , Cic. Kramerlade.	
<i>Taberna meritoria</i> , Pru- dent. ein Laden den men verhöret.	
<i>Circumfraneus</i> , ein Um- löper / tryackelskrämer.	
<i>Monopola</i> , Se ein wahr allein an sich bringet	

XLIX. *MUSICA OFFI-  
cia & instrumenta.*

Musa

<b>M</b> usa, Virg. ein Liedt edder gesang.	<b>Clasicum</b> , Liu. Alarm/ feldgeschrey.
<b>Cantio</b> , cantilena, Idem.	<b>Buccina</b> , Ouid. ein bassun.
<b>Melodia</b> , ein leßlich ge- sang.	<b>Buccinator</b> , Cæs. <b>Clasicus</b> , Var. <b>cornicularius</b> , Val.
<b>Musica</b> , de Singe Kunst.	Max. <b>Clasicen</b> , Var. ein
<b>Musicus</b> , Boët. Cantor, psal- tes, ein Senger.	Sinckenbläser / Ba- suner.
<b>Precentor</b> , ein vorsenger/ <b>Phonascus</b> , Fab. Seng- meister de dar leret wo men de stemmen vören schal / Cappelmeister.	<b>Liurus</b> , Virg. ein Schal- mey / Krumhorn.
<b>Organa</b> , instrumenta musi- ca, allerley instrument edder seiden spil.	<b>Tibia</b> , Virg. ein Pipe.
<b>Organum pneumaticum</b> , Vitr. ein Orgel edder Positiv.	<b>Tibicen</b> , Hor. ein Pyper.
<b>Tuba</b> , Cic. ein Trommet.	<b>Tibicina</b> , sœm. Horat. ein Pypersche.
<b>Tuba præliaris</b> , ein heer- trommet.	<b>Tibia ligula</b> , dat tunge- schen in der pype.
<b>Tuba ductilis</b> , abenea, ein koppern trommet.	<b>Fistula</b> , Virg. eine fleute.
<b>Tibicen</b> , Veget. ein Trom- meter.	<b>Fistulator</b> , ein Pyper.
	<b>Tibia utricularis</b> , ein sack- pype.
	<b>Ascaules</b> , pithaules, Senec.
	<b>Utricularius</b> , Suet. ein Sackpiper.
	<b>Cornu</b> , Virg. Horn.
	<b>Cornicen</b> , luuen. ein horn- blaser.

Cithara



<i>Cithara</i> , Hor. ein Harpe.	<i>Lyricen</i> , Hor. ein Lyrer.
<i>Citharædus</i> , <i>citharistes</i> , Ci.	<i>Cymbalum</i> , Cic. ein Cym-
ein harpensleger / Lu-	bel. (leger-
tenfleger.	<i>Cymbalista</i> , ein Cymbel-
<i>Chelys</i> , Ouid. eine Gygæ.	<i>Crembalum</i> , ein Mund-
<i>Testudo</i> , Horat. ein Lute.	harpe.
<i>Iagum testudinis</i> , De luten	<i>Crepitaculum</i> , Colum. ein
fragen.	Flapper / Flöterbüße.
<i>Fides</i> , <i>chora</i> , <i>neruus</i> , Cic.	<i>Tympanum</i> , Horat. Ein
Seiden.	Trumme / Zunge.
<i>Fides aliquando significat</i>	<i>Tympanista</i> , <i>tympanotriba</i> ,
Seidenspill.	Plaut. ein Trummen-
<i>Adhibere fides epulis</i> , sey-	schleger.
denspill hebben by der	<i>Tympanizare</i> , de trum-
Meltydt.	men schlan.
<i>Docere aliquem fidibus</i> , ei-	<i>Flectrum</i> , Horat. ein fidel-
nen vp seidenspil leren.	bage / Gygensb. ge.
<i>Iungere vocem fidibus</i> ,	<i>Melos</i> , Lucret. <i>modulatio</i> ,
thom seidenspil singen.	<i>modulamen</i> , gesang de
<i>Fidicen</i> , Hor. de vp seiden-	na art der Musica ge-
spill schlan fan / also	maket ys.
ein Luteniste / Harpe-	<i>Harmonia</i> , Cic. de leßli-
niste / fideler.	cheit des gesanges.
<i>Choraules</i> , Mart. de thom	<i>Symphonia</i> , <i>concentus</i> , Cic.
danze pipet / spelman.	de thosamen stemming
<i>Lyra</i> , Horat. ein Lyr.	des gesangs.

Chroma,

*Chroma*, Boët. ein colereter  
 gesang  
*Modi*, Cic. *moduli*, Plin. de  
 Mensür / de flach / de

tact im gesang  
 Pausa, Lucr. stillholding  
 im gesang / pausend.

# L. DE SONORVM ET

*vocum varietate.*

<b>S</b> onus, Cic. ein klack.	rendt / schurrendt.
Vox, Cic. ein stemme.	Stridor dentium, dat Thē-
Vox articulata, ein vnder-	nen knirschend
sch. dliße vnd verstent-	Fragor, Virg. dat krackent
liße stemme.	oder knasterend: / also
Vox confusa: ein vervo-	wenn ein holt brecket.
rene / vnuerstendliße	Clangor, Cic. ein klack
stemme	Tinnitus, Plin. dat klingent:
Sermo, Hor. rede / sprake.	Murmur, Virg. dat mur-
Sonitus, Virg. ein gelude.	mulent
Fremitus, sonor, fremor,	Susurrus, Hor. dat ruschent
Virg. dat brusent.	eines waters
Streptus, Cic. dat ruschent	Bombus, Var. dat brum-
Crepitus, Plin. dat flap-	ment der Hummelen
pernt	edder Immen
Crepitus dentium, Cic. Thē-	Sibilus, Cic. dat ziffende
nenflappernt	welches geschüt mit
Stridor, Plin. dat knar-	dem munde

Tumul-

**Tumultus**, Virg. ein vpol / rumehr  
**Clamor**, vociferatio, Cic. ein geschrey.  
**Uulatus**, Virg. dat hulent.  
**Q̄iritatus**, Var. Jamerlich geschrey  
**Q̄iritari**, Liu. jamerlich flagen vnd schryen  
**Eulatus**, Lamentum, Cic. dat weeflagent  
**Plac̄tus**, Stat. plangor, Cic. dat flagent so geschüt mit schlande an de borst edder andern geberden  
**Lessus**, Cic. dat hulent so dar geschüt auct einen Doden  
**Gemitus**, suspirium, Virg. Dat sichtendt  
**Anhelitus**, Virg. dat gischfent.  
**Musitatio**, hemelich murent mit dem munde.  
**Ronchus**, Mart. dat sinder

ckent eines slapenden.  
**Plausus**, Cic. dat frolockent edder klapperent der hende.  
**Sclopus**, Persf. dat klapperent mit vpgelassenen backen.  
**Poppusmus**, Luuen. dat thespreekendt wenn men de Perde strafft.  
**Echo**, Persf. wedderschall der stemm.  
**Risus**, Catul. lachent.  
**Cachinnus**, Cic. grot edder vntüchtich lachent.  
**Vagor**, Lucr. vagitus, Virg. Kindes geschrey / blarrendt.  
**Cantus**, Cic. gesäng.  
**Hinnitus**, Cic. dat wrinschend der Perde.  
**Mugitus**, Virg. dat höckfendt der Böye / vnd brüñelen der Esen.  
**Balatus**, Plin. dat blartent der Schape.  
**Ruditus**

**Ruditus**, dat g'gagen der  
Esel/ esels oder Löwen  
geschrey.  
**Rugitus**, dat brullen der  
Löwen.  
**Barritus**, der Elephanten  
geschrey.  
**Grunniti**, Cic. dat grun-  
zen edder gurrrende

der Schweyne.  
**Latratus**, Ouid. dat bellen  
edder blefende der  
Hunde.  
**Gannitus**, Mart. dat bellen  
der Vöffe.  
**Garritus**, dat zirckend der  
Vögel. (schrey.  
**Crocitus**, Non: Rauenge-

**LI. DE LVDIS ET INSTRV-**  
**mentis lusorij.**

**Lvdus**, Cic. scherz/ spill/  
Fortwoyle.  
**Ludi**, **spectacula**, Cic. **lucosus**, Horat. araisich/  
Schowspill. Fortwilsch.  
**Ludos edere**, Schowspill  
spelen. **Ioculator**, ein pussenreiter.  
**Ludos instituere**, Schow-  
spill anrichten. **Certamen**, Virg. Agon Gre-  
ce, allerley Kamp/ stryde  
edder duinge.  
**Ludiones**, Liu. Ludij, Mart. **Agonothea**, ein vörstem-  
der silcker duinge.  
**Lusor**, ein Speler. **Designator**, Suet. arbiter  
**locus**, Cic. Aways / scher-  
gerie. **certaminis**, brabentes, de  
de gauen vñdelet.  
**Athleta**,

*Athleta*, Cic. de omme eine gaue strydet / ein fechter / Ringer oder der gelyken.

*Athlotheta*, de eine gaue effte vorehringe vpfet- ter darünne tho fechtende.

*Gladiator*, Cic. ein fechter.

*Lanista*, Cic. de andere im fechtende vnderwyset.

*Bestiarius*, Tertul. de mit wilden Decren kempet

*Pugil*, Cic. de mit der fuß fechtet.

*Luctator*, Plin. *Palestrita*, Cic. Ringer.

*Gymnasta*, de Meister so de andern im fechten / ringen / vnd der gelyken vnderrichtet.

*Quinquercio*, Fest. *pentathlus*, de in vyfjerley kämpende de öuerhand behölt / als mit schlaen / ringen / lopen /

springen / vnd werpen. *Petauristes*, Var. de dorch de reße springet.

*Gesticulator*, Colam. de mit den henden selzam pussen driffet.

*Funambulus*, Teren. Ein linien flegel.

*Præstigiator*, Plaut. Gd- feler.

*Grallator*, Plaut. de vpspielen geit.

*Præfultor*, Cic. choragus. Suet. Vördantzer.

*Saltator*, Cic. Dantzer / Springer.

*Pyrrhicha*, ein Swardt- dantz.

*Pyrrhicharius*, Swardt- dantzer.

*Larua*, Hor. *persona*, Plin. eine larue.

*Personatus*, *laruatus*, ver- nummet / ein Vastels- uende. (spill.

*Chartula lusoria*, Karten-

L Ludus

<i>Ludus tesseraarius, talarius,</i> Cic. Wörpelspill.	<i>Ludus duodecim scruporum</i> de zwölfste stein.
<i>Iactus talorum, Ouid. astragalismus,</i> Botenspill.	<i>Ludere par impar, Hor.</i> spielen gerade oder vngerecht.
<i>Tessera, Liu.</i> Wörpel.	<i>Ludere fritillo, den</i> (de. wörpel durch den tuchter werpen.
<i>Tali, Cic.</i> Föten.	<i>Pila lusoria, Plin.</i> Kalle darmede men spelet.
<i>Alea, Horat.</i> allerley wagspill / als Bredtspill / wörpelspill / kartenspill.	<i>Pila manuvaria, Rißball.</i>
<i>Aleam sequi, Sen.</i> spielen nachh.	<i>Pila clauaria, Ballen</i> de men mit den kullen schie.
<i>Iacta est alea, Cæs.</i> Ist es gewaget.	<i>Pila ludere, pila se exercere,</i> Mit dem kalle spielen.
<i>Orbiculus aleatorius, calculus,</i> Ein Fritze im Bredtspill.	<i>Pilam excipere, den ball</i> einfangen.
<i>Alueus, et alucolus lusorius, Fritillus, tabula lusoria,</i> ein Bredtspill.	<i>Pilam remittere, den ball</i> tho rückge schlaen.
<i>Ludus latruncularius,</i> schachtspill.	<i>Datim ludere pila, Plaut.</i> stecken / den ballen van einer handt in de ander werpen.
<i>Latrunculi, schachstein.</i>	<i>Pila inflata, follis pugillatorius, ein vpgediesener</i>
<i>Latrunculis ludere, Im</i> schacht spielen.	<i>Ball.</i>
<i>Ludus nouem scruporum,</i> De negende stein.	

*Refticulum*, Quid. Kegelst.  
darmit man die ballen  
steht.

*Turco*, Tibull. *trochus*, ein  
Küßel.

*Ludere trocho*, Mit dem  
Küßel ſpielen.

*Orbis saltatorius*, Cic.  
ringdantz / freisdantz.

*Haltres*, Mart. ſpring fu-  
gelen / darmede ſich die  
Springer vnd die vp

der linien ghan im ge-  
wecht erholden.

*Globus*, Verg. Kugel.

*Conus*, Kegel.

*Globali*, Schitel.

*Globulis ludere*, mit schi-  
teln ſpielen.

*Micare digitis*, Cic. Mit  
fingeren ſpielen.

*Chorea*, Dantz

*Ducere choreas*, dantzen /  
einen dantz führen.

### LII. OFFICIA SERVILIA.

*Servus* Ter. *mancipium*, *Affecta*, *affector*, *pedife-*  
*Horac.* ein Knecht / lyff- *quus*, Cic. die vp den He-  
eigen Man. ren waret / vnde ein

*Servus*, lyffteigene Dienſt-  
maget. *nafolget.*

*Servulus*, *servula*, *diminut.* *Mancipium veteranum*, tri-  
tum, Vlp. older dener.

*Servus*, Terent dienſtbar-  
heit / lyffteigenſchop. *Mancipium novitium*, Vlp.

*Famulus*, Quid. *minister*, *Pedisequa*, Ter. Maget die  
Cic. dener. der Frauen nachfolget.

*Famula*, Cic. *ancilla*, Ter. *Verna*, Plaut. lyffteigen  
*ministra*, Cic. maget / de-  
nerinne. *Knecht.*

**Anteambulo**, Mart. Ein  
Knecht de vor dem  
Heren edder Frouwen  
her geit.  
**Flagriones**, Non. verbero-  
nes, Plaut. masligie, bö-  
se Fouen/de guder stü-  
pe werdich syn/ Stra-  
tenbödels.  
**Aquariolus**, Fest. Koppler/  
Horentrecker.  
**Mediastinus**, Cic. Ein  
Dreuel.  
**Atrienfis**, Cic. de ouerste  
Hußknecht.  
**Ianitor**, Horat. Pörtener/  
Dohrwechter.  
**Tabellarius**, Cic. Libellio,  
Var. ein Breßtvager/  
Bade.  
**Vestispicius**, Plaut. de des  
Heren Kleder in acht  
heßft.  
**Emissarius**, Cic. ein Knecht/  
den men hen vnd wed-  
der schicken / Lörper/  
Lackey.

**Baiulus**, Cic. doffuarius, ge-  
rulus, Hor. ein Dräger.  
**Capsarius**, Digest. de den  
stauengesten de Kleder  
verwaret.  
**Supellecticarius**, Digest. de  
vp dat hus geradt siht.  
**Aquarius**, Front. Water-  
dräger. (dräger.  
**Lecticarius**, Suet. sänfften-  
**Ergastulus**, Lucil. catastus,  
Vitru. de in der gefeng-  
nis arbeit.  
**Ergastulum**, Cic. de ort dar  
men de Gefangenen  
thor arbeide anhölt.  
**Ergastularius**, Colum. De  
de gefangenen Knechte  
verwaret/ stockmeister.  
**Stabularius**, Colum. Stall-  
knecht / stalljunge.  
**Strator**, Digest. De synem  
heren tho perde helpt.  
**Proriga vel pruriga**, Var.  
Strüttenmeister / de de  
stüten tholett.  
Agaso



Agaso, Plin. ein Perde  
edder Eseldryuer.  
Mulio, Iuuen. ein Mul-  
eseldriuer.  
Veredarius, pegasus, Cic.

ein Posibade.  
Cursor, Cic. ein Lackey.  
Calator, cacula, Plaut.  
Troßboue.

### LIII. VITÆ GENERA

#### Studia inhonesta.

**A**Leator, Cic. aleo, Fest. ein Spieler.  
Aleator improbus & præ-  
uaricator, ein valscher  
spieler/Spitzboue.  
Abactor, Paul. abigeus, Vlp.  
Vhedeeff.  
Ardeio, Martial. ein Un-  
row/sichfacker / Vip-  
perer.  
Æruscator, Gell. De mit  
list/ vnd valschen pra-  
cticken gelt vpnimpt/  
ein Troch. Tales etiam  
vocantur stelliones: unde  
crimen stellionatus.  
Agryta, Landstryker.  
Adulter, Cic. machus, Ter.

ein Ehebrecker.  
Adulator, Cic. assentator,  
Cic. palpo & palpator,  
Plaut. ögeler / Nach-  
schwenzer.  
Asotus, Cic. barathro, gur-  
ges & vorago patrimo-  
nij, heluo, decoctor, pro-  
digus, Cic. nepos, Hor.  
euerfor, Caio. conturba-  
tor macelli, Mart. popi-  
no, Suet. ein Stömer/  
Brascher / Stuckup/  
de alles dorch de gür-  
gel jaget.  
Aretalogus, Suet. iactator,  
ostentator, ein Grot-  
spreker.

L 3 Balatro

**Palatro**, Horat. *vaniloquus*, pladderfadt.  
**Catillo** *sive catilio*, Fest. *li-*  
*guritor, cupes*, Plaut. ein  
 leckerich boue/leckerich.  
**Carnifex**, Cic. Henker /  
 Bddel/ Scharprichter.  
**Lorarius**, Geißler / Bō-  
 delfnecht.  
**Cloacarius**, ein Racker /  
 Viller.  
**Circumscriptor**, Cic. Ein  
 bedrager / bybringer.  
**Calumniator**, Cic. ein lö-  
 gner/de delüde se'sch-  
 lich verkläget.  
**Cuculus** *vel curruca*, Iuven.  
 Zanney / Sudentopp.  
**Cumini sector, sordidus**, Cic.  
 ein Färger filz.  
**Circulator**, Cels. ein Wē-  
 feler.  
**Conflator monete**, Gell.  
 braker/münteschmölter.  
**Depeculator**, ein gemene  
 Bästendeess.

**Delator**, Cic. Verrheder /  
 de de lüde angiffst  
**Emissarius**, Cic. ein Ver-  
 speier / rthhaler.  
**Ebriosus**, Cic. *potor bibu-*  
*lus*, Hor. *bibax*, Gell. ein  
 Süper/beerwalth.  
**Edax**, Cic. *Edo edonis*, Co-  
 medo *comedonis*, *gluto*,  
 Pers. *manduco* & *man-*  
*ducus*, Plau. *mando*, Var.  
*tempestat* *barathruinq.*  
*macelli*, Hor. ein Fraß.  
 Velefras / Freter.  
**Epulo**, Liu. *zecher*/stömmer.  
**Esurio, onis**, Plaut. hungriger  
 wulff / stöckerger.  
**Saturio, onis**, Plaut. (hund  
 de sich vulligefreten heft  
**Erro**, Vlp. *vagus*, Colum.  
 Landlöper.  
**Exul**, Cic. *extorris*, Liu. ein  
 vordreuer / de des  
 landes verriwet rs.  
**Effractor**, Digst. Inbre-  
 fer / Zu-former.  
 Expi-

**Expilator**, de einen gar plündert oder bereuet.  
**Epicureus**, homo voluptuarius, Cic. epicuri de grege porcus, pheax, Hor. ein Sachteleuend.  
**Falsarius**, Suet. de ander löde reden vnd schriftten verfälschet.  
**Fur**, Cic. Lauernio, homotrium litterarum, Plaut. ein Dieff.  
**Furcifer**, Cic. galdhvagel/galgentknebel.  
**Grassator**, Plin. stratenrd.  
**Hariolus**, diuinus, Cic. (uer Warfegger.  
**Homicida**, Fab. percissor, Cic. Mordtchleger.  
**Impostor**, Vlp. Bedreger.  
**Incendarius**, Fab. Vuerdbrenner/de vuer inlecht.  
**Incestus**, Plin. vel incestuosus, ein Blodtschender.  
**Lapidator**, Cic. de mit steinen werpet.

**Leno**, Terent. ganeo, Cic. stupri arbiter, produtor, Horen wer.  
**Lena**, Vlp. stupri sequestra, Apul. conciliatrix, Plaut. eine Ruffersche.  
**Latro**, Cic. Mörder.  
**Lictor**, Cic. Seccstreckter.  
**Lamia**, volatica, Fesl. malefica, stryx, Töuerersche.  
**Lucifuga**, us, Senec. vesperilio, i. e. Nachtraue.  
**Monetæ adulterator**, parachaeta, Theod. Ein verfälscher der münze.  
**Manticularius**, Fesl. zonarius sector, Plaut. crumenifeca, ein Taschenrümer/ bündelschneider.  
**Meretrix**, Terent. scortum, Ter. ein los Wyff.  
**Mimus**, Hor. Muenthürer/ de allerley Fan na dehn.  
**Mango**, Fab. einer de lyff eigene Buechte köfft/ vnd verköfft.

**Morio**, Mart. *fatuus*, ein  
Hoffnarr.

**Mulierarius**, Capitol. *mulie-  
rosus*, Cic. Frowenman/  
wyuesch.

**Nebulo**, Cic. *tenebrio*, homo  
*nibili*, *femissus*, *quisqui-  
lia*, Cic. *frugiperda*, fru-  
ges *consumere natus*, Hor.  
ein nichtiger minsche/  
Lecker/ Lodderboue.

**Mendicus**, Cic. Bèdeler.

**Mendax**, Hor. ein lögener.

**Nequam**, Cic. ein schalck/  
böswicht.

**Nugator**, Plaut. *gerro*, Ter.  
Ein loser schwetzer/  
wascher.

**Parricida**, Cic. De syne  
Oldern dödet.

**Parasitus**, *gnatho*, Terent.  
Teller schlicker/ schino-  
retzer.

**Affecta mensarum**, Cic.  
Soppensreter.

**Periurus**, Virg. Meinec-

dich/ Eydvergetten.

**Perfidus**, Hor. truwlos.

**Peculator**, Cic. ein decff/  
de van dem gemeinen  
gelt stelt.

**Sector**, Cic. De de Götter  
der vordömeden an  
sich köfft.

**Plagiarius**, Callist. Min-  
schen decff.

**Pirata**, Cic. *premiator*, Non.  
Seeröuer/ Frebüter.

**Prædo**, Cic. Röuer/ Stra-  
tenröuer.

**Præstigiator**, Plaut. Gök-  
ler/ Töuerer/ de den  
lügen de ogen verblen-  
det.

**Proditor**, Cic. Verrheder.

**Quadruplator**, Cic. Ein  
verrheder/de den veer-  
den deel an des verrä-  
denen gelt fricht.

**Pythonici**, *ventriloqui*, de  
vñ dem Dünel wys-  
seggen.

Recc.

Receptator, Cic. receptor,  
De Oeue vnd Mörder /  
vnd der gelyken  
lûde vphölt vnd her-  
berget.

Sacrilegus, Cic. Kercken-  
deeff / Belckdeeff.

Saga, venefica, Cic. Tö-  
uerersche.

Saccularius, Vlp. Büdel-  
beswerer / büdelsneider.

Sannio, Ter. Speyvagel /  
Schalcksnarr.

Scurra, Hor. Lodderbeue /  
vnuerschameder lecker.

Seortator, Cic. horenjäger

Sortilegus, Horat. warsag-  
ger durch dat lott.

Sordidus, Cic. ein Trücke-  
penning / farger Filtz /  
de vñne geldes willen  
ein Esel viller.

Sicarius, Cic. subfessor,  
heimlicher Mörder /  
dodtschleger.

Stigmatas, notis compün-

ctus, stigmaticus, Cic. li-  
teratus, Plau. inscriptus,  
Plin. stigmosus, Plin. lun.  
Dem ein schandmal  
angebrende ys.

Sycophanta, Plaut. ein he-  
meliker verumbder /  
kegner.

Susarro, ein Ohrenbläser

Testamenti adulterator, te-  
stamentarius, Cic. Ein

Testament vcruckscher

Thrafo, Ter. miles glorio-

sus, Plaut. pyrgopolini-

ces, Plaut. scharrhans /

Schnorcker / de van

greten dingen redet /

vnde ys nichres dar-

hinder.

Tortor, Cic. ein Piniger.

Veneficus, Plin. venenarius,

Suct. Töuerer / Item, de

cinem vergifft.

Veterator, Ter. ein older

arglistiger schalk.

Verberones seu mastigia, de

L s öffent-

offentlick syn vthge-  
stüpet worden.  
*Vfurarius*, fœnerator, Cic.  
danista, Plaut. Woferer.  
*Vuiluigator*, Cat. concinna-  
tor litium, Vlp. hader-  
man/ freteler.

*Virosa mulier*, Lucil. Ein  
vppich geil wyff.  
*Vxorius*, Virg. ein Sic-  
man/ de sick van dem  
Wyue regeren lerb/  
dar det wyff de broeck  
drecht.

LIIII. DE MORBIS  
*generatim.*

**M**orbus, Cic. Kranck- *Valetudini operam dare*,  
heit/ siike. Der gesundtheit ple-  
*Ægrotus*, ein franker. gen.  
*Ægrotare*, frank sin. *Recuperare valetudinem*,  
*Ægrotudo*, Cic. franckheit/ De gesundtheit wed-  
bekümmernis. der bekamen / vnde  
*Æger*, frank/ elende/be- bringen  
kümmer t. *Conualescere*, wedderüm-  
*Sanitas*, gesundtheit. me gesunde werden.  
*Sanus*, gesunde. *Valetudinarius*, Zwöfel-  
*Valetudo bona*, Gude ge- liz / de nimmermehr  
sundtheit. recht tho freden ys.  
*Valetudo aduersa*, Colum. *Morbi accessio vel initium*,  
*invaletudo*, Cic. franck- Der Kranckheit an-  
heit/ schwachheit. fang.

**Morbi**

*Morbi incrementum*, De  
vermehrung der franck-  
heit

*Morbi status, vigor*, Der  
franckheit stillestand /  
wenn se vp dat hē g. sic  
kamen ya.

*Morbi crisis*, Ordel van  
der franckheit / wē de  
natur mit der franck-  
heit strydet oder ouer-  
wunden werdt.

*Morbi decrementum*, Dat  
afnemen oder malaten  
der franckheit.

*Morbidus*, Ungefundt /  
halffranck. (heit.

*Morbosus*, voller franck-

*Morbus lethalis*, dödliche  
franckheit.

*Morbus curabilis*, franck-  
heit de nicht them do-  
de ya.

*Morbus incurabilis*, franck-  
heit der nicht tho hel-  
pen steit.

*Morbus anceps*, Plin.  
franckheit / daran ertē-  
ke siernen / etlike wed.

der vpkamen.

*Morbus santicus*, IC. schid-  
like franckheit.

*Morbus vniuersalis*, geme-  
ne sücke / euergang.

*Morbus palubundus*, franck-  
heit so byr vnd dar  
heimlick inschlifet

*Morbus patrius*, vernacu-  
lus, franckheit / so str.  
des in einem ort vnd  
land regeret.

*Morbus cæcus*, ein verber-  
gene vnd unbekande  
franckheit.

*Morbus acutus, præceps*, ce-  
ler, pernicious, Liu. ge-  
schwinde franckheit /  
de balde dödēt edder  
vphēret.

*Morbus longus*, Cels. chro-  
nicus, longinquus, Liu. lar-  
dus, langxerige franck-  
heit. *Morbus*

*Morbus pestilens*, giftige  
Franchheit.

*Pestis*, Cic. *pestilitas*, Lucr.  
*pestilentia*, Plin. *Pestilen-*  
*tiæ*.

*Morbus fluens*, Lucan. *mor-*  
*bis cæli*. Virg. *lues*, Stat.  
*epidemiæ*, *popularis*,  
ein gemeine siße oder  
plage / so auer lûde vñ  
Vch geit.

*Symptoma*, *passio*, ein tho-  
fall neuen der Franch-  
heit / *Accident*.

*Contagio*, Cic. *contages*, Lu-  
cret. *contagium*, Virg.  
*morbis contagiosus*, ein  
Franchheit de einer van  
dem andern entfanget.

*Dolor*, Cic. schmerzen.

*Tremor*, Virg. dat zetern  
vnd beuen der gleder.

*Torpor*, Cels. de schwä-  
rheit oder dat schlaen  
der gleder.

*Atrophia*, Cels. dat affne-  
men des lyues / wenn  
ydt van der spyse nicht  
tho nimpt.

*Cachexia*, Cels. böse farne  
vnd gestalt eines vn-  
gesunden mîschens.

*Defectio*, Suet. *defectio vi-*  
*rii*, Cic. *languor vi-*  
*rii*, *imbecillitas*, *debi-*  
*litas*, Braffeloficheit /  
lôficheit.

*Lasitudo*, Cic. môde / mat-  
ticheit.

#### LV. MORBI CAPITIS.

**A**lopecia, Plin. *deflu-*  
*uium capillorum*, Dat  
vthfallen des haers ane  
Franchheit.

*Pedicularis morbus*, *phthi-*  
*riasis*, Plin. lûsefucht.  
*Achores*, Cels. bernegrund  
edder erffgrindt.

Cepha-



*Cephalalgia, capitis dolor,*  
hōuetwee.

*Cephalæa,* langwarende  
hōuetwehe

*Hemicrania,* hōuetwee an  
eincr syden

*Vertigo,* schwindel / dū-  
sicheit

*Phrenitis, continua demen-  
tia,* Cels. phrenesis, Iuuen.  
vnsinnicheit / raserie.

*Phreneticus,* de vnsinnich  
ys

*Delirium,* Cels. deliratio,  
Cic. deliramentum, Plaut.  
dat twalend.

*Delirus,* ein Erwallics.

*Stultitia,* Cic. fatuitas, stoli-  
ditas, narttheit / dorheit /  
vnuerstandt.

*Amentia, dementia,* Cic.  
vnsinnicheit.

*Furor,* Cic. rabies, Horat  
*Mania,* Aurelian. intem-  
peria, Plaut. dat rasend'  
douendicheit.

*Melancholia,* Cic. schwer-  
mōdicheit / melanco-  
lye / fantasie

*Stupor,* Cic. bestietung vth  
verseernis.

*Oblivio,* Cic. vergetenheit.

*Lethargus,* Cels. *veternus,*  
Plaut. schlapsucht.

*Veternofus,* Terent. de ste-  
des fuel vñ sleperich is.

*Apoplexia,* Cels. attonitus,  
stupor, sideratio, de slach

*Hemiplexia,* ein rōring vp  
eincr syden

*Paralysis, resolutio nervo-  
rum,* Cels. de lemnis /  
gichtbrōke.

*Paralyticus,* lam / gichtseef

*Spasmus vel spasma,* Plin.  
neruorum dissentio, Cels.

*convulsio,* Plin. de gicht /  
de Rām.

*Morbus comitialis,* Plin.

*morbis caducus, morbus*  
*sacer, morbus Herculeus,*

*epilepsia, De fallende*  
sucht /

sucht / stertende stücke.  
*Incubus, suppressio, noctur-*

*na, Plin. ephialtes, Mac-*  
*rob. Nachtmär.*

# LVI. MORBI OCULORVM.

<b>O</b> phthalmia, lippitudo,	Cæcitas, blindheit.
Cic. dat steten oder	Agilops, fistula oculorum,
lecken der Egen.	stetende löchlin in den
Pterygium, Cel. unguis ocu-	egenwinckeln.
li, ein fell edder nagel	Glaucoma, Plaut. grawer
im oge	fleck im oge.
Suffusio, schmercing der	D. lachrymatio, Plin. pitui-
egen. (egen.	te cursus, Cels. ein stöck
Phlyctenæ, mal in den	in den ogen.
Vlcera oculorum, Säuren	Gramia, Fesl. dat eckende
oder schwer in den ogen	der ogen.
Albugo, dat wütfell im oge	Gramiosi oculi, Fesl. Flut-
Sugillatio, luor, blaw oge	teri je thesamen geba-
Obscuritas visus, blödd ge-	ckene ogen.
sicht.	

# LVII. MORBI AURIVM.

<b>S</b> urditas, Cic. doerssucht.	der Ohren
Auditus grauitas, Flin.	Parotis, Cels. geschwulst
tarditas aurium, Plin.	hinder den ohren.
harthörigkeit.	Auris verminosa, Plin. ver-
Aurium tinnitus, Catul. so-	miculans, ein jöckende
mitus, sibilus, dat süßen	ohr.

N A.

## LVIII. NARIVM MORBI.

<b>O</b> zana, Cels. Nöse stinckende schwer in der Nesen.	ptio, Cels. Blodtsflüß der nesen.
Polypus, Horat. neßing-schwart/vulge, Noli me tangere.	Catarrhus, destillatio, Cels. Rhinostite.
Profluuium narium, Plin. sanguinis e naribus cru-	Gracelo, Cels. Defluxio ad nares, coryza, schnäue.
	Sternutatio, sternutamentum, Cic. dat prussendt.

## LIX. MORBI ORIS.

<b>A</b> phtha, Cels. blödder-fen an der mund.	Thén egge syn.
Fætor, oris, stinckende adem.	Dentitio, Plin. wenn de jungen Kinder byßens frigen.
Odontalgia, dentium dolor, Plin. Thénenwee.	Liur dentium, swarte thène.
Dentium supor, wenn de	

## LX. MORBI COLLI.

<b>I</b> nflammatiö columelle, wenn einem de Gucel dal gescharen vnd entzündet ys.	Tonsillarum inflammatiö, geschwulst der sochha-fen um hals.
	Struma, Cels. Bropp.
	Angina

*Angina*, Plin. haleschwer/  
halstwehe/ de brüne.  
*Parasynanche*, vthwendich  
halsgeschwer/ fader.  
*Ruacedo*, rauts, Flaut. rau-

*citas*, Plin. heisichet.  
*Tetanus*, rigor, Cels. hals-  
starre / styffheit des  
halses.

# LXI. MORBI PECTORIS:

<b>T</b> ussis, Ter. de Huste.	<i>sanguinis expuitio</i> , Cels. re-
<i>Tussis sicca</i> , Cels. Finck	iectio, Plin. Dat blodt
husten	spyen.
<i>Asthma</i> , wenn einer keine	<i>Peripneumonia</i> , Cels. En-
lucht hebbent kan.	zündung der Lungen/
<i>Suffirium</i> , dat himend.	lungensucht.
<i>Difficultas spirandi</i> , Cels.	<i>Empyema</i> , suppuratio,
<i>Dispnoea</i> , schwachheit	Borstgeschwer.
des adems	<i>Pleuritis</i> , pleurisis, syden-
<i>Orthopnoea</i> , Cels. Wenn	wee/ dat stecken in der
einer neuen lufft hebbent	syden.
kan an vpgerecktem	<i>Phthisis</i> , <i>tabes</i> , Cels.
hals vnd lufft.	schwindtsucht.
<i>Oscutatio</i> , <i>oscedo</i> , Gel. dat	<i>Inflammatio mammarum</i> ,
hojanend.	g schwellene borst.

# LXII. MORBI VENTRICULI.

Ventri-

**V**entriculi imbecillitas,  
Schwachheit des ma-  
gens.

Ventriculi inflammatio,  
Mägeneschwulst

Nausea, Plin. fastidium sto-  
machi, dat walgende

Vomitus, vomitio, Cic. dat  
breken / spiende.

Singultus, Plin. huckup.

Ructus, Cels. bolckende

Screatus, Ter. dat rusperen

Cardialgia, rosio stomachi,

Plin. hertwee / hertspan

Appetitus vel appetentia ca-  
nina, ein vnnatürlich

hunger

Bulimus, phagedæna,  
schijncksucht.

Pica, malacia, mollietas præ-  
gnantium, Plin. Ecce

schwangeren vrouwen  
vnnatürlike lust.

Cruditus ventriculi, Ape-  
psia, dyspepsia, vndou-

wing des magens

Inflatio ventriculi, dat op-  
blasen des magens

Cholera, fellisua passio,  
Aurel. dat knipen des

Magens van der  
Gallen.

### LXIII. MORBI VENTRIS.

**C**olicus dolor, colica pas-  
sio, de Colica.

Profluvium alui, Colum.  
diarrhœa, Cic. dörlop.

Tormina alui, Cels. iliaca  
passio, voluulus, darm-

gicht / knipent.

Dysenteria, Cic. rode rohr /

Blodtgang.

Lienteria, Cels. dorchstör-  
ren de spyse vnuet-

dowet wedder van  
dem Menschen geit.

Tenesmus, tenasmus, Plin.  
dat vergeuenlike dren-

gen eho dem stolgang.

M

Lumbri-

*Lumbrici*, Cels. spulwürm.  
*Ascarides*, kleine maden.  
*Hæmorrhoids*, Cels. de gûl-  
 den ader.  
*Procidencia ani vel sedis*,  
*sedes procidua*, Plin. weñ

einem de Backdarm  
 oder lyff im stölgang  
 heruter geit.  
*Rima ani*, Ragades, Hö-  
 uen im backdarm.

LXIIII. DE MORBIS IN-  
 ternorum viscerum.

**P**alpitatio cordis, Das *Lienis intemperies*, Franck-  
 Herte zetern / herte-  
 beuendt. heit der Milte.  
*Syncope, defectus, deliquium* *Lienis inflammatio*, Ge-  
 animi, defectio animæ, schwulst der milte.  
 Cels. beschwimendt. *Lienis scirrhus*, Cels. har-  
 digkeit der Milte.  
*Imbecillitas epatis vel ieco-* *Lienis obstructio*, verstop-  
 ris, schwachheit der Le-  
 uer / böse leuer. ping der milte.  
*Obstructio epatis*, verstop-  
 ping der leuer. *Nephritis*, Neerenwe.  
*Inflammatio epatis*, entzün-  
 ding der Leuer. *Renum inflammatio*, Ge-  
 schwulste der Nieren.  
*Icterus, morbus regius*, Hor. *Calculus renum*, Lithiasis,  
 Giesucht. de ryszende stein.  
*Hydrops, aquosus languor*, *Vlcera renum*, geschwer  
 Hor. aqua intercus, Cic. der neeren.  
 Watersucht. *Lumbago*, Fesl. lendenwe  
 Schiatica.

MOR-

215 325  
**LXV. MORBI VESICÆ**  
*& genitalium.*

<b>C</b> alculus vesicæ, Blasen- stein.	Ramex, Plin. hernia, Marr. Bröck.
Inflammatiō vesicæ, Geschwulst der blasen.	Ramex carnosus, Bar- nöffel.
Ulcera vesicæ, geschwür der blasen.	Mensium profluuium, Plin. der Frowen krankheit.
Stranguria, Plin. stillicidium urinae, substillum, Cat. Harnwinde / de Koldepisse.	Mensium suppressio, Ver- stopping sukerkrank- heit.
Dysuria, Cic. difficultas uri- nae, wenn einer schwär- lich pissen kan.	Mola, Plin. ein Manen Findt.
Ischuria, lotij suppressio, re- tentio, vpholding oder verstoppinge des wa- ters.	Vteri strangulatus, Plin. presociatio matricis, Au- relian. Lat vpstigende der Moder.
Diabetes, urinae fluor, wenn einer syn water nicht holden kan.	Abortus, abortio, Cic. abor- tium, Plin. mißgebort. Sterilitas, Unfruchtbar- heit.

**LXVI. MORBI IUNCTV-  
rarum, vel articulorum.**

M 2

Coxæ.

**C**oxendix, Var. *coxarius* perlin.  
*morbis, ischia, ischia-* Podagra, Ouid. Podagel  
*ticus dolor, Plin. Hust-* der Nöte.  
*wee.* Gonagra, Podagel der  
*Morbis articularis vel ar-* Zne.  
*ticularius, Plin. arthri-* Chiragra, Horat. Podagel  
*tis, de Gicht/ dat Zip-* oder zipperlin der hende

LXVII. DE FEBRIBVS.

**F**ebri, Hor. dat febers. *Febris diaria, Ephemera,*  
*Paroxysmus, Accessio,* febers dat men einen  
*Cels. de anfang/ ankä-* dach warer.  
*mend des febers.* *Febris quotidiana, Terent.*  
*Pandiculatio, Gel. dat vth-* dagelicke febers.  
*reckent der ledematen* *Febris tertiana, Cic: dre-*  
*vnd hoianen vor dem* dagige febers/ dat vñ-  
*febers.* me den anderen dach  
*Perfrictio, Plin. de hude-* wedder kumpt.  
*ring im anfang des* *Febris quartana, Cic. Satur-*  
*febers.* ni filia, Veerdagige fe-  
*Horror, Cels. de frost vnd* ber/ dat vñe den drüd-  
*reterendt des febers.* den dach wedder kumpt  
*Rigor, Plin. grote kúlde/* *Febris continua, continua-*  
*daruan de Minsche* ta, Cels. stedige febers  
*schyr vorflammet.* ane vphören.

*Febris*



*Febris intermittens*, Lin. Feber dat frist hefft/  
 dat nicht stedich na  
 einander waret.  
*Febris ardens*, hitzig feber.

*Febris hectica*, marasmin,  
*marcor*, Cels. ein feber  
 dat ingewortelt ys /  
 vnd dat lyff allenhband  
 vortehret.

# LXVIII. CVTIS VITIA

## & ulcera.

<b>L</b> entigo, Plin. loffflecken.	hitzig schwer.
Vitiligo, Cels. Ruth so	Erysipela, sacer ignis, Co-
allenthauen beslecket	lum. dat hillige Dinck/
vnd vngestalt ys.	S. Antonij silhr.
Impetigo, Lichen, Plin.	Carbunculus, Cels. anthrax,
Flechten.	Pestilenzisch schwer/
Scabies, Horat. Schorff/	Blodtschwer.
grindt.	Ficus, Mart. marisca, luuca,
Psora, Plin. fera scabies,	fygwarte.
Cels. Bös serich/ mit	Gangrena, Plin. vvel fleisch
borcken.	Prurigo, Colum. pruritus,
Herpes, serpens, Lucr. ein	Plin. scalpurg, Solim.
eyß de vmme sich fret.	de Jöferye.
Herpes exedens, phageda-	Porrig, Cels. schinn des
na, Plin. de wulff.	Guedes.
Inflammatiö, Plin. Pble-	Papule, exanthemata, de
gmone, Cels. anstickung/	Masselen.

<b>Pustula</b> , Mart. blebberken.	<b>Sinus ulceris</b> , Cels. dat holl
<b>Ecthymata</b> , vari, Plin. varioli, vulgò morbilli, de Kinderpocken.	vnd depe des schweres.
<b>Verruca</b> , Hor. ein warte.	<b>Pus</b> , Horat. Eck.
<b>Tumor</b> , Plin. geschwulste.	<b>Suppuratio</b> , weñ ein swer
<b>Oedema</b> , Cels. Waterige schwulst ane smerten.	cho etter werdt.
<b>Inflatio</b> , Colum. geschwulst van winden.	<b>Elephas</b> , Lucr. elephantia, Cels. elephantiasis, Plin. Nthsarr.
<b>Scirrhus</b> , Cels. scirrhomia, Plin. harde vpgelopene hude ane smerten.	<b>Morbus Gallicus</b> , de Fran- zosen.
<b>Abscessus</b> , Cels. apostema, Plin. tydich edder ryp schwer.	<b>Fistula</b> , Plin. de fistel.
<b>Caput apostematis</b> , Plin. de Fopp des schweres.	<b>Vulnus</b> , Virg. eine wunde.
<b>Vomica</b> , Cels. ein bds ver- bergen vnd eckig swer.	<b>Vulneris os</b> , Cels. de wide der wunden.
<b>Cancer</b> , Cels. carcinoma, de Kreuet.	<b>Vulneris crusta</b> , Cels. das serich vp der wunde.
<b>Ulcus</b> , Plin. Ein apen schwer effte schade.	<b>Cicatrix</b> , Cic. de nare der wunden.
<b>Ulcus malignum</b> , tetrum, Plin. vnheilsam/giftich schwer.	<b>Vibex</b> , Pers. ein stryme.
	<b>Tuber</b> , Horat. ein bule.
	<b>Varix</b> , Plin. vpgelopene Frampader.
	<b>Bubo</b> , Geschwulst effte droß am heimlikem orde
	<b>Stigma</b> , Mart. Brande- tecken.
	<b>Macula</b> ,

<b>Macula</b> , Plaut. <i>nauus</i> , Cic. <i>annal.</i>	<b>Interrigo</b> , Plin. <i>attritus</i> , Plin. <i>de wulff am hinderſten</i>
<b>Contuſio</b> , Plin. <i>Thoſnirſchinge eines geledes.</i>	<b>Perniones</b> , Plin. <i>wenn etnem de haccken van froſt vthſallen.</i>
<b>Luxatio</b> , verrücking eines geledes.	
<b>Callus</b> , Cic. <i>de harde dicke hude in den Zenden/ vnd vnder den Voſten.</i>	<b>Reduuiā</b> , vcl <i>rediuia</i> , Cic. <i>paronychia</i> , Plin. <i>wenn etnem de negel affgahni</i>
<b>Clauus</b> , de <i>Lyſtdorn.</i>	

# LXIX. DE MEDICAMENTIS.

<b>M</b> <i>edicina</i> , Ouid. <i>Medicamentum</i> , Cic. <i>medicamen</i> , Plin. <i>remedium</i> , Cic. <i>pharmacum</i> , <i>Arſte-Medicus</i> , ein <i>Arſte.</i> (die <i>Ars medica</i> , <i>ars medicinalis</i> , de <i>kuſt der arſtedie Mederi</i> & <i>medicari</i> , <i>Curen</i> / <i>arſten.</i>	<b>Catapotium</b> , Plin. <i>vulgo pilula</i> , <i>Pillen.</i>
<b>Antidotus</b> , g. f. <i>Gell. alexipharmacum</i> , <i>arſtedie jegen giſſt.</i>	<b>Medicata potio</b> , ein <i>thogerichter dranc</i> vth der <i>Apoteken.</i>
<b>Amuletum</b> , Plin. <i>arſtedie ſo men an den hals henger.</i>	<b>Decoctum</b> , Plin. ein <i>geſaſede oder geſadene arſtedie.</i>
	<b>Syrupus</b> , <i>ſerapium</i> , <i>syrupi illiniſtus</i> , <i>ecligma</i> , <i>electuarium</i> , <i>Lattwerge.</i>
	<b>Zulapium</b> , <i>Zülep.</i>
	<b>Trochiſci</b> , <i>paſtilli</i> , Plin. <i>Horat. köckſkens.</i>
	<b>M 4</b> <b>Glas</b>

**Glans, vel balanus**, steek-  
pill / *vulgo Supposito-*  
*rium*.  
**Fomentum**, Horat. *fomenta-*  
*tio*, Vlp. Erverming.  
**Suffimentum**, *suffutio*, *suffi-*  
*tus*, Plin. *suffimen*, Ouid.  
Röckwerck.  
**Enema, clyster**, Cels. *Clister*  
**Puluis**, *puluerlin*.  
**Sternutamentum**, Plin. Ar-  
stedye de prusten ma-  
ker/ Prustpuluer.  
**Errhinum**, Arstedye de  
men thor Nesen in-  
nimpt.  
**Gargarismus**, *gargarisatus*,  
Plm. Gorgelwater.  
**Collyrium**, Horat. Ogen  
arsiedie.  
**Pila odorata**, ein wolrü-  
fende knop / Olfem-  
knop.

**Theriaca**, Triackel.  
**Dentifricium**, Plin. puluer  
de tēnen witt to maken.  
**Venenum**, Hor. *virus*, Cic.  
Gifft.  
**Venenum lethale**, mortife-  
rum, Cic. *acre*, Lucr. *præ-*  
*sentaneum*, Gell. dödcliek  
gifft.  
**Philtrum**, Ouid. *amatorium*  
*poculum*, Cic. Bolen-  
drack.  
**Victus ratio**, Ordentlike  
holding in Ethen vnd  
drincken.  
**Concoctio**, vordouwinge  
der Spise.  
**Purgatio**, Purgering.  
**Vene sectio**, *phlebotomia*,  
Aderlatinge.  
**Scarificatio**, Colum. Röp-  
pessende.

**LXX. MEDICAMENTO-**  
**rum varia differentia.**

Medic.

<b>M</b> edicamenta simplicia,	arstediē de affwischet.
Arstediē van einer-	Medicamenta corroboran-
ley ding gemaket.	tia, Arstediē de dar
Medicamenta composita,	sterckedt.
Arstediē van velen	Medic. calefacientia, arste-
dingen gemaket.	diē de dar wermet.
Medicamentū presens, præ-	Medic. refrigerantia, arste-
sentaneum, remedium sin-	diē de kûldet.
gulare, Plin. Remedium	Medi. exsiccantia, arstediē
efficax, Cels. ein gewisse	de vîdtrêget.
bewerde arstedye.	Medicamenta humectantia,
Medicamenta cathartica,	arstediē de sûchret.
Cels. purgantia, ventri-	Medic. anodyna, Cels. ar-
flua, Aurelian. Arstediē	stediē de den smerten
de purgeret.	lindert.
Medicamenta emollientia,	Medicam. soporifera, Ar-
arstediē de lindert vnd	stediē de den Schlaf
vpweket.	bringet.
Medicamenta urinalia, Au-	Medicamenta adstringentia,
rel. diuretica, arstediē	arstediē de thosamen
de dat water affdrift.	thût.
Medicamenta relaxantia,	Medic. reprimentia, repel-
arstediē de vplôset.	lentia, arstediē de aff-
Medicamenta rarefacientia,	drift.
arstediē de thodelet.	Medicamenta attrahentia,
Medicamenta abstergentia,	arstediē de na sich thût.

**Medicamenta præseruantia,**  
Arstedië de vor einer  
sucht bewaret.

**Medic. anastomotica,** arste-  
die de dar öpenet.

**Medi. obstipantia, obstruen-**  
**tia,** arstedië de stoppet.

**Medicamenta discutientia,**

**discussoria,** arstedië de  
vthdriffet.

**Med. hydragoga, aquiduca,**  
**Aurel.** Arstedië wed-  
der de watersucht.

**Medic. sanguinem fistentia,**  
Arstedië de dat blode

stillet.

## L X X I. M E D I C I N A E

*cognatæ artes & artifices.*

**C**hirurgia, de kunst der  
wundarstedië.

**Chirurgus,** Martial. Ein  
Wundarste.

**Lithotomus,** Ein Stein  
oder Bröckschneider.

**Herbarius,** Plin. de sieck vñ  
de kräuter vñd wörtehen  
versificir/vulgo ein Sim-  
plicist.

**Veterinarius,** Colum. mulo-  
medicus, equarius medi-  
cus, Val. Max. ein Per-  
dearste/ Vcharste.

**Pharmacopola,** Hor. medi-  
camentarius, Apoteker.

**Pharmacopolium,** Apoteke

**Myropola,** Plaut. unguenta-  
rius, Cic. seplasiarius,

**Lamprid.** Quacksaluer.  
**Medicus circūforaneus, cir-**  
**cuitor, circulator,** land-  
sürcker/driackelskramer.

**Empiricus,** de nicht vñd der  
kunst/sonder vñd der er-  
farunge ein arste ys.

**Tonsor,** Cic. ein Balbe-  
rer / Bardscherer.

Tonstri-

342  
*Tonstrina*, Terent. bardt-  
 scherers bodde.  
*Balneator*, Dig. badstüer.  
*Fricator*, ein Rüter.  
*Ciniflo*, Horat. cinerarius,

342  
*Catul.* de dat haer frus  
 maket.  
*Dentifrangibulus*, Plaut. ein  
 Tēhnenbrecker.

LXXII. *CHIRURGICA*  
*instrumenta.*

**M***Yrothecium*, Cic. Ein *Volsella* siue *vulsella*, Cels.  
 büsse edder flasche ein haertrecker.  
 mit wolrükender ölie *Odontagra*, *forfex*, Cels. *den-*  
 oder salue. *tuducus*, *dentarpaga*, Var.  
*Narthecium*, Cic. Salue/ ein thenentrecker.  
 oder arstedie büsse. *Dentiscalpium*, Mart. ihē.  
*Pixis*, Fab. *pixidula*, *pixidi-* nenstaker.  
*cula*, Cels. büsse/ büslin. Peßten, ein Hamm.  
*Scalprum chirurgicum*, *scal-* *Discriminale*, *discernicu-*  
*pellum*, Cels. *phleboto-* lum, Non. *acus crinalis*,  
*mum*, Isidor. *labryferum*. *Apul. crinale*, Ouid. ein  
*Excipulum*, labtbecken. preeu/darmit men dat  
*Culter tonsorius*, *nouacula*, Haer scheidet edder  
 Cic. ein schermes. ziret.  
*Xyrotheca*, scherföfer. *Calamistrum*, Var. Preeu/  
*Forpex*, Balberer scheer. damit men dat haer  
*Forpicula*, ein knipscheer. frus maket.  
 Calami-

*Calamistro crispare, comam*  
in gradus frangere, Plin.  
Iun. Krus haer maßen.  
*Auriscalpium*, Mart. Ein  
Ohrlöpel.  
*Spathomela*, ein Spatel.  
*Ligula*, Apoteker spatel.  
*Cucurbitula*, Cels. ein Kop-  
pe/ Venthos.  
*Siphunculus*, Plin. Iun. spel-  
te/ röcken.  
*Cauterium*, Plin. Brand-  
yseren.  
*Fascia*, Cels. *fasciola*, Cic.  
bandt/ windeln.  
*Plagella*, Vpgerunden  
bandt.  
*Mitella*, Cels. ein Bndt  
effte dwele / darin men  
den Arm drecht.  
*Brachium mitella inuolu-  
tum*, Cels. Arm in einer  
winde gewunden.  
*Linaumentum*, Cels. ein we-  
fe den men in de run-  
de sticht.

*Lintheum humerale*, schul-  
der dock.  
*Peluis tonsoria*, ein schër-  
becken.  
*Spongia*, Martial. Ein  
Swamp.  
*Lixiuium*, *lixivia*, Colum.  
Loge.  
*Smegma*, *sapo*, Plin. Sepe.  
*Vnguentum*, Cic. Salue.  
*Dropax*, *psilothrum*, Mart.  
ein salue daruan dat  
haer vthfelde.  
*Emplastrum*, *cataplasma*,  
Plin. Plaster.  
*Malagma*, Colum. weech-  
plaster.  
*Ceratum*, *cerotum*, Plin.  
gehl toch plaster.  
*Emplastrum suppuratorium*,  
ein Plaster dat de swere  
linde maßen dat se ecken  
*Emplastrum exalecrato-  
rium*, ein plaster dat de  
hudt vpritt / dat dat  
schwer vpfame.

Empla-



**Emplastrum escharoticum,** Ein Plaster dat ein rauen maket vp de wunde  
**Emplastrum cicatricem ducens,** Plaster dat de wunde theheilet.

**Emplastrum glutinans,** plaster dat thesamen thüt.  
**Emplastrum incarnans,** Plaster dat dat fleisch in den wunden wassen maket.

**LXXIII. DE ANIMALI-  
bus generatim.**

**A**nimal vel animans, Cic. Ein Deerte.  
**Bestia,** Cic. ein schedlick Deerte.  
**Bestiola,** Klein Deerte.  
**Brutum,** Cic. vnuernuttich deerte.  
**Bellua,** Horat. gruwosam vnd erschrecklick deerte.  
**Fera,** Cic. wilde Deerte.  
**Pecus, oris,** Virg. allerley Vee dat men vpsodet.  
**Pecus, udis,** Idem.  
**iumentum,** Allerley arbeit-sam vee dat de Menschen gebrucken.  
**Armentum,** Virg. ein hupen grotes veehes.  
**Grex, vel pecuarium,** ein herde kleines veehes.  
**Animal volatile, volucre,** flegende Deerte.  
**Animal terrestre,** Deerte dat vp Erden leuet.  
**Animal aquatile,** Deerte dat sich in water hölt.  
**Waterdeerte.**  
**Animal natatile, Exrem-** mende deerte.  
**Animal reptile,** frupende deerte.  
**Animal amphibium,** Varr. anceps;

*anceps*, Cic. Ein deerte  
 dat sich thom dele vp  
 der Erden / thom dele  
 im Vater erhölt.  
*Animal, aliile*, Plin. deerte  
 dat gemestet werde.  
*Animal rationale*, Vor-  
 nufftich deerte.  
*Animal irrationale*, Un-  
 vernufftich deerte.  
*Animal bipes*, zwevötich  
 deerte  
*Animal quadrupes*, veer-  
 vötich deerte

*Animal cicur*, tham derte.  
*Animal ferum*, wildt derte  
*Iumentum clitellartum*, Cö-  
 lum doffuarium, Var. *far-*  
*cinarium*, Cas. *vestarium*,  
 Var. Veh / dat vp dem  
 rüggem drecht / als dat  
 syn Sönnroß oder esels  
*Iumentum plaustrium*,  
 veh dat vor dem wagen  
 oder faren thät  
*Iumentum molarium*, Mö-  
 lenperde edder Mö-  
 lenesfel.

LXXIIII. PARTES QVÆ-  
 dam animalium quadrupedum.

**A**rmus, Hor. schulderen à suis animalibus deno-  
 luba, de Nahn. minantur.  
*Suffrago*, hinderouche. Cornua, hörne  
*Pellus*, hude / fell. Rami cornuum, taggen an  
*Pellis ceruina*, Hertzhuß. den hörnen.  
*Pellis agnina*, Lamm- Proboscis, promustis, Plin.  
 fell. Elephanten schnute.  
*Eodem modo cetera pelles* Palcaria, Virg. De hän-  
 gende

igende hude vor dem  
schlöfe.

Rumen, ruma, Felt. Fropp/  
schlöfe.

Venter magnus, de brüche.

Omasum, Hor. de Kode.

Echinum, abomasum, De

Salter / dar bock.

Reticulum, de huue

Rostrum suillum, Edgen-  
snute.

Rostrum caninum, Hun-  
deschnute.

Rostrum ceruinum, Her-  
ten snute.

Cauda, Plin. schwanz.

Vingula, Virg. Flawe / boeffa

Seta, Plin. börste / swyne-  
börste.

Aruncus, Plin. zegenbarte

Vellus, Virg. affgescharen  
wulle

Oesypus, Plin. lana succida  
schmerige vnd vnge-  
waschene wulle.

Adeps, Cic. vett.

Aruina, Virg. fett zwischen  
hudt vnd fleisch.

Seuim, Callich / alias se-  
bum, Plin.

Lardum, Horat. lardum,  
Plaut. Spect.

### LXXV. DE ANIMALI- bus quadrupedibus.

Bos, Virg. ein Rindt.

Bos castratus, ein Oßf.

Taurus, Virg. ein Bulle.

Vacca, Ouid. eine Ro

Forda, Ouid. dragende Ro

faluende Ro

Vitulus, ein Stierkalff.

Vitula, Virg. ein Fekalff.

Iuencus, ein junck Oßf.

Iuencus, Virg. bucula, iunior

junge Rho.

Bos

<i>Bos patulus</i> , Ser. ein Oſſe	<i>Caper</i> , geſchneden bock.
de wide hörne hefft.	<i>Capricornus</i> , vel <i>ibex</i> , ca-
<i>Equus</i> , Virg. Perdt.	per <i>montanus</i> , ſteinbock.
<i>Equa</i> , Möder.	<i>Rupicapra</i> , Plin. ein Gem-
<i>Equulus</i> , Cic. <i>pullus equi-</i>	<i>Asinus</i> , Eſel. (ſe.
<i>nus</i> , Fab. Perdeuolen.	<i>Asina</i> , Eſelinne.
<i>Caballus</i> , Virg. Hingest /	<i>Afellus</i> , Klein Eſelken
Gule.	<i>Pullus asininus</i> , Eſelfälen.
<i>Ovis</i> , Plin. ein Schaep.	<i>Mulus</i> , Cic. Muleſel
<i>Aries</i> , Virg. Weder /	<i>Mula</i> , Hor. Muleſelinne
Schapsbock.	<i>Onager</i> , Woldteſel
<i>Agnus</i> , Cic. Lam.	<i>Sus</i> , Hor. eine Schu
<i>Agnellus</i> , Plaut. Lemeten.	<i>Porcus</i> , Hor. Schwyn.
<i>Agnus subrumus</i> , Var. lami	<i>Porcellus</i> , fercken.
dat noch ſicht.	<i>Porca</i> , <i>scrophæ</i> , Var. Söge
<i>Agnus cordus</i> , Plin. <i>seroti-</i>	<i>Sus grandinosus</i> , ein fin-
<i>nus</i> , ein Spärling.	nig ſchwyn
<i>Veruex</i> , Plaut. ein Hamel /	<i>Porcus saginatus</i> , Propert.
Börling.	gemestede ſchwyn.
<i>Veruex sectarius</i> , Leidt:	<i>Porcus colluiaris</i> , Feſt.
hamel.	Schwyn dat mit aller-
<i>Capra</i> , ein Zege.	ley vnſlat gemestede
<i>Capella</i> , Zegcken.	werdt.
<i>Hardus</i> , <i>hardillus</i> , Plaut.	<i>Verres</i> , Var. ein Beher.
Höſen.	<i>Maialis</i> , Var. borgſwyn.
<i>Mircus</i> , ein Bock,	<i>Aper</i> , Virg. wildtſwyn.
	<i>Histris</i> ,

*Histrix*, Plin. Stachelswyn.  
*Canis*, Virg. ein Hundt.  
*Catellus*, ein Hündchen.  
*Catuli*, Virg. Wölpe.  
*Catella*; *canicula*, Brä-  
 chchen.  
*Felis*, Cic. Katze.  
*Mus*, Hor. eine Maus.  
*Glis*, Plin. eine grote  
 hasselmuß.  
*Sorex*, Teren. *mus araneus*,  
 ein Spitzmus.  
*Mus agrestis*, *nitedula*, Ser.  
*forte nitella* Plinij, Feldt-  
 mus/ Erdmus.  
*Mus silvestris*, woldmus.  
*Mus aquaticus*, ein Wa-  
 terrotte.  
*Mus maior*, eine Kotte.  
*Mustela alpina*, *alba*, *mus*  
*ponticus*, ein Hermel-  
 chen.  
*Mus alpinus*, ein Mur-  
 meldeerte.  
*Mustela domestica*, ein we-  
 selchen.

*Mustela sylvestris*, *suruncu-*  
*lus*, ein Zilchen.  
*Martes*, Marte.  
*Viucra*, Plin. ein Velefras.  
*Leo*, ein Louwe.  
*Leena*, Louwinne.  
*Elephas*, *elephantus*, ein  
 Elephant.  
*Ebur*, Elfenbone.  
*Rhinoceros*, Mart. Rino-  
 cer/ Neseerdeerte.  
*Camelus*, ein Kameel.  
*Dromedarius*, dromedari.  
*Pardus*, *pardalis*, Pard.  
*Leopardus*, Leopard.  
*Unicornis*, *oryx*, Einhorn.  
*Gryphus*; ein Gryp.  
*Vrsus*, *ursa*, ein Bahr.  
*Panthera*, Pantherdeerte.  
*Tigris*, Virg. Tigerdeerte.  
*Cervus*, Hor. ein Herte.  
*Cervus*, ein Hinde.  
*Caprea*, ein Rhe.  
*Capreolus*, Rhebuck.  
*Hinnulus*, Hor. junck Rhe.  
*Subulo*, Plin. ein Herte.  
 N dem

dem de hórne begin-	Lepusculus, ein jung hase.
nen tho wassende.	Cuniculus, Var. Kanincken.
Cervus catuliens, ein hinde/	Meles, ein Lachs.
de begymmet in de	Satyri, Zegenmennefens
brunst tho ghande.	Simius, Cic. ein Ape
Tragelaphus, seu hircocer-	Simia, ein Apinne.
uus, Brandherre / mit	Simia Prasiana, ein Mul-
einem barde.	ape
Dama, Virg. Samherre /	Cercopithecus, Plin. meer-
wilde Zege.	Fatte.
Bubalus, ein Büffel.	Mustela vel martes scythi-
Vrus, Virg. ein Vhrosse.	ca, vulgò zobeta, Zabel.
Bonafus, wild Büffel.	Ciuetta, Besemdeerte /
Bison, ein wild esel edder	Zibette.
wildder perdt.	Sciurus, Plin. ein Ekerken.
Alce, Cas. ein Elend.	Fiber, castor, Plin. Bener.
Lupus, Hor. ein Wulff.	Lutra, Plin. ein Otter
Lupa, ein Wolffinne.	Erinaceus, echinus, Hor. ein
Lynx, Virg. lupus cerua-	Egel
rium, ein Lofs	(egel.
Vulpes, Horat. vulpecula,	Erinaceus caninus, Hund-
Ein Vos.	Erinaceus suillus, Swyn-
Lepus, Teren. ein Hase.	egel.
	Talpa, Virg. Windworp.

## LXXVI. EQVORVM EPITHETA.

Equus

**E** *Equus vetulus*, ein olde Perdt.

*tener*, juncck perdt.  
*defessus*, mōde perdt.  
*recens*, frisch perdt/  
dat sich gerouwet  
hefft.

*gradarius*, *equus tolu-*  
*taris*, *Senec. asturco*,  
*Plin.* Telder.

*canterius*, *Var. castra-*  
*tus*, *spado*, *Veget.*  
ein Bötling / vor-  
schneiden perdt.

*calcitro*, *Varr. calci-*  
*trosus*, ein Perdt  
dat hinten vth-  
schleit.

*admissarius*, *Pli. emis-*  
*sarius*, *Plaut.* spring-  
hingest / störr.

*refractarius*, *duri oris*,  
*Ouid.* hardemulich  
perdt.

*sternax*, *Virg.* dat ger-  
ne affwerpet.

*mordax*, dat dar ger-  
ne birth.

*statarius*, Stedich  
perdt / dat nicht vth  
der stede wil.

*pavidus*, Perdt dat  
schurw ys.

*cessitator*, *suffossus*,  
*Virg.* dat dar anstot/  
strufelt.

*cernuus*, *Virg.* de vp  
dat angesichte fellt.

*succussarius*, *Lucil.*  
*succussator*, & *suc-*

*cussor*, *tortor*, *Non.*  
*crucians*, *Plaut.* dat  
hoch vnde harde  
drauet.

*suspiriosus*, *anhelus*,  
*Ouid.* dat himet.

*susfraginosus*, dat den  
kramp edder dat  
spadt hefft.

*Helciaricus*, *Martial.*  
Perdt / dat de schi-  
pe rhüt.

N a *Equus*

E  
V  
V  
S

E  
V  
V  
S

*Equus strigosus*, Liu. malē  
*habitus*, Perd dat ōuel  
 geholden ys / mager  
 perd.  
*Agminalis*, Vlp. dat dem  
 frige naſolget/allcrley  
 laſt tho ſchlepende.  
*Desultorius*, dat nicht ge-  
 ſadelt ys/dar men licht-  
 lick fan vp vnde aff  
 ſpringen.

*Ephippiatus*, ein geſadelt  
 Perdt.  
*Phaleratus*, dat zyrlick  
 thogerichtet ys.  
*Meritorius*, *conductitus*,  
 Lhenperd / gehūrede  
 perdt.  
*Veredus*, Mart. Poſtperd/  
 q. d. *diſpoſitum*.  
*Equus ſcutulatus*, Pallad.  
 Appelgrawperdt.

LXXVII. *EQVORVM VE-*  
*ſtitus & ornatus.*

*FRænum*, Virg. ein tohm *Frontale*, Plin. Sternrhe-  
*Habena*, Virg. *retinacu-* men edder gerede am  
*lum*, ein tōgel. Tohm.  
*Lupatum*, Virg. *lupus*, Ouid. *Bulla*, Virg. ein Boekel /  
*murex*, ein hart gebitt / thoemſpange.  
*wulffsbitt.* *Fiſcella*, Plin. Mulkerff.  
*Orea*, Cato. *chamus*, ein *Cingula*, Ouid. Perdegör-  
 gebitt. del.  
*Capistrum*, Virg. ein hal- *Antilena*, de borſtrhemen.  
 tet / mulbandt. *Postilena*, Plaut. hinder-  
*Postomis*, Non. Mulyfern. tūch / ſwanzrhemen.  
 Helcium



Helcium, ein kummedt.  
 Clitellæ, Horat. soemsädel.  
 Dorsuale, stratum, instra-  
 tum, ein Roßdecke.  
 Phalere, Virg. Roßzirat.  
 Ephippium, Hor. Sadel.  
 Stapia, stapes, staticulum,  
 Stiegerep  
 Solea ferrea, Catul. vesti-  
 gium equi, Plin. calceus  
 equi, hoefffyseren.  
 Clauus solearis, hoesnagel.  
 Ferramentum concisorium,

Veget. hoefffmesst.  
 Scutica, Hor. eine pytsche.  
 Flagellum, Hor. ein swept.  
 Vacerra, Colum. ein stake/  
 dar men de Perde im  
 stall anbindet.  
 Strigil strigilis, Horat. eine  
 stryfel.  
 Calcar, Virg. calx ferratum,  
 Silio. Sparen.  
 Lorum subiugium, Cat. de  
 jockreemen/ jocktögel.

### LXXVIII. ACTIONES

circa equos.

<b>E</b> quitare, Hor. equo ve- bi, Ryden.	Tollere aliquem in equum, Einem vp dat Perde helpen.
Frenare equum, Perde. thömen	Equos curare, Perde wa- Equum stabulare, dat (ren. Perde in den Stall then.
Capistrare, Halter an- leggen	
Sternere equum, sadelen.	
Substernere equo, de strou- we maken.	Destringere, detergere, wischen.

N 3

Aquare

Aquare, In de drencke  
riden.

Ad plaustrum adiungere,  
Anspannen.

Calceare, calceum ferreum,  
soleas ferreas equi ungu-  
lis inducere, affigere, be-  
schlaen.

Equum conscendere, Op-  
sitten.

Infilire, darup springen.

In gyros torquere, tum-  
melen.

Flectere, Omverpen.

Soleae equi labant, vel va-  
cillant, dem Perde wa-

ckelen de yseren.

Equum effectum annis ad  
vesturam dare, ein perde  
vor de fahre verkopen.

Laxas habenas equo dare:  
haben as remittere, dem  
Perde den tohm vol-  
gen laten.

Habenas adducere, Den  
thom an sich theen.

Tollunt incedere, Var. tol-

lutim carpere incessus,  
Plin. glomerare gressus,

Virg. Ungulas ad nume-

rum colligere, Martial.  
Ein teidre ghan.

### LXXIX. CANVM EPITHETA.

Canis sagax, Cic. odoratus Domesticus, Buschunde.  
vel odorifera, Ein Pecuarius, Colum. Sche-  
Sporhunde. perhunde.

Canis venaticus, Hor. ein Pastoralis, Colum. Her-  
Jachthunde. denbunde.

Canis villaticus, Colum. ein Molossus, Horat. Groter  
Meyerhunde, hund/Engelshunde.  
Villo-

*Villosus*, ein Waterhunde. *Vertagus*, Mart. ein hunde  
*Canis catullii*, de hunde lopt de van sich silleest jaget  
*Canis Melitæus*, Junck- vñ wat to hus bringet.  
 frouwen hunden. *Plaudus*, ein Bracke.

LXXX. DE AVIBVS  
 generatim.

<b>A</b> <i>Vis, ales</i> , ein Vagel.	ingeschlatene Vögel.
<i>Anicula</i> , Vögelfen.	<i>Aues fera</i> , Plaut. wilde
<i>Volucris</i> , flegende deerte.	vögel.
<i>Avis involucris</i> , ein vagel	<i>Aues prepetes</i> , Virg. augu-
de nicht flügge ys.	rales, schnelle vögel /
<i>Anicula volucris</i> , Vagel	hochflegende Vögel.
de flügge ys.	<i>Aues infere</i> , Seru. humiu-
<i>Avis implumis</i> , Virg. vagel	le, Eyde flegende
de noch nene fedderen	vögel.
hefft.	<i>Aues adunca</i> , Vögel mit
<i>Avis allestatrix</i> , illix, Plin.	krummen Flawen vñd
lockevagel.	schnaeln.
<i>Aues oscines</i> , Plin. Sing-	<i>Aues carniuore</i> , Vögel de
vögel.	rho fleisch ehren.
<i>Aues atiles, fertiles</i> , Plin.	<i>Nidus</i> , Cic. <i>cunabula auium</i> ,
gemestede Vögel.	Plin. ein Vögelneste.
<i>Aues cortales siue cohorta-</i>	<i>Construere nidum, nidula-</i>
<i>les</i> , Colum. in einen hoff	<i>ri, nidificari</i> , Nestelen.

*Pullus*, juncf vögelfen/  
Rücken.

*Ala*, Virg. eine flögel.

*Plangor alarum*, dat flap-  
perende der flögel.

*Penna*, eine fedder.

*Pluma*, Plumfedder.

*Lanugo*, Colum. dat ruge  
haer an den jungen  
Vögelen.

*Avis mutat plumas*, de va-  
gel rudet.

*Caulis penne*, Plin. fedder-  
ftengel.

*Penna remiges*, Virg.

Schwanzfeddern.

*Crista*, ein Kamm.

*Avis cristata*, ein Vagel de  
einen kam edder fed-  
derbuscken hefft.

*Palca*, vnderkam/Bader/  
an des Hanen Schnauel.

*Rostrum*, Virg. Schnauel.

*Ingluvis*, Colum. Kropp.

*Vropigum*, de Stert.

*Vnguis*, Virg. Blawe

*Calcar*, Colum. Sparen.

*Cauda*, Hor. ein schwanz.

*Cauda pauonis conchata*,

Plin. des Pavlonen  
schwanz vrbgebreidet.

*Oculi caudæ pauonis*, Plin.

de spegele an des paw-  
luns schwantze.

*Ouum*, ein Ey

*Oui umbilicus*, dat Rücken  
im ey.

*Ouum decumanum*, Fesl.  
ein sehr groz ey.

*Ouum geminum*, Ey mit  
zwen dodderen.

*Oua irrita, hypenemia, ze-  
phyria, subuentanea*, Pli.

Windeyer.

*Ouum pullescens*, Colum.  
ein ey darin ein jun-  
ges Rücken ys.

*Pullaster, vel pullastra*, Var.

Junges Hühnen/ yde  
sy ein Hühnen edder  
Henneken.

*Oua supponere*, Eyer  
vnder

369  
vnder leggen.  
*Incubare oues*, bröden.

370  
*Excludere oua*, de kücken  
rebringen.

LXXXI. AVIVM VA-  
ria genera.

<b>A</b> quila, Hor. Iouis ales, Virg. ein Adeler.	Longirostra, lanckshauel. Anser, Virg. Ganza, Plin.
Accipiter, Terent. circus, ein Hauick/falcke.	eine Goes. Anser niualis, schnegeß.
Accipiter stellaris, Ein Blawfothe	Anser ferus, wilde goes. Pandirostra, Lepelgoes.
Accipiter palumbarius, Duuenfalcke.	Apus, Waterswalecke / Sperwalecke.
Accipiter pernix, stötfalcke	Ardea, Virg. ein Reiger.
Alauda, Plin. cassita, gale- rita, Gell. Lewerck.	Ardea stellaris, onocrota- lus, Kroppvogel / Rohr- dump / Moßkoh.
Alcedo, Plaut. Alcyon, Virg. Iphis, Yßvogel	Aurituittis, Goldervincke.
Anas, Plaut. eine Anthe.	Asiones, Steinvlen / Bugken.
Penelops, anas magna, ein grote Anthe.	Attagen, Hor. bonosa, heß- selhoen / Berchhoen.
Boscas, anas mediocris, ein middelanthe.	Bubo, Virg. ein Nachrule / Schufuth.
Anas cicur, tham ahnte	Buteo, Ein arth van ei- nem Hauick.
Anas fera, palustris vel sil- uestris, wilde ante.	N 5 Calidris

<i>Calidris</i> , ein boembieker.	<i>Curruca</i> , luv. grasnügge.
<i>Capus</i> uel <i>capo</i> , Mart. gal-	<i>Curruca aquatica</i> , atricapil-
<i>lus spado</i> , Petro. kappun	<i>la</i> , ein Mönnichfinken.
<i>Carduelis</i> , <i>acanthis</i> , Virg.	<i>Cygnus</i> , olor, Virg. swaen.
Distelfincke/Stegelitz.	<i>Cynclis</i> , <i>culicilega</i> , musci-
<i>Chenelops</i> , Stoppelgös.	<i>peta</i> , muscilega, flegens-
<i>Chloris</i> , <i>viridis</i> , Grönfinck	stecker.
oder geelgösfen.	<i>Emberiza flava</i> , ein gold-
<i>Ciconia</i> , Virg. ein Adelaar/	ammer.
störck.	<i>Falco</i> , ein Falk.
<i>Cinclus</i> , Steinbieker	<i>Ficedula</i> , sygenbiter.
<i>Citrinella</i> , <i>Citrinidetti</i> .	<i>Fringilla</i> , Mart. bockfincke
<i>Coccothraustes</i> , <i>quasi grani-</i>	<i>Fringilla montana</i> , Damm-
<i>fraga</i> , ein Kasseberfinck.	fincke.
<i>Columbus</i> , Catul. Quuer.	<i>Fulix</i> , Catul. <i>fulica</i> , Virg.
<i>Columba</i> , Hor. ein Quue.	Waterhoen/Rhorhon/
<i>Cornix</i> , Virgil. <i>cornicula</i> ,	Hagelgoes.
Hor. ein Kreye.	<i>Gallus gallinaceus</i> , Plin. ein
<i>Cornix cinerea</i> , ein Neuel-	Hane.
freye/Schleifreye.	<i>Gallina pumila</i> , <i>pumilio</i> ,
<i>Corvus</i> , Virg. ein Raue.	Colum. Kruphdneken.
<i>Corvus siluaticus</i> , Wold-	<i>Gallina</i> , Hor. eine Henne.
raue.	<i>Gallina Africana</i> , Col. Asra,
<i>Coturnix</i> , Ouid. Wachtel.	Hor. Kalkunsch hon.
<i>Cuculus</i> , Hor. <i>Coccyx</i> . Plin.	<i>Gallina glaciens</i> , Bluck-
ein Kuckuck.	henne.

Gallina

*Gallina incubans*, matrix,  
Colum. Bröthenne.  
*Gallina iuuenca*, Plin. no-  
uelka, Colum. pullastra,  
Var. junge henne.  
*Gallina veterana*, Colum.  
olde henne.  
*Gallina effæta*, Plin. De  
nicht lecht.  
*Gallus situestris*, vrogallus,  
Tetrao, erythrotaon, Pli.  
Vhrhanc / Berckhon.  
*Garrulus*, ein Heger.  
*Garrulus Bohemicus*, Si-  
denschwenzken.  
*Gavia cinerea*, Byuit.  
*Graculus monedula*, Sale  
Grus, Horat. ein Kron.  
*Gryphus vel gryps*, gryp.  
Harpe, ein Wybe.  
*Hirundo*, Virg. Swalcke.  
*Hirundo riparia*, ein spyr-  
swalcken.  
*Iynx torquilla*, turbo, ein  
Dreyhals.  
*Larus*, *Gavia*, ein Mewe.

*Lagopus*, ein Schnehen/  
fnevagel.  
*Linaria*, flasfincke.  
*Ligurinus*, ein Siseken.  
*Lingulaca*, Plaut. lanus,  
Dorndreier.  
*Liua*, ein holtduue.  
*Merops apiaster*, Grön-  
specht / jinnen wulff.  
*Meleagris*, ein wilde ha-  
ne / Indisch hanc.  
*Mergus*, Virg. q.d. urinator.  
item *mergulus*, Ducker/  
dückanthe.  
*Mergus magnus*, ein Wa-  
terrauc.  
*Merula*, Hor. ein Amsel.  
*Merula torquata*, ringam-  
*Miluius*, Ter. Wybe. (sel.  
*Motacilla*, Ackermenn-  
ken / Quickstern.  
*Noctua*, Cic. ein Nachtulc.  
*Noctua aurita*, otus, ein  
Vhrfing.  
*Nisus*, Virg. Spermer.  
*Nycticorax*, Nachtrauc.  
Falum.

*Palumbes*, Hor. vel *palumbus torquatus*, Mart. ein Høldunne.  
*Parix*, vel *parus*, Mesefce.  
*Parus maior*, *fringillago*, Brandmesefce.  
*Parus minor*, *cæruleus*, Blawmesefce.  
*Parus ater*, Kalmesefce.  
*Parus cristatus*, topmesefce.  
*Parus caudatus*, Stertmesefce.  
*Passer*, Catul. Lüninck / Sperlinck.  
*Pauo*, Virg. & *pauus*, Plin. *Auis lunonia*, Ouid. ein Pagelun.  
*Pellicanus*, ein Pelican.  
*Perdix*, Ouid. Raphoen / feldcheen.  
*Phalocorax*, schwemgoß.  
*Phasianus*, Phafan.  
*Phæopus*, Brackvogel.  
*Philomela*, Ouid. *lusciniæ*, Hor. *acredula*, Cic. ein Nachtegal.

*Picus martius*, Specht / Hegefter.  
*Pipio*, *columbulus*, ein junge Quue (vogel).  
*Porphyrio*, ein Purpur-Platea, Lepelgees / Lepelanthe.  
*Psittacus*, Ouid. Papegoye.  
*Pygargus*, Trappe.  
*Querquedula*, *anas parua*, Krycfanthe.  
*Gallinago*, *rustica perdix*, *rusticula*, Mart. Høltfchnippe.  
*Regulus*, *trochilus*, Thunföninck.  
*Salus*, Schnetz.  
*Rubecula*, *rubellio*, Rothborstken.  
*Rubicilla*, Bledtfinke.  
*Ruticilla*, Rodeschwengfen / Rodestierken.  
*Sitta*, Nörebiter.  
*Serinus*, Gierlich.  
*Struthio*, *struthiocamelus*, ein Strutze.  

*Sturnus*



*Sturnus*, Mart. ein Stahr.  
*Tetraon*, ein Trappe.  
*Tinnunculus*, Plin. wannenweiber.  
*Tryngas*, Waterhenne.  
*Turdus*, Mart. Kramsnagel  
*Turdela*, Drostel  
*Turtur*, Virg. Turtelduuc.

*Vanellus*, Byfit/aut Gemalzege.  
*Virco*, oriolus, Byrolt.  
*Vultur*, *vulturius*, Plaut.  
 Gyr/ Wyhe.  
*Vlula*, Nachtule/Steinule.  
*Vpupa*, epops, Ouid. Wechoppe.  
*Vesperilio*, Pli. fledermus

LXXXII. DE PISCIBUS  
*generatim.*

**P**iscis, Teren. ein Fisch. *Piscis laevis*, mollis, Plin.  
*Pisciculus minutus*, Ter. glatte visch/ ane stomen.  
 ein Klein Fischchen. *Branchiae*, Plin. vischrohren  
*Piscis marinus*, Meervisch *Pinnae*, storfedderen.  
*Piscis fluuiialis*, stromfisch *Spina*, eine grade.  
*Piscis lacustris*, Seevisch. *Squamae*, Plin. stomen.  
*Piscis testaceus*, Fisch mit *Lactes*, Plin. lacteum intestinum, de Melck.  
 harten schellen.  
*Piscis squamosus*, Fisch *Oua piscis*, dat Kögen.  
 mit stomen. *Testae*, Plin. schalen.  
*Piscis crustatus*, vel *crustis* *Concha*, Plin. Muschel.  
*intectus*, Plin. visch mit *Chela*, Krebetscheren.  
 borcken edder schalen. *Pisces desquamare*, Fisch stömen. *Pisces*

*Pisces exdorsuare*, Plaut.  
den Fisch ripen.

*Pisces exossare*, Ter. den  
Fisch graden.

*Pisces exenterare*, Den  
Fisch vthnemen.

*Pisces deartuare*, Den  
Fisch thohouwen.

*Pisces recentes*, Gröne/  
frische vische

*Pisces conditi muria*, salsa-

*menta*, Ter. Ingesoltene  
vische

*Pisces indurati*, exsiccati,  
dröge vische

*Pisces elixi*, Gesadene  
vische

*Pisces assi*, gebraden fische

*Pisces frixi*, gebackene vi-

*salsamenta macera-* (sche.

*re*, Ter. gesoltene vische

vthfrischen / weeten.

### LXXXIII. PISCIVM

*varia genera.*

**A** Cipenser, Horat. vulgò  
sturio, alijs silurus, vel  
attilus, ein Stör

Alburni, Auton. Blyien/  
oder Wittvisch.

Alausa, vel aloja, Claudia.  
Jesen.

Albulæ, gangvisch

Amia, ein Wils

Anguilla, ein Ael.

Arenga, ein Herinck

Arenga passa, büeking

Aschia, thymallus, êsch.

Asellus, ein Dorsck.

Asellus arefactus, stockfisch

Tomus aselli, Rodtschar /

Spurden.

Astacus, cammarus, Meer-  
Freuct.

Aurata, vel orata, See-  
brassern.

Balena, cetus, Walvisch  
Bucella

*Bdella*, Eldritz.  
*Cancer*, ein Kreuet.  
*Carabus*, fürte eine Krabbe.  
*Citharus*, Parvst/mullen.  
*Cochlea*, Meer/ edder  
 Seeſnügge.  
*Concha*, allerley viſch mit  
 ſchalen. (linge.  
*Columbi*, ſpinachia, ſtecker-  
*Conger*, vel *congrus*, Ter.  
 ein Meerael  
*Cyprinus*, *carpa* vel *carpio*,  
 vulgò eine Karpe edder  
 Karuge.  
*Cyprinus latus*, *prasinus*,  
 ein Braſſem.  
*Cæcula*, Blindſchleich.  
*Delphin*, vel *delphinus*, ein  
 Meerſchwyn  
*Exos*, item *esox*, ein Laſs.  
*Fundulus*, gründelincf.  
*Gobio fluuialis*, Auſon. ein  
 Steinbiter  
*Gobius*, & *gobio*, ein freſ.  
*Gobio capitatus*, *capito*,  
 grop

*Halec*, vel *halex*, Martial.  
 Herincf.  
*Halex conditanea*, *muria-*  
*tica*, Pectel herincf /  
 ſolten herincf.  
*Halex paſa*, vel *fumo dura-*  
*ta*, aut *infumata*, bücſ-  
 ling/ ſpießhering.  
*Hufones*, ab alijs *Mariones*,  
 Zuſen.  
*Lucius*, *lupus*, ein Hecker:  
*Limax*, wegeſchnügge:  
*Leuciscus*, Jährn.  
*Rutilus*, Rottel.  
*Loligo*, blackviſch.  
*Lampetra*, *mustela*, Auſon.  
*murena fluuiacalis*, ein  
 Lampreide.  
*Mullus*, Hor. *barbus*, Au-  
 ſon. *mullus barbatus*, Cic.  
 ein Parm.  
*Murana*, eine Muren:  
*Murenula oculata*, negen-  
 Mugil, grotfopp. (oge.  
*Mustela*, truſch/zeltrupen  
*Mustela varia*, Weiſcher.  
 Naſus

*Nasus*, Nase  
*Ostreum*, uel *ostrea*, Plin.  
 Ostreen.  
*Passer*, ein Hütte/schulle.  
*Perca*, ein Bars.  
*Perca minor*, *porculus*,  
*porcellus*, Külbars.  
*Phoca*, Ouid. *vitulus mari-*  
*nus*, Sechunde.  
*Rana*, ein Rocher.  
*Rana*, *ranunculus*, Horat.  
 ein Pogge.  
*Rana viridis*, *rubeta*, ein  
 loeffstoffsche.  
*Ranarum fetus*, Poggen-  
 raff.  
*Rubellus*, Rodtögeferi.  
*Salar*, Aufon. *truta*, vario-

*lus, aurata*, laßfohren.  
*Scarus*, Hor. meerbrassern.  
*Scombrus*, Hor. & *scomber*,  
 Macreel.  
*Sepia*, Meerspenne.  
*Sepium*, Fischbein.  
*Solea lingulata*, Plaut. tun-  
 gefen.  
*Testudo*, Schiltpogge.  
*Turdi*, Smerling.  
*Turdi saxatiles*, Stein-  
 smerling.  
*Tinca*, Aufon. *scorpius*, me-  
*rula lacustris*, ein Slyie.  
*Thymallus*, Aischi.  
*Xiphias*, *gladius*, Plin.  
 Hornfisch.

### LXXXIIII. DE SERPENTIBVS.

*Serpens*, *anguis*, Virg. ein  
 Schlange.  
*Senectia*, *vernatio*, Plin. *exu-*  
*uia*, Virg. *vestis*, *spolium*,  
 Lucr. *anguis*, aut *serpen-*  
*tis*, afgestropde  
 schlangen hude.  
*Coluber*, Vir. huaschlange  
*Hydrus*, Virg. *chelydrus*,  
 Lucr. *natrix*, Cic. water-  
 schlange.      Prester

Prester, *dipsas*, *Lucan.* giftige / heftige Schlange.  
*Boa*, eine Schlange de den Köyen de melck vth-  
 sicht/ item ein Vnck.  
*Lacertus*, *Plin.* vel *lacerta*,  
*Horat.* Egedisse.  
*Cecilia*, *Colum.* *cacula*,  
 Blindschliker.  
*Lacerta aquatilis*, water-  
 egedisse.  
*Vipera*, *excetra*, *Cic.* *echid-*  
*na*, ein Vlater.  
*Aspis*, ein Adder.

*Lacerta chalcidica*, Bop-  
 peregediß.  
*Cerastes*, Schlange mit  
 hörnen.  
*Scorpius*, vel *scorpio*, ein  
 Schorpion.  
*Draco*, *dracena*, Drafte.  
*Salamandra*, salamander.  
*Stellio*, *Virg.* ein Molch.  
*Crocodylus*, Crocodyl.  
*Bufo*, *Virg.* *rubeta*, *Plin.*  
 eine Kröte.  
*Basiliscus*, *Plin.* *regulus ser-*  
*pens*, ein Basilisc.

LXXXV. DE VERMI-  
 bus & insectis.

**V**ermis, ein Worm.  
*Vermiculus*, ein klein  
 Würmchen.  
*Insecta*, *orum*, vngesizet/  
 geschmeis/ gewörm.  
*Lumbricus*, *Colubra caeca*,  
*Colu.* Regenworm/ item  
*Celso* ein Spolworm.  
*Asellus*, *oniscus*, Seein-  
 worm.  
*Apis*, *Virg.* ein Imme.  
*Examen apum*, Immen-  
 schwarm.  
*Vna apum*, de druue edder  
 schworm jmmen/ wesi  
 se an dem boem hengen  
 O *Apis*

**A**piarium, alucare, alucarium, castra cecrea, Claudian. Immenstock.  
**F**auus, cella apum, loculamentum, Immenhüsfen / dat Werck.  
**V**espa, Plin. ein Wefpe.  
**F**ucus, Virg. ein Hummel.  
**C**rabro, Plin. ein Hornee.  
**O**estrum, Virg. tabanus, Plin. asylus, Virg. ein Bröms.  
**C**ulex, Virg. eine Mügge.  
**L**ocusta, Plin. ein Höwsprincke.  
**S**carabeus, Plin. Scharneweuer.  
**S**carabeus Lucanicus, vel taurus, Nürworm.  
**B**uprestis, Plin. ein giftich zefter / darvan de offen oder köye steruen.  
**C**antharis, Goldzefter / Spansche flege.  
**P**apilio, Plin. ein Vlecken.  
**R**upenscyter

**P**yrallis, hepiolus, Alex derülfen / so in der nacht vmine de lichte flücht.  
**C**icindela, lampyris, Plin. noctiluca, Lichtmüggé.  
**E**phemera, culex vinarius, Wynnüggé.  
**M**usca, eine flege.  
**R**icinus, Var. hundelus.  
**F**ormica, Hor. Tempere.  
**B**ombyx, Plin. ein Sidenworm.  
**G**ryllus, Plin. ein heimelken.  
**C**icada, ein stapel / Welsche Höwsprinck.  
**A**raneus, & aranea, ein Spenne.  
**A**ranearum tela, rete; Spennewebbe.  
**S**tellio, Virg. ein spreckel-de Erdspenne.  
**E**ruca, campe, Colum. ein Rupe / Krutworm.  
**B**rucis, vel bruchus, ein Zefter.  
**T**ipula

<i>Tipula</i> , Plaut. ein Watterspenne.	<i>Blatta pistrinaria</i> , Mäwürme.
<i>Hirudo</i> , Hor. <i>sanguisuga</i> , Plin. ein Yle.	<i>Termes</i> , vel <i>termus</i> , Tef. Fleischmade.
<i>Fillo</i> , ein Ohrworm.	<i>Brati</i> , Fruchtwürme.
<i>Scolopendra</i> , Plin. ein langer Ohrworm.	<i>Cossus</i> , <i>teredo</i> , Plin. Holzworm.
<i>Lens</i> , <i>lendis</i> , Plin. Nete.	<i>Nidas</i> , ein Bönenworm.
<i>Pediculus</i> , Plin. ein Luß.	<i>Curculio</i> , Plaut. Borne- wort.
<i>Acarus</i> , <i>teredo</i> , ein Güre.	<i>Voluox</i> , Plin. <i>volucra</i> , Co- lum. <i>involuolus</i> & <i>con-</i> <i>voluolus</i> , ein worm in den wyndlederen.
<i>Lyssa</i> , Plin. ein worm de den hunden vñ der tun- gen wasset / darnan se dull werden.	<i>Millepæda</i> , <i>centipeda</i> bir- <i>futa</i> , Colum. ein Erd- rnppe.
<i>Cimex</i> , Plin. Wandelsus.	<i>Ascarides</i> , Ersmaden.
<i>Pulex</i> , Plin. ein flöh.	
<i>Pulex aquaticus</i> , waterflö.	
<i>Tinea</i> , Horat. <i>blatta</i> , Plin. eine Mutte.	

LXXXVI. DE AEDIFI-  
cij generatim.

<b>A</b> Edificium, Lin. Fabri- ca, Cic. <i>substructio</i> , Ci. <i>structura</i> , Colum. ein gebühete.	<i>Domicilium</i> , <i>habitatio</i> , <i>ha-</i> <i>bitaculum</i> , Cic. ein Wa- ninge. <i>Opus</i> , ein Werck, O 2 <i>Domus</i>
--	--

**Domus, edes, Cic.** ein hus.  
**Domuncula,** ein hüfeken/  
 bode.  
**Domus augusta, augustale,**  
**basilica, Cic.** ein Bō-  
 nincklich hus.  
**Palatium,** Pallast.  
**Prætorium, Plin.** ein Rath-  
 hus.  
**Aula, Hor.** fōrstenhoff.  
**Area, Vitru.** solum, Cæs.  
 ein Platz.  
**Maralia, Luc. vel magalia,**  
 Virg. *attingis*, luuen.  
 Hütten.  
**Casa; tugurium, Virg.** gur-  
 gustium, Cic. Buren ed-  
 der Herden hütte.  
**Fundamentum, Liu.** grund-  
 feste / fundamente.  
**Pavimentum, Cic.** Alstrack/  
 flor / deel.  
**Pavimentum vermicula-**  
**tum, Lucil.** Alstrack van  
 ingelechter arbeidt.  
**Pavimentum lithostrotum,**

stenen alstrack.  
**Pavimentum lateritium,**  
 Alstrack van gebren-  
 den stenen.  
**Pavimentum subdiale,** ge-  
 schlagen Estrict vnder  
 dem bloten Hemmel.  
**Tegula, Vitru.** ein Tegel.  
**Imbrex, Plin.** holl tegel.  
**Scandula,** schindeldack.  
**Later costus, Ter. vel co-**  
**stilis, Plin.** gebrender  
 mürstein efft tegelsten  
**Rudus, erik, Liu.** Gruß.  
**Cementum, Cic.** vngeshou-  
 wen stein.  
**Farctura, Vitru.** steinstücke  
 darmit men de müren  
 vthfilllet.  
**Calx, ferrumen cemento-**  
**rum, Plin.** Balck.  
**Calx viua;** vngelöschet  
 Balck.  
**Fornax calcaria, ein Balck-**  
**auen.**  
**Murus, Hor.** ein Mür.  
 Paries



*Paries*, Hor. ein Wandt.

*Paries lateritijs*, Pallad. ein wandt van mürstenen.

*Paries cémenticijs*, Vitru. ein mür van grauen vngewonen steinen.

*Paries intergerinus*, Plin. *communis*, Ouid. scheidelwandt / gemeine wandt.

*Paries diplinthius*, Vitru. Wandt van twee steinen dick.

*Menianum*, Suet. Erckener.

*Columna*, Hor. ein Sül.

*Basis*, Ouid. de voeth der sülen darup se stiet.

*Epistylum*, Vitru. dat hooft der sülen / Capital.

*Columna striata*, Plin. gestripede edder gestremde sül.

*Columna struclilis*, ein sülle van mürwerck.

*Stria*, *striges*, Vitru. *lorica*, Vitru. sphermdack,

*Suggrundia*, Plin. *imbricamentum*, dat vordack / dnerstecf.

*Podium*, Iuuen. auersettet gebuwete / steigeringe; *Pluteus*, ein Schur.

*Canalis*, Colum. dackrönne *Fastigium*, Cas. *culmen*, Plin. de gēuel am gebuwete.

*Frontispicium*, De vordgēuel.

*Pinna*, Tinnen op den müren.

*Tectum*, Cic. ein Dack.

*Tectum imbricatum*, *tegulaneum*, ein dack van tegelen.

*Tectum scandulare*, Apul. Schindeldack.

*Tectum testudineatum*, Vitru. veerlantich dack.

*Trabs*, Ouid. ein balcke.

*Tignus*, Vlp. vel *tignum*, Sparren.

*Transstra*, Vitru. vel *transuersaria*, dwerbalcken.

**Laquear**, *laquearium*, Virg. **Lacunar**, Horat. *lacunarium*, de öuerste böhn eines gemäkes. **Tigillum**, Catull. *transillum*, Vitru. ein Latte. **Sublicæ**, Cas. de pale tho einer brüggen. **Proceres**, verstande balcken. **Afferes**, *sectiles tabulae, asfimenta*, Plin. Bröde / Ölen. **Coassatio**, *coaxatio*, Vitru. ein holder. **Contignatio**, Plin. Böhne van balcken. **Concameratio**, *fornix*, Cic. *camera, arcus*, Ouid. *testudo*, Virg. gewelfte / Swygbagen. **Postes**, Virg. *Antæ*, Vitru. *ostiorum latera*, Fest. Dörpöste. **Propyleum**, Cic. eine halle. **Limen**, Virg. *hypothyrum*, Vitru. de sill.

**Superliminare**, Plin. *hyperthyrum*, Vitru. de öuerste stille / öuerthor. **Lanua**, Virg. *ostium*, föres, Ter. ein Döhr. **Valuæ**, Cic. ein grote dörr van twee slögelen. **Posticum**, Hor. *pseudothyrum*, Cic. hinderdörr. **Cardo**, Virg. ein dörrangel. **Cornix**, *cantharus*, Plaut. de Rüng edder hamer an der dörr. **Pessulus**, Ter. *obex*, Fest. de gründel. **Sera**, Iuven. *claustrum ferreum*, ein Slot. **Clauis**, ein Slötel. **Repagulum**, Cic. *repages*, dörrstücke / gründel. **Clathri vel clathra**, Colum. *cancelli*, Cic. Gaddereren. **Clathrare**, vergaddereren. **Fenestra**, Cic. ein finster. **Fenestra vitrea**, Glasefinster.

**Fenestra**

*Fenestra clathrata*, Ver-  
gadderde finster.  
*Rima*, Plin. eine Rête.  
*Foramen*, Cic. ein loch/holl  
*Scala*, Virg. ledderen.  
*Scala gestatoria*, ledderen  
de men hen vnd wed-

der drecht.  
*Cochlea*, ein windelstein.  
*Scapus*, de spille daran de  
windelstein vpget.  
*Gradus*, Cic. ein trede an  
der treppen.

# LXXXVII. DE DOMO

*¶ eius partibus.*

**D**omus, Cic. ein Hus. *Coenaculum*, Var. ein Sa-  
Domuncula, hûseten. merhus / Item de auer-  
Vestibulum, Cic. de ingang sten Gemake im huse  
Atrium, Horat. de Vôr- darin men eth.  
hoff edder platz inner- *Coenaculum laqueatum*,  
halff der hûßdôr gewelffter Sal.  
Atrium, Cic. ein Klein *Hypocaustum*, Cic. hyberna-  
Vôrhdûcken culum, stue / dörnge.  
Penetrals, Virg. dat in- *Vaporarium*, Cic. Laconi-  
nerste im Huse. cum, Colum. sudatorium,  
Conclauis, Teren. ein Ka- Senec. ein Schwetbadt.  
mer / gemack *Cubiculum*, Cic. ein flap-  
Pergula, Plin. ein gancf kamer  
darin men spatzet *Thalamus*, Virg. Brudt-  
Triclinium, Cic. ein Ge- lachtes kamer / Ehelû-  
mack darin men eth. de slapkamer.

**Andron**, Plin. & *andronitis*, ein gemack edder timmer vor de Mans.  
**Gynaeceum**, Ter. frowen timmer.  
**Culina**, Ci. *coquina*, Donat. ein Köken.  
**Promptuarium**, Cat. *penurium*, *armarium*, Plaut. *Cella penaria*, Cic. vel *promptuaria*, Spysfamer.  
**Cella vinaria**, Wynfeller.  
**Horreum**, Cic. ein schüne.  
**Granarium**, Horat. Kornhus / Spycker.  
**Impluuium**, Teren. dackloch midden im huse / darin de regen felt.  
**Compluuium**, Vitru. Ein Löding.  
**Stillicidium**, Cic. ein drape  
**Ambulacrum**, Plin. *ambulatio*, Cic. spatzergang.  
**Subdiale**, Plin. *hypethrum*, Vitru. ein apen platz vn-

der dem frven hemmel.  
*Hypæthra ambulatio*, Vitru. *subdialis inambulatio*, Plin. *paradromis*, Vitru. Ungedeckte Spatzergenge.  
*Porticus*, Cic. *xystus*, Vitru. bedeket spatzergang mit sillen.  
*Cryptoporticus*, Plin. *Iun.* gang vnder der erden.  
*Lignile*, ein Holtzhus / holstapel.  
*Lignorum strues*, Liu. *meta*, Vitru. stapel holtzes.  
*Fœnile*, Colum. Horstall  
**Stabulum**, Virg. ein stall.  
**Aviarius**, Colum. *cohortalium anium stabulum*, Var. ein Vogelhus.  
**Cauca**, Cic. Nagelbur.  
**Columbarium**, Colum. *Duuenhus* / duuenslach.  
**Gallinarium**, Colum. *chors*, *chortis*, Hönerhus.  
**Viuarium**, Hor. deergrde.  
 Fime-

*Fimetum*, Plin. *sterquilium*, Colum. Made-  
fiste/meßhep.  
*Volutabrum*, Virg. vnſle-  
dich ort darin ſich de  
ſeyne wölceren.  
*Latrina*, Var. ein heimlich  
gemack / Proſat.  
*Forica*, Iuven. pro *latrina*  
*publica*, Ein gemein  
proſat.  
*Cloaca*, Cic. ein Agetuch.  
*Vrnarium*, *lauatrina*, Plau.  
waterſtein in der Köfen  
*Focus*, Tibull. ein Herdt.  
*Caminus*, Cic. *ſpiramentum*,  
Plin. *fumarium*, Mart.  
ein Schorſtein.  
*Fumus*, Hor. Koeck.  
*Præſurnium*, Cat. propni-

*geum*, Vitruv. *infumibulum*,  
ein Koeckholl.  
*Fuligo*, Koeck / alſe Keen-  
rock.  
*Fornax*, Cic. ein Aue.  
*Furnus*, Hor. Backſtauen.  
*Clibanus*, ein Bernauen.  
*Puteus*, Cic. ein Sodt.  
*Vrna*, Hor. ein Emmer.  
*Balneum*, & *balnea*, Cic.  
*balneum*, Plaut. ein badt  
edder Badſtaue.  
*Lauacrum*, Gel. Nymphaeū,  
Waterbadt.  
*Labrum*, Virg. badebütte.  
*Apodyterium*, Cic. ein vör-  
ſtauen / edder ſtunne dar  
men ſich vtbehüt.  
*Frigidarium*, Vitruv. ein kolt  
badt.

# LXXXVIII. DE SVPEL.

*leſile generatim.*

*Suppellex*, Hor. *uſenſilia*, *Rufaceſa*, Vlp. fahrende  
Colum. *Instrumenta do-* hanc / allent dat nicht  
*meſtica*, Zuſgerath. nagelfaſt ys.

O s

Scruta

*serua*, Hor. elt/ vorlegen  
 husgerath  
*Vas*, Cic. allerley art fahre  
 edder geschirr  
*Vasculum*, Hor. ein Klein  
 fath  
*Varia supellex*, Allerley  
 Zusgerath  
*Lauta, magnifica supellex*,

Köstlich husgerade  
*Vilis supellex*, ringe hus-  
 gerath  
*Curta supellex*, Hor. wei-  
 nich husgerath  
*Munda supellex*, renlich/  
 schon / siuerlich Zus-  
 gerath.

LXXXIX. *SVPELLEX MEN-*  
*saria, & hypocausti.*

<b>M</b> ensa, Hor. ein Disc/	<i>Mensa undulata, undatim</i>
Tafel	<i>crispa, Plin. ein inge-</i>
<i>Monopodium</i> , Liu. Disc/	lehrer disc/
mit einem vohre	<i>Mensa acerna, ein Disc/</i>
<i>Mensa delphica</i> , Cic. Ein	van Masern holt
rundt dreyvörich disc/	<i>Mensa perpetua</i> , Virg. ein
<i>Abacus</i> , Auson. <i>reposito-</i>	lange taffel
<i>rium</i> , Plin. ein Credenz-	<i>Grabatus</i> , Duellbedde
disc/ Schachtaffel /	<i>Sella, sedes, sedile</i> , Virg.
Schenckschine	ein Stuel
<i>Fulcrum mensæ, trapezo-</i>	<i>Sella gestatoria</i> , Sueton. ein
phorum, des Disc/kes	Dragestoel
voh	<i>Sella plicatilis</i> , ein Stuel
	den

den men thofamen lecht  
*Hemicyclus*, Cic. halffrun-  
 derstoel/ *Patec* stoel  
*Scamnum*, ein Bancf  
*Scabellum*, *suppedaneum*,  
 Voetfchemel.  
*Torale*, Hor. ein Benck-  
 pöls decke.  
*Pulvinus*, Cic. ein Küssen  
*Culcita subalaris*, Lampri.  
 Küssen vnder de armc.  
*Mappa*, Hor. Tafellaken.  
*Mantile*, Ouid. mantelium,  
 Var. Handtuel/seruiet.  
*Orbis*, Mart. rund. tellör.  
*Discus*, Apu. brede schottel  
*Quadra mensa*, Virg. veer-  
 egget tellör/ Almiffen.  
*Circulus*, ein Taffelring  
*Salinum*, Hor. Solzfatt.  
*Canistrum*, Virg. panarium,  
 Suet. ein Broetforff.  
*Theca cultellaria*, Messer-  
 förer effte fodcr  
*Culter*, Hor. ein Meffe  
*Fuscinula*, ein kleine forke.

*Pollubrum*, Fest. *mallurium*,  
 Handdecken  
*Gutius*, Horat. *gutturium*,  
*aqualis*, Var. Gefefft/  
 Handefart  
*Peluis*, ein Becken  
*Poculum*, Virg. ein drinck-  
 gefchirr  
*Pocillum*, Befertken  
*Poculum ansatum*, Ein  
 Drinckgefchirr mit ei-  
 ner handgrepe  
*Poculum rorans*, Cic. Ein  
 fchwertbeker effte troes/  
 dem de fchwert. vthgeit.  
*Patera*, Virg. drinckfchal/  
 Bauscken  
*Scyphus*, Cic. ein Stoeep/  
 Hoffbeker  
*Erater*, Cic. *cratera*, Virg.  
 ein grot Wilkom  
*Phiala*, Iuuen. ein Schale/  
 Item ein drinckgefchirr  
 ane vorth  
*Bombylius*, Ein engfker  
 Bluteglaß

*Vitrea pocula*, Plin. *vitrea-*  
*mina*, Paul. Glesern  
 drinckgeschirr.  
*Cristallina pocula*, Cry-  
 stalline drinckgeschirr.  
*Calix*, Var. Kelch.  
*Carchesium*, Virg. ein grot  
 Froos.  
*Cyathus*, Plin. settebecker.  
*Culullus*, Hor. Bröseken.  
*Fidelia*, Cic. Erden Froch.  
*Lagena*, Mart. ein flasche/  
*Dyota*, Horat. drinckge-  
 schirr mit twen hand-  
 grepen.  
*Cantharus*, Virg. ein wyn-  
 fanne.  
*Oenophorum*, Cic. Wyn-  
 schenckel fanne/ tipp-  
 fanne.  
*Cymbium*, Virg. drinckge-  
 schirr/ als ein schepfen.  
*Trulla*, Cic. Drinckfopp.  
*Vrceus*, Plaut. *aqualis*, Var.  
 ein erdene Fruke.  
*Hydria*, Cic. waterspann.

*Situla*, Plaut. ein Emmer.  
*Haustrum*, Vitru. schepp-  
 emmer  
*Modiolus*, Scau. römerken  
*Labrum poculi*, de rande/  
 am drinckgeschirr.  
*Vas fictile*, Plin. *vas sa-*  
*mium*, Cic. *testaceum*, lu-  
*teum*, *figlinum*, Plin. ein  
 erden Fass  
*Catinus*, Horat. schöttel  
*Patina*, Horat. lanx, flott  
 fatt.  
*Patella*, Horat. *paropsis*,  
 Mart. Flein fassen.  
*Ptisanarium*, *vasculum cer-*  
*ta mensura*, in quo ptisa-  
*na prebebatur*, Hor. ein  
 stickfatt  
*Scutella*, Cic. *scutula*, Mart.  
 schöttelcken.  
*Acetabulum*, Cels. Etich  
 edder senp schöttelken/  
 Salzcerken.  
*Gabata*, Mart. deepe schöt-  
 tel/ Klapp.

*Cochlea-*



Cochleare, Mart. L  pel.  
 Cochlearium, Lepelfoder/  
 lepelforff  
 Aquiminarium, nasiterna,  
 Var. R  lfetel  
 Frigidarium, Vitru. F  l-  
 water  
 Flabellum, Teren. Weyer.  
 Muscarium, Mart. Fle-  
 genquaft.  
 Speculum, Cic. Spiegel.  
 Specillum, Varr. confpici-

lium, ocularium specil-  
 lum, Plaut. Brillen /  
 Ogenfpegel.  
 Paxillus, ein hake effte  
 nagel an der wandt/  
 daran men wat vp-  
 hengen kan.  
 Riscus, Teren. ein fchapp  
 in der wandt/Blinde-  
 finfter/ Item ein reiffe  
 effte waghelade mit  
 ledder duertagen.

# XC. SVPELLEX CVLINARIA.

VAs coquinarium, Plin. Sulphuratum, Mart. fwe-  
 R  fent     / R  fen- uelstiecken  
 refchop  
 Ignitabulum, Solin. Ein Lucerna, lychnus, Cic. can-  
 D  rt     dela, Iuven. ein Licht.  
 Chalybs, Sill. ein v  rftal. Candela sebacea, Colum.  
 Silix, Virg. ein D  rtftein T  lchlicht.  
 Scintilla, Virg. ein funcke. Candela cerea, cereus, Cic.  
 Ignis, Virg. D  ter. W    licht  
 Fomes, Virg. fufcitabulum, Candelabrum, Cic. lychnu-  
 Non. igniarii, Plin. tunder chus, Plin. ein L  chter.  
 Lychnuchus pensilis vel  
 pendens

pendens, Lucr. candelabrum pensile, ein hangende lüchter / Cron / Krüsel  
 Ellychnium, Plin. ein dacht  
 Laterna, dux viae, Mart. eine Lichte  
 Funale, fax, Cic. tæda, Ouid. ein sackel / Torditge  
 Lampas, Virg. lychnus pensilis, ein Lampe  
 Emunctorium, ein Lichtscheer  
 Fungus, Virg. ein ösel  
 Abenum, Virg. caldarium, ein Kettel  
 Amphora, ein Banne edder Broß  
 Orea, ein Ballge  
 Vreum, Waterfros  
 Vreolus, ein Waterfröseten  
 Creterra, Cic. ein water-spann  
 Lebes, Virg. ein kopperen  
 Segel / eddet Grape

Catulus, Plin. ein Ketelken.  
 Olla, Pers. aula, Plaut. ein Pott  
 Ollula, ein Pötken  
 Chytropus, ein Drefotth.  
 Sartago, Plin. frizorium, ein Schapen  
 Pultarius, Colum. ein bryt edder grüttegripe  
 Tripus, ein Pott mit dten benci  
 Testa, ein Erdenfatt / edder pott  
 Operculum, Colum. Ein Stülpe  
 Alueus, Liu. ein troch dar men allerley insoltet / ein Fleischwanne / Item ein Molde  
 Lecythus, ein ölicfruke  
 Lardarium, Spectnatel  
 Talea, ein Nischebrett  
 Tudicula, Colum. schleff  
 Rudicula, Cels. ein röhr edder schäume lepel  
 Creagra, vel fuscina, ein Frouwel

Frouwel edder Forcke.  
*Furca*, ein Gaffel/edder  
 forcke  
*Furca carnaria*, Eine  
 Fleischgaffel  
*Furcula*, ein geffellen  
*Pruniceps*, ein Vürtange.  
*Follis*, Hor. ein Püßter  
*Batillus*, Plin. vürschüßel.  
*Foculus*, ein Vürpanne  
*Foculus vel batillus men-*  
*sarius*, ein Vüersatt  
*Authepsa*, frè idem.  
*Theca scutellaria*, Ein  
 Schüttelkorff  
*Theca cochlearia*, ein Le-  
 pelfoder  
*Theca orbicularia*, Tellör-  
 korff  
*Canistrum*, Virg. *corbis*,  
 ein Korff  
*Tyrocestis*, *radula*, eine  
 Ryne  
*Cratis ferrea*, *craticula*,  
 eine Rösse  
*Veru*, Virg. ein Bradspiß.

*Veruculum*, Plin. ein Klein  
 spitt  
*Artopta*, Plin. Föckysern  
*Testus*, Cat. ein Gladen-  
 panne  
*Cortina*, Plin. ein grot Fe-  
 tel / alse de Veruers  
 hebbben  
*Climacter*, ein Betelhake.  
*Cribrum*, Cic. ein Sèie.  
*Incerniculum*, Plin. ein  
 Sichtbüdel  
*Colum*, Virg. ein Syefatt.  
*Qualus*, Virg. ein syeforff.  
*Cilicium*, haren syedock.  
*Carbo*, Ter. eine dode kale.  
*Pruna*, Virg. glöyige kale.  
*Torris*, Virg. ein glöyich  
 Brände  
*Titio*, Cel. gelöschet brant  
*Cinis*, Virg. Asche.  
*Fauilla*, Teren. Amer /  
 glöyich asche.  
*Peniculus*, Teren. Wische-  
 swim / Schörteldock.  
*Scopa*, Hor. Kessern.

*Mortarium*, *pila*, Plin. ein Mörser.  
*Pistillum*, Hor. ein Stößer.  
*Ansa*, Virg. handgreife.

*Muscipula*, Var. mussefall.  
*Ligillum*, de Hake in der mussefallen/daran men dat speck steckt.

XCI. *SVPELLEX CV-*  
*bicularia.*

*Cubiculum*, ein Schlafkammer  
*Cubile*, *lectus*, Cic. *torus*, Lodix, Iuven. *stragulum*,  
 Virg. ein Schlafbedde Mart. ein Deckbedde.  
*Lectus genialis*, Horat. ein Torale, & *toralium*, Hor.  
 Ehebedde Deckelaken  
*Lectus plumens*, Fedderbedde  
*Sponda*, Hor. Beddestede. *Stragula vestis*, ein tapet.  
*Fulcrum*, Virg. *fulmentum*, Cortina, *velarium*, Stat.  
 Var. ein beddestappe. ein Gardine  
*Culeita plumea*, Cic. Ein Tapes, Virg. *tapetum*, ein  
 Federbedde gewerckede decke  
*Culeita lanca*, *tomentitia*, Annuli *velares*, Plin. De  
 ein Pöll nns flocken ring an den gardinen.  
 gestoppet. *Peripetasma*, Cic. *peristroma*, Plaut. *velamen*, *ve-*  
*Cervicul*, Iuven. ein Höl- lum, ein Umhang.  
 uestfüßen Auleum, Virg. Törckisch-  
 tapet. Gausa.

Gausape, Horat. ein graue  
decke.

Cento, Cæs. centunculus,  
Plin. decke van velerley  
faruen.

Storea, Plin. teges, Colum.  
matta, Ouid. eine matte.

Capsa, Plin. arca, cista, Cic.  
ein Kiste

Capsula, capsella, cistella,  
Plaut. arcula, ein ladefen

Arca camerata, Vlp. Ein  
Kiste mit einem ge-  
welueden deckel.

Cuna, Cic. cunabula, eine  
Weege

Incunabula, weegentüsch:  
Fascia, Windelbende /

darmit men de Bin-  
der windet.

Crepundia, Plaut. Kinder-  
decke / Item, Kinder-  
poppen

Matula, Plin. scaphium, lu-  
uen. trulla, Mart. ein

Pissepott / edder strül-  
lebecken

Matella, Plin. matellio, Var.  
ein glas / darin men

der Krancken water  
besüß

Sella familiaris, holl stool:

# XCII. *SVPELLEX CEL-* *le vinaria.*

Dolium, Cic. ein wyn-  
fatt

Cupa, Cic. ein grot wyn-  
fatt edder Kope / Item,  
ein Wynstande.

Vas olitorium, ein fatt dar  
man Babuß ingesül-

tet hefft.

Tina, Var. orca, Varr. ein  
Tunne.

Orificium, Apul. Ein  
spundtlock.

Operculum, Colum. Ein  
Spunt.

P

Vitr

Vter, Plin. ein leddern wyn  
edder ſliesack.  
Siphon, Iuuen. ein pipe/  
dardörch men den wyn  
aſftappet. (te.  
Epistomium, Var. ein hane-  
Spina, ein Tappe / edder

Schücke.  
Circulus, ein tunnenbandt  
Fex, sanies, Plin. crassa-  
mentum, crassamen, Colu.  
Berme.  
Fex vini uſta, wynſteen.  
Vehes vini, föder wyns:

XCIII. DE STABVLO,  
¶ eius supellectile.

STabulum, Virg. mandra, Equiſo, Var. ein Perdebe-  
Iuuen. ein Vehſtall. rider.  
Stabulatio, ſtallinge. Praſepe, Colum. ¶ praſe-  
Equile, Var. ein Perdeſtall. pium, Virg. ein Frübbe.  
Bubile, Colum. ein Roſtall. Vacerra, Colum. ein Röpe/  
Ouile, Ouid. caula, Virg. Item, ein boh̄m daran  
ein Schapſtall. men de Perde im ſtal-  
Caprile, ein Zegenſtall. le bindet.  
Suile, Colum. hara, Cic. ein Pabulum, Virg. Voder.  
Swynſtall Pabul.ri', Dem Veh vo-  
Stabularius, Colum. Ein der fößen.  
Stallknecht. Pabulatio, voderinge.  
Equarius, Solino. ein Stal- Corbis pabulatoria, Colum.  
meiſter. ein Voderforſſ.  
Mango, ein Perdeköper. Fœnum, Var. Hôw.  
Fœnum

<i>Fœnum mucidum</i> , Veget.	<i>Sagina</i> , Iuven. mastfedert/
Vorhitter edder schen-	spise de wol mestet.
lich hów.	<i>Lorum subiugium</i> , Catull.
<i>Fœnum coram, serotinum</i> ,	jockfremen/ darmit men
Geruesthów.	dat Veh an dat Jock
<i>Stramen</i> , Virg. Stro.	bindet.
<i>Fœnile</i> , Colum. ein Hów-	<i>Namella</i> , ein hólten hals-
schúne.	bandt / darmit man
<i>Fimus</i> , Mefs.	dat Veh anbindet.
<i>Fimus equinus</i> , Perdemes.	<i>Capistrum</i> , Virg. ein halter
<i>Fimus ouillus</i> , Schape-	<i>Strigil</i> , Hor. ein schrape.
mefs.	<i>Scutica</i> , <i>flagellum</i> , Horat.
<i>Muscæda</i> , Plin. musedreck.	ein Schwêpe/ Pytsche.
<i>Succæda</i> , Fest. swynemes.	<i>Calcar</i> , Virg. ein spare.
<i>Fimetum</i> , ein Meshoep.	<i>Furca fimaria</i> , ein Mes-
<i>Saginarium</i> , ein Meste-	forcke.
stall/ darinne men dat	<i>Furca stratoria</i> , ein strôy-
Veh mestet.	gaffel.

#### XCIV. SVPELLEX CARCERIS.

<b>C</b> arcer, Gefencknisse.	ein fangenstock in der
<i>lanitor carceris</i> , De	geuencknisse.
Dorhöder.	<i>Cippus</i> , Cæs. ein stock.
<i>Robur</i> , Lucr. <i>lignea custo-</i>	<i>Fidicula</i> , Suet. ein Recke-
<i>dia</i> , Plaut. <i>arca robustica</i> ,	banck.

**Eculeus**, & **equuleus**, Cic. Ein yfern instrument also ein Perdt / darup men de lûde pyniget.  
**Numella**, Plaut. ein Halsysferen  
**Palus numellarius**, ein sille edder stafe / daran dat halsysferen hanget.  
**Ad palum numellarium stare**, Im halsysferen stahn  
**Numellis publicis insertus**, Einer de offentlick in dat halsysferen geschlagen ys.  
**Compedes**, Teren. **pedicae**, Liu. **neruus**, Ter. Votheelden

**Manica**, Virg. handysferen.  
**Laqueus**, Virg. ein sirick.  
**Patibulum**, Sall. **crux**, Cic. **arbor infelix**, Cic. **gabalus**, Var. ein Galge  
**Cauterium**, brandysferen.  
**Virga**, Roden (seln.  
**Scutica**, **flagella**, Hor. geiffelen  
**Tauræ**, luuen. Geiffelen van reetmen gemaket.  
**Culleus**, Cic. ein sack / darin men steckede de jennigen / so ere Olderren hedden vmgebracht.  
**Ergastulum**, Cic. ein Gefenckenisse / darinne de lyffeigen Knechte arbeiden môsten.

# **XCV. DE CIBIS GENERATIM.**

**Cibus**, **cibaria**, Cic. Allerley Spysse  
**Cibare**, spysen.  
**Victus**, Cic. Kost / spysse vnd dranc.  
**Eduium**, Spysse de men ethen kan  
**Alimentum**, Cic. **alimonia**, Var. Nôddinge / neringe / vnderholdinge.



*Esca*, Cic. spyse / Locke-  
brodt

*Inescare*, Teren. äsen.

*Commeatus*, Cic. Teringe/  
Prouiand.

*Annona*, Teren. Järlike  
früchte daruan men le-  
uet in spyse vñ drancfe.

*Annona laxitas, ubertas,*  
*vilitas*, Cic. wolsteile tydt

*Annona caritas, difficultas,*  
Cic. seuitia, Tac. incen-  
dium, Quint. *annonam*  
*compressa*, Liu. Dürre  
tydt

*Annonam flagellare*, Plin.  
*vexare* & *oncrare*, Vlp.  
*incendere* & *excandescere*,  
Var. Düringe  
maken

*Annona ingrauescit*, de dü-  
ringe nimpt tho / ydt  
sticht vp.

*Leuare*, Cic. vel *laxare an-*  
*nonam*, Liu. de dürin-  
ge ringer maken

*Diarium*, spyse vp einen  
dach

*Viaticum*, *via auxilium*,

Virg. teringe vp de reise

*Prouentus*, Vpfümpfte /

Infamend.

*Apparatus*, Cic. thoredinge

*Epulum*, Cic. Eine grote

föstlike Maltydt.

*Epulum ferale, funebre, pa-*  
*rentale*, Begreffnis  
maltydt

*Epulae, dapes*, Ouid. föst-  
like spyse

*Cupediae*, Cic. scitamenta,  
Plaut. Leckerbetfens.

*Bellaria*, Gell. *tragemata*,

Macrobian. *mensa secunda*,

allerley spyse / welcker  
men thom Slapdruck

vpsettet.

*Condimentum*, Cic. dat de  
spyse wolfsmeckende  
maket.

*Ferculum*, Iuuen. *Missus*,

Lamprid. ein Gericht.

**Obsonium**, Allerley spyse/  
welcker man, thom  
brode etz.

**Obsonari**, Teren. kochen-  
spise inföpen

**Obsonator**, ein spiseköper.

**Conuiuium**, Cic. ein Ga-  
stebodt.

**Sysitia**, orum, Cic. ein ge-  
meine Bürgermaltide  
in einem Lage.

**Instituere**, apparare conui-  
uium, Ter. ein Gaste-  
bodt anrichten.

**Conuiua**, Hor. ein Gast.

**Conuiuator**, Liu. de Wert/  
welcker dat Gastebodt  
helt.

**Inuitare conuiuas**, Geste  
laden

**Symbolum**, vel *symbola*,  
Ter. *collecta*, eines je-  
dern tholage thor mal-  
tydt edder zechen.

**Prandiculum**, Fest. ientacu-  
lum, Suet. de frokost.

**Prandium**, Plaut. Midda-  
ges maltide.

**Merenda**, Plaut. de Ne-  
spertost.

**Cæna**, Terent. Xuende-  
maltide

**Comessatio**, pocænum, ein  
Schlapdruncf

**Cæna collatitia**, ein Col-  
laxie/darinne men to-  
samende lecht.

**Prandium statarium**, ein  
Maltide welcker men  
stahnde hölt.

**Cæna ambulans**, Mart. ein  
Gerichte welckes men  
von einem thom an-  
dern drecht.

**Cæna viatica**, Plaut. etne  
maltide thom wilkom.

**Cæna recta**, Sueton. eine  
wol thogerichtede mal-  
tide.

**Cæna opipara**, pontificalis,  
Horat. *genialis*, *faliaris*,

Cic. *dubia*, Ter. *opima*,  
Persia

*Perficus apparatus*, Hor.  
*adipalis, dapalis*, Plin. ein  
 köstlich herlich Mal.  
*Cæna Hecales, paupertina,*  
*sportula*, Suet. eine stich-  
 te malydt / Bees vnd  
 brodt.  
*Inuitari ad sportulam*, tem  
 ambete geladen wer-  
 den.  
*Charistia, orum*, Ouid. ein

Fründemaltdt.  
*Nuptiale prandium*, & *nu-*  
*prialis cæna*, ein Hoch-  
 tidliche malydt / eddes  
 Köste  
*Reposita, orum*, Hor. Na-  
 zche/naköste  
*Analesta, orum*, das vth-  
 schüddels der aucti-  
 gen brocken.

XCIX. CIBORVM VARIETAS & differentia.

<i>Cibus coctus</i> , Gefakete spise.	<i>Cibus facilis</i> , vordawliche spise
<i>Cibus crudus</i> , rohe spise.	<i>Cibus suavis</i> , leffliche spise.
<i>Cibus elixus</i> , Gefaden spise.	<i>Cibus futuus</i> , Spise de ne- nen smack hefft.
<i>Cibus assus</i> , Gebraden spise	<i>Cibus insulsus</i> , Ungesol- ten spise
<i>Cibus frixus</i> , Gebacken spise.	<i>Cibus anceps</i> , Plin. geser- liche vnd schedliche
<i>Cibus grauis</i> , vnuordow- liche spise.	spise <i>Acetarium</i> , ein Salat.

*Puls*, Plin. *pulmentarius ci-*  
*bus*, *pulmentum*, Horat.  
 ein Bry.  
*Polenta*, Gerst/ garsten-  
 mel  
*Pulmentum piperatum*, ein  
 gekrüdet moß.  
*Ius nigrum*, Cic. swarte  
 jüche  
*Ius, iusculum*, Jüche.  
*Iusculum e carne*, Item, *Offa*  
*carnis*, ein fleischmölie  
 edder soppe  
*Iusculum gallinaceum*, Ho-  
 ner jüche  
*Iusculum hordeaceum*, gar-  
 sten welling  
*Iusculum coactum*, gälreye.  
*Embamma*, Colum. *intin-*  
*ctus*, Plin. gepuderde  
 jüche/ darin men stip-  
*Offa*, eine Mölie. (pet.  
*Offa iurulenta*, ein inge-  
 schneden seppe.  
*Intrita*, Plin. ingekrömede  
 spyse.

*Bolus*, Teren. ein bête/ ed-  
 der mundtfull.  
*Bucca*, Suet. *buccella*, ein  
 bêtten.  
*Mansum*, Cic. gekouwede  
 spyse  
*Minuta*, plückede Vin-  
 cken/ Pottpastey  
*Segmentum*, segmen, Plin.  
 ein schuede  
*Frustrum*, Cic. ein stückes  
*Frustrulum*, ein stückeschen  
*Mica*, Catull. eine frome.  
*Sinapi*, Senp  
*Salsamentum*, Ter. gesol-  
 ten fleisch edder Vifch.  
*Salgama*, Allerley silt-  
 werck/ alse Oliuen/  
 Augurken/ Slec/ Mö-  
 te / etc.  
*Muria*, Mart. *salsilago*, Pli.  
*salsugo*, Lake.  
*Oleum*, Hor. ölie  
*Olium*, Hor. Bomölie.  
*Amurca*, Virg de berme  
 des ölies.

<b>P</b> anis, Cic. Brodt.	Panis cibarius, Cic. <i>secunda-</i>
Panis fermentatus, ge- süret brodt.	rius, Suet. gemeine vn- gebüdelte Brodt vor dat Husgesinde.
Azymus panis, vngesüret brodt	Panis fufuraceus, fufuro- sus, Plin. recrementitius, Klein brodt
Panis domesticus, Hus- backen brodt.	Panis spongiosus, swam- mich brodt
Panis triticeus, primarius, candidus, niueus, luuen. Weizen brodt.	Panis mucidus, luue. schim- lich brodt
Panis filigineus, olyraceus, Koggenbrodt.	Panis situm respiciens, fuet stinkende brodt
Panis acerosus, gregarius, squarofus, sordidus, Plau. ruch/ groff brodt	Panis nauticus, bis coctus, tweybacken brodt
Panis fecalicius, ater, Plaut. schwart koggenbrodt.	Panis dulciarius, gefrüde- de Bofen / edder Pä- steyenbrodt
Panis crocatus, Eyer brodt	Panis saccharites, vulgò Martius, Martzapan.
Panis butyratus, Botter- brodt	Panis furnarius, Brodt im backen gebacken.
Panis hordeaceus, Plin. Gerftenbrodt.	Mensa panicia, solum. ccrea- le, Virg. brücke van brode
Panis similagineus, simila- ceus, Wittbrodt/ edder Semmeln	P s spira.

*Spira*, Catul. ein Bringel.  
*Crusta*, de rinde / edder  
 de körste am brode.  
*Medulla panis*, de Fromen.  
*Placenta*, Plin. ein Kofe /  
 edder flade.  
*Crustulum*, Hor. Zipeko-  
 fe / Bnapkoke / Oblaten.  
*Placenta tortiles*, Sprutz-  
 kofen

*Litum*, Virg. ein flade.  
*Libarius*, ein kofenbecker  
*Scriblita*, Mart. Strublin.  
*Artocrea*, Pers. fleischp-  
 stey  
*Pastilli*, Hor. köfescfen.  
*Artolaganus*, Cic. vel artol-  
 laganum, brotköfescfen.  
*Tucetum*, Pasteyköfescfen  
 mit fleische gefüllet.

### XCVIII. DE CARNE.

<b>C</b> aro, fleisch.	<i>Caro aprugna</i> , Plin. Swy- nen wildbret.
<i>Carnarium</i> , ein fleisch- scharen / fleischkamer.	<i>Caro bubula</i> , Rindfleisch edder Koffleisch.
<i>Caro elixa</i> , Gefaden fleisch.	<i>Caro ouilla</i> , Schapfleisch.
<i>Caro assa</i> , daps assaria, Ca- to. gebraden fleisch.	<i>Caro agnina</i> , Lamfleisch.
<i>Caro fixa</i> , vel <i>fricta</i> , Plin. fleisch in botter ge- braden.	<i>Caro veruccina</i> , Bötlin- ges fleisch
<i>Caro tosta</i> , fleisch vp der röste gebraden.	<i>Caro vitulina</i> , Kalfffleisch, <i>Assum vitulinum</i> , Cic. Kal- uerbrade.
<i>Caro ferina</i> , Sall. wildbret.	<i>Caro suilla</i> , porcina, swy- nefleisch.

**Caro**

<i>Caro mustea</i> , frischfleisch.	<i>Perna</i> , Plin. de schulder
<i>Caro salita</i> , gesolten fleisch	vam steyne
<i>Caro conditanea</i> , muriatia,	<i>Petafo</i> , ein Schincke.
<i>Peckelfleisch</i> .	<i>Extā</i> , dat herteflach
<i>Caro infumata</i> , fumo durata,	<i>Intestina</i> , de Därme
geröfert fleisch.	<i>Farcimen</i> , Var. ein Worst.
<i>Caro iurulenta</i> , Cels. fleisch	<i>Venter falscus</i> , ventricu-
mit jüche	<i>lus fartus</i> , ein gefülltes
<i>Caro morticina</i> , Plin. fleisch	endebutt.
van einem deerte/ dat	<i>Apexabo</i> , Var. bloerworst.
van sich siiluest gestor-	<i>Tomaculum</i> , Iuuen. ein le-
uen ys.	uerworst.
<i>Pulpa</i> , Pers. <i>torus</i> , Virg.	<i>Lucanica</i> , Mart. <i>botulus</i> ,
ein stücke fleisch ohne	ein Braderworst.
knaken.	<i>Botellus</i> , ein Wörsstken.
<i>Pulpamentum</i> , Teren. Ein	<i>Armus veruecinus</i> , Ein
ydel fleischachtich stü-	boch vām Bötlinge /
cke/ leckerberken.	Schulder.
<i>Lardum</i> , Plin. <i>Laridum</i> ,	<i>Porcellus Troianus</i> , <i>fartilis</i> ,
Plaut. Speck.	ein gebraden sercken/
<i>Lardum rancidum</i> , Ga-	mit kleinen Vögelen
strich speck.	gefüllet.
<i>Succidia</i> , Cic. side specks.	

XCIX. DE LACTE, BV-  
tyro, & caseo.

Lac

**L** Ac, Virg. Melck.  
 Lactinia, Allerley  
 melckwerck.  
 Lac pressum, Virg. wecke  
 keese  
 Lac serosum, agitatum,  
 Bottermelck.  
 Lac gelatum, flötemelck /  
 flüstermelck  
 Colostrum, Plin. Lac no-  
 num, Virg. Bcest.  
 Coagulum, lip/laff/melck-  
 rinsel  
 Flos, aut cremor, aut pin-  
 gue lactis, de Rhom  
 Serum lactis, Plin. Wad-  
 deke.  
 Oxygala, Plin. suremelck.  
 Oogala, Eyermelck  
 Lac vaccinum, vel bubu-  
 lum, Rhomelck.  
 Lac caprinum, Zegen-  
 melck  
 Lac ouillum, schapmelck.  
 Lac humanum, frowen-  
 melck.

Lac decoctum, vpgewelde  
 melck  
 Butyrum, Botter.  
 Caseus, ein Bces  
 Caseolus, ein kesißen  
 Caseus bubulus, kochtke.  
 Caseus ouillus, schapkees.  
 Caseus caprinus, Zegenkes  
 Caseus recens, nye keese.  
 Caseus vetus, olte keese.  
 Caseus musteus, Plin. frisch  
 kees.  
 Caseus oculatus, pumicosus,  
 spongiosus, fistulosus, ke-  
 se de vele ogen hefft.  
 Caseus Parmensis, Plin. ein  
 Parmesan.  
 Caseus Hollandicus, Hol-  
 lendischer keß  
 Caseus Helueticus, Swy-  
 zer kees.  
 Caseus Bohemicus, Behe-  
 mischer kees  
 Caseus Suecicus, Schwe-  
 disch kees  
 Caseus Monasteriensis,  
 Mün-



Münstersch kees.

Caseus Gotlandicus, Gottlandischer kees.

Caseus aridus, siccus, ein drögg kees.

Caseus vermiculans, Mäddiger kees

Caseus putrilaginosus, ein

fuel kees.

Caseus descobinatus, Varr. gereuen kees

Casei quadra, Mart. ein stück kee.

Forma casearia, Colum: ein keeseform.

## C. DE OVO.

Ovum, ein Ey.

Oui albumen, dat witte im ey.

Oui luteum, vitellus, De doder im ey

Oui testa, oui putamen, eierschellen/ eyesdop

Exuere oua testis, Eyerschellen

Ouum recens, ein ferssch ey.

Ouum requietum, ein olc

fuel Ey.

Ouum subuentaneum, ventosum, ein Windey.

Ouum tremulum, molle, Celso. forbile, Ein weech ey.

Ouum edurum, ein hart ey

Oua elixa, gesaden eyer.

Oua frixa, gebäcken eyer.

Oua decumana, grote eyer.

## CI DE POTU.

Potus

**P**otus, Drancf.

Potio, Cic. ein Arften-  
drancf.

Aqua, Water.

Aqua fontana, bornwater

Aqua puteana, fochwater.

Vinum, Wyn.

Villum, Ter. geringe wyn.

Vappa, Hor. drüppelwyn/  
verdoruen wyn

Mucor vini, Käm.

Temetum, Hor. q. tentans

mentem, Wyn de balde

druncfen mäfet / unde

Temulentia, Druncfen-

heit. Et Abstemius, De

nenen win drincket.

Cereuifia, Beer.

Cereuifia fecundaria, Ka-  
uent.

Mustum, Virg. Muft.

Mustum lixiuum, Colum.

protropium, Plin. Muft

welcker thom erften vth

der winperffen drüppet

ehr men tho drücket.

Mustum tortium, Colum.  
vthgeperffet must.

Mulsum, Plin. Oenomeli,

Wynmede / Clarete.

Meliceratium, hydromeli,

aqua mulsa, Plin. Mede

van water.

Sicera, Appeldrancf / Item,

allerley drancf / daruan

einer machy druncfen

werden.

Lora, Var. potio ex uina-

ceis aqua dilutis, vinum

secundarium, Plin. Lo-

wer / Nawyn.

Acetum, Hor. Ehtick.

Oxyeratium, posca, Plin. ein

drancf van ehtick vnd

water.

Sapa, Plin. Win beth vp

den drüdden deel in-

gefaden.

Defutium, Virg. gefadener

win / druuen moes.

Omphacium, fapp van vn-

ripen druuen / Vertues.

CII. DE VINT DIF-  
ferentijs.

Vinum dilutum, Wyn mit water vermenged	Vinum anniculum, Wyn van einem jahr.
Vinum merum, meracum, Cic. purum, putum, luttet/ vnd vnuormenged win.	Vinum binum, Hor. Wyn van twee jaren.
Vinum generosum, nobile, ein köstlick gude wyn.	Vinum dubium, exolefcens, fugiens, Cic. affgefallen/ edder vorwandelt win.
Vinum plenum, ein starck wyn.	Vinum pendulum, tab wui
Vinum cibarium, tafelwyn.	Vinum acfcens, acidum, win de tho ehtick wert.
Vinum ignobile, leue, ein geringe wyn	Vin. turbidum, vlom win.
Vinum molle, Virg. lene, ein linde / lefflick wyn.	Vinum mucidum, Mart. fä. mich wyn.
Vinum asperum, hart wyn	Vinum sulphuratum, ge- schweuelder win.
Vinum dulce, söre wyn.	Vinum feruens, Win de gehret.
Vinum austerum, ein vn- lefflick wyn.	Vinum fragrans. odoratum, flos Liberi, Plaut. Wol- ruffender win
Vinum nouum, Nye win.	Vinum album, witt win.
Vinum hornum, vel horno- tinum, wyn van düffen jahr.	Vinum atrum, Plaut. dicke roth win,
Vinum vetus, annosum, olte wyn	Vinum

*Vinum rubeum, rubens,*  
Roth wyn.

*Vinum heluolum, Colum.*  
wyn de noch roth noch  
witt ys.

*Vinum patrium, vernacu-*  
lum, Landewyn.

*Vinum peregrinum, frömd*  
wyn

*Vinum honorarium, Cic:*  
ein Ehrwyn.

*Vinum aromatites, Plin. ge-*  
früdet wyn / Hippo-  
fras.

*Vinum absinthites, wörni-*  
ten wyn.

*Vinum adustum, igni eli-*  
quatum; Brandewyn.

*Vinum acinacum, Eris*  
Kappes.

*Vinum Chium, Creticum,*  
Arusium, Virg. Mal-  
maseer.

*Vinum Falernum, Apia-*  
num, Muscatele.

*Vinum Rheticum, Velsli-*  
ner/Reinsal.

*Vinum Rhenense, Rynsch-*  
wyn.

*Vinum Francicum, Fran-*  
cken wyn.

*Vinum Alsaticum, Elfas-*  
ser wyn.

*Vinum clutriare, Pli. trans-*  
uolare, Den Wyn in  
ein ander fart afflaten.

*Vinum defecare, Den*  
wyn van dem berme  
afflaten.

### CIII. DE AROMATIBVS

**A** Roma, Gewürz / ed- topola, ein fruchtframer.  
der Puder. Aromatopolium, ein frut-  
Aromatarius, & Aroma- fram.

Sacca-

*Saccarum*, *sal Indus*,  
Zucker.  
*Mel arundinis*, Zucker-  
Fandie.  
*Thus*, Virg. Wyrock.  
*Myrrha*, Myrrhen  
Stacke, Kanneel ölie.  
*Nux unguentaria*, odora-  
ta, myristica, ein Mu-  
scate.  
*Macer*, vel *Macis*, Mu-  
scaten blomen.  
*Caryophyllum*, Negelfen.  
*Zingiber*, Engener  
*Piper*, Pöper  
*Cinnamomum*, *cinnamum*,  
cassa, Kanneel.  
*Zedoaria*, *zadura*, Ze-

dower.  
*Crocus*, Virg. Safferan.  
*Calamus aromaticus*, Aco-  
rus, Kallmus.  
*Moschus*, vel *muscus*, De-  
sem.  
*Cuminum*, Föme.  
*Carum*, Böme / Gard-  
föme  
*Foeniculum*, Fennel.  
*Anisum*, Anys.  
*Coriandrum*, Coriander.  
*Nardis spica*, Spickenard.  
*Tragematotheca*, ein lade  
mit Confect.  
*Cucullus*, Mart. ein Kre-  
merhüfchen.

## CIV. DE HORTO.

**H**ortus, Horat. ein Gar-  
de / Bruthoff. *Hortensis herba*, garden  
Fruth.  
*Hortulus*, ein Gärdeken. *Hortense semen*, garden  
*Hortensis fructus*, garden *Horti*, Cic. in plur. (sät.  
frucht. lustgarden/bomgarden  
Q Horti

**Horti imaginarij**, Plin.

Krutzpott/ vnd meyen-  
wrych de men vor den  
finstern hefft

**Horti pensiles**, Plin. gar-  
den vp den hûsfern vnd  
gewelstten

**Horti magister**, **horti custos**,  
ein Vorwefter des gar-  
dens

**Hortulanus**, ein Gârdener

**Hortus irriguus**, ein garde  
dardorch ein becke ed-  
der waterken flûtt

**Hortus benè cultus**, Ein  
wol begadet edder rho-  
gerichtet garde.

**Indiligens hortus**, Plin. ein  
garde de ôuel bega-  
det wert

**Olus**, Hor. allerley garden-  
frue/ welches men etp.

**Olusculum**, Hor. frûtken.

**Olitor**, Cic. ein Krutzver-  
fôper/ edder gârdener.

**Olitorium lucrum**, gewin

vth Krûderen.

**Sepes**, Cic. **sepimentum**, **se-**  
**ptum**, Var. garden thun

**Sepire horium**, einen gar-  
den bethûnen

**Viridarium**, Suet. ein lust-  
garde

**Seminarium**, Colum. plan-  
**tarium**, Plin. ein ort dar  
men junge bôme/ oder  
ander pâten thût.

**Pomarium**, Ouid. ein auct-  
garde

**Vinea**, Cic. **vinetum**, Virg:  
ein Wyngarde

**Vinitor**, Virg. ein Wynn-  
gârdener

**Vinea brachiata**, Wynn-  
rancken/ de wyt vth-  
gelecht syn.

**Vinea caluata**, Wynngar-  
de de weinich rancken  
hefft/ dar vele leddige  
plâtze syn.

**Solum hortil**, des garden  
bodem edder grundr.

**Solum**

*Solum fecundum*, Ein fruchtbar bodent oder grunde  
*Solum subactum*, Wolgebüweder bodem oder grunde  
*Area horti*, ein gardenplatz.  
*Pulvinus, areola*, ein Frutbedde

*Topus, topiarium*, Gatdenzirat  
*Arbor topiaria*, ein böhm welcher also zyrlick thogerichtet ys  
*Vitis topiaria*, wynrancke zyrlick thogerichtet.  
*Topiarius*, ein Gardener welcher sulck arbeit in den garden maket.

CV. DE ARBORIBUS generatim.

**A**rbor, Virg. ein Böhm  
*Arbuscula*, Hor. böme.  
*Arbor felix*, Cato. frugifera vel fructifera, ein fruchtbar böhm.  
*Arbor infelix*, Plin. Ein unfruchtbar böhm.  
*Arbor nouella*, ein jung böhm  
*Arbor vetula*, ein alt böhm  
*Arbor procera*, ein hoch böhm.  
*Arbor patula*, ein böhm de sich wyth vthbreidet.  
*Arbor picaria*, Cic. Ein böhm daruth Pect flüet.  
*Arbor resinifera*, ein böhm daruth Bartz flüet.  
*Arbor pomifera*, ein böhm de Quet drecht.  
*Arbor terminalis*, Paul. IC. ein Marckböhm  
*Arbores serere*, Böhme planten.

**Arbores cadere**, Bäume  
affhauwen

**Arborem euellere**, Einen  
Bohm mit der wör-  
teln vhraden

**Ablaqueare arbores**, Colu.  
Den bömen vumme de  
wörteln rümen.

**Adobruere arbores**, De  
bäume vumme de wör-  
teln bedecken.

**Aggerare arbores**, de bō-  
me mit guder erden  
vumme de wörteln be-  
schüdden.

**Castrare arbores**, de bōme  
behowen oder siuern.

**Maritare arborem**, Horat.  
Einen Bohm stützen  
edder rancken / an ei-  
nem bome vphēn.

**Arbor marita**, Horat. ein  
bom daranne wynran-  
cken sindt vphetagen.

**Arbor vidua**, Hor. de allein  
steit ohne wynrancken.

**Emuscare arbores**, Colum.  
Den moß van den bō-  
men siuern

**Arborescere**, Tho einem  
bome werden.

**Arboretum**, Gell. ein ort  
dar vele fruchtbarer  
bäume sint.

**Arborem in orbem cadere**,  
Plin. einen Bohm ein-  
geswoys affsagen.

**Arborem in pulpam cade-  
re**, Plin. einen bohme  
in de lengede flöuen  
edder sagen.

**Arbores in quincuncem di-  
gerere**, Cic. de bōme in  
gelike ordninge setten.

**Arbor viuit, vel viget**, de  
bohme hefft noch syne  
krafft vnd safft.

**Arbor senescit**, de Bohm  
heuet an syne krafft  
tho vorlesende.

**Arbor moritur**, de Bohm  
vorderuct.

ARBO-



## CVI. ARBORIS PARTES.

<b>P</b> lanta, Virg. Ein Kys edder twych welches men vp einen paten riset / Item, ein jdelich gewechs.	brafen twych mit der frucht.
Stirps, Virg. de stam des bomes.	Radix, Virg. de Wurtel.
Stirpes, in plur. de twige edder rise/ welche vth der worteln wassen.	Frons, frondis, Virg. ein grön twych
Caudex, Teren. stipes, Virg. de stock oder stam des bomes mit den telgen	Stolones, Plin. soboles, Co- lum. de Riser welcher beneuen dem stamme vth der worteln wassen
Truncus, Virg. de affge- houwen vnd gestuue- de stam des Bohmes/ edder ein Block.	Surculus, Quint. instum, Colum. calamus, Plin. ein junck ryß dar men ein paten mit beriset.
Ramus, brachium arboris, Colum. ein Telge.	Germen, turio, Colum. ein jung twich.
Ramale, Ouid. ein affge- houwen telge.	Cortex, Plin. De Borck/ edder Bast.
Ramulus, & ramusculus, ein klein telge.	Cortex aculeatus, scharpe steckachrige borcke / als an den Palmbömen is.
Termes, Hor. ein affge-	Echinus, Calyx echinatus, Plin. kastanien schw.
	Liber, dat inwendige bast am holte.
	Qs Folium

**Folium**, ein Blätz.  
**Flos**, Virg. ein Blome  
**Nucamentum**, panicula, tu-  
 lus, Plin. dat blöyfel der  
 Vötte / als Wursfens.  
**Virgulta**, syde bömekens.  
**Virga**, ein Rode.  
**Cacumen**, fastigium arbo-  
 ris, de poll / edder topp  
 des bömes.  
**Oculus**, Colum. gemma ar-  
 boris, Virg. ein knobbe.  
**Arbores protrudunt gem-  
 mas**, De Böme schlan  
 vth vñ frigen knobben  
**Muscus**, dat Moß an den  
 Bömen  
**Lacryma**, dat sapp / wel-  
 ches van sich silluest vt  
 den Bömen / edder an-  
 derm frade drüppet.

**Gummi**, Gummi.  
**Resina**, Plin. Bartz.  
**Pix**, Virg. Dick.  
**Lignum**, Hor. Holt  
**Matrix**, Cor. medulla ligni,  
 dat Marck / edder de  
 pedick in holte.  
**Assule**, Plin. schidia, Vitr.  
 Spöne / hauchspöne.  
**Scobes**, Sägelspöne.  
**Resines**, Plin. de adern  
 oder strimen des holtcs  
**Panus arboris**, Plin. Ein  
 schwam an dem bome.  
**Viscum**, Virg. Mistell /  
 Kinsten.  
**Nodus**, vel tuber arboris,  
 Plin. ein knorr edder  
 äst an dem bome.  
**Pedamentum arboris**, ful-  
 crum, ein Bomsütze.

**CVII. ARBORVM VA-  
 ria genera.**

**POMUS**

**P**omus, malus, ein Ap-  
pelfom.

Arbutus, Hor. ein Welsch  
Bageappelfom.

Pyrus, Virg. ein Berfom.

Pyrafter, ein wild behr-  
bohm.

Cerasus, Kaffeberenfom.

Prunus, Plunnenfom.

Prunus filueftris, ein Elee-  
bohm.

Morus, Virg. ein Mulbe-  
renfom.

Ficus, Virg. ein Fygenfom.

Caprificus, Ter. ein wild  
fygenfom.

Olea, Virg. ein öliefom.

Oleafter, Lucr. ein wild  
öliefom.

Persicus, ein Perfickfom.

Amygdalus, ein Mande-  
lenfom.

Nux, Ouid. ein Nötefom.

Nux uesicaria, Pimper-  
nötefom.

Corylus, Virg. haffelnfom.

Castanea, Virg. ein Ba-  
ftannienfom.

Ilex, Hor. ein Steineefe,  
Rabur, Virg. Bageeyfe.

Quercus, Virg. Eefenfom.

Fagus, Virg. eine Böfe.

Ornus, Virg. Ein wilde  
Eefenfom.

Tilia, eine Linde.

Palma, Hor. Sadelnfom.

Alnus, Virg. Ellernfom.

Alnus nigra, fuelfom.

Cedrus, Virg. Cedernfom.

Cupressus, Virg. ein Cy-  
preffenfom.

Laurus, Virg. Lorberfom.

Buxus, Ouid. Busfom.

Juniperus, Virg. ein Ma-  
chandelferenfom.

Vlmus, Virg. Olmenfom.

Fraxinus, Hor. Eefenfom.

Abies, Virg. ein Danne.

Pinus, Virg. Welsch  
Bartfom.

Pinaster, ein wildt füb-  
renfom.

*Picea*, Virg. ein Pichdan-  
nenbohm  
*Taxa*, Virg. Keenbohm.  
*Populus*, Horat. ein Pöp-  
pelbohm  
*Populus nigra*, ein Espe /  
Döppelwilde.  
*Sambucus*, Fliederbohm.  
*Mespilus*, Nisspelbohm.  
*Æschylus*, vel *æsculus*, Vir.  
ein wild Efebohm  
*Platanus*, Virg. Welsche  
Löhn.  
*Acer*, Masernholz.  
*Malus Medica*, ein Pome-  
rangien bohm.  
*Citrus*, ein Citrinbohm  
*Malus punica*, ein Gra-  
natenbohm.  
*Malus Cydonia*, ein Que-  
denbohm.  
*Betula*, Berckenbohm.  
*Sorbus*, Sorbappel edder

Spernerbernbom.  
*Sorbus silvestris*, Wilde  
Spernerbohm.  
*Cornus*, Virg. kerlingbohm.  
*Ruscus silvestris*, woltdistel  
*Lentiscus*, Mastixbohm.  
*Larix*, ein Lerchenbohm /  
de genere abietum.  
*Myrica*, Virg. Tamarix,  
Tamarischen struck.  
*Salix*, Virg. Widenbohm.  
*Siler*, Waterweiden.  
*Taxus*, Virg. Zuenbohm.  
*Terebinthus*, ein Terpen-  
tynbohm  
*Suber*, ein Korckbohm.  
*Sauina*, vel *fabina*, Sö-  
uenbohm  
*Rhamnus*, Plin. witte  
stickdorn.  
*Ebenus*, Franzosenholt.  
*Sandalum*, Sandelholz /  
Pazinenholz.

## CVIII. FRUITICES.

Frutex

**F***Rutex*, ein Struck.  
*Frutetum*, Hor. & *fruticetum*, Ein ort dar vele strüke wassen.  
*Suffrutex*, Brut dat mit einem starcken stengel in de höge wasser.  
*Spina*, Dorn  
*Spinosus*, dornachtich  
*Spinetum*, Dornbusch.  
*Vepres*, Dörne.  
*Vepretum*, ein dörnbusch.  
*Sentis*, Dorn.  
*Senticetum*, dornstruck.  
*Senticosus*, dornachtich.  
*Vimen*, Virg. wecke strüke edder widen/ darmit men binden edder flechten kan.  
*Vitilia*, Bandtroden/ darmit man de Wynranken vp bindet.  
*Rosa*, Hor. ein Rose.  
*Rosa purpurea*, Milefia, ein rede Rose.  
*Rosa alba*, ein witte rose.

*Rosa albicans*, ein lyfffaruede Rose.  
*Flos rose*, dat gele in der Rosen.  
*Caput rose*, dat vnderste Rosenknöpfen.  
*Prunus siluestris*, spinus, ein Sleedorn.  
*Erica*, Heide  
*Genista*, Bramkrude / dar men de figentörue vch maket  
*Colutea*, Welsch linsenhohm  
*Capparis*, Cappres.  
*Rubus*, ein Brummelberenstruck.  
*Rubus idæus*, Himmelberenstruck.  
*Myrtillus*, ein Heidelbern edder Bulgraunenstruck  
*Vua crispæ*, Brützeberen.  
*Carpinus*, Hanhöddlin/ ab alijs Spindelbom  
*Cynosbatus*, *Rosa canina*, *siluestris*, Ph. eng. iunier.

*Oxyachanta*, Begeedern. *Salix amerina*, *vitex*, *agnus*  
*Ribes*, S. Johans beren. *castus*, vulgò Fuschbom  
*Ligustrum*, Virg. Bein- *Glycyrrhiza*, Leckeritzcn.  
 holz/ Mundwyden. *Galla*, Gallappel.

## CIX. DE VITE.

**V**itis, Virg. Winstock. eken bedeckt.  
*Labrusca*, Virg. Ein *Vitis femiputata*, Virg. ein  
 wild winstock. halffbesneden winstock  
*Vitis collina*, *montana*, *Vitis iugata*, *canteriata*,  
 Berchwynrancken. Colum. ein wynrancke  
*Vitis campestris*, Wyr- op stützen vgeleidet.  
 rancken op dem felde. *Vitis pedata*, *statuminosa*,  
*Vitis arbuscula*, ein wyn- Plin. Wyrreuen ansta-  
 rancke an einem borne ken vgebounden.  
 vppetagen. *Vitis luxurians*, ein geiler  
*Vitis vidua*, Catull. ein vn- Winstock/ daran tho  
 gestürter wynrancke. vele heltesys.  
*Vitis compluvata*, Plin. *Vitis lacrymans*, ein drüp-  
 ein Löwing van einem pende wynrancke.  
 winstocke/ein gedeck- *Vitis siderata*, Plin. Ein  
 der edder gebögeder verdörreter oder vor-  
 winstock. brander winstock.  
*Vitis pergulana*, Colum. *Viviradix*, Plin. ein junger  
 ein ganch mit wynran- winstock/ wecker mit  
 der

der worteln gefettet wert  
*Malleolus*, Eine junge  
 wyneue/ wecker men  
 plantet.

*Flagellum*, de duerste poll  
 an dem wyntranken.

*Capreoli*, Var. seu *clauicu-*  
*la*, Cic. *crinis*, *utricula*,  
*Pli. annulus vitis*, Aurel.  
 de Elauier / darmit  
 sich de Rancken an-  
 binden.

*Pampinus*, Cic. wyntblate.

*Propago*, Virg. ein olt win-  
 stock / de wedder inge-  
 lecht ys.

*Gemma*, dat oge an den  
 wyntranken.

*Palme*, *sarmentum*, Colum.  
 ein anerslödige rancke/  
 wecker men van dem  
 stock affsnitt.

*Palme* *fructuarius*, *racc-*  
*marius*, fruchtbar rancke

*Palme* *orbua*, Colum. eine  
 blinde rancke ane ogen.

*Palme* *pampinarius*, Colum.  
 ein rancke de nichts  
 als bleder drecht.

*Palme* *praesidiarius*, *subst-*  
*diarius*, *refex*, Colum.

*Palme* *vinarius* & *cu-*  
*sos*, Var. dat duerige  
 van der besnedē rancken

*Vua*, Hor. ein wyndruue.

*Racemus*, Virg. *scapus*, *bo-*  
*trus*, *botrio*, Mart. ein  
 druuen stengel / daran  
 de winberen sitten.

*Acinus*, *acinum*, *acinus vi-*  
*naceus*, Cic. ein winbeer.

*Vinaceus*, Var. *vinaceum*,  
 Colum. de stenetörneken  
 in den wyntberen.

*Folliculi*, *corium vuae*, de  
 hude vp den wyntberen.

*Pedamen*, & *pedamentum*  
*vitis*, *Ridica*, *sudis*, *statu-*

*men*, Colum. *adminicu-*  
*lum*, Cic. *pertica*, *palus*,

Ein stütte edder stake  
 eines wynstockes.

*Putare*

Putare vitem, den Wyn-  
stock beschneiden.  
Propagare vites, Wyn-  
ranchen vergrauen/ed-

der inleggen.  
Pampinare vites, de wyn-  
bleder affbrecken  
Vindemiare, den win lesen.

CX. DE FRUCTIBVS.

<b>F</b> Ructus, eine Frucht.	<i>Poma lapidosa, calculosa,</i>
<i>Pomum, Virg. allerley</i>	steinachtich auct.
Auct.	<i>Poma matura, vel mitia,</i>
<i>Poma praecocia, praecoqua,</i>	Virg. rype edder möhr
Mart. frerype auct/ Sommer auct.	auct
<i>Poma serotina, Colum.</i>	<i>Poma immitia, Plin. cruda,</i>
Winter auct.	vel immatura; vnrype
<i>Poma fugacia, Plin. Auct</i>	auct
dat nicht lange waret.	<i>Poma acidula, surachtich</i>
<i>Poma putrida, putrilagino-</i>	auct
<i>sa, ful auct.</i>	<i>Poma dulcia, söte auct.</i>
<i>Poma vieta, Gell. schrum-</i>	<i>Poma decumana, Colum.</i>
pelig auct.	pregrandia, grot auct.
<i>Poma caduca, Cic. cadiua,</i>	<i>Poma nana, Klein auct.</i>
Plin. affg:fallen auct.	<i>Fedculus, stylus, Plin. pe-</i>
<i>Poma vermiculosa, vermi-</i>	tiolus, Colum. de steel
<i>culantia, Plin. wormste-</i>	am auct.
ckich auct	<i>Umbilicus, de blatt: eines</i>
	Appels.

Nucleus



*Nucleus*, Plin. de Kerne.  
*Osiculum*, de stein darin  
 de Fern ys.  
*Osiculum cerasi*, ein Kirschenstein.  
*Osiculum persici*, ein Persisch stein  
*Pomum, vel malum*, Virg. ein Appel.  
*Malum cotoneum, lanatum*, Plin. cydonium, canum, eine Quede.  
*Malum Punicum, vel Granatum*, ein Granaten appel.  
*Balaustium*, wilde Granaten blemen.  
*Cytini*, Vnripe Granat appel  
*Malicorium*, de schelle am Granat appel  
*Acinus*, de ferne eines Granatappels.  
*Cicus vel cicum*, dat dünne hüdecken twischen den fernen im Granatappel.

*Malum aureum, aurantium*,  
 Pomeranzen appel.  
*Malum pannucium*, Plin. geschrumpelde appel  
*Malum orbiculatum*, Plin. Rundappel  
*Malum musticum, melimelum*, Hor. paradys appel  
*Malum pulmoneum*, Plin. Pottappel / sehr grote appel.  
*Malum sanguineum*, Plin. rubellum, purpureum, Rodeappel  
*Malum citreum, vel Medicum*, ein Citrinat appel / edder Limonien  
*Malum Persicum*, Ein Persisch  
*Pirum*, eine Behre  
*Pirum agreste*, Goldbere.  
*Pirum voleum*, Virg. ein Behre welcher einem de handt füllet.  
*Pirum decumanum*, eine grote winterbere.  
*Pirum*

*Pirum librale*, Plin: pund-  
bere.

*Cerasum*, ein Kassebere.

*Cerasa Aproniana*, Plin.  
Amarellen.

*Cerasa duracina*, Grote  
witte Kasseberen.

*Cerasa Cecilians*, Rode  
Wesselberen.

*Cerasa Acliana*, schwarze  
Wesselberen

*Cerasa Mersia*, sure Kas-  
seberen.

*Prunum*, ein Plumme.

*Pruna Damascena*, Zwet-  
schen.

*Pruna asinina*, Roßplum-  
men.

*Pruna Iberica*, Grote  
Wynlinge.

*Pruna Iuliana*, kleine wyn-  
linge.

*Pruna siluestris*, *prunola*,  
*spinuoli*, Schlee.

*Cornum*, ein Terling.

*Acrodrya*, allerley frucht-

de vthwendich harde  
schellen hefft/also Nü-  
te / Mandelen / Ba-  
stannien.

*Nux*, ein Nutt / Item; af-  
lerley auct mit harden  
schellen.

*Nux rancida*, ein schim-  
lige oder gastrige nutt.

*Nux vitiosa*, Plaut. Ein  
wormsteckige nutt.

*Culleola*, orum; de gröne  
schlur der nöte.

*Putamen*, *bifida putaminis*  
*carina*, Plin. de harde  
Nutschelle.

*Nauci dissipimentum*, Fest.  
de holene hude twi-  
schen der ferne.

*Nucleus*, ein Berne.

*Nuclei tunica*, Plin. Dat  
hüdfen vñe de ferne.

*Nux auellana*, *nucula*, *nux*  
*minima*, luuen. *Pontica et*

*Prenestina*, Ein Has-  
selnutt.

**Nux**

*Nux iuglans*, *basilica*, *regia*, ein Wallnutt.  
*Nux pinea*, *pomum Cybales*, Mart. ein Zirbelnutt.  
*Conus*, ein Dantappel.  
*Amygdala*, *nux Græca*, *Thasia*, ein Mandel.  
*Castanea*, Virg. Ein Kastannie.  
*Morum*, ein Mulbere.  
*Morum rubi*, ein Erdmelmelbere.  
*Morum rubi Idæi*, Ein Himber.  
*Vaccinum*, Virg. Ein Heidelbehr.  
*Rhamni*, Krützberen / darnan men dat safftgrön maket.  
*Cynosbata*, rode Beren vp den hagedornen.  
*Cynorrhoda*, hagebutten.  
*Fragum*, Virg. Erdbere.  
*Sorbum*, ein Sorbappel.  
*Mespilum*, ein Mispel.

*Berberis*, Versick.  
*Corymbus*, Hloßberen.  
*Cucumer* & *cucumis*, Cucumern.  
*Cucurbita*, Plin. ein Kürbis.  
*Pepones*, *Melopepones*, ein art Melonen.  
*Citreoli*, Citrullen.  
*Rapum*, vel *rapa*, Ein Rôue.  
*Napus*, eine lange Rôue.  
*Rapum silvestre*, *rapunculus*, Rapungeln.  
*Pastinaca*, Plin. Moren / Wörm worteln.  
*Pastinaca sativa*, gele moren / porcänien worteln.  
*Sifer*, Plin. *sifarum*, zuckerworteln.  
*Raphanus*, Redick.  
*Cepa*, ein Zippel.  
*Squilla*, Meerzippelle.  
*Allium*, Hor. Knufflock.  
*Digitus* vel *nucleus allij*, ein ferne edder klône des knuffelokes.  

Fungi;

*Fungi*, Doggenstôle /  
schwemme  
*Tubera*, Hertzbrunst  
*Ficus*, eine Fyge  
*Ficus passa*, *carica*, dörre  
Fygen.  
*Massa caricana*, ein Kerff  
mit Fygen.  
*Folium ficulneum*, Ein  
Fygenblat.  
*Grana ficaria*, de Köne-  
ken in den fygen  
*Dactylus, palmula, caryo-*  
*tus*, Sadeln.  
*Galbuli*, Plin. Cypressien  
nöte  
*Tribuli aquatici*, Wäter  
nöte  
*Vua racemus, botrus, bo-*  
*tryo*, Wyndruuen.  
*Vua precoc, precoqua*, Co-  
lum. *præcia*, Virg. frori-  
pe druuen  
*Vua passa*, Rosynen.  
*Vua alba*, Witte edder  
blanche druuen.

*Vua nigra*, rode druuen.  
*Vua passula*, Karinthfen.  
*Vua facinia*, Colum. dru-  
uen de vele berme ge-  
uen  
*Vua Apiana*, Muscatel-  
ler druuen  
*Vua pensiles*, Hor. vpgc-  
hengede druuen  
*Vua acerba, immatura*, om-  
phax, vnripe druuen  
*Oliua*, Hor. ein Oline  
*Oliua conditanea*, gestil-  
rede Oline  
*Capparis*, Rappers  
*Vnedo*, Welsche Sage-  
appelbehr  
*Glans*, Virg. ein Ecker  
*Glans sagina*, bock eckern,  
Galla, Gallappel  
*Bacca*, Beren de wyt van  
einander stahn/ also de  
Lorberen  
*Acini*, Beren de dicke by  
einander stahn/ also an  
den druuen.

*Bacca*

481  
*Bacca iuniperi*, ein Ma-  
 chandelen bere.

482  
*Bacca Lauri*, Ein Lora-  
 behr.

**CXI. DE FRUMENTIS  
 & leguminibus.**

<b>F</b> ruget, Allerley frucht/ Getrede.	ahres/ ein ährspizken.
<i>Fruentum</i> , allerley Korn/ dat ahren hefft.	<i>Geniculum</i> , Cic. ein Knop im strohalm
<i>Seges</i> , Virg. dat Sadt/ ein geschieder acker / Item, wassende Korn.	<i>Granum</i> , Var. ein Korn. <i>Gluma</i> , Var. de Kornhülse/ boß.
Semen, Virg. Sadt.	<i>Polluckli seminum</i> , Colum.
<i>Sementis</i> , Cic. de sadeltydt	de hudeken edder hü- seken/darinne dat sadt
<i>Messis</i> , Virg. de Arne.	licht / Fass.
<i>Calamus</i> , vel <i>culmus</i> , Virg.	<i>Siliqua</i> , Virg. seu <i>valuuli</i> <i>pisorum</i> & <i>fabarum</i> , dat
ein Kornhalm.	sluw edder pälén/ dar- inne de Erwetén edder
<i>Stipula</i> , Teren. Stoppel.	Bonen liggen.
<i>Vagina</i> , Cic. de hudeken vonne den halm/ weñ he vpwasset.	<i>Frit</i> , Var. dat duerste vnd kleinste Körneken in ei-
<i>Spica</i> , Cle. ein Ahr.	nem rypen ähr.
<i>Spica mutila</i> , Varr. Ahr ane spizken.	<i>Vruncus</i> , dat vnderste Kör- neken in der ahre by
<i>Arista</i> , Cic. de eige des	R dem

Dem halme.  
*Palea*, Plin. spren/ kaff.  
*Acus aceris*, Plin. Klye.  
*Stramen, stramentum*, Var:  
 Stro.  
*Festuca*, ein stoppel edder  
 splettercken van einem  
 strohalm.  
*Triticum*, Virg. Weite.  
*Siliqg*, Colum; *olyra, triti-*  
*cum siliginum*, Rogge/  
 Korn.  
*Secale*, Plin. swart rogge.  
*Fer*, Virg. *zea*, ador, Hor.  
 Dinkel.  
*Hordeum*, Virg. Gerste.  
*Farrago*, gemenget fodder.  
*Panicum*, Bockweize.  
*Avena*, Virg. Hauer.  
*Oryza*, Horat. Ryß.  
*Milium*, Heerse.  
*Milium Turcicum*, *Sarra-*  
*cenicum*, *Indicum*, Plin.  
 Türckisch Korn.  
*Erysimum*, wild senp.  
*Legumen*, hülsenfrucht.

*Lupinus*, ein Dyckbone.  
*Phaseolus*, Welsche bonen.  
*Cicer*, ein Zisererwete /  
 Kicherer.  
*Pisum*, ein Römisch Er-  
 wete.  
*Eruilla*, Erweten.  
*Lens, lenticula*, ein Linse.  
*Faba*, Virg. ein Bohne.  
*Faba frese*, Plin. Schrodel  
 van bonen.  
*Faba tunica*, *concha*, *val-*  
*uulus*, Colum. *opercula-*  
*mentum*, De Bohnen  
 pale.  
*Faba confrica*, thestorte  
 bonen.  
*Fabalis stipula*, Ouid. *fabæ*  
*scapus*, Bonenhalme.  
*Faba hilum*, de schwarte  
 kleine placke bauen vp  
 den bonen.  
*Fabalis*, Plin. & *Fabago*,  
 Cato. Bohnenstro.  
*Lomentum*, bonenneel.  
*Vicia*, Virg. eine Wicke.  
 Erum

*Eruum*, Hor. Ernen.  
*Aegilops*, Gerstenradels/  
 flochhauern.  
*Lolium*, *zizania*, rwalch.  
*Pisana*, Hor. Molt/ Item,  
 gerstgruppen.  
*Silicia*, Plin. *filicula*, Var.

Fenigreck/bockshoort.  
*Manipulus*, ein handfull/  
 ein schooff stro.  
*Merges*, Virg. *meta*, ein  
 forn garue.  
*Manipulus sceni*, Plin: ein  
 bundt hōwes.

## CXII. DE HERBIS GENERATIM.

**H**erba, Virg. Krude. *Enodis herba*, krude dat  
*Caulis*, Hor. & *caulicu-* nene knōpe hefft.  
*lus*, ein fruststengel. *Flos*, de Blome / edder  
*Scapus*, *thyrsus*, Plin. ein blōyng.  
 lancf vnd glatt stengel *Calix*, *alabastrus*, Plin. etn  
 eines frudes. knuppe oder knōpfen ei-  
*Petiolus*, *pediculus*, de steel ner rosen ehr se vrbreckt  
 an den bledern / blo- *stamen*, Plin. de fesen oder  
 men/ vnde frūchten. fron in der blomen.  
*Articulus*, Cic. *geniculum*, *Apices*, de spitzen an den  
 Plin. de knoden edder fūlltigen fesen.  
 knōpe an dem stengel. *Nympha*, de knuppe der  
*Internodium*, Colum: dat blumen/ de sich begin-  
 zwischen den knōpen is net vphodohnde.  
*Geniculata herba*, Kruth *Pappus*, Plin. dat wellach-  
 dat knōpe hefft. tige dat sich let affblasen

**Vtricoli**, De bollen der  
blomen/ de noch nicht  
sint vthgebraken.

**Lanugo, floccus, Cic.** Dat  
ruge an den fruchten/  
alse an den Queden.

**Panicula arundinis, phoba,**  
**Plin.** ein Rohrquast.

**Cirri, fibræ, Plin. capilla-**  
**menta, Colum.** fesen an  
den Krüdern / edder  
wortelen / bywortelen.

**Striæ, De** langen adern  
am stengel.

**Cymæ, Pli. cymata, Colum.**  
de zarten jungen schot-

fens an den Krüdern.

**Bulbus**, runde wörteln/  
alse an den Zypollen/  
vnde Lilien.

**Nervi**, de aderen an den  
blederen.

**Crenæ**, de tehneken edder  
feruen an den bledern.

**Aculei**, de steckenden spi-

gen an den blederen.

**Umbella**, ein bredt Busch-

fen edder druff / alse  
an dem fleder edder  
fennekoelblömen.

**Serua, Plin.** ein Rûke-  
büschfen.

### CXIII. HERBARVM SPÉ- cies & nomina.

**V****Rtica**, Hor. Nettel.  
**Vrtica iners**, Dode  
nettel.

**Marrubium, Col.** Andorn/  
Segmünste/marruben.

**Melissa**, Moderkruth /

Bertekrut.

**Nepeta**, Kattenmünste.

**Menta**, Ouid. Münste.

**Menta crispa**, kruse münste

**Mentastrum**, Perdemün-  
ste / wild Balsam.

**Pule-**



*Pulegium*, Polleye.  
*Calamintha*, Kormünthe.  
*Dictamnus*, Virg. Diptam.  
*Basilica*, ocimum, Basiliſe.  
*Amaracus*, Virg. meyeran.  
*Origanum*, Wolgemoth.  
*Calamentum montanum*,  
 wild Berckenyſop.  
*Hyſſopus*, Iſop.  
*Satureia*, thymbra, Stat. cu-  
 nila, Föne/gardenyſop.  
*Serpillum*, Virg. Feldköm.  
*Thymus*, Virg. Timian.  
*Gallitricum*, Scharlack.  
*Salvia*, Salwe.  
*Salvia agrestis*, wild ſaluie.  
*Rosmarinus*, Libanotis co-  
 ronaria, Roſmarin.  
*Lauandula*, ſaliunca, Virg.  
 Lauendel.  
*Spica*, Spicanarden.  
*Valeriana*, Baldrian.  
*Aſarum*, Haſelwurz.  
*Nardus benedicti*, Bene-  
 dicten wortel.  
*Ruta*, Virg. Rude.

*Hypericum*, ſuga Dæmonū,  
 S. Johannis frut.  
*Chamecyparissus*, Veldt-  
 cypreß.  
*Chamepitys*, Jo lenger  
 jo leuer.  
*Nasturtium*, Colum. Kerſſe.  
*Nasturtium aquaticum*,  
 Waterkerſſe.  
*Thlaſſi minus*, & Thla-  
 ſſidium, Taſchenfrut.  
*Thlaſſi maius*, Merretick.  
*Lepidium*, piperitis, Pe-  
 perfrut.  
*Siliquaſtrum*, fromenfrut.  
*Pericaria*, Flöhfrut.  
*Apium*, Hor. Eppich.  
*Ranunculus*, Ranenvoſth.  
*Coranopus*, Breyenſoſth.  
*Sinapis*, Plaut. Semp.  
*Verbenaca*, Iſenfrut.  
*Eruca*, Virg. witt Semp.  
*Chelidonia*, ſchelkrude.  
*Fumaria*, ſimſtern/ Du-  
 uenſtroph / Erdoeck.  
*Coriandrum*, Coriander.  
 R. s Nigella

*Nigella*, swart Coriander.  
*Argemone*, papauer erra-  
 ticum, Roet rosen.  
 Papauer, Maen.  
*Lychnis coronaria*, Ma-  
 rienblömfen.  
*Polygonatum*, Wegcreech/  
 Zusentknöpe.  
*Hyoscyamus*, Sögebönen/  
 Slapkrut / Gullehill.  
*Anemone*, grote oder klei-  
 ne Klapperrosen.  
*Aquileia*, Dryafelskrut/  
 Afeley.  
*Centaureum*, Virg. Zusent  
 gülden / Aurin.  
*Caltha*, Virg. Södderblo-  
 men / Gollefe.  
*Bellis maior*, Goseblomen  
*Bellis minor*, *primula ve-*  
*ris*, Marienblömfen.  
*Calendula*, Ringelblomen  
*Bubonium*, aster *Atticus*,  
 Sternfrudt.  
*Parthenium*, *matricaria*,  
 Mater.

*Eupthalmus*, stryckblomen  
*Tanacetum*, Reinfarn.  
*Conyza*, Sörrerwurtel.  
*Psyllium*, pulicaria, flösh-  
 frudt.  
*Elecnium*, Inula, Horat.  
 Alandes wurtel.  
*Gentiana*, Entian.  
*Aristolochia*, Osterlucye.  
*Hirundinaria*, Schwake-  
 fenwurtel.  
*Ocimum*, wild basilick  
*Lysimachia*, sakicaria, wei-  
 derick.  
*Sium*, Lauer, Water-  
 eppich.  
*Mercurialis*, Ringelkrut.  
*Parietaria*, dach vñ nacht.  
*Elatine*, helxine, Fluen-  
 frut / Thunrys.  
*Betonica*, bethonienkrut.  
*Herba parahysis*, verbafen-  
 lum, Schödelblomen.  
*Chamedrys*, *Betonica par-*  
*ua*, Trissago, quercula,  
 Chamanderle.  
*Teucrium*

*Teucrium*, vel *Teucri*, bethe.  
 Ehrenprie/bathengel.  
*Verbena*, Ter. *cinnalis*,  
 allerley getwyhet frudt/  
 dar men de Altar mit  
 beftrovet.  
*Bursa pastoris*, tafelenkrut  
*Gandalaria*, verbafcum,  
 Mullenkrut.  
*Hyfopus campeftris*, wild  
 Ifop.  
*Asparagus*, Spargen.  
*Plantago latifolia*, Wege-  
 bleder.  
*Plantago aquatica*, water-  
 wegebleder.  
*Cynogloffa*, Zundtunge  
*Bugloffa*, Offentunge.  
*Echium*, bugloffa filueftris,  
*viperina*, wilt offentun-  
*Borrago*, Borragen. (ge.  
*Consolida maior*, Symphy-  
 tum, walwortz / fimer-  
 wortz.  
*Scabiofa*, Scabiofen.  
*Morfus diaboli*, Däuels-

*Luparia*, Wulffewortz.  
*Aconitum*, Ouid. Wulffs-  
 wortz.  
*Confiligo*, Lufekrude.  
*Pedicularia campeftris*,  
 wild Lufekrude.  
*Cruciata*, Crützwoortel.  
*Ifatis*, Glafum, Plin. weida.  
*Lactuca*, Mart. Lactufe.  
*Lactuca criffa*, Brufe  
 lactufe.  
*Lactuca capitata*, Doppet  
 Lactufe.  
*Lactuca fefilla*, Brede  
 Lactufe.  
*Hieracium*, Papenbleder.  
*Lagopus*, Hefenftuck.  
*Endiuia*, Seris, Intybus fa-  
 tiuus, Endiute.  
*Heliotropium*, folifequium,  
 Sünnen wertel.  
*Cichoreum*, Hor. intybus  
 filueftris, Wegewart.  
*Cicerbita*, fonchus, Ed-  
 gendyftel / Gofedyftel.  
 R. 4 Condrit-

<i>Condrilla</i> , Klein Sinnen- weruel.	<i>Lapathum acutum</i> , Spitz- laddich.
<i>Auricula muris</i> , Muß- örefen.	<i>Colubrina</i> , Naterwortel.
<i>Barbula hirci</i> , Bucksbart	<i>Ophioglossum</i> , Nater- tungen
<i>Senecio</i> , Krützewortel.	<i>Perfoliata</i> , Dorchwas.
<i>Ricinus</i> , Wunderbóm.	<i>Cotyledon</i> , Einbiadt.
<i>Lathyrus</i> , Springekrude.	<i>Solidago</i> , Heidensch
<i>Tithymallus</i> , esulz, wulffa melck.	Wundekrude.
<i>Solatrium</i> , Nachtschatte.	<i>Gallium</i> , Wegerkrude / Walstrob.
<i>Solanum lethale</i> , Sull- Frude.	<i>Aparine</i> , Kleuckrude.
<i>Halicacabum</i> , Zöden- farffeberen.	<i>Matrisyluia</i> , Walde- meister.
<i>Vesicaria nigra</i> , Welsche ferffe.	<i>Rubia tinctorum</i> , Röde / Feruerröde.
<i>Aster Atticus</i> , Sternkrut.	<i>Fragaria</i> , Erdberkrude.
<i>Prunella</i> , Prunellen.	<i>Tormentilla</i> , Tormentille.
<i>Rhabarbarum</i> , Rhabarber	<i>Quinquefolium</i> , Vyff fin- gerkrude.
<i>Oxalis</i> , Acetosa, Rumex.	<i>Sanicula</i> , Sanekel.
<i>Lapathum</i> , Hor. sureke.	<i>Alchimilla</i> , stellaria.
<i>Lapathum hortense</i> , sur- ampfer.	Sinnaw.
<i>Lapathum siluestre</i> , hasen- laddich / schörffladdich.	<i>Eupatorium</i> , Agrimonia, Udermenge.
	<i>Epatica nobilis</i> , vel triflo- lium

*lium magnum*, Leuer-  
Frucht.  
*Oxytriphyllon*, Kuckucks  
brodt.  
*Epatica fontana*, iecoraria,  
lichen, Bornenleuer-  
Frucht.  
*Pulmonaria*, lungenfrucht  
*Saxifraga*, Steinbrock.  
*Empetron*, Harnfrucht.  
*Polytrichum*, *Trichoma*-  
nes, Junckfrowenhaar.  
*Capillus Veneris*, *adiantum*,  
*ruta muraria*, Murr-  
den/Frowenhaar.  
*Milium solis* & *ethiopi-*  
*cum*, Meerherse.  
*Filix*, Hor. Farnfrucht.  
*Filix arborea*, Steinfarn/  
Behnfarn/flarren.  
*Atriplex hispida*, *Spina-*  
*chia*, Spinadie.  
*Euphrasia*, vel *euphrasia*,  
Ogentrost.  
*Amarantus*, Virg. Leeff-  
röseten.

*Abinthium*, Lucr. wör-  
mete.  
*Abrotonus*, Luca. Staff-  
wurz/Querute.  
*Artemisia*, Bysoth.  
*Geranium*, Storch-  
schnaucl.  
*Sanguinaria*, Blodwörtel  
*Cannabis*, Hennep.  
*Linum*, Flasz.  
*Osyris*, item *Linaria*,  
Harnfrucht.  
*Antirrhinum*, Orant.  
*Malua*, Horat. malache,  
Colum. Pöppelen.  
*Alcea*, *bismalua*, *sygnare-*  
wörtel.  
*Althaea*, *hibiscus*, Virg. Z-  
bisch heilwurz.  
*Scrophularia*, mille mor-  
bia, Brunwörtel.  
*Sedum*, Colum. Ioyis cau-  
lis, Zuslock.  
*Vermicularis*, Batten-  
drune.  
*Portulaca*, Burtzel.  
R 5 Morfua

**Morsus Galline**, Alfine,  
 Myre / Hönnerdarm.  
**Anagallis**, Gauchheil.  
**Polygonum**, weggewras.  
**Vincaperuinea**, Clematis,  
 Plin. Syngron.  
**Vuularia**, Zuckersrude.  
**Sigillum Salomonis**, wirt-  
 wortz.  
**Cuculi flos**, Zuckers-  
 blomen.  
**Elleborus**, veratrum,  
 Niesewortz / Schaf-  
 fönie.  
**Petasites**, Pestilenzwort-  
 zel / Niegentrast.  
**Tussilago**, ungula caballi-  
 na, Rosshooff.  
**Angelica**, Angelick.  
**Ligusticum**, Merck / wil-  
 de Petersilie.  
**Fœniculum**, Fennel.  
**Fœniculum montanum**,  
 Berchfennel.  
**Laser**, & laserpitium gal-

licum, Meisterwortel.  
**Branca ursina**, Baren-  
 flawe.  
**Achanteus**, Virg. Welsch  
 Barenflaw.  
**Pastinaca**, Pestnake.  
**Sifer vel sisarum**, Zucker-  
 wortelen.  
**Staphylinus**, gele edder.  
 rode Könen.  
**Daucus**, fœniculum porci-  
 num, beerwortz.  
**Anethum**, Dille.  
**Anisum**, Anyo.  
**Carus**, Wischen edder  
 Feldkölme.  
**Pyrethrum**, bertram.  
**Petroselinum**, Petersilie.  
**Sion odoratum**, waterpe-  
 tersilien.  
**Pimpinella**, beyernelle.  
**Chæresolium**, Keruel.  
**Cicuta**, Scherlinck.  
**Millefolium**, stratiotes,  
 Edelgarue / Gernel /  
 Dusenblade.

Ansc-

*Anserina*, *agrimonia silue-*  
stris, Genseric.  
*Brassica crispa*, seu *Apiana*,  
Krußkeel.

*Rapunculus*, Rapunzel.

*Rapum*, ein Rôue.

*Napus*, steckrüben.

*Raphanus*, Retic.

*Raphanus maior*, Nar-  
retich.

*Cepa*, ein Zypelle.

*Porrum capitatum*, Loock.

*Porrum seclile*, Enidt-  
loock.

*Allium*, Virg. Knoffloock.

*Cepa Ascalonia*, Esch-  
loock.

*Scorodoprasum*, feldt-  
knoffloock.

*Narcissus*, Narcissen rô-  
selin / Hörningsblo-  
men.

*Narcissus ceruleus*, blawe  
Hörningsblomen.

*Narcissus luteus*, gele hör-  
nings blomen.

*Hermodactylus*, Wischen  
tidelosen / Heruest-  
blomen

*Pistolochia*, Plin. Boll-  
wurz.

*Hyacinthus*, Mergen-  
blomen

*Aron*, Aegohn / Südesch  
Engewur.

*Dracontea*, *Dracunculus*,  
Naserwurz.

*Satyrium*, orchis, Kin-  
derfrucht

*Asphodelus*, *hastula regia*,  
Goldzwortel

*Lilium album*, witte lilgen

*Lilium rufum*, goldlilgen.

*Ebulus*, Virg. Aitich /  
feldtsleder.

*Hedera*, Virg. Ylooff /  
wintergrôn / dat an  
den müren wasser.

*Hedera terrestris*, chama-  
cissus, Guder

*Volubilis*, windelocken /  
weide / windc.

Peri-

*Periclimenus*, *lilium inter spinas*, *Caprifolium*, Woldstulien / Segenbleder.  
*Numularia*, Penningfrut  
*Cuscuta, cassuta*, flassjyde.  
*Lupulus, lupus salictarius*, Hoppe.  
*Smilax aspera*, *hedera spinosa*, steckende scharpe winden.  
*Glycypticum*, *Smilax laevis*, Thunflockschens / winden.  
*Vitis silvestris, viburnum*, Woldreue.  
*Vitis alba*, Bryonia, gicht-röue / stickwortz.  
*Colocynthis*, Coloquinte.  
*Melones*, Melonen.  
*Pepones*, Pseben.  
*Lappa, Virg. Klyuen* / Ecdelers lüße.  
*Tribulus aquaticus*, Waternötre.  
*Cartamus, siue Cnicus*, wil-

der Saffran.  
*Carduus fullonius, dipsacus*,  
*Labrum Veneris*, Zartendistel / beuen farten  
*Polypodium*, Engelsjoch,  
*Filix maior*, grot farnfrude,  
*Filix silvestris*, woldfarn,  
*Scolopendria*, herestunge  
*Asplenium*, Miltenfrude / Steinfarn.  
*Muscus terrestris*, Beerlappen / wyngron.  
*Viola*, Horat. ein Viole.  
*Symphonia*, *Compharia*,  
 Papegoyenfrude.  
*Herba trinitatis*, Drefol-  
 dicheit  
*Baptisecula, Cyanus*, Forn-  
 blomen.  
*Consolida regia*, Riddersparen.  
*Thalictrum*, Welsamen.  
*Polygalum*, Crügblomen.  
*Lilium conuallium*, Meien-  
 blömlin.  
 Garryo-



*Gariophyllaea*, : Graßblo-  
men / Negelken.  
*Superba*, Mödtkwillen.  
*Gariophyllaea siluestris*,  
Sonner negelken.  
*Circaea*, *Amarantus purpu-*  
*reus*, Sufentschön.  
*Pæonia*, Pæonien rosen/  
Gichtwörtchen.  
*Trifolium*, Kleeuer.  
*Cytisus*, Virg. Welsch  
Fleuer.  
*Medica*, Virg. Veffleuer/  
Burgundijch höw.  
*Trifolium pratense*, Wi-  
schen Fleuer / Fleifch-  
blomen.  
*Melilotus*, Ouid. fteinflec.  
*Melilotus campestris*, Bat-  
tenfleuer.  
*Fœnum græcum*, Buechs-  
horn.  
*Chamephartium*, Erdt-  
pfirminnen.  
*Ferula*, Vir. Seidenfmuß  
*Anthemis*, ein Kamell.

*Pisum*, ein Eructe.  
*Cicer*, Kichern / Zifer-  
eructen  
*Phasoli*, Welsche bonen.  
*Faba*, Virg. ein Bohn.  
*Lupinus*, Virg. fygbonen.  
*Vicia*, Virg. Wicken.  
*Eruum*, Hor. orobus, cruen  
*Lens*, Cic. Linsen  
*Apios*, Erdmöte / Söge-  
brodt  
*Triticum*, Virg. Weiten.  
*Hordeum*, Virg. Versien.  
*Spelta*, Zea, far, ador,  
Spelt / dincelkorn  
*Siligo*, Roggen.  
*Far candidum*, Ammel-  
korn  
*Ocymum*, wild Korn  
*Triticum Asiaticum*, Tör-  
ckijch Korn / weiten  
*Auena*, Virg. Hauern.  
*Sesamum*, flafß dodder.  
*Milium*, Heers  
*Panicum*, Welsch heers.  
*Milium agreste*, wild heers  
Triti-

*Triticum vaccinarum*, Rho-  
weiden.  
*Foeniculum marinū*, crith-  
mum siue crithamum,  
Meerfennefoel  
*Vstilago*, brandt  
*Festuca*, Hasenbrodt.  
*Arundo*, canna, calamus,  
ein Rohr  
*Iuncus*, beesen  
*Sparganium*, carex, Virg.  
Reeth.  
Grannen, Graß  
*Typha aquatica*, Rohrkol-  
ne / Süderfüle.  
*Gnaphalium*, wischenflasz  
*Scirpus*, Ter. beesenhalm  
*Azga*, Virg. Meergras  
*Vlva*, Virg. schelp  
*Potamogeton*, Graasreeth  
in den dyken / See-  
haldenfrucht  
*Lenticula palustris*, Meer-  
linsen / Antflott  
*Hippuris*, Roseschwanz.  
*Nymphaea*, Seebloemen /

Mümmelcken  
*Acorum*, *gladiolus*,  
schwertel.  
*Iris*, Violwortelen / blau  
Lilgen.  
*Limonium*, beta siluestris,  
wischenbeete / ledeweef  
*Delphinium*, Welsch Rüd-  
dersparen.  
Beta, Beete.  
*Beta nigra*, rode beete  
*Beta alba*, witte beete  
*Atriplex*, Niede.  
*Blitum*, Rodtfoel  
*Brassica*, crambe, Keel-  
frucht.  
*Brassica capitata*, Rabus-  
Fopp.  
*Carduus Mariae*, Unser  
frowendistel / vechdistel  
*Carduus suarius*, Chama-  
leon albus, wit cuerwertz  
*Carduus siluestris*, feldt-  
distel.  
*Leucacantha*, spina alba,  
witt garden distel.  
Carta-

*Carthamus filuestris*, Orc-  
dystel.

*Carduus pratensis*, Wi-  
schendystel

*Carduus benedictus*, Car-  
dobenedicten.

*Scolymus, cinara, strobilus*,  
Welsche dystel / Ar-  
tischöfen.

*Recta bouis, ohonis*, Of-  
senbröck.

*Eryngium, mannestrum*.

*Cuminum*, Hor. Kömmel

*Seseli*, siler montanum,  
Woldkömel.

*Peucedanum*, Barstrang/  
Schweelwortz.

*Filipendula, Trichomanes*,  
Rode steinbröck

*Scordium*, trissagg palu-  
stris, waterknoffloock.

*Botrys, Ambrosia*, Eru-  
uenfrudt.

*Digitalis, campanula fil-  
uestris*, fingerfrudt /

woldkloeken.

*Mandragoras*, Alrun

*Stramonia*, Steckappel.

*Saponaria*, Speichwortz/  
Spenkrut.

*Staphisagria*, Lusewortz.

*Spatula foetida*, Xyris, uel

*Iris agrestis*, wandelu-  
sfrudt.

*Cyclaminus*, wolderduen/  
Erdappel

*Squilla*, Meerzypollen.

*Lunaria*, Macnuden.

*Cyperus, iuncus odoratus*,  
wild Galligan

*Nerium*, Olander

*Ruscus*, Müsedorn

*Gariophylli Indici*, Indi-  
sche Negelken / Sam-

mitblomen

*Aloë*, Aloe

*Muscus*, mofs. (hals.

*Chamaedaphne*, Belhers-

*Balsamina, momordica*;

Balsamfrudt.

## CXIII. DE SAVORIBVS.

Sapor, Geschmack eines jedern dinges.	Astringorium, astringent, dat thosamen thür /
Sapidum, wolsmeckende.	basch
Inspidum, duel smeckend	Acerbum, Herb/ alse vn-
Acre, scharp / hitrich /	tidig auet/gresich.
alse de Peper / vnd der	Außerum, wreisch / ruch.
g:liken gewöretz.	Dulce, söte
Acidum, Sutlicht alse	Suaue, Lefflich.
Ëhrick	Ingratum, vnlefflich.
Salsum, gesolten	Pmgue, unginosum, Fett.
Amarum, bitter	

## CXV. DE ODORIBVS.

Odor, Geröke.	Thymiana, ein söter/leff-
Odorari, rüfen.	licher röke.
Odorus, de stärck rüfen	Odor bonus, gndt röke.
fan.	Odor foetidus, seu faetor,
Flos odorus, eine Blome	stancf/ böser röke.
de einen hefftigen röke	Odor suauis, lefflicher röke
bestit.	Odor grauis, vnlefflicher
Herba odorifera, wollrü-	röke / de cinem tho-
fende fräder / de einen	wedder ys.
röke van sich geuen.	Odor acris, scharp röke.
	Odor

*Odor acidus*, ein surlecher  
ter rüsch.  
*Fœtere*, ducl rüßen /

stinken.  
*Pomum odoratum*, wolrüh-  
fende Appel.

CXVI. DE COLORIBVS.

<i>Color, Ter. tinctura, tin-</i> <i>ctus, Plin. farue.</i>	<i>Fucus</i> , eine angestreckene falsche farue.
<i>Color satur, Plin. plenus,</i> satte/ vullefarue / ho- gefarue.	<i>Colorem furo mentiri, Fab.</i> <i>Fucare lanam</i> , vorblö- men/ falsche farue ge- uen oder anstryken.
<i>Color pertinax</i> , bestendi- ge farue.	<i>Sufficere lanā medicamen-</i> <i>tis, Cic. colorare</i> , dun- cken/ faruen/ anstrichen
<i>Color euanius, fugax, ob-</i> <i>soletus</i> , vorgeckliche / vnbestendige farue.	<i>Pigmenta, Cic. malarfarue</i>
<i>Color floridus, Plin. vege-</i> <i>tus, viuus, Leeffliche</i> fröliche farue.	<i>Tonus, splendor, Plin. de</i> glantz.
<i>Color natiuus, natürliche /</i> angeborne farue.	<i>Color albus</i> , witte farue.
<i>Color surdus, lentus, auste-</i> <i>rus, Plin. duncere / vn-</i> leffliche düstere farue.	<i>Color candidus, argenteus,</i> glantzende witt/ Sül- nerfarue.
<i>Color dilutus, remissus,</i> dünnefarue.	<i>Color aureus</i> , Goldfarue. <i>Marmoreus, Virg. witt al-</i> se Marmelstein. <i>Eburneus, Virg. witt alse</i> Elfen-

Elfenbein.  
*Nivæus*, Hor. schneewitt.  
*Lacteus*, Ouid. witt alse  
 melck.  
*Aqueus*, waterfarue.  
*Vitreus*, *hyalinus*, glaß-  
 farue/ glasgrön.  
*Flavus*, Hor. bleckgehl/  
 schweelgeel.  
*Crocus*, Virg. *crocinus*,  
 saffrangehl.  
*Luteus*, Virg. doddergehl.  
*Cereus*, Hor. *cerinus*, Plant.  
 waßgeel/ wassfarue.  
*Gilvus*, *helvus*, Var. vahl/  
 bleckrodt.  
*Melleus*, Plin. Mellinus,  
 Honnigfarue.  
*Buxeus*, bleickgehl/ wie  
 Busbomen holt.  
*Citrius*, Citronenfarue.  
*Æneus*, Koppergehl.  
*Ravus*, swartgeel/ alse  
 ein Wulff.  
*Fulvus*, Horat. dunkel-  
 rodt/ Lüerfarue.

*Rubidus*, rodtlechtich.  
*Ruber*, rodt.  
*Rufus*, gehlrodt/ alse de  
 Offen.  
*Rubicundus*, *Sanguineus*,  
 Virg. blodtroth/blodt-  
 farue.  
*Flammeus*, lichtroth/vür-  
 flammenrodt.  
*Ignæus*, *rutilus*, vüetrodt.  
*Roseus*, Rosenfarue.  
*Coccineus*, Karmesynrot/  
 scharlakensfarue.  
*Purpureus*, *ostrinus*, Ty-  
 rius, Purpurfarue.  
*Puniceus*, Dunkelrodt/  
 Violebrun.  
*Pallidus*, Hor. bleck.  
*Miniatus*, Cic. mennienroß  
*Spadix*, Virg. *spadicæus*, Fa-  
 stannienbrun.  
*Impluviatus*, rockfarue.  
*Pullus*, dunkeldanet.  
*Ferrugineus*, schwart vnd  
 rode/ alse rust/ Ifern-  
 farue.

*Viola-*

*Violaceus, ianthinus, amethystinus*, Plin. *hyacinthinus*, *Violenbrun*.  
*Ceruleus*, Virg. *ceruleus*, *glaslinus*, *hemmelblaw*.  
*Cyanus*, *blaw* / *Lasurblaw*.  
*Caeus*, *glaucus*, *grawblaw* / *alse Fatten ogen*.  
*Cinereus*, vel *cineraceus*, *asschenfarue* / *schimmelfarue*.  
*Murinus*, *Colu. musfarue*.  
*Plumbeus, liuidus*, *blyfarue*.  
*Luridus*, *Ouid. swartgeel* / *Dodenfarue*.

*Viridis*, *grön*.  
*Herbidus, herbeus*, *grasgrön*.  
*Prasinus, porraceus*, Plin. *loockfarue* / *sappgrön*.  
*Niger*, *schwart*.  
*Anthracinus, ater*, *faelschwart*.  
*Furvus*, Hor. *düster* / *düsterwart*.  
*Coracinus*, *Vitr. glengende rauen schwart*.  
*Piceus*, *pickswart*.  
*Fuscus*, Horat. *dunkelbrün*.  
*Subniger*, *swartelecht*.

### CXVII. DE RE PECUNIARIA.

*Pecunia*, Hor. *Geldt*. *Moneta proba*, *gude mün*  
*Moneta*, *Ouid. Numus*, *Moneta adulterina*, Cic.  
*nummus*, Hor. *nomisma*, *improba*, *falsche mün*  
*Mün**te*. *Moneta accisa, arrofa*, *beschneden gelt*.  
*Valor monetæ*, *de wer*  
*schaft* *oder werde der*  
*mün**te*. *Pecunia minuta*, *Bleine mün*  
*te*.

*Pecunia ociosa*, Plin. Iun. *nummi vacui*, Scaev. gelt/ dat nicht angelocht ys/ dat nichts drecht.

*Pecunia fœnore occupata*, *questuosa*, *usuraria*, gelt dat vp woer vthgelehet oder vpgenamen is

*Pecunia calendario destinata*, in *calendarium conuersa*, Digest. Welt vp renthe.

*Pecunia ærofa*, Cod. fop- peren gelt.

*Pecunia numerata*, Cic. *argentum presentarium*, Plaut. Bährgelt.

*Marita pecunia*, Plaut. Heimstühr/ Ehestühr/ so men jungen Ehelüden giff.

*Pecunia adesa*, Geldt dat vortheret/ edder vordahn ys.

*Priuata pecunia*, Eigen gelt.

*Publica pecunia*, gelt dat dem gemeinen Fasten edder büdel gehöret.

*Pecunia mutuatitia*; Lehn- net gelt.

*Pecunia tutelarıs*, vnmündiger Kinder gelt.

*Pecunia attributa*, thegestellet gelt.

*Pecunia auersa*, entwendet gelt.

*Pecunia coacta*, vpgenamen gelt.

*Pecunia legibus & contra leges parata*, Geldt mit recht edder vnrecht thosamen gebracht.

*Pecuniosus*, Geltryck/ de vele geldes hefft.

*Æs interdum accipitur pro pecunia*, vor gelt/ edder allerley münze/ inde dicitur;

*Æs alienum*, Cic. Geldtschuldt.

*Æs alienum meum*, myne schuld.



ſchülde / edder dat ick ſchuldich bin.	verluſt.
<i>Æs alienum tuum</i> , Dyne ſchulden / edder dat du ſchuldich biſt.	<i>Collybiſtes</i> , <i>Numularius</i> , ein Weſſeler.
<i>Æs militare</i> , Brigasfeldt/ Reſolding.	<i>Nomina</i> , <i>h. c. debita</i> , Cic. Schulden.
<i>Æs signatum</i> , geſtempel- de münſte	<i>Bona nomina</i> , Gewiſſe ſchulden.
<i>Æs graue</i> , Münſte / ſo men by dem gewichte entſenget.	<i>Mala nomina</i> , böſe ſchul- den.
<i>Æs circumſoraneum</i> , Cic. Gelt <i>rp</i> wofer gena- men.	<i>Impedita nomina</i> , Liu. olde vorlegene ſchulde.
<i>Ærarium</i> , Cic. einer ſtadt ſchatzkamer / edder ge- meine kaſten/penning- thorn.	<i>Nomina ancipitia</i> , vnge- wiſſe ſchulde.
<i>Præſectus ærarij</i> , Penning- meiſter/ Rentemeiſter.	<i>Teſſera numaria</i> , weſſel- breue.
<i>Fiſcus</i> , Cic. eines fürſten ſchatzkamer oder kaſte.	<i>Numaria difficultas</i> , Cic. <i>argentaria inopia</i> , man- gel am gelde.
<i>Collybus</i> , Cic. de Weſſel. Cic. <i>In collybo eſt detri-</i> <i>mentum</i> , Am weſſel ys	<i>Caput</i> , Cic. ſors, Ter. <i>sum-</i> <i>ma</i> , Plin. de höuetſum- <i>ma</i> / dat höuetgelde.
	<i>Fœnus</i> , Hor. <i>uſura</i> , wofer. <i>uſure legitima</i> , temlicher wofer / de im Rechten erlöuet ys.
	<i>Illicite uſure</i> , vngedör- lick /

lick/ vnbillick / verba-  
dene wofer.  
*Solite usura*, gebrückliche  
wofer.  
*Vsurarum usura*, Wofer  
van wofer/ Jödischer  
wofer.  
*Vsura unciaria, centesima,*  
*fœnus unciarium, Tacit.*  
wofer / dar men ewelff  
van hundert giffte.  
*Vsura bestialis*, wofer dar  
men achte van hun-  
dert giffte.  
*Vsura semisis, Scæu.* wofer  
dar men söß van hun-  
dert giffte.  
*Vsura quincunx, Scæu.* wo-  
fer dar men vyff van  
hundert giffte.  
*Vsura ex triente*, wofer/  
dar men veer van  
hundert giffte.  
*Vsura menstrua*, Maent-  
licker wofer.  
*Vestigal, Cic. tolle* / sohr-  
lohn.

*Portorium, Cic.* hauegelt/  
bomgelt/ sehgelt.  
*Naulum, Iuuen.* schiplohn.  
*Tributum, Cic.* stühr/ vn-  
gelt.  
*Census, Ci.* tinse/ schatting  
*Decimæ, de Theinde.*  
*Inditio*, schattinge / so  
men den Vnderdanen  
oplecht.  
*Prouentus aut reditus an-*  
*nuus, Järlikes inka-*  
*men/ rente.*  
*Canon, Aſcon.* Järlike  
gûlten der fruchte.  
*Oblatio, stühr oder schotte/*  
*so men der Auericheit*  
*giffte.*  
*Multa, vel multa, Cic.*  
Geldstraffe.  
*Peculium, Virg.* Geldt so  
mit arbeit ys gewun-  
nen vnd gesparet wor-  
den/ erworuen gude.  
*Peculium castrense*, gude  
im friege erworuen.  
Symbo-

*Symbolum*, vel *symbola*,  
*collecta*, Cic. de Zechen/  
 dat gelachgelt so men  
 thosamende lecht tho  
 einem gastebede.  
*Collectam à conuiuiis exige-*  
*re*, Van einem jedern  
 gast sine tolage fordern  
*Sportula*, sportelgelt / so  
 van beiden Parthyen  
 vorm Gerichte werdt  
 ingelecht.  
*Donum, munus*, gaue/ge-  
 schencke.  
*Munusculum*, kleine gaue/  
 klein geschencke.  
*Donaria*, Macrob. gaue/  
 so der Kercken sind ge-  
 schencket / Kercken ge-  
*Donatium*, Suet. (zirde.  
 geschencke so der felt-  
 duerstler synen Krigs-  
 lüden giff.  
*Misilia*, Dig. Gauen de  
 men vthwerpet vnder  
 dat volck.

*Congiarium*, Cic. fôrsten-  
 gaue edder geschencke.  
*Lautia*, *lautiorum*, Liu.  
 geschencke / darmit de  
 Römer frömde Lega-  
 ten vorehreden.  
*Legatium*, Vlp. Gelt / so  
 men einem Legaten  
 tho der reise giff.  
*Legatum*, dat einem im  
 testament vermaekt is.  
*Legator*, de ein Erffge-  
 make ordnet / de ein te-  
 stament maket.  
*Legatarius*, dem ein Erff-  
 gemack verordnet ys.  
*Honorarium*, Ehrenges-  
 chenck / Vorehbringe.  
*Premium*, eine Gaue oder  
 lohn / darinne men  
 strydet edder fem-  
 pet.  
*Mercēs*, *manuprecium*,  
 verdenet lohn.  
*Manupretium diarium*, Ho-  
 rat. dagelohn.

<b>Demensum</b> , Teren. de fest/ so men einem knechte ein Mantelantlang gaff/ bescheden deel.	<b>gude tydinge.</b>
<b>Menstruum</b> , Vlp. epime- nium, Iuuen. ein Män- te soldt.	<b>Brauium</b> , de gaue dar- ümme men kempet.
<b>Stips</b> , Plin. stipendium, Vlp. besolding/ frigesoldt.	<b>Lytrum</b> , Enn. Kantzon- geldt.
<b>Salarium annuum</b> , Jahrs besolding.	<b>Xenium</b> , Mart. Ein ge- schenck/ so men einem frömden gaste giff.
<b>Stips collatitia, eleēmosyna</b> , Almissen.	<b>Apophoreta</b> , Mart. gauen so men den gesten mit tho hus giff.
<b>Auctoramentum</b> , Cic. war- tegelt / Loppgelt.	<b>Strena</b> , geschencke thom Nyen jahr.
<b>Arra</b> , Plin. arrhabo, Plaut. Gadesgelt/ hafftpen- ning/ pandschilling.	<b>Dos</b> , Hor. Brudischat.
<b>Didactrum</b> , Mineruale, merces scholastica, scho- legeldt.	<b>Parapherna</b> & parapher- nalia, All dat jenige so de Ehesrouwe neuen dem Brudschate dem Manne thobringet.
<b>Isagogicum</b> , inspringelgelt	<b>Softrum</b> , Arstenlohn.
<b>Nutritia, orum</b> , Vlp. der Sögeammen lohn.	<b>Meotrum</b> , Bademömen lohn.
<b>Euangelium</b> , Cic. Baden- brodt/ Badenlohn vor	<b>Niceterium</b> , Iuuen. palma- rium, Teren. Beloning der Auerwinnunge.
	<b>Comistrum</b> , Dregel lohn.

Meny-

Menytrum, eines wech- speiers lohn.  
wifers edder Ver- Cimelium, Kleinod.

CXVIII. PECUNIARIÆ Actiones.

<b>M</b> onetam vel argentum	Fœnerare aliquid alicui,
cudere, Teren. Num-	Einem etwas vp wo-
mun percutere, signare,	ker leihen.
pecuniam ferire, Plin.	Dare fœnori pecuniam,
Nummun commutare,	gelt vp wofer geuen.
Gelt weffelen.	Fœnore accipere, Terent,
Nummun commouere, Cic.	Vp wofer nemen.
Gelt vpbringen.	Collybo pecuniam curare,
Nummariam rem constitue-	vel mittere, gelt durch
re, Cic. Geltordninge	weffelbreue schicken.
mafen.	Ærufcare, Gell. allenthal-
Argentariam facere, Cic.	uen gelt vpmemen.
fiue exercere, den wef-	Æs alienum conflare, con-
fel dryuen.	trabere, cogere, schuldt
Fœnerare, & fœnerari,	mafen.
Wokeren / Woker-	Ære alieno premi, obrui,
dryuen.	ex ære alieno laborare,
Argentariam dissoluere, Ci.	in fchulden ftecken.
cedere fœro, vam weffel	Æs alienum dissoluere, vel
affftahn / Banckerott	perfoluere, Schuld be-
fpelen.	talen.

S s

Donare

**Donare æs alienum**, einem  
ein schuldt schencken/  
edder nageuen.

**Suscipere alicuius æs alie-**  
**num**, eines anderen  
schuldt vp sich nemen.

**Oppressum esse ære alieno**,  
in groter schuld stecken  
**Adærare**, Dig. ære æstima-

**Repræsentare pretium rei**  
**emptæ**, de gekoffte war  
mit barem gelde betala-

**Repræsentare pecuniam**,  
Bahr gelde vp de hand  
geuen.

**Versuram facere**, van ei-  
nenu borgen/ vnd dem  
andern betalen.

**Vsuram exercere**, Woker  
driuen

**Vsuram accipere**, Woker  
edder rente nemen.

**Vsuram exigere**, Woker  
forderen.

**Pendere, præstare, soluere**  
**vsuram**, woker betalen/  
edder rente geuen.

**Colligere stipem**, dat Al-  
müssen sammeln.

**Nomina dissoluere**, Cic.  
schülde betalen.

**Nomina exigere**, Cic. schül-  
de inmanen/infordern.

**Nomina facere**, Cic. schülde  
maken / sich in schuldt  
stecken.

**In assen satisfacere**, Digest.  
by heller vnd penning/  
edder vp den letzten  
scherff betalen / vulgo,  
**in solidum satisfacere**.

**Ad assen omnia perdere**,  
altho mal by einem hel-  
ler vorleeren.

**Auctionari, hæstæ subijcere**,  
Cic. Sub corona vendere,

lust. Hæstam in foro po-  
nere, & bona præconis  
voci subijcere, Cic. offent-  
lick verganten/ mit ei-

nem

nem öffentlichen vth-  
rop verköpen.  
In auctione vel ab hasta

emere, an apener gan-  
te edder vthrop kö-  
pen.

CXIX. *MONETARVM AP-  
pellationes Græcæ.*

<b>O</b> bolus, de söste deil ei- ner drachmen / ys et- wes mehr denn ein sößling.	<b>Drachma Attica</b> , ein halue Marck Sundsch.
<b>Semiobolus</b> , halff so vel / etwes mehr als ein dre- ling edder mitte.	<b>Semidrachma</b> , ein dubbele schilling.
<b>Diobolus</b> , de drüdde deel einer drachmen / ys drüdde haluen sößling	<b>Didrachmum</b> , ein Marck Sundsch.
<b>Tetrobolum</b> , twe drüdde deel einer drachmen / ys vyff sößling.	<b>Siclus Hebraicus</b> , Tetra- drachmum, ein marck Lübsch.
<b>Cistophorus apud Cic. in Epistolis ad Atticum</b> , by nä ein dubbele schilling	<b>Mina Attica</b> , Hundert drachmen / dat ys dor- teyende haluen daler.
	<b>Talentum Atticum</b> , höst söstich Minas / dat ys / söuen hundert vnde vöfftich daler.

CXX. *APPELLATIO-  
nes Romanæ.*

As, vel

**A**s, vel assis, By den Römern de geringste Fopperne mün-  
te/ ongefertick dree Lü-  
bsche penning/ edder ein  
Witte.

**Triens**, de drüdde deel as-  
sis, ein penning Lübsch  
**Quadrans**, de veerde deel  
assis, Vücht vull ein  
Lübsch penning.

**Teruntius idem**, quasi tres  
unciae, i. tres minime  
partes assis.

**Sextans**, de söste deil assis,  
ein Kostocker penning.

**Semis**, ein haluer assis,  
dree Kostocker penning.

**Tres**, quasi tres asses,  
dree witten.

**Octus**, q. octo asses, achte  
witten.

**Sestertius**, & sestertium,  
quarta pars denarij, by  
na ein stüuer oder Lü-  
bsch schilling.

**Sestertia singula**, gen. neut.  
num. plur. maken 25.  
Cronen.

**Denarius**, schyr veer stü-  
uer / ein halff orts  
Dalers.

**Quinarius**, schyr ein dub-  
belt schilling Lübsch.

**Victoriat**, ein Sychpen-  
ning/ valebat fere tan-  
tundem.

**Libra**, & libella argenti,  
idem fere quod assis.

**Libra Romana**, ein Rö-  
misch pundt/ hölt vn-  
gefertick 84. denarios,  
maket elfte haluen  
daler.

**Libella**, & pondo arii,  
idem fere quos As.

**Dupondius**, & dipondius,  
twe asses, edder ein  
schilling.

**NOTA.** As vel assis,  
wert ock genamen vor  
eine jegliche mün-  
te / welcher



welcker in twelff dele wert affgedelet. Exem- plum de moneta Lube- censi.	Semis, 6. penning Lüb: edder ein sößling.
As vel asis, ein Lübſch- ſchilling / 12 Lübſche penning vulgò solidus.	Quincunx, 5. pen. Lüb: Triens, 4. pen. Lüb.
Deunx, 11. penning Lüb.	Quadrans, 3 penning / edder ein witre.
Dextans, 10. penning Lüb.	Sextans, 2. penning.
Dodrans, 9. pen. Lüb.	Vncia, ein penning Lüb.
Bes, vel beſis, 8. penning Lübſch.	ys dat twelffte deil ei- nes Lübſchen ſchil- linges.
Septunx, 7. penning Lüb.	Semuncia, ein Koſtocker/ oder Sundiſch penning.

*Exemplum de moneta Roſtochienſi,  
vel Sundenſi.*

As, vel asis, ein Schil- ling / maker 12. Sun- diſche edder Koſtocker penning.	ning Sundſch. Septunx, 7. pen. Sund.
Deunx, 11. pen. Sund.	Semis, vel ſemis, 6. pen- ning / ein witre Sund.
Dextans, 10. penning Sundſch.	Quincunx, 5. pen. Sund.
Dodrans, 9. pen. Sund.	Triens, 4. pen. Sund.
Bes, vel beſis, achte pen-	Quadrans, 3. pen. Sund.
	Sextans, 2. pen. Sund.
	Vncia, ein pen. Sund.

A P P E L

CXXI. APPELLATIONES  
communes nostri temporis.

<b>A</b> ureus numus, ein goltgülden.	impropiè de moneta argentea dicitur. vulgò Florenus.
Aureus Rhenanus, Rhenisch gülden.	Numus capitatus, ein dicke penning.
Coronatus, ein Cron.	Solidus, ein schilling.
Coronatus solaris, Silenen cron / Französische cron.	Semissis, ein sößling / ein Ternese.
Coronatus Italicus, Hispanicus, scutatus, Italienische edder Spanische cron / Keyserliche cron.	Vrsinus, ein bärze / à figura vrsi, quem Helvetij vocant ein beizen: possit etiam nominari Arctophorus, quemadmodum Cistophorus, de quo antea.
Ducatus, ein Ducat.	Cruciger, vel crucifer, ♂
Aureus Vngaricus, Ungersche gülden.	cruciatus, ein Creuzer.
Numus Ioachimicus, Joachimisdaler / ein daler.	Obolus, ein heller.
Aureus, ein Gülden / sed	Teruncius, ein schärff.

CXXII. DE PONDERIBVS.

<b>P</b> ondus, Gewichte.	Libra, Cic. eine Wage.
Pondus centenarium, ein Centener.	Trutina, Vitruv. Statera, Cic. eine grote wage.
	Truti-

*Trutina monetaria*, Gold-  
wicht.  
*Æquilibrium*, *Vitr. libra-*  
*mentum*, *Plin.* wenn ydt  
recht inſteit.  
*Æquipondium*, *Vitr.* weñ  
ydt vp beiden ſiden ge-  
liſe ſchwar ys.  
*Sacoma*, *Vitr.* inſtandē ge-  
wicht/vollfamen wicht.  
*Aurum ad ſacoma appende-*  
*re*, *Vitr.* vullfamen ge-  
wicht goldes geuen.  
*Iugum*, der wagebalcken.  
*Anſa*, der wag hencfel.  
*Examen*, *Virg.* de tunge  
in der wage.  
*Lanx*, *Cic.* Wachſchal.  
*Momentum*, de vchſlach.  
*Superpondium*, ſuerwicht.  
*Additamentum*, *auctarium*,  
*Plaut. corollarium*, *Cic.*  
*mantiffa*, *Lucil. togatie*.  
*Manipulus*, *Celf. faſciculus*,  
ein handvull.  
*Pugillus*, ſo vele men mit

drēn fingern vaten fan  
*Libra*, ein Pundt.  
*Libra mercalis*, ſeu *merca-*  
*toria*, framer pund/hölt  
16 *uncias*, dat ys 32 lot  
*Libra Romana*, Römisch  
pund / hölt 12 *uncias*,  
dat ys 24 lot. *Hac libra*  
*hodie vtiuntur medici &*  
*pharmacopole*.  
*Libra numularia*, Gelde  
oder münzepund/vulgo  
*Marca*, ein Marck/hölt  
achte *uncias*, dat ys  
16 lot.  
*Sesquilibra*, anderthalff  
pund.  
*Bilibris*, dat twe pundt  
ſchwar ys.  
*Trilibris*, dre pundt ſwar.  
*Quinquibrals*, viſſpund  
ſchwar.  
*Vncia*, *Cic.* ein vntz / twe  
lot.  
*Semuncia*, ein halue vntz/  
ein lot.  
*Sicili*.

*Sicilius*, Plin. halff lot.  
*Sescuncia*, & *sescunx*, Colu. anderthalff vntz / dre loth.  
*Drachma*, ein quintin.  
*Semidrachma*, ein halff quintyn.

*Scriptulum*, Var. *scrupulus*, ein Scrupel / de drüdd. de deel eines quintins.  
*Sextula*, veer scrupel.  
*Duella*, achte scrupel.  
*Granum*, græn / Fern.

### *Libra Romanæ duodecīm partes.*

<i>Libra</i> , vel <i>As</i> , ein pundt / 12. vntzen / 24. lot.	<i>Selibra</i> , <i>semis</i> , söß vntzen / 12. lot / ein halff pund.
<i>Deunx</i> , eluen vntzen / 22. lodt.	<i>Quincunx</i> , vyff vntzen / 10. loth.
<i>Dextans</i> , teyen vntzen / 20. loth.	<i>Triens</i> , veer vntzen / 8 lot.
<i>Dodrans</i> , negen vntzen / 18. loth.	<i>Quadrans</i> , dre vntzen / 6. loth.
<i>Bes</i> , achte vntzen / 16 lot.	<i>Sextans</i> , twe vntzen / 4 lot
<i>Septunx</i> , söuen vntzen / 14 loth.	<i>Vncia</i> , ein vntz / 2 loth.
	<i>Semuncia</i> , halue vntz / ein loth.

### *CXXXIII. MENSURÆ liquidorum.*

*Ligula*,

<b>L</b> igula, vel cochlearium,	Chus, veer Sextarij.
ein temlik lepel voll.	Congius, söß Sextarij.
Cyathus, Plin. ein temlick	Vrna, veer Congij, edder
beferken vull hölt veer	24 Sextarij.
Lepel.	Amphora Romana, vel
Semicyathus, ein halff	quadrantal, twee urnæ
beferken vull.	edder achte congij, 48
Acetabulum, Cels. ander-	Sextarij.
halff cyathi.	Amphora Attica; Cadus;
Quartarius, twee acetabula.	Batus Hebræorum, Me-
Sextarius, twelff beferken	tretes, vel Metreta, dre
Hemina, cotyla, ein halff	urnæ, 12 congij.
sextarius, söß beferken.	Culeus; 20 Amphoræ.

Accommodatio qualiscunque ad  
mensuram vulgarem.

Culeus, ferè ein söder wins	dre pegel.
Amphora, ein verendeel.	Hemina, ein Pegel.
Vrna, ein Achtendeel.	Ligula, ein Lepelfull.
Sextarius, Ein weinich	Congius, ferè ein stüeffen.
mehr als ein stüffe ed-	Metreta, Cadus, dre ach-
der nößel/ vngeserlick.	tendeel.

CXXIIII. MENSURÆ

aridorum in his locis.

T

Chœnix

**C**œnix, demensum, ein  
spint/vngesehrlich.  
Cotylz, ongesehr ein halff  
spint.  
Modius, ein Schepel.  
Semiadus, ein halff schepel  
Besquimodius, anderthalff  
schepel.  
Modiolus, ein Veert.  
Semodiolus, Halff veert.  
Medimnus, ein Lypziger  
schepel.  
Semimedimnus, ein halff  
Lypziger schepel.

Trimodius, vulgò dit  
drömp / 12. schepel.  
Semitrimodius, ein Mof-  
der / 6. schepel.  
Duo trimodij, vel corus,  
twee drömp / ein wispel  
Quatuor trimodij, vel qua-  
drantal, 4: drömp /  
ein halue Last.  
Ocho trimodij, 8: drömp /  
eine Last.  
Hostorium, radius, Plant:  
ein stryckholt.

**CXXV. MENSURÆ INTER-**  
*uallorum, hoc est longitudinis, la-*  
*titudinis, & altitudinis.*

**M**ensura, eine Mace.  
Internallum, distantia,  
wyde van einem ding  
thom andern.  
Longitudo, de lenge eines  
dinges.  
Latitudo, de breedte.  
Altitudo, de hōgede odes  
deepe.  
Crassitudo & crassities, de  
dickede.  
Digitus, ein qwer finger  
breet / continet quatuor  
grana hordei.

Palmus

**Palmus**, quatuor digitos,  
eine hande breit.

**Pes**, quatuor palmos, ein  
Scho.

**Cubitus**, pes cum dimidio,  
anderhalff scho.

**Passus**, tres cubiti, cum una  
tertia, ein schtrêd.

**Pertica**, duo passus, ein rode  
**Stadium**, 62 perticae, 125  
paßus, ein halff veren-  
del einer myl.

**Miliare Italicum**, 8 stadia,  
ein Welsche edder En-  
glische myl.

**Leuca**, seu miliare Gallicū,  
anderhalff welsche mil/  
ein französische myl.

**Miliare Germanicum com-  
mune**, öuer zwe fran-  
zösische mylen.

**Miliare Suevicum vel Hel-  
ueticum**, eine grote Dū-  
desche myl / ein veren-  
del lenger als ein ge-  
mene Südsche myl.

**Transuersum digitum non  
cedere**, nicht eines fin-  
gers abret wyken.

**Pollicaris Latitudo**, Plin.  
eines dumen breit.

**Decoquere ad palmum**, Co-  
lum. bet vp den veerden  
deel innseeden laten.

**Dodrans**, Plin. palmus ma-  
ior, spithama, ein spann.

**Lichas**, ein vórspan/wat  
men mit dem dumen  
vñ töger kan erspānen

**Pes quadratus**, ein scho mit  
geteilde/ oder ein scho  
lanck vnd breit.

**Palmipes**, eines schoes  
vnd 4. finger lanck.

**Pedale**, eines schoes lanck  
edder bredt.

**Bipedale**, zwe scho lanck  
edder breed.

**Sesquipedale**, anderhalff  
scho lang edder breed.

**Vlna**, Virg. f. squipes, Colu.  
anderhalff scho/ein ele.

*Cubitale*, dat einer elen  
lanck edder bredt ys.  
*Vlna*, eine Ele.  
*Vlna explicata*, seu *ulna*  
*major*, *orgya*, ein fadem  
*Gradus*, ein gemeiner  
schred / van drüdde  
halff scho.  
*Clima*, söstich scho lanck  
vnd bredt.  
*Plethrum*, 20 schred.  
*Diaulos*, *Vitr.* twe *stadia*,  
ein verendel myl.  
*Decempeda*, *Metbrode* /  
teyen scho lanck / dar-  
mede men mehtet.  
*Decempedator*, ein feld-  
meter.  
*Milliare*, et *milliarium*, mil-  
le passus, eine Myl.  
*Dolichus*, tweiff *stadia*,  
anderthalff myl.  
*Parasanga*, *Plin.* dortich  
*stadia*.  
*Iugerum*, so vele ackers  
also ein par Ossen in

einem dage plügen  
mach / hölt 240 scho in  
de lengede / vnd 120  
scho in de brede.  
*Actus*, *Plin.* ein strecke we-  
ges / vp 24 schred / ed-  
der 120 scho.  
*Versus*, ein stücke feldes /  
so hundert scho lanck  
vnd bredt ys / vocatur  
*modius agri* à *Varrone*.  
**N O T A.** *Pes* ein werck-  
sche / kan ock gelick als  
ein *As*, in tweiff deele  
affgedelet werden / dat  
ein *Pes* holde 12 dumen.  
vnde est in *Latinis scri-*  
*ptoribus*, *Vncialis alti-*  
*tudo*, dat eines dumen  
hoch ys.  
*Sescuncialis crassitudo*, *Pli.*  
anderthalf dumen dick  
*Herba quincuncialis*, frut  
dat vyff dumen hoch is  
*Dodrantal alitudo*, *Col.*  
dat 9 dumen hoch ys.  
D E



## CXXVI. DE NVMERIS

generatim.

Nvmerus, Tall.	Ratiocinator, Cic. ein Re-
Numerare, tellen.	fenmeister.
Numerabilis, dat getellet	Ratiocinarius codex, ein
fan werden.	Rekenboeck.
Innumerabilis, innumerus,	Tabula, vel tabula ratio-
ontellich.	num, Register.
Numerus par, enen tall.	Rationes seu Tabulae acce-
Numerus impar, vneuen	pti & expensi, Register
tall.	der inname vñ vrgaue
Numerus finitus, ein ge-	Rationes sumptuariae, Re-
wisse tall.	gister dageliker vth-
Numerus infinitus, vnge-	gaue.
wisse vñ vnendlike tal.	Rationes conficere, Regi-
Numerosum, dat einen	ster ouerschan.
grooten tall hefft.	Rationes reddere, Reken-
Numerato, reedibar.	schop dohn.
Numerata pecunia, bahr-	Rationes accipere, Reken-
geldt.	schop ontfangen.
In numerato relinquere, an	Rationes examinare, Re-
barschap verlaten.	penschoep ouerschen /
Numerandi ars, vel scien-	onde tegen cinander
tia, de Reken kunst.	holden.
Ratiocinari, rekenen.	Referre in rationes, Inferre
	T 3 ratio-

rationibus, tho rechen-  
schop bringen.  
Calculus, Rechenpenning.  
Calculus ponere cum ali-

quo, Rekening mit ei-  
nem tho leggen.  
Subducere calculos, de re-  
kening maken.

CXXVII. NVME-  
rorum species.

VNum,	1.	Nouendecim,	19.
Duo,	2.	Viginti,	20.
Tria,	3.	Viginti unum,	21.
Quatuor,	4.	Viginti duo,	22.
Quinque,	5.	Viginti tria,	23.
Sex,	6.	Viginti quatuor,	24.
Septem,	7.	Viginti quinque,	25.
Octo,	8.	Viginti sex,	26.
Nouem,	9.	Viginti septem,	27.
Decem,	10.	Viginti octo,	28.
Vndecim,	11.	Viginti nouem,	29.
Duodecim,	12.	Triginta,	30.
Tredecim,	13.	Triginta unum,	31.
Quatuordecim,	14.	Triginta duo,	32.
Quindecim,	15.	Et sic deinceps.	
Sedecim,	16.	Quadraginta,	40.
Septendecim,	17.	Quinquaginta,	50.
Octiddecim,	18.	Sexaginta,	60.
		Septua-	

Septuaginta,	70
Octoginta,	80.
Nonaginta,	90
Centum,	100
Ducenti, & d,	200
Trecenti, & d,	300
Quadringenti, & d,	400
Quingenti, & d,	500

Sexcenti, & d,	600.
Septingenti, & d,	700.
Octingenti, & d,	800.
Nongenti, & d,	900.
Mille,	1000.
Duo millia,	2000
Tria millia,	3000.

### Numeri distributivi.

Singuli, ein jeder.  
 Bini, jo twee.  
 Terni, jo dre.  
 Quaterni, jo veere.  
 Quini, jo vyff.  
 Seni, jo sößs.  
 Septeni, jo sönen.  
 Octeni, jo achte.  
 Noueni, jo negen.  
 Deni, jo teyen.  
 Vndeni, jo eluen.  
 Duodeni, jo zwelfff.  
 Deniterni, jo dorteyen.  
 Deni quaterni,  
 Deni quini.  
 Deni seni.  
 Deni septeni,

Deni octeni.  
 Deni noueni.  
 Viceni, jo zwintich. Trice-  
 ni, quadrageni, quinquage-  
 ni, sexageni, septuagena-  
 ni, octogeni, nonageni,  
 Centeni, jo hundred. Du-  
 centi pro ducenteni, Tri-  
 centi pro tricenteni, qua-  
 dringenti pro quadringen-  
 teni, sexcenti pro sexcen-  
 teni, septingenti pro se-  
 ptingenteni, octingenti pro  
 octingenteni, nongenti pro  
 nongenteni, Milleni, jo  
 dusent.

### Numeri ordinem significantes.

<i>Primus</i> , de eerste.	<i>Vicesimus primus, secundus,</i> <i>tertius, &amp;c.</i>
<i>Secundus</i> , de ander.	<i>Tricesimus vel trigesimus.</i>
<i>Tertius</i> , de derde.	<i>Quadragesimus.</i>
<i>Quartus</i> , de vierde.	<i>Quinquagesimus, Sexage-</i> <i>simus.</i>
<i>Quintus</i> , de vijfde.	<i>Septuagesimus, Octogesi-</i> <i>mus, Nonagesimus.</i>
<i>Sextus</i> , de sixte.	<i>Centesimus, de honderste.</i>
<i>Septimus</i> , de zevende.	<i>Ducesimus vel ducesim-</i> <i>us.</i>
<i>Octauus</i> , de achte.	<i>Trecentesimus vel trece-</i> <i>simus.</i>
<i>Nonus</i> , de negende.	<i>Quadragesimus, Quin-</i> <i>gentesimus.</i>
<i>Decimus</i> , de tiende.	<i>Sexcentesimus, Septingen-</i> <i>tesimus.</i>
<i>Vndecimus</i> , de elfte.	<i>Octingentesimus, Nongen-</i> <i>tesimus.</i>
<i>Duodecimus</i> , de twelfte/ etc.	<i>Millesimus, de duisentste.</i>
<i>Decimus tertius, decimus</i> <i>quartus, decimus quin-</i> <i>tus, decimus sextus, de-</i> <i>cimus septimus, decimus</i> <i>octauus, decimus nonus.</i>	
<i>Vicesimus vel vigesimus,</i> de twintichste.	

### Numeralia desinentia in *ARIVS*.

*Terna-*

*Ternarius*, dat dre in sich  
hêlt/ *ut*, *Ternarij scro-*  
*bes*, Grouen de dryer  
sche wyt vnd deep syn.  
*Quaternarius*, dat veer  
bedûdet / *atque ita de-*  
*inceps*.  
*Quinarius*, *Senarius*, *Se-*  
*ptenarius*.  
*Octonarius*, *Nouenarius*,  
*Denarius*.  
*Vndenarius*, *Duodenarius*.  
*Terdenarius*, &c.  
*Vicenarius*, *Tricenarius*.

*Quadragenarius*, *Quinquagenarius*.  
*Sexagenarius*, &c.  
*Versus senarius*, ein Vers  
de 6. pedes hefft.  
*Ieiunium quadragenarium*,  
fasten van veertich  
dagen.  
*Homo sexagenarius*, ein 60-  
stich jârig Minsche.  
*Centenarius*, dat hundred  
bedûdet.  
*Millenarius*, dat dusent  
in sich hêlt.

### *Talia etiam sunt græca in A S.*

*Monas*, Tall de eins be-  
dûdet.  
*Dyas*, tal de twee bedûdet.  
*Trias*, tal de dre bedûdet.  
*Decas*, tall de teyen be-  
dûdet.  
*Hecatontas*, tal de hundred  
bedûdet.  
*Chilias*, tal de dusent be-  
dûdet.  
*Myrias*, tal de teyen du-  
sent bedûdet.

### *Numeri multiplicationem significantes.*

T 5

*Simplus*

<i>Simplus</i> , a, um, einfach/ eins so vele.	<i>Sextuplus</i> , a, um.
<i>Duplus</i> , a, um, twesfach/ tweemal so vele.	<i>Septuplus</i> , a, um.
<i>Triplus</i> , a, um, dresfach/ dremal so vele.	<i>Octuplus</i> , a, um.
<i>Quadruplus</i> , a, um, veer- fach/vermal so vel/ etc.	<i>Nonuplus</i> , a, um.
<i>Quintuplus</i> , a, um.	<i>Decuplus</i> , a, um.
	<i>Vigecuplus</i> , a, um.
	<i>Trigecuplus</i> , a, um.
	<i>Centuplus</i> , a, um.
	<i>Millecuplus</i> , a, um.

### Talia sunt

<i>Simplex</i> , einfoldich.	<i>Decuplex</i> , teyefoldich.
<i>Duplex</i> , twesfoldich.	<i>Vigecuplex</i> , twintichfol- dich.
<i>Triplex</i> , dresfoldich.	<i>Trigecuplex</i> , dertichfol- dich.
<i>Quadruplex</i> , veerfoldich.	<i>Centuplex</i> , hundertfoldich.
<i>Quintuplex</i> , vel quincu- plex, vyfffoldich.	<i>Millecuplex</i> , dusentfoldich.
<i>Sextuplex</i> , septuplex.	<i>Multiplex</i> , veelfoldich.
<i>Octuplex</i> , <i>Noncuplex</i> .	

### Item.

<i>Duernio</i> , <i>ônis</i> , twee tellich/ dat twee tall hefft.	<i>Quaternio</i> , <i>ônis</i> , veer tel- lich.
<i>Ternio</i> , <i>ônis</i> , dre tellich.	

Numeri.

### Numeralia in *ANVS*.

<i>Primanus</i> , de in der ersten ordnung ys.	der den de in der ersten ordnung sind.
<i>Secundanus</i> , de in der anderen ordnung ys.	<i>Primus inter sextanos</i> , de eerste vnder den de in der soosten ordnung sint.
<i>Tertianus</i> , de in der drüdden ordnung ys.	<i>Secundus inter primanos</i> , de ander vnder den de in der ersten ordnung sint.
<i>Quartanus</i> , <i>quintanus</i> .	<i>Tertius inter quintanos</i> , de drüdde vnder den de in der vofften ordnung sind.
<i>Sextanus</i> , <i>septimanus</i> .	
<i>Octanus</i> , <i>nonanus</i> .	
<i>Decimanus</i> vel <i>decumanus</i> .	
<i>Hinc dicimus</i> , <i>primus inter primanos</i> , de eerste vn-	

### CXXVIII. *NUMERALIA Aduerbia.*

<b>S</b> emel, ein mal.	<i>Vndecies</i> , eluen mal.
<b>B</b> is, twee mal.	<i>Duodecies</i> , <i>Tredecies</i> .
<b>T</b> er, dre mal.	<i>Quatuordecies</i> , <i>quindecies</i> .
<b>Q</b> uater, veer mal.	<i>Sedecies</i> , vel <i>decies sexies</i> .
<b>Q</b> uinqües, vyff mal.	<i>Decies septies</i> , <i>decies octies</i> .
<b>S</b> exies, septies.	<i>Decies nonies</i> , alij <i>Nonies</i> .
<b>O</b> cties, nouies.	<i>Vigies</i> & <i>uicies</i> , <i>xxi</i> mal.
<b>D</b> ecies, tyeen mal.	<b>T</b> rig-

Trigies & tricies, dor-	sent mal.
rich mal.	Plus millies, mehr: alse du-
Quadrages, quinquages.	setzt mal.
Sexages, Septuages.	Decies millies, tyeen du-
Octuages, Nonages.	sent mal.
Centies, hundred mal.	Quoties, wo vele mal /
Ducenties, Trecenties.	wo vaken. (ken.
Millies, & millies, du-	Toties, so vel mal/ so va-

## CXXIX. DE VIRTVTIBVS.

<b>V</b> irtus, Dôget.	Spes, Hôpeninge.
Pietas erga Deum, gott-	Charitas, Lecue.
salicheit.	Honestas, Erbarheit.
Religio, Aÿth vnde ernst	Probitas, Framicheit.
Godt tho denen.	Sapientia, Wyssheit.
Agnitio, vel notitia Dei,	Prudentia, Verstentnisse.
Gades erkentnisse.	Providentia, vórsichtikeit.
Dilectio Dei, Leue Gades	Solertia, Bloekheit.
Timor Dei, gades frucht.	Sagacitas, geswindicheit
Inuocatio Dei, Anropin-	erwas tho verstañ.
ge Gades.	Discretio, vernunftikeit/
Gratiarum actio, Sanct-	gescheidikeit.
segginge.	Intelligentia, Verstand.
Confessio, Bekentnisse.	Perspicacia, & perspicaci-
Fides, Geloue.	tas, scharpsinnicheit.
	Scien-



Scientia, Wetenschop.  
 Ars, Kunst.  
 Experientia, Erfaringe.  
 Fortitudo, Tapperheit /  
 Manlicheit / Könheit.  
 Constantia, Bestendicheit.  
 Magnanimitas, Grootmō-  
 dicheit.  
 Fidentia, vel fiducia, Tho-  
 uorsicht / vortruwinge.  
 Patientia, Tolerantia, Ge-  
 dult.  
 Perseuerantia, beharrlikeit.  
 Vindicatio, Wrekinge / der  
 de gewalt lyden / wreke  
 Iusticia, Gerechtigheit.  
 Aequitas, Aequum & bo-  
 num, vel aequum bonum,  
 Billicheit.  
 Gratitude, Danckbarheit.  
 Obedientia, Gehorsam.  
 Pietas erga parentes, leue /  
 truwe / vnd gehorsam  
 tegen de Elderen.  
 Reuerentia, Ehrbedinge.  
 Observantia, Oerchringe

edder warneming vnd  
 hochachting / der jen-  
 nen so ons vorgeleitet  
 sind.  
 Temperantia, Meticheit.  
 Sobrietas, Nüchtereicheit.  
 Continentia, entheldinge  
 van der wollust / inge-  
 tagenheit.  
 Abstinencia, entheldinge  
 van spysse vnd dranc /  
 vnd anderer wollust.  
 Decorum, zyrlicheit / wol-  
 stand.  
 Ciuitas morum, zyrlicheit  
 vñ erbarheit der seden.  
 Castitas, pudicitia, kűscheit.  
 Puritas, Keinicheit.  
 Modestia, Bescheidenheit /  
 Eendr.  
 Humilitas, Demoth / Vie-  
 dericheit.  
 Animi demissio, Zleinmō-  
 dicheit.  
 Simplicitas, Enfoldicheit.  
 Verecundia, schamhefti-  
 cheit. Libe:

**Liberalitas, Benignitas,**  
Mildicheit.  
**Bonitas, Güticheit.**  
**Beneficentia, wolgedicheit.**  
**Hospitalitas, Gastfryheit/**  
fründlicheit gegen de  
frömden desiluike tho  
herbergende.  
**Parsimonia, sparsamheit.**  
**Magnificentia, Herlicheit/**  
prechticheit.  
**Manfuctudo sachemödigheit**  
**Clementia, gnade vnd güt-**  
dicheit.  
**Misericordia, Barmher-**  
ticheit.  
**Veritas, Warheit.**  
**Integritas, candor, reddli-**  
cheit / vpridrticheit in  
worden vnd wercken.  
**Humanitas, fründlicheit.**  
**Comitas, Holdselicheit.**  
**Affabilitas, fründlicheit**  
in rede vnd antwort.  
**Festinitas, lepor, leßlicheit/**

**Insticheit in Ondere-**  
ding.  
**Urbanitas, höfflicheit.**  
**Taciturnitas, vorswegen-**  
heit.  
**Eloquentia, wolredenheit.**  
**Amicitia, Fründschop.**  
**Concordia, Eindracht/**  
einicheit.  
**Beneuolentia, fründlicher**  
wille / vnd thoneging.  
**Fauor, Gunst.**  
**Charitas, Leue.**  
**Charitas fraterna, amor fra-**  
ternus, bröderlike leue.  
**Amor coniugalis, Eheliche**  
lene.  
**Fides coniugalis, Eheliche**  
pflicht vnd truwe.  
**Diligentia, studium, flydt.**  
**Dexteritas, industria, ge-**  
schicklicheit.  
**Arsiduitas, sedulitas, ste-**  
dicheit.  
**Fidelitas, Truwe.**

## CXXX. DE VITIIS.

<b>V</b> itium, Laster. (Feit.	<i>Presumptio</i> , vormetenheit
<i>Vitiositas</i> , lastersucht.	<i>Turpitude</i> , schande / vn-
<i>Impietas</i> , Godtlofsheit.	chrbareheit.
<i>Idololatria</i> , Afgöderey /	<i>Improbitas</i> , schalckheit.
falschet Gadesdenste.	<i>Prauitas</i> , vorkerder sinn.
<i>Superstitio</i> , Bygeloue.	<i>Labes animi</i> , befleckinge
<i>Ignoratio Dei</i> , vnwetent-	des gemötes.
heit Gades.	<i>Malitia</i> , böshheit.
<i>Ignorantia rerum diuina-</i>	<i>Maleficiam</i> , Mijsdadt /
<i>rum</i> , vnwetentheit göt-	dueldadt. (delinge.
liker dinge.	<i>Noxa &amp; noxia</i> , mißhan-
<i>Odium Dei</i> , Hadt jegen	<i>Crimen</i> , ein Laster.
Godt.	<i>Flagitium</i> , ein grot laster
<i>Contemptus Dei</i> , & rerum	dat straffe werdt ys.
<i>diuinarum</i> , vorachtige	<i>Scelus</i> , ein schendlike böse
Gades / vnd Götliker	dadt / ein schelmstücke.
saken.	<i>Facinus</i> , ein mercklike d-
<i>Dubitatio de Deo</i> , twiue-	ueldadt. <i>Accipitur etiam</i>
ling van Godt.	<i>in bonam partem</i> .
<i>Dissidentia</i> , Mißruwen.	<i>Peccatum</i> , Sünde.
<i>Desperatio</i> , vortwiefeling.	<i>Delictum</i> , ein vorsehend.
<i>Defectio à Deo</i> , affall van	<i>Erratum</i> , feyl.
Godt.	<i>Error</i> , Erdom.
<i>Magia</i> , Tönerie.	<i>Culpa</i> , schult / mißhande-
	linge. <i>Insi-</i>

*Inspicientia, stultitia, Dor-*  
heit.

*Imprudentia, vnvorsichti-*  
cheit/vnuerstand.

*Calliditas, geswindicheit.*  
*Astutia, vaficies, Argli-*  
sticheit.

*Stupiditas, Dummicheit.*

*Inscitia, Vnuerenheit.*

*Inertia, Dracheit.*

*Audacia, Vorwegenheit/*  
Dyrticheit.

*Temeritas, Unbedacht-*  
samheit.

*Confidentia, Wenn men*  
tho vele vortruwet/vñ  
darumme seker wert.

*Credulitas, lichterfardicheit*  
tho gelouen.

*Securitas, Sekerheit.*

*Pertinacia, halsstarricheit*

*Ignauia, desidia, fuelheit.*

*Timiditas, fruchtzaamheit/*  
Saghafticheit.

*Inconstantia, Unbesten-*  
dicheit.

*Leuitas, Lichtferdicheit.*

*Impatientia, Vngedult.*

*Puillanimitas, Kleinmò-*  
dicheit.

*Animi abiectio, Vorza-*  
ginge.

*Mollicies, or Mollitudo,*

knellicheit/weeflicheit/

wenn einer gar niches

fan edder wil lyden.

*Iniustitia, vngerechtheit.*

*Iniquitas, Unbillicheit.*

*Ingratitudo, Vndanck-*  
barheit.

*Inobedientia, vngehorsam*

*Impietas erga parentes, vn-*

truwe / vnd vngehor-

sam jegen de Vlderen.

*Contumacia, wedderspen-*

sticheit/moderwillicheit

*Contemptus, Despicientia,*

Vorachtinge / Vor-

smachtinge.

*Illusio, verspottunge/ ver-*

lachunge.

*Seditio, Vprobr.*

intempe-

*Intemperantia*, Vnnetti-  
cheit.  
*Crapula*, heluatio, Fulle-  
rye/ schlemmerye.  
*Ebrietas*, Druncfenheit.  
*Ebriositas*, Gewanheit  
druncfen tho syn.  
*Voracitas*, Fräfficheit.  
*Bibacitas*, fupfückicheit.  
*Gula*, gulofitas, liguriitō;  
begerlicheit tho fchlō-  
men/ fleckerachticheit.  
*Luxus*, & *luxuria*, Auer-  
fledt in fpyfe/ fleidin-  
ge/ vnd anderm vnfo-  
ften/ geielheit.  
*Incontinentia*, vnnemcti-  
cheit/ vnd vnuormō-  
genheit/ fick tho ent-  
holden van der wolluft.  
*Impudentia*, vnuerftandte.  
*Impudicitia*, vntucht/ vn-  
fückicheit.  
*Libido*, vnordentlike luft/  
vnd begerde.  
*Adulterium*, Ehebreck.

*Scortatio*, Forerye.  
*Stuprum*, Zunchfrouwen  
fchenderye.  
*Incestus*, blodtschande.  
*Lasceiua*, Oppicheit/ geil-  
heit.  
*Petulantia*, Morwille.  
*Impuritas*, Unreinicheit/  
vnflederye.  
*Immodestia*, vnbescheden-  
heit/ vntucht.  
*Nequitia*, fchalckheit/ bö-  
uerye.  
*Ambitio*, ergyrycheit.  
*Curiositas*, vorwitz.  
*Animi elatio*, Auermot/  
Höhmorh.  
*Superbia*, Hoffart.  
*Arrogantia*, Stölcheit.  
*Iactantia*, rhomredicheit.  
*Illiberalitas*, Rarckheit.  
*Auaritia*, gyrycheit.  
*Sordes*, vnflediger gyry/  
fchendelike rarckheit.  
*Tenacitas*, hartgeuicheit.  
*Furtum*, deeffftall.

*Paracitas*, theuegting thet  
denerye.

*Rapacitas*, rduerie.

*Rapina*, roff.

*Vsura*, *foenus*, Wofet /  
rente.

*Expilatio*, plünderinge/  
berouinge/vehfuginge.

*Profusio*, *effusio*, *prodigali-  
tas*, vnnütze verſchwen-  
ding.

*Emacitas*, Böpfüchtheit.

*Inhospitalitas*, vnfründli-  
keit gegen frönde geſte.

*Crudelitas*, *atrocitas*, *ſeui-  
tia*, *inclementia*, grim-  
micheit / grufamheit.

*Immanitas*, vnminſchlicheit

*Tyrannis*, wötery / Ty-  
rannye.

*Aſperitas*, *acerbitas*, Vn-  
müldicheit / hardicheit.

*Toruitas*, ſtorricheit.

*Seueritas*, ernſthaffticheit/  
ſtrengicheit.

*Ira*, Törne.

*Iracundia*, tornmüddicheit.

*Excandescencia*, haſtiger  
torn.

*Cupiditas* *vindicta*, rach-  
giricheit.

*Lentitudo*, lanckſamheit  
the tönnen.

*Immisericordia*, vnbar-  
mherlicheit.

*Mendacium*, Lügen.

*Vanitas*, ydelheit.

*Fallacia*, falſchheit / be-  
dregerye.

*Loquacitas*, *garrulitas*,  
Flapperye/plädderſüch-  
ticheit.

*Futilitas*, *vaniloquentia*,  
vnnütze vnd lichterferdi-  
ge ſchwezerie.

*Obscenitas*, vnſlederye in  
worden.

*Scurrilitas*, lichterferdige  
vnd ſchampere ſchimp-  
wort/ Vlarrendedinge.

*Adulatio*, *assentatio*,  
ſmeichlerye.

Obtre-

Obtrectatio, achterreding.

Calumnia, schmarde/le-

stering / verkering et-

nes anderen worde.

Maledicentia, böse narede.

Inhumanitas, vnfründli-

cheit.

Inurbanitas, inciullitas, vn-

höfflichkeit.

Insulsiitas, Rusticitas; Eü-

risch großheit.

Barbaries; barbarische

großheit.

Inimicitia, Nyendfchop

Inuidia, nyde.

Inuidentia, liuor, emulatio,

affgunsticheit.

Odium, Rath.

Discordia, Vnenicheit.

Maleuolentia, mißgunst /

bößwillicheit.

Negligentia, vnachtsam-

Indulgentia, nalc- (heist.

tinge / auerschinge.

Ineptia, vngesichlichkeit.

## CXXXI. REGIONVM, INSV-

larum, &amp; prouinciarum quarundam

appellationes Germanicae.

Vniuersi orbis terrarum

hodie quatuor consti-

tuuntur partes.

Asia, Africa seu Libya, Eu-

ropa, &amp; America, quæ

etiam terra noua dici-

tur.

Ægyptus, Egyptenland.

Æthiopia, Merenland.

Africa minor, vel Barba-

ria, de Barbarye.

Albania olim, vel Britan-

nia minor, nunc Scotia,

Schottland.

Alsatia, Elsaß. (land.

Anglia, Britannia, Engel-

Arabia felix, dat frucht-

bar Ryke Arabien.

*Arabia deserta*, dat wöste  
Arabien.  
*Arabia petrea*, dat stein-  
achtige Arabien.  
*Asia minor*, Klein Asia /  
jgundes Natolia.  
*Austrasia*, Westerryck.  
*Austria*, Osterryck.  
*Bavaria*, Beyerlandt.  
*Betica*, ein deel Hispa-  
nien / dat Köninckryck  
Granaten.  
*Bataula*; iam *Holandia*,  
Holland.  
*Belgium*, & *Belgium*, dat  
Nedderland.  
*Bohemia*, Behemierland.  
*Borussia*; vel *Prussia*,  
Preußen.  
*Brabantia*, Braband.  
*Biturigum regio*, dat land  
van Berry.  
*Brissgauia*, Brißgaw.  
*Campania*, dat Köninck-  
ryck Neapolis.  
*Carinthia*, vel *Carnia*;

Bernthen.  
*Celtiberia*, ein Landschop  
in Hispanien.  
*Cimbrica Chersonesus*,  
Holstein.  
*Creta*, de Insel Candia.  
*Curlandia*; Cuhrland.  
*Cyprus*, Cypren.  
*Dania*, Dennemarck.  
*Dacia*, de grote Malachie  
*Dithmarsia*, Detmerschen  
*Falstria*, Fälsstern.  
*Fimaria*, Femern.  
*Fionia*, Fünenland.  
*Forum Iulij*, Friul.  
*Frisia orientalis*, Ostfreß-  
landt.  
*Frisia occidentalis*, West-  
freßland.  
*Francia orientalis*, Fran-  
ckenland.  
*Gallia*, Francfryck.  
*Gallia Celtica* vel *Lugdu-  
nensis*, de Landschop  
vñ Leon / Burgund.  
*Gallia Narbonensis*; seu  
Bracha-



Prachata, de Prouinz.  
 Langendoek/ vnd Del-  
 phinat.  
 Gallia Aquitania, vel A-  
 quitania, Gasconien.  
 Gallia Belgica, dat ganze  
 Nedderland.  
 Gallia Togata et Cisalpina,  
 Lombardye/ vnde dat  
 hertochdom Meyland.  
 Gallia transalpina, dat del  
 frantzryck dat vp jen-  
 sydt dem geberchte ys.  
 Geldria, Gellerland.  
 Germania, Sûdeschland.  
 Germania superior, vel pri-  
 ma, dat Ouerdûdesch-  
 land / de ganze Ryni-  
 sche freis/ van Sund-  
 gâw beth an de Mosel.  
 Germania inferior, vel se-  
 cunda, dat ganze Ned-  
 derland.  
 Græcia, Greckenlandt.  
 Gruntlandia, Grönlandt.  
 Hannonia, Haginoia, Zen-  
 negow.

Heluetia, Schwitserland.  
 Hispania, vel Iberia, O He-  
 spertia ultima, Hispa-  
 nien.  
 Hybernia, Irland.  
 Holandia, Holland.  
 Holsatia Cimbrorum,  
 Holstein.  
 Hungaria, vel Vngaria,  
 Ungerland.  
 Italia, Ausonia, Oenotria,  
 Hesperia, Welschland.  
 Illyris, vel Liburnia, hodie  
 Schlauonia, Wendische  
 marcke.  
 Insubria, dat Hertochdom  
 Meyland.  
 Iudæa, dat Jôdescheland.  
 Iutia, Jütland.  
 Lalandia, Laland.  
 Latium, dat deel Italie  
 vnmme Rom/dar de Ty-  
 ber in dat Meer stûrt.  
 Liguria, der Genueser  
 Landschop.  
 Lithuania, Littowen.  
 V 3 Liuania

Liuania, Lyffland.  
 Lusitania, vel Portugalia,  
 Portugall.  
 Lusatia, Lusenitz.  
 Marchia, de Marcke.  
 Megapolis, Meckelnborch.  
 Melita, de Insel Malta.  
 Misnia, Myssen.  
 Moravia, Merriben.  
 Moscouia, Moschow.  
 Noruegia, Nerigos, Plin.  
 Norwegen.  
 Noricum, dat ouer vnd  
 nedder Beyerland.  
 Palatinatus, de Paltz.  
 Palestina, terra sancta,  
 dat hillige Land.  
 Pannonia superior, vel pri-  
 ma, Oesterrick.  
 Pannonia inferior, vel se-  
 cunda, Vngerland.  
 Peloponesus, ein halue  
 Insel in Grefenland/  
 hett jtzunder Morea.  
 Pedemontium, vel Pedemō-  
 tana regio, dat Piemünt

Persia, Perferland.  
 Polonia, Sarmatia Euro-  
 pæa, Polen.  
 Pomerania, Pommeren.  
 Rhetia prima, vel superior,  
 hodie Sueuia, Schwa-  
 benland.  
 Rhetia secunda, vel inferior,  
 alias Vindelicia, ein deel  
 des Beyerlandes.  
 Rhodus, Rhodis.  
 Rugia, dat land rho Rû-  
 gen by Pameren.  
 Ruthenia, & Russia, Rûß-  
 land.  
 Sabaudia, Saffoy.  
 Saxonia, Sassen.  
 Sclauonia, de Wendische  
 Marcke.  
 Selandia, Seeland.  
 Sicilia, Trinacria, Sicania,  
 Sicilien.  
 Suecia, vel Suedia, Swe-  
 den.  
 Sueuia, Schwabenland.  
 Scandinavia, vel Scania,  
 Schon-

Schonlant in Deñmarck	Transsylvania, vel Panno-
Stiria, olim Valeria, Steyr-	dacia, & Dacia Ripensis,
marck.	Septem Castra, Söu-
Silesia, Schleſien.	börger.
Thuringia, Thüringen.	Vindelicia, Beyern.
Tirolensis comitatus, de	Turcia, Törcſye.
Graffſchop Tirol.	Thule, iſlandia, Yſland.

¶ XXXII. MONTIVM ET  
*ſiluarum quadam appellationes*  
*Germanicae.*

<b>A</b> Bnoba, de Baar / ed-	Alpes, de Alpen / dat hoge
der de Randen / mit	gebercht / welcks Italian
ſampt dem geberchte	van Südeſchland vnd
in der Baar.	Francſrick vnterſchedet
Hic mons longe lateq; ſe ex-	Alpes Adula, vel Alpes
tendit, vnde etiam adhuc	ſumma, de Gortthard.
alia ſortitur nomina: vi-	Alpes Poenina, S. Bern-
delicet, Otten wald /	hards berch.
Steyger wald / Weſter	Alpes Graie, de Kleine S.
wald / Spesſhart.	Bernhards berch.
Adula, & Adyla, de Urs-	Alpes Cotia, Montdints /
ler / de Nagel / de Etzel.	dat geberchte in Piemont
Ætna, ein berch in Sici-	Alpes Iulia, de Julien in
lien de vüer vthwerpet.	Grampünde.

*Alpes Lepontia*, dat geberchte hinder Glaris an den Grawenpüntern.

*Alpes Rhetia*, dat Etschländisch geberchte.

*Apenninus*, de berch so ganz *Italia* na der lengede in 2. dele delet.

*Arduenna*, de Wold vnd geberchte van Lützelberch bet an Flandern.

*Bruttius*, vel *Broccus*, de Blockberch.

*Carpathus*, *mons Hungaria*, de Brummbach / Bremnitz vñ Semnitz

*Carucus*, vel *Pyreneus*, de Berner.

*Cecius*, *mons Hung.* Kalenberch / Hertzberch.

*Claudius*, *mons Hung.* de Vogel / Kochizer berch.

*Comagenus*, *mons Austria*, Haunburger berch.

*Gessacus*, *mons Hung.* de

Schegfel.

*Gabreta sylua*, & *Luna sylua*, de Behemer woldt.

*Hecla mons*, de Heckelberch in Ysland.

*Hereynia silua*, Item, *Martiana*, de Schwartz woldt.

*Iura*, vel *Iurassus*, de Juren / edder Leuerberch in Nücheland / mit sampt dem Burgundischen geberchte.

*Melibocus*, dat geberchte in Hessen / bet an Nysen am Hartzwoldt.

*Pharetrius mons*, mōs *Concordia*, de Kochersberch.

*Pinifer mons*, Fiechtelberch / twischen Bamberg vnd Nörenberg / dicuntur etiam *Sudeti montes*.

*Promontorium*, ein vdrberch / de sich in dat Meer

Meer strecket.  
*Pyrenæi montes*, dat ge-  
 berchte dat Galliam  
 vnd Hispaniam schei-  
 det.  
*Semana filua*, de Sörin-  
 ger woldt.  
*Vallis Telnia*, dat Velelin.

*Vocetius vel Vocetius*, mons  
 in Heluetijs, de Boetz-  
 berch.  
*Vogesus*, dat Elsassische  
 vnd Loerbringische ge-  
 berchte.  
*Promontoria Cimbrorum*,  
 de Schagen.

CXXXIII. *MARIS CO-*  
*gnomina.*

<p><b>M</b>Are, dat Meer.  <i>Oceanus</i>, dat hoge          Meer/ dat vnmme dat          gantze Erdrycke geit/          de wilde Westsee.  <i>Sinus</i>, ein grof wyck/ als  <i>Sinus Persicus</i>, <i>Arabicus</i>,  <i>Indicus</i>.  <i>Portus</i>, eine Baue.  <i>Oceanus glacialis</i>, <i>Scythi-</i>  <i>cus</i>, <i>Septentrionalis</i>, dat          gefraren Meer.  <i>Oceanus Atlanticus</i>, dat</p>	<p>Meer dat an den berch          Atlas in Mauritania          stott.  <i>Mare Adriaticum</i>, vel <i>Ha-</i>  <i>driaticum</i>. Item, <i>Mare</i>  <i>superum</i>, dat Venediger          meer/ dat twischen Ita-          lien vnd Illyrico ys.  <i>Mare Tyrrhenum</i>, <i>Thu-</i>  <i>scum</i>, vel <i>inferum</i>, dat          Thuscanische Meer/          dat an <i>Italiam</i> stott/          twischen Sicilien vnd          V s Sardi-</p>
--	--

Sardinien.  
*Mare mediterraneum*, &  
*mare nostrum*, dat meer  
 dat midden dorch dat  
 Erdrycke geit/vñ schei-  
 det thom del Asiam vñ  
 Africam van Europa.  
*Mare Aegeum*, dat Grefi-  
 sche meer.  
*Mare Balthicum*, de Ostse.  
*Mare Erythreum*, vel ru-  
 brum, dat Rode meer.  
*Mare Ibericum* & *Baleari-*  
*cum*, dat meer dat an  
 Hispanien stott.  
*Mare Ligusticum*, dat Ge-  
 nuefer meer.  
*Mare Ionium*, dat meer  
 twischen Sicilien vnd  
 Grefenland.  
*Mare Indicum*, dat meer

dat an Indien stott.  
*Mare Caspium*, vel *Hyrca-*  
*num*, dat meer in A-  
 sia/dat vñme her mit  
 landt ys vñfangen/  
 also ein see.  
*Pontus Euxinus*, dat grote  
 meer by Constantino-  
 pel/stott an Thraciam  
 vnd Bulgariam.  
*Bosphorus Thracius*, de  
 Sundt oder enge meer  
 twischen Constantino-  
 pel vnd Chalcedon.  
*Bosphorus Cimmerius*, de  
 Sundt edder enge  
 Meer by *Palude Meo-*  
*tide*.  
*Meotis*, vel *Palus Meotis*,  
 ein Meer edder See  
 in Scythia.

# CXXXIII. FLVVIORVM

& lacuum nomina Ger-  
 manica.

Adrianus

<b>A</b> Dranus, vel Edera, de Eder/ in Hasia.	Chrysus, de Brapff/ inn Hungaria.
Æsacus, Isach/ in Rhetia.	Danubius, Ister, Sonow.
Albis, de Elbe/ in Saxonia.	Drauu, & Daras, Trab/ in Hung.
Albula, alio nomine Tybe- ris, de Tyber/ in Italia.	Dubis vel Dubius, Sub/ in Gallia.
Aluta, & Alutius, de Alt/ in Transylvania.	Duna, Dün/ in Lyffland.
Amasus, vel Amasius, de Ems/ in Vuestphalia.	Ellus, de Ill/ in Alsatia.
Ambra, Ainper see/ in Rhetia.	Eridanus, aliàs Padus, de Pave/ in Italia.
Anisus, Ens/ in Austria.	Gutalus, de Al/ quidam eundem esse putant cum Viadro, de Ader.
Arabon, Rab/ in Hungaria.	Helium, Ostium Rheni, de Wieling/ ys ein rth- gang des Rhyns in dat meor.
Araris, vel Arar, de Son in Gallia.	Ilera, de Iler/ flütt in de Sonow.
Arula, Aar/ in Heluetia.	Iuuarus, vel Saltza, de Saltz/ in Bauaria.
Athesis, Etsch/ in Rhetia.	Lycus, Lech/ in Rhetia.
Bernicus, Bernitz/ edder Wernitz/ in Rhetia.	Ligeris, Leer/ in Gallia.
Borysthene, de Niepper/ in Russia.	Limagus, de Limagt/ in Heluetia.
Chronus, de Memel/ oder Pregel/ in Lithuania, & Prussia.	
Clares, de Glan/ in Carin- thia.	

Lupia

<b>Lupia</b> , de Lippe/ in Vuestphalia.	<b>Maenus</b> , Item <b>Moganus</b> , de Meyn / by Frankfort.
<b>Lacus</b> , ein See.	<b>Mosa</b> , de Mas in Belgico.
<b>Lacus Aeronius</b> , Bodense.	<b>Mosella</b> , de Mosel / alijs
<b>Lac. Asphaltites</b> , dat Dode-meer/ in Palestina.	<b>Obrinca</b> .
<b>Lac. Auernus</b> , ein See/ in Campania.	<b>Nauus</b> , vel <b>Naua</b> , de Nahe edder Nab/ by Bingen.
<b>Lac. Benacus</b> , Garderssee/ by Mantua.	<b>Nicer</b> , <b>Nicrus</b> , et <b>Neccarus</b> , de Necker/ im Wirtenberger land vnd Paltz.
<b>Lac. Felicis</b> , Gemunder see/ in Austria.	<b>Odera</b> , alijs <b>Viadrus</b> , de Oder/ in Pomerania.
<b>Lac. Larius</b> , Cumersee/ in Insubria,	<b>Oenus</b> , de Jhn/ Austria flu.
<b>Lac. Lucrinus</b> , ein See in Campania, stett an den lacum Auernum.	<b>Alius</b> in comitatu Tyrolensi & Pomerania.
<b>Lac. Tigrinus</b> , Zürcher see.	<b>Padus</b> , idem quod <b>Eridanus</b> .
<b>Lac. Venetus</b> , de vnder Boden see / het ock de Celler see.	<b>Pegnus</b> , <b>Pegnitz</b> / in Norico.
<b>Marysus</b> , de Merich / in Transsylvania.	<b>Rhenus</b> , de Rhyn.
<b>Matrona</b> , de Marne / in Gallia.	<b>Rhodanus</b> , de Rod / in Gallia.
	<b>Sala</b> , de Sal/ in Saxonia.
	<b>Samosus</b> , de Samisch/ in Transsylvania.
	<b>Sana</b> , de San / by Fryburg in Nücheland.
	<b>Sauus</b> ,



*Sauus*, de Saw/ in Hung.  
*Scaldis*, de Schelde/ inn  
 Belgio.  
*Sequana*, de Seine / inn  
 Gallia.  
*Fretum Codanũ*, de Sunde  
*Sinus Curienſis*, vel Vene-  
*dicus*, Curischer ſie.  
*Sueuus*, vel Sprea, de Sp̃re  
 in der Marcke.  
*Tanaïs*, de Don / fluuius  
*Scythiæ*, ſcheidet Euro-  
 pam vnd Aſiam.  
*Tibiſcus*, de Teiß in Dacia  
*Thameſis*, de Tems by  
 Lunden in Engelland.  
*Ticinus*, de Theſin/ in Ita-  
 lia, flütt vor Pauey.  
*Traua*, de Traue.  
*Tungrorũ ſons*, Zferhorn.  
*Turus*, vel *Taurias*, de

*Thür* in *Heluetia*, inde  
 nominatur *Tauriacus*  
*tractus*, dat Thurgow.  
*Vachneſus*, de Waſenitz.  
*Vahalis*, ein Strom van  
 dem Rhyn by Niew-  
 mægen/ wert de Mähl  
 genõmet.  
*Varnus*, de Warnow.  
*Viadrus*, vel *Odera*, de  
 Oder-  
*Vidrus*, vulgõ *Nigra unda*,  
 Swart water/ in Frifia  
*Virido*, de Werthow / by  
 Augſpurg.  
*Viſtula*, vel *Iſtula*, de Wi-  
 ſel / in Polonia.  
*Viſurgis*, & *Vefaris*, de  
 Weſer / in Saxonia.  
*Vrſa*, vel *Ruſa*, de Rûß/  
 in *Heluetia*.

## CXXXV. POPVLI.

**A** *Borigines*, de erſten *Aduatici*, nunc *Hannonij*,  
 Inwaner in Italia. *Gennegowen*.  
Allobro-

**Allobroges**, *nunc Sabaudi*,  
**Saffoyen**.  
**Allemanni**, Germani *superiores*,  
 Hochdüdschen.  
**Ambiuariti**, Brabender.  
**Angriuarij**, hodie *Vestphalia*,  
 Westphälisch.  
**Athesini**, Etschlender.  
**Atrebates**, hodie *Artesij*,  
 Arreßer / eddet de im  
 Bisthom Arras.  
**Bataui**, hodie *Hollandi*,  
 Hollender.  
**Belgae**, Nedderländer.  
**Betasij**, Deelender in Bra-  
 bant.  
**Bauari**, Beyerin.  
**Borussi**, Bruckeni, & *Pru-*  
*theni*, Prüssen.  
**Breuni**, völker in Beyer-  
 land an der Petlecher  
 heide.  
**Britanni**, Angli, Eng-  
 lender.  
**Britones**, de *Barrenier*  
 in *Franchryken*.

**Burgundiones**, Burgun-  
 dier.  
**Brutij**, Völker *Italiae in*  
*Calabria*.  
**Busastores**, Freslender by  
 Swoll: *alij existimant*  
*esse partem Vuestphaliae*.  
**Carni**, de Brainer by  
 Kernthen.  
**Catti**, Haffi, Hessen.  
**Celtae**, Burgundier.  
**Charitini**, Wirtemberger  
 Cauchi, de Lünenbörger  
 vnde im Bisthom  
 Bremen.  
**Ceruetij**, de van rind vñ  
 Zerbst.  
**Cherusci**, Hartzlender by  
 Haluerstadt.  
**Cimbri**, Holsten / vñ  
 Schleswiker.  
**Daci**, *alijs Getae*, Wal-  
 lecher.  
**Dani**, Dennemärcker.  
**Eburones**, Lüttricher.  
**Franci**, Francken.  
 Frisij

Frifij, vel Phrifij, Friefen.  
 Germani, Dūdeſchen.  
 Græci, Græken.  
 Grudij, Leuaci, & Louani-  
 enſes, de van Lōuen.  
 Gugerni, Iuliacenſes,  
 Jūlcfer.  
 Gunduni & Gorduni, Gan-  
 dauenſes; de van Gent.  
 Hedui, Burgundier.  
 Heluetij, Schwyrzer.  
 Hermunduri, Wiſſener.  
 Hunni, de Hunnen / ſo  
 wanner vth Scythia in  
 Europam gefallen.  
 Iazyges, Metanaſtæ, Tran-  
 ſyluani, Septemcaſtren-  
 ſes, Sōuenbörger.  
 Inſubres, Mediolanenſes,  
 Meylender.  
 Iudæi, Hebræi, Jōden.  
 Latini, de Latiner.  
 Lepontij, de Rhinwōlder/  
 dar de Rhyn entſprin-  
 Leuci, Lothringer / get.  
 by Doll vnd Nansen.

Ligures, de Genueſer.  
 Lingones, de vnmie Lan-  
 gres wanen.  
 Liouones, Lyfflender.  
 Lutiburi, Sileſij, Schleſer  
 Marcomanni, Moraui, de  
 Merriben.  
 Maſſagetæ, Mauritani, de  
 witten Moren.  
 Mattiaci, Seelender.  
 Mediomatrices, & Medio-  
 matici, Weſterker in  
 Eſſichom Metz.  
 Menapij, Geller / vnd  
 Gūlcher.  
 Morini, Fleming edder  
 Flandern.  
 Moſcouitæ, Moſci, Hamá-  
 xobitz, Moſcowiter.  
 Narifci, Noislender.  
 Nemetes, Spirenſes, de im  
 biſthom Spyr.  
 Neruij, de im Eornorwer  
 biſthom / in Flandern.  
 Norici, de olden inwooner  
 des Beyerlandes.

Norman-

Normanni, de Nordman-  
nier vnmme Rowan.  
Nictiobriges, Mompel-  
lerer.  
Nuthones, Nüchtlander.  
Pharodini, Megaloburgen-  
ses, Neckelbörger.  
Quadi, Marckfelder/ de  
olden Schlesier vnde  
Nerthen.  
Rauraces, vel Rauraci, de  
im Bisthom Basel.  
Rheti, de Grampünter/  
Algöwer/ Bodenseer/  
vnd Schwaben/ jensyt  
der Donow.  
Rhodij, Rhodiser.  
Rhinucij, Rhyngöwer.  
Romani, Römer.  
Roxolani, Ruteni, Rüssen.  
Sabatij, Sabaudienses,  
Saffoyer.  
Salassi, Augstdaler.  
Samnites, völder in Italia.  
Saxones, Sassen.  
Scotti, Schotten.

Sclavi, & Sclauini, Scla-  
uen vnd Wenden.  
Sebusij, Weissenbörger.  
Seduni, Wallisser.  
Sequani, Burgünder.  
Sicambri, Geldern.  
Sideni, de völder vnmme  
Stettin.  
Silesij, alias Lütiburi,  
Schlesier.  
Sueones, Suedi, Sweden.  
Sueui, Schwaben.  
Tarentasij, Tarentäser.  
Tartari, Tatern.  
Taurisci, ijdem qui & No-  
rici, vel Carni.  
Tectosages, Tolosates, To-  
losaner.  
Teutones, Südeschen.  
Teutomarsi, Sttmarschen.  
Toringi, vel Turingi, Dö-  
ringer.  
Treüiri, de im Bisthom  
Trier vnd Lützelborch.  
Tribochij, & Treboci, El-  
seffer/ edder de im Bi-  
sthom

sthom Straßburg.  
 Tungri, Brabender by  
 Tongre.  
 Vandali, de Wenden.  
 Vangiones, de im bisthom  
 Worms.  
 Vascones, Gasconier.  
 Vbij, de im Bisthom  
 Cölln.  
 Venetes, de am Cellersee  
 wanen/de in der Gdrt.  
 Veragri, de vndern Wal-

liffer by S. Morigen  
 vnd Martenach.  
 Vindelici, Beyern/ab alijs,  
 Schwaben.  
 Vsipl, or vsipetes, de im  
 Hertochdom Cleue.  
 Vulta, vel Vite, vor tiden  
 ein volck am Südschen  
 Meer in Sassen / na-  
 mals herup in dat  
 Schwyzerland geta-  
 gen.

**CXXXVI. VRBIVM ET OP-  
 pidorum nomina Germanica.**

<b>A</b> Budiacum, Abach / in Bauaria.	Amsterdam, Amster- dam.
Abusiaceum, Süßen / in Rhetia.	Ala Flauiana, Castra Fla- uiana, Iuliobona, Vinde-
Abusina, Abensperg / in Bauaria.	bona, Vienna, Wien in Oesteryck.
Acilia, Straubingen.	Ala, vel Ara Flauia, Nördlingen.
Aganum, S. Moritz / in Heluetia.	Alba Iulia, Wittenberch / in

Inn Ungern.  
*Alba Regalis*, Stülwittenborch.  
*Alba Graeca*, Greckisch Wittenborch.  
*Amasia Cattorum*, Marpurgum, Marborch.  
*Antenacum*, Andernach / am Rhyn.  
*Antwerpia*, Andorpen.  
*Aquilegia*, Aglar im Friul.  
*Aquisgranum*, Aken.  
*Arabonia*, Rab in Ungern.  
*Arae Bacchi*, Baccharach / am Rhyn.  
*Arbor felix*, Arben / am Bodensee.  
*Aredata*, vel *Aurelianum*, Lintz / in Austria.  
*Arenacum*, Arnheim / in Geldria.  
*Argelia*, Torgow / in Misn.  
*Argentoratum*, Argentina, Straßborch.  
*Argentuaris*, Horborch bj Colmar / iam est vicum.

*Artaunum* vel *Arctauunum*; Wirtzborch.  
*Artobriga minor*, Artzberch / Veltenborch / in Vindelicia.  
*Ascalinium*, Hildesheim.  
*Asciburgium*, Eschelborch.  
*Astusa*, Bobenhufen.  
*Atilia*, Oldenborch / in Vindelicia.  
*Auenticum*, Vinelsborch / in Heluetia.  
*Augusta Acilia*, Strubingen.  
*Augusta Drusi*, & *Drusomagus*, Memmingen.  
*Augusta Rauracorum*, Augst by Basel.  
*Augusta Romanduorum*, Lützenborch.  
*Augusta Treuironum*, Treueris, Triet.  
*Augusta Tiberij*, Ratisbona, Regensborch.  
*Augusta Taurinorum*, Turin in Piemont.  
 Augu-

<b>Augusta Veromanduorum,</b> S. Quintin.	<b>Borbetomagus, Vuormatia,</b> Worms.
<b>Augusta Vindelicorum,</b> Augsborch.	<b>Bratislavia, Preßlow.</b>
<b>Aureatum, Eychstadt.</b>	<b>Brigadurum, &amp; Brogodu-</b> <b>num, Roßtenborch/ in</b> <b>Rhetia.</b>
<b>Aurelia, Orlens.</b>	<b>Brema, Bremen.</b>
<b>Auriapolis, Ingolstadtum,</b> Ingelstade.	<b>Brigantium, &amp; Bregantia,</b> <b>Bregenz am Bodense</b>
<b>Bancóna, Oppenheim/</b> <b>am Rhyn.</b>	<b>Brisiacus mons, &amp; Brisa-</b> <b>cum, Brisach.</b>
<b>Basilea, Basel.</b>	<b>Brocomagus, Frumat/</b> <b>zwe myle van Straß-</b> <b>borch.</b>
<b>Batauodurum, Dürtstatt/</b> <b>in Batauia.</b>	<b>Brunopolis, Brunswick.</b>
<b>Belgradum, Griechisch</b> <b>Wittenborch.</b>	<b>Buda, Ofen/ in Hungaria,</b> <b>olim Salinum.</b>
<b>Berlinum, Berlin.</b>	<b>Budoris, Dirlach/ quidam</b> <b>putant esse Heydelbergam.</b>
<b>Berna, Bern/ in Heluetia.</b>	<b>Budurgis, Vratislavia,</b> <b>Preßlow.</b>
<b>Bingium, Bingen.</b>	<b>Calegia, Viteberga, Wita-</b> <b>temberg.</b>
<b>Biturgium vel Bicurgium,</b> <b>Erphurdia, Erfort.</b>	<b>Caloni, Cleue.</b>
<b>Botenum, Forzen.</b>	<b>Campidunum, Rempten/</b> <b>in Rhetia.</b>
<b>Bodobriga, Boppard/ by</b> <b>Cobolentz.</b>	
<b>Boiodurum, vel Paedicum,</b> <b>Patauia, Passow.</b>	
<b>Bonna, Bonn by Cöllen.</b>	

*Cantabrigia*, Amberg.  
*Capellatium*, vel *Palas*, de  
 Palz / edder Palzgra-  
 uen land.  
*Carrodunum*, Kreinburg/  
 in Carinthia.  
*Casiliacum*, Komfessel /  
 in Rhetia.  
*Casilium*, Cassella, Stère-  
 ontium, Cassel in Hassia.  
*Castra Herculis*, Arckelen/  
 in Batavia.  
*Cattimeliboci*, Katzenle-  
 bogen / in Hassia.  
*Chertobalus*, Carlsberg/  
 in Austria.  
*Chilonia*, Kyl in Holstein.  
*Cladianum*, Melck an der  
 Donow.  
*Claudopolis*, Clusenborck  
 in Hungaria.  
*Coldingum*, Kolldingen  
 in Dennemarck.  
*Calmaria*, Calmar in  
 Schweden.  
*Colonia Agrippina*, Cölln

*Colonia Traiana*, Reisers-  
 werd.  
*Confluentia*, Cobolentz.  
*Concordia*, dat Schlott  
 Böchersberg / quondam  
 monumentū Romanorum  
*Constantia*, Kösintz am  
 Bodensee.  
*Constantinopolis*, Byzan-  
 tium, Constantinopel.  
*Corona*, Segethusa, Cron-  
 stadt / in Hung.  
*Cracouia*, Cracow / inn  
 Pölonia.  
*Curia*, Chur / in Heluetia.  
*Dantiscum*, Gedanum,  
 Dantzig.  
*Dauentria*, Deuenter.  
*Diuitense monumentum*, vel  
*Diuitensium municipium*,  
 Tutsch / gegen Cölln/  
 Vulgò Tuitium.  
*Diuodurum*, vel *Theonis*  
*villa*, Diedenhouen.  
*Dracuina*, Rhingen / in  
 Rhetia.

Druso



Drusomagus, Memmingen quibusdam.  
 Drusi moles, der Eckerstein by Meng.  
 Durlacum, hodie Durlach.  
 Duromagus, Sürmegen.  
 Elcebus, oppidum quondam prope Selestadium.  
 Embda, Embden.  
 Fabiranum, nunc Brema, Bremen.  
 Fabiana, vel Phebiana castra, Pevenhusen / in Rhetia.  
 Flensburgum, Flensborch.  
 Flexum, Oldenborch / vel Presborch / in Pannon.  
 Florentia, Florenz.  
 Forum Tiberij, Beiserstül in Heluetia.  
 Francofurtum, Helenopolis, Franckfort.  
 Friburgum Brisgauiae, Friborch im Pfyßgow.  
 Friburgum in Nuithenibus, Friborch in Nüchland

Fruxinum, Freisingen / in Vindelicia.  
 Gambriuium, Hamburga, Hamborch.  
 Gaunodurum, Lauffenborch / in Heluetia. Quidam putant esse Constantiam.  
 Gandauum, Gendt / inn Flanderen.  
 Geneva, Genff in Saffoy.  
 Gessodunum, Steyr / inn Austria.  
 Gessoriacum, vel Iccius portus, hodie Caletū, Calés.  
 Gustrouium, Güstrow.  
 Gottorpia, Gottorp / arx Holsatiae prope Slesuicum.  
 Graunonarium, hodie Pamberga, Pamberch.  
 Groninga, Gröningen.  
 Hafnia, Copenhagen.  
 Hagnia, Stadthagen / comitum Schaumburgensium oppidum.  
 X. s. Hede.

Helenopolis, Francofurtum,  
 Francfort.  
 Hierosolyma, Jerusalem.  
 Holmia, Stockholm in  
 Schweden.  
 Iaurinum, Rab / in Hung.  
 Inutrium, Mittenwold/  
 in Bauaria.  
 Islebiu, Jsteuen/patria  
 Lutheri.  
 Iulinum, Wollin.  
 Iuliomagum, pfulnendörp  
 in Rhetia.  
 Iulium Carnicum, Villa-  
 cum, Villach.  
 Iuuanium, Saltzborch.  
 Laciburgium, Rostochium,  
 Rostock/ad mare Baltic.  
 Lauiacum, Lauffen / in  
 Austria.  
 Laureacum, Ens/in Austr.  
 Legio gemina, Höppingen  
 Leodium, Lütich.  
 Lipsia, Lipzich.  
 Londinum, Lunden inn  
 Engeland/alterum Da-  
 nie.

Lofanna, Latobrigi, Lo-  
 sannen.  
 Louanium, Löuen.  
 Lubeca, Lübeck.  
 Luneburga, Lünenborch,  
 Ludfurdum, Misna, Ellyf-  
 Lugdunum, Leon: (sen,  
 Lugdunum Batauorum,  
 Leiden.  
 Lutetia, Parisij, Parys.  
 Magdeburgum, olim Me-  
 nium, Mesouium, Mag-  
 deborch.  
 Maseriacum, Mafier/ in  
 Belgico.  
 Moguntiacum, & Mogun-  
 tia, Mentz.  
 Marcodurum, Duromagus,  
 Dura, Duren vnder  
 Eßlen.  
 Mediolanum, Meyland.  
 Mediolanū, Monasterium,  
 Münster/in Westphalia.  
 Medullum, Melding/ in  
 Vindelicia.  
 Minda, Minden.  
 Mocenia

Motenia, Motzing / inn  
 Vindelicia.  
 Monasterium, Münster.  
 Metelli Castrum, Middel-  
 borck / in Seeland.  
 Monacum, München.  
 Neoportus, Laubacum,  
 Laubach.  
 Norimberga, olim Segoda-  
 num, Nördrenberck.  
 Nouesium, Nüss vnder  
 Cöllen.  
 Nouiomagum, Nymegen.  
 Octodurum, Martenach/  
 in Wallis.  
 Othonia, Odensee.  
 Othynium, Euthyn / sedes  
 Episcopi Lubecensis.  
 Oxonium, Oßesfurt / in  
 Anglia.  
 Papia, Ticinum, Pauey.  
 Patauia, & Patauium, Pas-  
 so / vel Padua in Italia.  
 Pheugarum, Bahuerstadt.  
 Phileum, Gröningen in  
 Friesland.

Pisonium, Wischelborck /  
 an der Donow.  
 Posonium, Presborck.  
 Ratibona, olim Quadrata,  
 Regensborck / dicta etia  
 am seit Reginoburgum.  
 Reualia, Reuel.  
 Riga, Ryge / in Liuania.  
 Rigomagus, Rhynmegen.  
 Roschildia, Roschild / in  
 Roma, Rom. (Dania.  
 Rothomagus, Roan.  
 Rufacum vel Rubacuum,  
 Ruffach / in Alsatia.  
 Ruffiana, Oppenheim.  
 Sabaria, Stein am An-  
 ger / in Austria.  
 Sabona, Brixen.  
 Saktio, Sultz am Rhyn.  
 Salingostadium, Silgen-  
 statt am Meyen.  
 Salodorum, Soloturn / in  
 Heluetia. (Helu.  
 Sangallum, S. Gallen / in  
 Sebusium, Wittenborck /  
 am Rhyn.

Segebergum, arx Holsatiae, Segeberch.  
 Selestadtum, Schlestadt.  
 Scaphusia, Schafhusen.  
 Sempronium, Deddenberch in Austria.  
 Seuatum, Schwatz.  
 Seuerinum, Seuerianum, Schwerin / alterum in Pannonia, alterum in Megapoli.  
 Sirmium, Simach / in Pannonia.  
 Slesuicum, Schlesswyc in Holstein / olim Heideba.  
 Solicinum, Solms.  
 Solicomium, Bretta, Bretten / patria Melanthonis.  
 Spira, Pyrimons, Spyr.  
 Sundium, Stralsundt.  
 Stargatium, in Megapoli, Stargard.  
 Strigonium, Gran / inn Ungern.  
 Tabernae Alsaticae, Elsaß zabern.

Tabernae Rhenenses, Rhydzabern.  
 Tabernae montanae, Berch zabern.  
 Taruanna, Tornow / in Flanderen.  
 Taurunum, Greckisch Wittenberch.  
 Taxagetum, Rotwyl / vel Strülingen.  
 Tergestum, Triest im Friul.  
 Teuderium, vel Tuderium, Paderborna, Paderborn.  
 Teutoburgum, Quinque-  
 clesiae, Vyff Bercken / in Vngaria.  
 Thermae Heluetiorum, Baden im Schwyzerland.  
 Tiberiacum, Berck edder Brick / by Cölln.  
 Tigurum & Turigium, Zürich.  
 Tolpiacum, Zulpich / in Belgio. (Belg.  
 Tornacum, Dornack / in Trais-

Traiana regio, Drecks-  
husen.  
Traiectum superius, Na-  
stricht.  
Traiectum inferius, vtrecht.  
Trecua, iam Hamburgum,  
Hamborch.  
Treueris, Trier.  
Tridentum, Trent.  
Tugium, Zug/ in Heluetia.  
Tullum, & Tullium, Doll  
in Lothringen.  
Tungri, Tungern in Belg.  
Vallatum, Seilenbach/ in  
Vindelicia.  
Venetiae, Venedig.  
Verona, Dietrichs Bern.  
Vesontium, Bisantz/ in  
Burgund.  
Vetera, vel Vetera Castra,  
Kanten vnder Cöllen.

Vienna, Wien in Oester-  
rych/ olim Vindibona, &  
Iuliobona.  
Vismaria, Wismar.  
Villacum, Forum Vibij, Va-  
corium, Iulium Carni-  
cum, Villach.  
Vilsenacum, Wilsenack in  
Marchia.  
Virutum, Zödenborch/ in  
Stiria.  
Vitemberga, Leucorix,  
Wittemberg.  
Vitodurum, Winterthur.  
Vosauia, aliàs Ficclia,  
Querwessel.  
Vpsalia, Upsal in Schwe-  
den.  
Zeugma, Clusenborch/ in  
Dacia.

F I N I S.

X s LECTO-

# LECTORI CAN'

DIDO. S. D.

*NATHAN CHYTRÆVS.*

**N**Abes hic, optime Lector, Nomenclatorem Latīnosaxonicum, multum hactenus in scholis harum gentium desideratum. Negari autem nequaquam vel potest, vel debet, Hadrianum Iunium medicum olim Harlemium, doctrina & virtute præstantissimum, primariam in hoc scriptonis genere palmam esse consecutum. Ex quo etiam plerosq; eum secutos sua descripsisse, omnibus, qui ea inter se conferunt, manifestum est. id quod nonnulli, etiam doctissimi homines, palam & nominatim quidem profiteri non erubuerunt. Vtilem quoq; huic parti studiorum operam nauauit Theophilus Golius, præceptor olim meus in schola Argentoratensi, qui, filium Sturmianum secutus, in ordinem haud paullo concinniore & commodiore titulos Nomenclatorem

menclatoris Iuntani redegit. Imo ex titulis paucioribus complures fecit, ut omnia hoc modo distributa, magis perspicua, inuentuq; faciliora, & memoriæ discantium accommodatiora essent. Quem quidem ipsum ordinem, nos quoque sine vlla mutatione, sic retinendum, multis de causis, censuimus. Quia vero admodum laudabile & necessarium, doctissimisq; viris valde probatum fuit hoc quoque consilium & labor Hadriani, quod factum est, ut plerisque omnibus vocabulis latinis, nomina auctorum veterum Latinorum, à quibus illa usurpata essent, adiungerentur: existimauimus nobis quoque ea in hac editione non prorsus prætermittenda esse. Quocirca, & cum temporis iactura non exigua, & cum maiori quam quisquam inexpertus credere velit, molestia, plerisque vocabulis, bonorum auctorum, in quibus illa inuenirentur, nomina; literis tantum initialibus vsi, subiecimus, ut primo statim intuitu puer industrius, & veræ Latinitatis studiosus, quantum cuique vocabulo tribuendum esset perspicere, & vera à suspec-

tis;

ctis; Latīna à barbaris posset discernere,  
Negare tamen interim non possum, alicu-  
bi hac in parte dormitatum esse: quod aut  
vocabulum aliquod ita vsitatum aut no-  
tum esset, ut nullius auctoritate indigere  
videretur: aut ita inusitatum vel nouum,  
ut auctor eius satis idoneus & certus in ea  
temporis breuitate, operis simul typogra-  
phicis nos vrgentibus, constitui non posset.  
Ea igitur omnia lector benignus, præter-  
tīm si huiusmodi laborum non ignarus sit;  
in optimam partem accipiet. Ad vocabu-  
la autem Saxonica quod attinet, dedimus  
operam, ut quam maximè propria, & his  
nostris regionibus vsitatissima inquirere-  
mus. quo quidem ipso in studio, neque à  
rusticis, neque à nautis, neque à lanīs, neq;  
à cuiuscunque generis opificibus, imo ne  
à mulierculis quidem discere nos puduit.  
Quod si tamen viri docti in Saxonia, & in  
primis scholarum magistri, arbitrabuntur,  
vocabula quæpiam Latīna commodius &  
concinnius Saxonice à me reddi potuisse:  
eos primum monitos volo, ut cogitent,  
quanta linguæ & appellationum, non dico  
in



in vna gente, sed sæpe in vno eodemq; oppido paullo alijs populosiore, sit diuersitas. In vna certe Venetorum vrbe, tria distincta idiomata viri docti, & in eam rem intenti, obseruarunt, cum aliter loquantur viri elegantes & patritij, aliter homines mediocres, aliter fex hominum plebeiorum. Et in nostra, in qua hæc scripta & diuulgata sunt ciuitate, etiamsi cum maximis illis Rebus pub. comparari non cupiat: tamen constans sermo & opinio est, aliter loqui ciues passim in reliqua vrbe inter se conuersantes: aliter habitantes in platea piscatoria: aliter accolentes ipsum portum Varni, in mare Balthicum influentis. Cum igitur in vna eademq; etiam non maxima vrbe tanta sermonis deprehendatur dissimilitudo; quid in regionibus & vrribus tam longe inter se disitis futurum censebimus? Præterea (væ exempli gratia de sola re herbaria, vel etiam de nominibus auium & piscium dicam) notum est, quam diuersæ sint, de eorum nominibus etiam doctissimorum virorum opiniones: quomodo aut piscem, aut herbam, aut auem vnā eandemq; ille  
hoc;

hoc, ille alio, & alius rursus alio nomine appellandam esse contendat. In tanta igitur illorum dissensione, & appellationum discrepantia, certi aliquid affirmare, aut omnium opinioni penitus satisfacere, usque adeo est difficile, ut id etiam nulla ratione fieri posse videatur. Magnoperè tamen interim rogatos volo omnes intelligentes, quibus inter legendum vocabula in mentem fortè venient magis apposita, aut alia nonnulla, quæ his rectè addi, aut saltem in eis corrigi posse iudicabunt; ut ea candidè & amicè nobiscum per literas communicent, ut sic altera, si qua futura est, huius opusculi editio, aliquantò propius ad perfectionem (si quid modo in rebus mortalium tale esse dici potest) queat accedere. Quos certè officio omnes & singuli peculiarem apud me gratiam inibunt. Non enim ita sum cæcus amore mei aut meorum, ut errare, etiam in re minima; quam de errato monitus veriora ab alijs discere, & ea, prioribus repudiatis, cum auditoribus meæ fidei commisisse malim communicare. Quod quidem ipsum facere, nemini hominum, cuius-

cuiscunque sit ordinis aut conditionis;  
præsertim apud veritatis amantes, censeo  
esse ignominiosum. Errata quoque or-  
thographica & typographica, si qua com-  
missa sunt, quæ tamen (nisi fortè in nasu-  
tulos quosdam sciolos & zoilos, foris ser-  
pentibus oculatiores, & domi interim tal-  
pis cœciores incidamus) multa & magna  
esse non credimus, oro vt boni consulas, &  
candidè emendes. Spero etiam, sicubi  
omnino in Orthographia Saxonica aluci-  
natus sim, eo quoque nomine veniam ex-  
peditiorem concedi debere mihi, cui pro-  
cul hinc inter Nemetes & Charitinos nato,  
lingua hæc minimè est vernacula. Quam-  
vis idem ego, qui tot iam annos cum huius  
loci hominibus viuo, eorum linguæ medio-  
crem intellectum et vsum non immeritò  
mihi videar posse vindicare. Vale.

Rostochio, Anno MDXXCII:

Idib. Martijs, Natali meo  
trigesimo nono.

